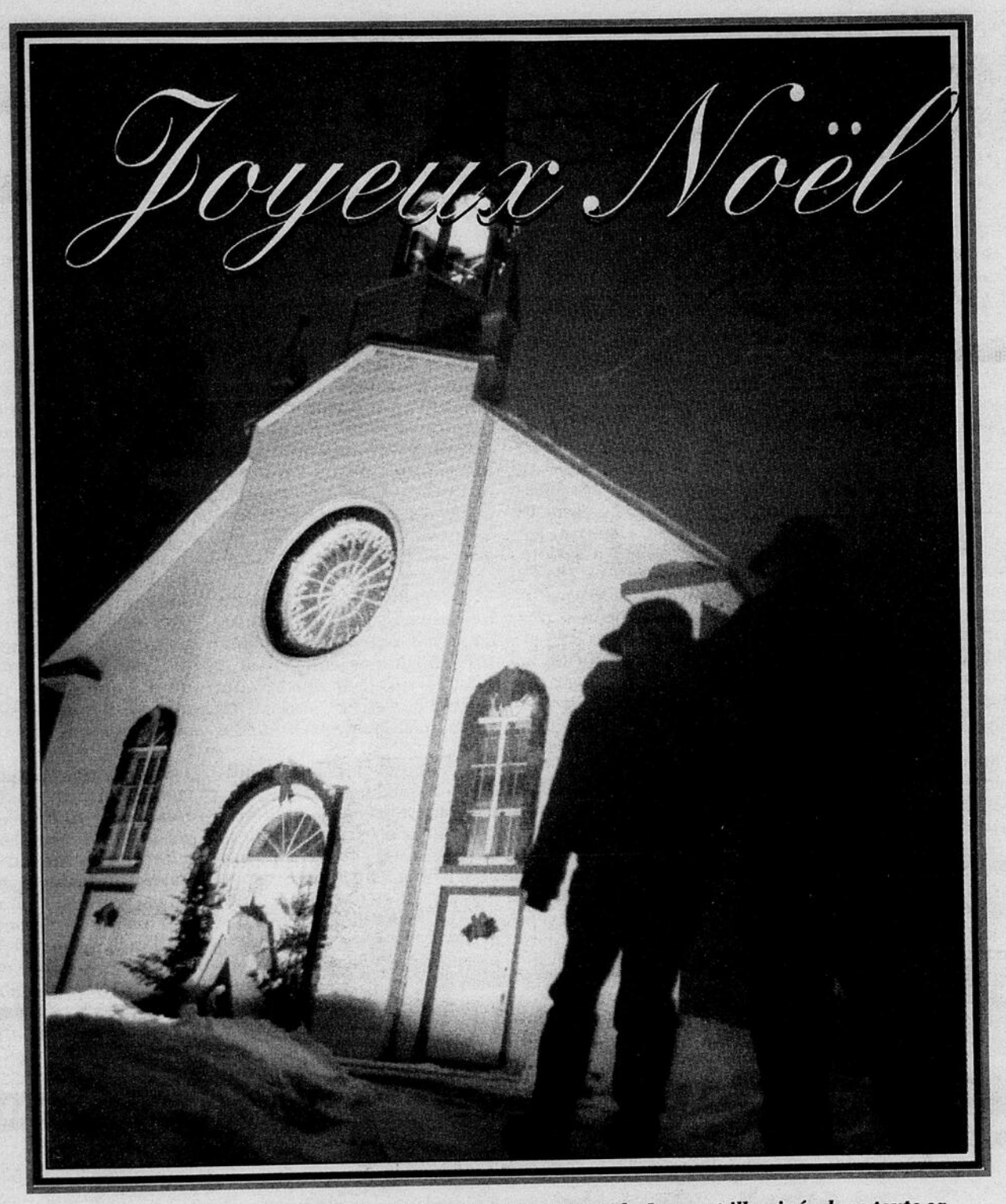
GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
FARLEY

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 226 ÉDITION WEEK-END 24 DÉCEMBRE 1994 1,50 $ toutes taxes comprises

Gestion Pyramid
Rénovation et Construction
Vente et installation de portes et fenêtres
Joyeuses Fêtes!
1065 boul. de la Carrière à Hull
771-0092



Construite en 1874, l'église de la Fabrique de Notre-Dame-du-Laus est illuminée dans toute sa splendeur à la veille de Noël. Ce soir, aux messes de 18 h et 22 h 30, elle accueillera les fidèles qui se déplaceront pour célébrer la naissance du divin Enfant.

Cinq mille travailleurs pourraient être touchés

Quatre ou cinq mille travailleurs de l'Outaouais seront affectés par le projet de loi 46 sur la construction au Québec, selon Jocelyn Dumais, de l'Association pour le droit au travail.

Le projet de loi du gouvernement du Québec, déposé par Louise Harel, le 8 décembre, chambarde le milieu de la construction, surtout le secteur résidentiel, en y ramenant le port des certificats de compétence. Le document de la ministre d'État à la Concertation et ministre de l'Emploi redonne aussi des dents à la Commission de la construction du Québec, organisme de régie provincial.



PIERRE JURY
LeDroit

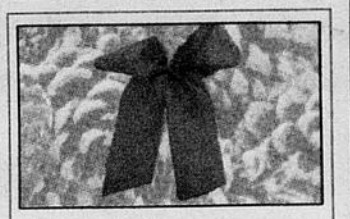
«Je ne sais pas s'il était justifié de modifier la loi 142. Par ce projet de loi, on semble vouloir regagner l'appui des syndicats en leur permettant d'exploiter leurs anciennes sources de revenu. On ne regarde pas aux intérêts des travailleurs», a commenté M. Dumais, souvent fort critique de l'implication de l'État dans le secteur de la construction.

«Le projet a du bon et du mauvais. Cela dépendra des négociations sectorielles après les Fêtes», a qualifié Maurice Gravel, du chapitre Outaouais de l'Association professionnelle des constructeurs d'habitation du Québec.

Sylvio Desrivières, de l'Association de la construction de l'Outaouais, y a vu plusieurs aspects positifs et plusieurs négatifs. Ce qui a semblé davantage le chatouiller, «c'est le perpétuel renouveau que l'on crée dans le domaine de la construction.

suite page 2: Construction

Aujourd'hui



Arts et Spectacles
L'art de Noël?



page 29

Sida: dépistage par la salive

Les responsables de la santé aux États-Unis ont approuvé un test de dépistage du sida qui utilise la salive plutôt que le sang pour déceler la présence des anticorps du VIH.

page 26

SAMEDI L'événement



Casques bleus: la diplomatie avant le canon

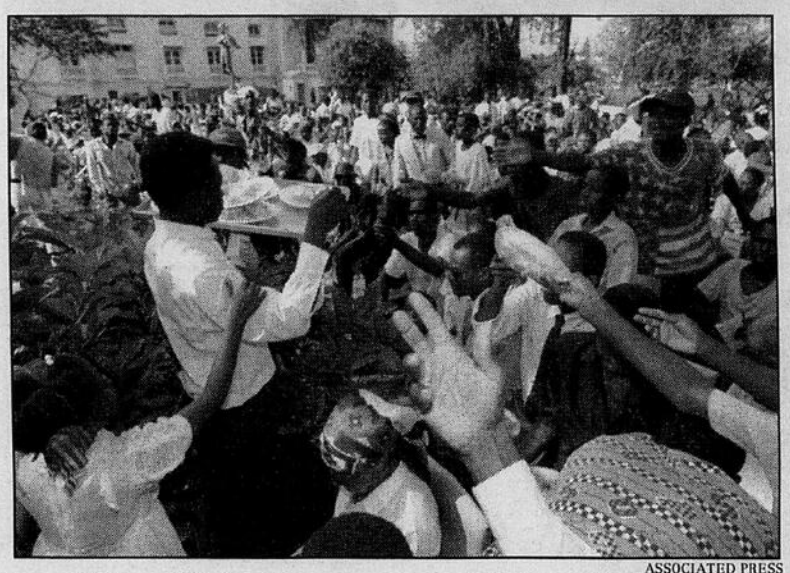
page 24

Parizeau n'est pas impressionné

Le premier ministre Parizeau accorde peu de crédit à un sondage révélant qu'une majorité de Canadiens ne veulent pas conclure d'association économique avec un Québec souverain.

page 20

MÉTÉO
MAX 5° MIN -2°



ASSOCIATED PRESS

Le président d'Haïti, Jean-Bertrand Aristide, a célébré Noël avec des centaines de pauvres à qui il a fait servir de la nourriture, hier, dans les jardins du Palais national, à Port-au-Prince.

Construction

suite de la page 1

«Chez les avocats ou les ingénieurs, on ne bouleverse pas constamment les règles du jeu!»

Depuis 1968, l'industrie de la construction a fait l'objet de 55 interventions gouvernementales, dont 30 lois et 25 décrets ou arrêtés en conseil.

Quant aux accords bilatéraux avec l'Ontario, ils sont protégés, a souligné la ministre.

Cependant, les quelque 400 travailleurs ontariens qui traversent à chaque jour la rivière des Outaouais pour oeuvrer dans des chantiers résidentiels québécois devront dorénavant se munir de la carte de compétence.

Avant la loi 142, ils étaient inadmissibles. Depuis la loi 142, ils étaient libres de fouler tout chantier résidentiel, c'est-à-dire tout édifice neuf de six étages ou moins à 85 % résidentiel, ou tout *building* de huit étages ou moins en rénovation.

Pour acquérir leur carte, ils devront donc répondre aux mêmes exigences — coûts, preuve d'expérience — que les Québécois. Un principe qu'a appuyé M. Desrivières : «On ne devrait pas traiter ses voisins mieux que ses propres résidants.»

Pour M. Dumais, cette nouvelle réglementation équivaut «à une barrière presque invisible mais claire. On ne veut pas de vous!» Il s'attend à ce que l'Ontario réplique à cette mesure.

En ayant pour effet d'enrayer le travail au noir, la loi 142 espérait par là provoquer une baisse des prix des propriétés de 10 %. Cela ne s'est pas produit.

«Mais la ministre ne dit pas que durant la même année, les coûts des matériaux ont connu une hausse de 30 à 40 %», a nuancé M. Desrivières.

«L'économie attendue de 3500 $ ou 4000 $ s'est plutôt métamorphosée en hausse équivalente», a lancé en écho M. Gravel.

Quant aux autres dispositions du projet de loi, elles sont nombreuses et parfois complexes. Les travailleurs disposeront d'une année pour s'y conformer.

Référendum et communautés culturelles

«Les jeux ne sont pas faits»

Presse canadienne

MONTRÉAL Le monolithe «ethnique», qui s'est donné corps et âme au camp du NON lors du rendez-vous référendaire de 1980, serait-il en passe de se scinder?

À la suite de la sortie cette semaine de deux groupes représentant les communautés culturelles, appelant les leurs à participer pleinement au processus consultatif sur la souveraineté, la question est devenue de mise.

Les interpellations du Centre de recherche-action sur les relations raciales (CRARR) et de SOS Racisme détonnent avec le discours des communautés culturelles enracinées au Québec depuis belle lurette, soit les Italiens, les Grecs et les juifs.

Par ailleurs, plus de 400 000 immigrants se sont installés au Québec depuis 1980, transformant la mosaïque culturelle québécoise. Ajoutez à ceux-ci les milliers d'autres qui n'avaient pas le droit de voter il y a 15 ans et on a raison de s'interroger.

«Les jeux ne sont pas faits cette fois-ci au niveau des communautés ethniques, a affirmé le sondeur Jean-Marc Léger en entrevue au quotidien *Le Devoir*. Contrairement à 1980, où elles étaient complètement fermées à l'idée de la souveraineté, il y a maintenant une ouverture chez certains groupes.»

Mince ouverture, faut-il préciser. Car les néo-Québécois demeurent nettement minoritaires au sein de la population d'origine autre que française ou anglaise. Et même les néo-Québécois favorables à la souveraineté restent très minoritaires dans leur propre cohorte.

Mais une ouverture, tout de même, qui s'élargit lentement depuis quelques années, selon le président-directeur général du Groupe Léger et Léger.

Jean-Marc Léger dit avoir remarqué cette progression notamment en ce qui a trait au «sentiment d'appartenance» des personnes issues des minorités ethniques.

Elles se définissent de plus en plus comme Québécois d'abord plutôt que Canadiens, d'après les sondages effectués en majorité pour le compte des entreprises privées voulant cibler leur campagnes publicitaires et leurs services à la clientèle.

Pour sa part, le député bloquiste, Osvaldo Nunez, constate lui aussi «une évolution lente et permanente» dans les attitudes des néo-Québécois face à la question nationale depuis son arrivée au Québec en 1974.

Dans sa propre communauté latino-américaine, le quart des gens appuieraient des partis souverainistes.

Le député de Bourassa attribue ce changement des attitudes en partie à la loi 101, qui a favorisé l'intégration des siens à la culture francophone québécoise.

«On comprend mieux les enjeux politiques qu'en 1980», dit-il.

Si cette évolution du sentiment d'appartenance des derniers arrivants ne fait pas forcément d'eux des convaincus de la souveraineté, elle fait en sorte qu'ils y sont moins hostiles et plus prêts à en discuter.

D'où l'ouverture dont faisait preuve cette semaine le CRARR lorsqu'il a revendiqué une place de taille pour les minorités ethniques au sein des commissions itinérantes qui se pencheront sur l'avant-projet de loi péquiste sur la souveraineté.

À la différence des principales organisations italienne, juive et grecque, qui feront front commun contre la démarche souverainiste. Si elles ne peuvent y soulever l'option fédéraliste, elles bouderont les commissions consultatives, précise Jack Jedwab, de l'aile québécoise du Congrès juif canadien.

«On se voit mal écrire la constitution d'un Québec souverain» tranche-t-il.

Ce clivage relèverait, selon le président de SOS Racisme, Gaby Luonga Kombé, de l'écart économique qui sépare les groupes ethniques établis au Québec depuis des décennies et ceux arrivés plus récemment.

Les premiers s'opposeraient sans vergogne à la souveraineté, question de protéger leurs acquis. Les nouveaux arrivants, aux prises avec de l'insécurité économique, se laisseraient persuader. Ils voient le débat sur la souveraineté comme une occasion de faire reconnaître leur poids démographique et de faire avancer leurs revendications, qu'il s'agisse des politiques d'équité en emploi ou du renforcement des mesures combattant le racisme.

Là où Léger et Léger a décelé une évolution favorable à la souveraineté, c'est chez les Haïtiens plus scolarisés et chez la communauté latino-américaine. S'ajoutent à eux les immigrants qui parlaient déjà le français, tels les Libanais. Presque 30 000 de ces derniers sont arrivés au Québec depuis le milieu des années 1980, faisant du Liban la principale source des immigrants québécois depuis 1985.

LOTERIE

La Quotidienne. 304 6640

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-07	05
Churchill	-18	-06
Edmonton	-10	02
Fredericton	-03	04
Goose Bay	-11	-03
Halifax	-03	04
Montréal	-04	03
Québec	-04	03
Régina	-08	05
Saskatoon	-11	-01
Saint John T. N.	-08	00
St-Jean N. B.	-03	04
Sudbury	-03	03
Thunder Bay	00	04
Toronto	-03	06
Vancouver	01	08
Victoria	01	09
Whitehorse	-19	-11
Windsor	03	08
Winnipeg	-06	05

Lever du soleil : 7 h 40
Coucher du soleil : 16 h 23

LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi
Alternance soleil et nuages	Ensoleillé, passages nuageux	Ensoleillé	Ensoleillé
05/-02	06/-04	08/-02	09/-02

Les records

Maximum : 6,7° (1964)
Minimum : -28,9° (1980)

Les lunes de déc.-jan.

dernier	nouvelle	premier	pleine
25	1	8	16

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	25	33	Londres	-01	05
Athènes	10	16	Los Angeles	17	23
Berlin	-03	01	Mexico	08	22
Bermudes	22	20	Miami	15	24
Bruxelles	-04	01	Moscou	-09	-09
Genève	-03	02	Myrtle Beach	12	13
Hong Kong	16	21	Nassau	18	26
Honolulu	21	29	New Delhi	05	24
Jérusalem	06	13	Orlando	11	17
Las Végas	11	16	Paris	-02	02

SOMMAIRE

Annonces classées .....56 à 66
Bandes dessinée, ...71
Bourses .....54 et 55
Cantin, Adrien 23
Carrières et professions .....51 à 53
Économie .....50 à 55
Éditorial .....22 et 23
Fonds mutuels 55
Habitation .....43 à 46
Horoscope 59
La région .....3 à 18
Le babillard 66
Le Cahier des arts .....29 à 40
Le monde .....26 à 28
Le pays .....20 et 21
Mots croisés 60
Mot mystère 57
Nécrologie .....63 à 65
Pedneault, Yvon 72
Rythme des affaires 55
Sport régional 69
Sports .....68 à 75
Statistiques .....70 et 71
Tourisme .....41 et 42

Opération Nez rouge Outaouais 10e anniversaire
du 8 au 10, du 14 au 17, du 21 au 23 et du 28 au 31 décembre
SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
LE PARTENAIRE PROVINCIAL
Composez le 771-auto de 20h à 4 h
Ceux qui ont du pif appellent Nez rouge!
Des partenaires majeurs
Burger King
Christie et Walther
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
Esso
Fredal
Imprimerie Frappier
Kolbec Automobiles
Loblaws
Petit Page
Ville de Hull
LeDroit
Opération Nez rouge Maniwaki 449-NOEL

LeDroit

LA RÉGION

Rendu violent par l'administration d'un sédatif, au CH de Maniwaki

Un octogénaire saute en bas d'un balcon

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Le personnel du Centre hospitalier de Maniwaki aurait manqué à son devoir, jeudi soir, selon Robert Villeneuve, le fils d'un patient qui était hospitalisé à cet endroit depuis mardi.

Confus et réagissant mal à un médicament prescrit contre les malaises asthmatiques, Albert Villeneuve, âgé de 83 ans, s'est jeté en bas du balcon du troisième étage de l'établissement, vers 19 h, jeudi.

Pourtant, quelques heures plus tôt, son fils Robert avait apposé sa signature à un document autorisant l'hôpital à prendre les mesures nécessaires pour éviter que le patient, qui devient violent sous l'effet des médicaments, ne se place dans une situation dangereuse.

Albert Villeneuve avait tenté de quitter l'hôpital. Il avait enfilé ses bottes et communiqué avec des membres de sa famille pour que ceux-ci viennent le chercher.

Du balcon situé au bout du corridor, M. Villeneuve a fait une chute d'environ 10 pieds avant de s'écraser sur le toit d'une annexe de l'immeuble. Il a subi une fracture à la jambe et a été transporté d'urgence au Centre hospitalier de Gatineau où il reposait, hier, dans un état stable.

«Mon père voulait s'en aller. Nous avons autorisé le personnel de l'hôpital à le retenir. On m'a dit qu'ils auraient peut-être même besoin de l'attacher», a relaté Robert Villeneuve. Il s'agit là d'une affirmation que Paul Charbonneau, le directeur général du centre hospitalier, n'a pu confirmer hier, bien qu'il veuille donner raison à Robert Villeneuve. «Je ne vois rien dans le dossier au sujet d'une telle autorisation, mais je veux bien croire M. Villeneuve», a indiqué M. Charbonneau au *Droit*.

Ce dernier qualifie de regrettable l'incident qui est survenu quelque minutes à peine après que le personnel infirmier eut administré un sédatif au patient.

Le Centre hospitalier de Maniwaki n'a rien à se reprocher, selon M. Charbonneau. Il y avait suffisamment de personnel en devoir, jeudi soir, maintient-il. En effet, le patient a reçu une visite 15 minutes avant de faire une enjambée qui l'a conduit sur le toit de l'édifice qui abrite les laboratoires. Le verrouillage des portes menant au balcon aurait pu permettre d'éviter l'accident. Par contre, il s'agit d'une pratique qui irait à l'encontre des normes de sécurité, a fait savoir M. Charboneau au *Droit*.

Une plainte officielle a été logée auprès de la direction du centre hospitalier par les membres de la famille de M. Villeneuve, a confirmé le directeur général.

MusiquePlus déroule le tapis rouge pour deux étudiants franco-ontariens

Une place d'honneur aux irréductibles Gaulois

Denis Gratton
LeDroit

C'était la journée franco-ontarienne, hier, à la station montréalaise MusiquePlus.

Deux étudiants de l'école Garneau, d'Orléans, ont été invités à animer une émission d'une heure diffusée en direct sur les ondes de la station de vidéoclips de langue francaise.

Lyne Laferrière, 16 ans, et Christian Schnobb, 18 ans, les grands responsables du retour de MusiquePlus à la grille du câblodistributeur Rogers, ont été accueillis en héros dans les studios de la rue Sainte-Catherine.

«Nous nous sommes fait traiter comme des sauveurs. C'était extraordinaire et incroyablement chaleureux», a lancé Lyne Laferrière, visiblement émue devant le tapis rouge et par son premier passage devant les caméras.

Les gens n'ont pas arrêté de nous remercier, a enchaîné son collègue de classe, Christian Schnobb. Ils doivent être bien contents d'être revenus sur les ondes de Rogers puisqu'ils nous ont remis un gilet de MusiquePlus. Et on dit que même les artistes invités ne recoivent pas de gilet», a ajouté en riant le président du conseil étudiant de l'école Garneau. Les deux adolescents ont raconté à l'animatrice, Véronique Cloutier, l'expérience qu'ils ont vécue au cours des derniers jours.



MICHEL LAFLEUR et LA PRESSE CANADIENNE

Pendant qu'on faisait la fête à l'école Garneau, hier, Patrick Schnobb et Line Laferrière s'amusaient ferme devant les caméras de MusiquePlus, à Montréal, en compagnie de l'aminatrice Véronique Cloutier, à droite.

En moins de deux jours, nous avions fondé l'OJSM, soit l'Organisation des jeunes pour sauver MusiquePlus, a raconté Christian Schnobb. Et en moins d'une semaine, nous avions recueilli près de 4000 signatures sur des pétitions qui ont circulé dans six écoles de la région.

«J'ai été fort supris de voir Rogers abdiquer si rapidement. J'aurais presque aimé poursuivre la lutte», a blagué l'étudiant.

Un air de gala

Chez MusiquePlus, c'était air de gala à l'arrivée des deux étudiants d'Orléans.

«Ce n'est pas à tous les jours qu'on a la chance de serrer la main à de vrais irréductibles Gaulois», a lancé le directeur général de MusiquePlus, Piere Marchand.

«C'est impressionnant de voir les jeunes se mobiliser de cette facon et de faire bouger les choses, a renchéri l'agent des relations publiques, Michelle Labarre.

«Ce jeune Christian Schnobb a vraiment pris le taureau par les cornes. Et on parle d'un sapristi de gros taureau», a-t-elle ajouté, faisant référence au géant câblodistributeur Rogers.

Une équipe de journalistes de MusiquePlus s'est rendue à Orléans, hier matin, pour capter des images de l'école Garneau et pour s'entretenir avec des étudiants de cette école secondaire.

«Il fallait venir rencontrer ces jeunes après tout ce qu'ils ont fait pour nous, a dit la journaliste Yanie Dupont-Hébert.

«Nous avons été profondément peinés lorsque nous avons appris que MusiquePlus n'était plus disponible en Ontario francais, a-t-elle poursuivi.

«Nous sommes bien conscients que nous avons plusieurs auditeurs francophones hors Québec, et à MusiquePlus, nous tentons de rejoindre le plus de francophones possible.

«Nous avons été très touchés, à Montréal, par ce que les étudiants franco-ontariens ont accompli au cours des derniers jours. Ça fait chaud au coeur», a ajouté la journaliste.

Retirée de la grille de Rogers le 15 décembre, la station MusiquePlus y a été réintégrée, au poste 44, mardi dernier, à la suite du mouvement de protestation amorcé par les étudiants francophones de la région d'Ottawa.

«Et je crois que cette fois-ci, MusiquePlus est là pour y rester, a déclaré Christian Schnobb. Il faudra maintenant voir ce qu'on peut faire pour obtenir le Réseau des sports (RDS)», a-t-il conclu, mi-moqueur, mi-sérieux.

LE SOMMET courtier IMMOBILIER AGRÉÉ
à Partir de 3%


Hélène Théorêt 643-2343

Yves Cadieux 778-9181

Danielle Bernard 778-9694

Ivan Piché 778-2419

Charles A. Théorêt 778-9312

Paul Larocque 594-1432
L'équipe des Immeubles Le Sommet désire profiter de l'occasion des fêtes pour vous remercier et vous offrir ses meilleurs voeux!



Denis
Gratton

Un réveillon dans la tradition

S'il sort sa guitare, je sacre mon camp!

Mon frère Michel. Un bien bon gars. Mais il a la manie de sortir sa guitare à chaque réveillon de Noël.

Pas qu'il ne sait pas chanter, c'est qu'il n'a pas touché à sa guitare depuis le 24 décembre dernier. L'instrument n'est pas accordé. Sa voix fausse à en pleurer les «Bleues». Il chante et rechante les mêmes chansons, année après année. Combien de fois faut-il entendre sa version de *Lindberg* avant d'avoir le droit d'y faire avaler sa guitare?

Ah! Le réveillon de Noël! Une tradition canadienne-française qu'on tente, sans succès, de préserver.

Ça ne marche plus! Je suis tanné de faire semblant que je ne suis pas fatigué, rendu à minuit.

J'ai couru toute la journée pour les derniers cadeaux oubliés. (Comme pour celui de la filleule qui habite à Toronto et que je ne vois qu'une fois par année, soit le jour de Noël... Coïncidence?)

J'ai fait la queue à la Société des alcools, pardon, au *Liquor Store* de Vanier, pendant des heures. (Parce qu'en Ontario, les dépanneurs n'ont pas le droit de vendre de la bière ou du vin. *It would be...uncivilized.*)

J'ai tenté de coucher mon fils, Jean-Michel, afin qu'il dorme quelques heures. Rien à faire. Le Père Noël arrive ce soir. Jean-Michel ne veut rien manquer. Mais je le sais, une demi-heure après avoir mis les pieds chez mon frère, au réveillon, le *p'tit snoro* va pleurer parce qu'il est fatigué et qu'il veut quitter.

Je suis fatigué! Je ne veux pas aller manger de la tourtière, de la dinde et des *bines* à une heure du matin!

C'est complètement capoté!

Il faudra qu'on se présente au réveillon, embrasser tout le monde, faire semblant d'être de bonne humeur, d'être dans l'esprit des Fêtes.

«Joyeux Noël, toé! Tu ne maigris pas, hein?! Ha! Ha ! Ha!», va me lancer mon frère, Jean-Pierre, en me tapant sur le ventre. À chaque année, il répète ce geste. Et à chaque année, il engraisse de 20 livres...

Puis là, il y a Darryl.

Darryl, c'est le beau frère. LE beau-frère. Il pourrait faire la publicité chez Bell Canada.

Lui, il va se planter dans la cuisine toute la soirée et va lancer des insultes à quiconque osera se pointer le nez dans la pièce.

Pas qu'il soit occupé à faire la cuisine, Darryl. Non, non. Il s'installe dans la cuisine avec sa bouteille de Tia Maria et ne bouge plus. C'est sa place. Son territoire. Je ne serais pas surpris de le voir, un bon jour, faire pipi dans chaque coin de la pièce.

Puis, si vous avez l'audace d'aller vous chercher une bière, ou d'aller lui parler, Darryl va soit vous injurier, soit vous dire comment vous êtes beau, soit vous raconter sa philosophie de la vie. Le baromètre Tia Maria, quoi.

Et tout à coup, il va disparaître. Dodo. Bonne nuit, Darryl. Dors bien, ce n'était qu'un mauvais rêve.

Ouais! C'est bien l'fun, le réveillon. Ding, dong, vive le vent, je suis content que mon Noël soit blanc. Quelle heure est-il encore?

Onze heures?! Il n'est pas tard. C'est à peu près l'heure où mon père arriverait.

Il saluerait tout le monde de la main. (Y'était pas très fort sur les becs, lui non plus.)

Il prendrait sa place au bout du divan. On lui servirait un bière sans le lui demander. Parce que c'était la seule journée de l'année où il prenait un verre, lui. Au réveillon. C'étais presque amusant de le voir un peu rond.

Je lui donnerais son cadeau. Un livre. À chaque année, je lui achetais un livre. Sans y penser deux fois. Mon père semblait pourtant toujours surpris et content de recevoir ce livre. Peut-être l'était-il vraiment.

Mais mon père ne sera pas au réveillon cette année.

Il nous a quittés, comme ça, sans avertir personne, en février dernier. «Il est parti au ciel rejoindre ta mère», m'aurait dit le curé Baribeau.

Hmmm... Au ciel, mon père. J'aimerais mieux le voir assis au bout du divan, bière en main.

J'aimerais mieux le voir rouler les yeux aux insultes de Darryl, ou aux chansons de Michel.

J'aimerais mieux le voir embrasser Jean-Michel.

Je ne t'ai pas acheté de livre cette année, papa. Mais je te promets d'embrasser Jean-Michel pour toi, même si t'as jamais été bien fort sur les becs.

J'espère que ton premier Noël sans ta marmaille soit joyeux, là-haut, au ciel.

Embrasse Maman pour moi, veux-tu.

Joyeux Noël, vous deux.

Joyeux Noël, Jean-Michel.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'hypothèse des policiers qu'une personne soit demeurée emprisonnée dans la voiture submergée hier, à Orléans, ne s'est pas concrétisée.

Les plongeurs n'ont découvert qu'un véhicule volé

L'auto engloutie était vide

François Foisy
LeDroit

Les plongeurs de la police d'Ottawa n'ont trouvé personne à l'intérieur et aux alentours de l'automobile qui a plongé à travers la glace de la rivière des Outaouais, jeudi après-midi, à Orléans.

Les portes et fenêtres de la voiture étaient fermées au moment de la découverte, tout comme le coffre arrière, que les plongeurs n'ont pas ouvert. Après une inspection sommaire de l'intérieur du véhicule, les plongeurs en ont retiré la plaque d'immatriculation, ce qui leur a permis de connaître la provenance de l'automobile.

La voiture, de marque Plymouth 1991 et de couleur grise, avait été localisée vers 14 h 45, jeudi, derrière la résidence Saint-Louis, au bout de la rue Hiawatha Park. Elle avait été rapportée volée plus tôt en journée, à Rockland.

À l'arrivée des policiers, des occupants de la résidence Saint-Louis avaient affirmé avoir entendu des cris provenant de la voiture. Le véhicule, dont les deux roues avant avaient déjà défoncé la glace mince qui recouvre les eaux à cet endroit, a ensuite sombré.

Même si aucune disparition n'avait été signalée sur le territoire de Gloucester au cours des derniers jours, les policiers craignaient qu'au moins une personne ne soit restée emprisonnée à l'intérieur du véhicule.

«Tout ce qui reste à éclaircir maintenant, ce sont les témoignages, a affirmé Paul Gallant, de la police de Gloucester. Il se peut que les cris entendus par les témoins ait été lancés par d'autres personnes qui se trouvaient sur la rive, ou c'était simplement le craquement des glaces.»

Les plongeurs ont finalement atteint la voiture vers 10 h 20, hier, dans une dizaine de pieds d'eau.

Selon M. Gallant, la visibilité était presque nulle, les plongeurs ne voyant qu'à environ un mètre devant eux.

Tout indique que la voiture demeurera au fond de la rivière jusqu'au printemps.

Hawkesbury se défait de son directeur des services techniques

Louis Lafortune
Correspondant régional

HAWKESBURY La ville de Hawkesbury vient de congédier le directeur de son plus important département — celui des services techniques — après seulement neuf mois en poste.

Dans un bref communiqué émis plus tôt cette semaine, la ville annonçait le «départ de Maurice Bernardin, directeur des services techniques depuis le 1er mars 1994.»

«Il a été jugé que la vision des services techniques de M. Bernardin n'était pas la même que celle du conseil, a indiqué au *Droit* Jacques Turgeon, directeur général de la ville de Hawkesbury.

«Ça n'enlève rien à ses qualités personnelles», a ajouté M. Turgeon au sujet de M. Bernardin, un ingénieur en électricité qui a travaillé au Canadien National pendant une vingtaine d'année et qui habite la région de Montréal.

Selon M. Turgeon, c'est sur la façon d'offrir des services à la population que la vision de l'ex-directeur ne cadrait pas. Il a souligné que le poste de directeur des services techniques est le plus important de la ville et celui qui gère un des plus gros budgets.

Joint à son domicile près de Montréal, hier, Maurice Bernardin a déclaré avoir été surpris d'apprendre son congédiement.

«J'ai eu une très bonne réunion du conseil, a-t-il indiqué au *Droit* au sujet de la réunion de lundi soir. Je travaillais très fort et j'étais honnête avec eux.» Il a appris la nouvelle le lendemain matin. La raison qu'on lui a donnée pour son renvoi est qu'il ne «satisfaisait pas à leurs exigences».

Malgré tout, M. Bernardin n'en veut pas à l'administration. «Il n'y a pas de problème avec le climat de travail, a-t-il dit, en référence aux reportages dans les médias sur les tensions qui sont survenues à l'hôtel de ville durant le dernier mandat.

«L'équipe de l'administration est excellente. M. Turgeon est aussi un excellent administrateur.»

Le problème, selon Maurice Bernardin, est que les employés sont pris entre deux feux. Selon lui, il y a «deux ou trois syndiqués puissants» et ce sont eux qui mènent et qui ont de l'influence.

Le départ de M. Bernardin n'est pas le seul qui soit survenu à l'hôtel de ville de Hawkesbury durant la dernière année. La directrice du service des loisirs, Marie-France Noiseux, est partie plus tôt cette année et travaille maintenant pour le canton de Clarence. La trésorière de la ville a récemment quitté son poste elle aussi.

Lors de l'assermentation du nouveau conseil, au début du mois, M. Drouin a indiqué qu'il voulait refaire l'image de sa ville et mettre fin aux querelles qui ont miné l'esprit de l'hôtel de ville durant les deux ou trois dernières années. «J'envisage l'avenir avec optimisme», avait-t-il indiqué, aux quelque 350 personnes réunies pour l'assermentation et qui ont applaudi les commentaires du maire Drouin.

LA RÉGION

En acheminant 6000 signatures au ministre de la Justice

Un père réclame plus de sévérité envers les conducteurs ivres

Denis Gratton
LeDroit

Un homme de Sainte-Cécile-de-Masham, dont la fille de 10 ans a été tuée par un chauffeur en état d'ébriété, remettra une pétition de 6000 noms au ministre de la Justice du Québec afin d'inciter les juges à être plus sévères envers les personnes trouvées coupables de conduite avec facultés affaiblies.

Pierre Lapratte a perdu sa fille, Sophie, le 9 avril 1992. L'enfant marchait en compagnie de cinq copines aux abords de la route principale du village lorsqu'une camionnette, conduite par un homme en état d'ébriété, a quitté la chaussée pour se diriger à pleine vitesse vers les fillettes.

Quatre des jeunes filles ont pu éviter le véhicule. Sophie Lapratte, par contre, n'a jamais vu venir la camionnette. Elle a été tuée sur le coup.

Le conducteur a été arrêté et trouvé coupable de conduite avec facultés affaiblies causant la mort. Il s'est vu imposer une sentence d'une année de prison et son permis de conduire a été révoqué pour une période de trois ans.

«Il était sorti de prison 61 jours plus tard, déplore Pierre Lapratte. Cette sentence était complètement farfelue. Cet homme n'a pas payé pour son crime. Moi, je suis un peu la victime et je vais payer toute ma vie», soupire-t-il.

M. Lapratte ne veut pas que d'autres parents connaissent la tristesse et la misère qu'il a connues.

Depuis quelques mois, il fait circuler une pétition par laquelle il demande que les juges utilisent la méthode «tolérance zéro» vis-à-vis les personnes trouvées coupables de conduite avec facultés affaiblies.

14 ans de prison

«Les policiers doivent être plus sévères et les juges doivent appliquer la loi à la lettre, affirme-t-il. La peine maximale pour conduite avec facultés affaiblies causant la mort est de 14 ans d'incarcération. Les coupables devraient effectivement être emprisonnés pour 14 ans. On parle de vies innocentes qui sont perdues sans raison», d'ajouter M. Lapratte.

Celui-ci a fait circuler des pétitions un peu partout dans la région, ainsi qu'à certains endroits au pays et aux États-Unis, là où des amis lui ont donné un coup de main.

«J'ai des noms de gens de Terre-Neuve, des États, de l'Ontario et de partout au Québec, dit-il. J'ai récolté, jusqu'à maintenant, 5903 signatures. Les gens que je rencontre sont d'accord avec moi. La loi doit être appliquée à la lettre.

«Et si ces pétitions peuvent faire bouger les choses, ce sera le plus beau cadeau que je pourrai donner à Sophie.»

Pierre Lapratte a l'intention de remettre ces quelque 6000 signatures au délégué ministériel de l'Outaouais, Yves Blais. «Et je les acheminerai au ministre de la Justice, soyez-en assurés», a déclaré le député Blais, s'avouant touché par la triste histoire de M. Lapratte.

«Je ne peux croire que la personne responsable de ce crime n'ait reçu qu'une année de prison. Ça n'a pas de bon sens! C'est très léger comme sentence», a déploré M. Blais. «J'espère que M. Lapratte en remettra également une copie au ministre de la Justice du Canada», a ajouté Yves Blais.



Étienne Morin, LeDroit

C'est en mémoire de sa fille Sophie, décédée sous les roues d'un chauffard en état d'ébriété en 1992, que Pierre Lapratte a lancé une pétition qui a fait boule de neige.

VENTE "BOXING DAY"
CHARME DE LA CAMPAGNE
"Boutique de cadeaux"
"Maison d'antiquités"


OUVERT LUNDI 26 DÉC. 11:00 - 17:00
152 Principale
140 Frank Robinson
50% Rabais sur article de Noël
30% Rabais sur cadres
20% Rabais sur meubles antiques
AYLMER, P.Q. 684-2850

vacances air transat
SPÉCIAUX DE JANVIER 1995

CUBA
CUATRO PALMAS
VARADERO
Tous les petits déjeuners de type buffet
799$ 13 janvier
CLUB GUARDALAVACA
GUARDALAVACA
Formule club tout-inclus
Face à une des plus belles plages
769$ 14 et 21 janvier

MEXIQUE
PLAZA LAS GLORIAS
ACAPULCO
Formule club 3 repas + boissons
Directement sur la plage
999$ 13 et 20 janvier
POSADA REAL
IXTAPA
Tous les petits déjeuners + 3 soupers + crédit boissons
889$ 12, 19 janvier

REP. DOMINICAINE
CLUB COSTA VERDE
PUERTO PLATA
Formule club tout-inclus
Incluant planche à voile.
919$ 09, 13, 16, 20 et 23 janvier
EMBASSY BEACH RESORT
SANTO DOMINGO
Formule club tout-inclus
Directement au bord de la mer.
859$ 14 et 21 janvier

ST-MARTIN
GREAT BAY BEACH
CÔTÉ HOLLANDAIS
Formule club tout-inclus
Directement sur la plage
1539$ 14 et 21 janvier
MAHO BEACH & CASINO
CÔTÉ HOLLANDAIS
Directement sur la plage
1099$ 14 et 21 janvier

CROISIÈRE À FREEPORT DÉPART DE FT. LAUDERDALE
• 3 repas complet • casino • piscine
139$ par pers.

VOYAGES ELAIR
33, boul. Gamelin, Hull (819) 771-5331

TRA LA LA LA LA

Jusqu'au 24 décembre, Birks déduira instantanément la TPS* de tous vos achats (effectués en personne seulement).
C'est le temps des Fêtes! Une bonne raison de magasiner chez Birks.

BIRKS
*Birks vous donnera un rabais équivalent à la TPS.

Les édiles de Hull mettent fin à un long débat

Le conseil s'entend sur les nouveaux noms de quartiers

Julie Lemieux
LeDroit

Les conseillers de Hull ont réussi à s'entendre sur les nouveaux noms qui seront donnés aux dix quartiers de la ville pour les élections de novembre prochain.

En octobre dernier, le conseiller Pierre Chénier avait proposé à ses confrères différents noms pour les districts électoraux de la ville de Hull, qui passeront de 12 à 10, lors du prochain scrutin.

Certains noms ne faisaient toutefois pas l'affaire des échevins et il a fallu deux mois pour que les conseillers se mettent d'accord sur les changements à apporter.

Le quartier Vanier, représenté par la conseillère Denise Gagné, portera désormais le nom de district électoral Georges-Vanier, en honneur de cet homme qui a été gouverneur général du Canada de 1959 à 1967. Le nom de Marie-Thérèse Archambault avait d'abord été proposé, mais la conseillère a refusé cette appellation, car la rue Archambault ne fera plus partie de son territoire aux prochaines élections.

Le quartier Montcalm gardera son nom, à la demande du conseiller Tony Sousa. Pierre Chénier avait proposé le nom de district du Ruisseau, mais après en avoir discuté avec ses électeurs, M. Sousa a refusé cette appellation.

Pour sa part, le conseiller Roch Cholette et les résidants du quartier Mont-Bleu ont accepté de changer cette appellation pour celle de district des Hautes-Plaines.

Pas de vagues

Les autres changements de noms de quartiers n'avaient pas fait de vagues et avaient été acceptés dès le mois de novembre.

Le district de Tétreau deviendra le quartier de l'Université, celui de Verchères deviendra Madeleine-de-Verchères et celui de Louis-Hébert changera pour Saint-Raymond. Le quartier de LaFontaine gardera son nom, de même que les quartiers Wright et Parc-de-la-Montagne. La fusion des quartiers Laurier et Frontenac prendra pour sa part le nom de district électoral de Laurier.

Nez Rouge en train de battre tous les records

LeDroit

Les bénévoles d'Opération Nez Rouge ont établi un nouveau record, dans la nuit de jeudi à hier, en effectuant 286 transports entre 20 h et 4 h du matin.

En tout ce soir-là, 476 personnes ont utilisé les services de Nez Rouge. Cinquante-sept équipes de bénévoles ont effectué le travail sur les routes de la région.

D'ailleurs, cette année, Nez Rouge effectue un plus grand nombre de transports, tout en ayant moins d'équipes sur la route. «Au cours des années antérieures, nous n'avions que deux bases de communication, explique Mario Ouimet, responsable des communications. Nous avons ajouté une troisième fréquence cette année, ce qui fait que les appels sont répartis beaucoup plus rapidement à nos équipes qui travaillent sur la route.»

Cette augmentation de clients entraîne évidemment une hausse des revenus. Jusqu'ici, Nez Rouge a accumulé 18 225 $ dans l'Outaouais, comparativement à 16 664 $ après le même nombre de soirées l'an dernier.

Seule ombre au tableau, Nez Rouge éprouve un besoin criant de bénévoles en prévision de la prochaine semaine. «Nous avons besoin de monde, surtout la veille du jour de l'An, affirme M. Ouimet. Si nous avions assez de bénévoles, cette soirée serait sans doute notre plus grosse de l'année. L'an passé, nous avons effectué 115 transports le 31 décembre. Nous pourrions facilement doubler ça avec un plus grand nombre d'équipes sur la route.»

Ceux qui désirent profiter des services de Nez Rouge ou encore devenir bénévole n'ont qu'à composer le 771-AUTO.

ENTRÉE LIBRE AUX RÉUNIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

DES ORDRES RÉGISSANT LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ EN ONTARIO

En vertu de la Loi sur les professions de la santé réglementées de l'Ontario, 23 professions sont réglementées par un ordre professionnel. Les ordres ont pour mandat d'établir les critères d'admission et les normes d'exercice et d'administrer les processus de plaintes et de discipline. Chaque ordre est dirigé par un conseil d'administration (CA) formé de membres élus de la profession et de membres de la population nommés par le gouvernement provincial. L'entrée est libre aux réunions des CA.

Voici la liste des réunions prévues par 20 ordres en 1995. Les réunions auront lieu dans les locaux mêmes des ordres, sauf indication contraire. Comme le nombre de places est limité, veuillez réserver votre siège à l'avance.

Vous pouvez aussi assister aux audiences disciplinaires. Pour obtenir les renseignements nécessaires, il suffit de communiquer directement avec l'ordre en question.

ORDRE DES AUDIOLOGISTES ET DES ORTHOPHONISTES
Dates : 2-3 mars 1995, de 9 h à 16 h
Salle de conférence de l'OAO
160, rue Bloor Est, bureau 1125, Toronto M4W 1B9
Tél. : (416) 975-5347 Sans frais: 1-800-993-9459
Téléc. : (416) 975-8394 Veuillez appeler pour confirmer.

ORDRE DES CHIROPRATICIENS
Dates: 20 janvier à 9 h, 25 mars 1995 à 11 h 30
130, rue Bloor Ouest, bureau 702, Toronto M5S 1N5
Tél. : (416) 922-6355 Téléc. : (416) 925-9610
Veuillez appeler pour confirmer le lieu.

ORDRE DES DIÉTÉTISTES
Dates : 24-25 janvier, 22 février, 27-28 mars 1995
438, av. University, bureau 1810, C.P. 40
Toronto (Ontario) M5G 2K8
Tél. : (416) 598-1725 Sans frais : 1-800-668-4990
Téléc. : (416) 598-0274
Veuillez appeler pour confirmer le lieu et l'heure.

ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES
Dates : 25 janvier, 30 mars 1995
10, rue Bay, bureau 340, Toronto M5J 2R8
Tél. : (416) 214-1177 Sans frais : 1-800-890-6570

ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES
Date : 20 janvier 1995, de 9 h à 17 h
69, rue Bloor Est, bureau 300, Toronto M4W 1A9
Téléphone : (416) 961-6234 Sans frais : 1-800-268-2346

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS
Dates : 9-10 février, 20-21 avril 1995 à 9 h
101, ch. Davenport, Toronto M5R 3P1
Tél. : (416) 928-0900, p. 327 Sans frais : 1-800-387-5526
Téléc. : (416) 928-6507

ORDRE DES INHALOTHÉRAPEUTES
Dates : 22 février 1995 à 9 h
180, rue Dundas Ouest, bureau 1903, Toronto M5G 1Z8
Tél. : (416) 591-7800 Sans frais : 1-800-261-0528
Téléc. : (416) 591-7890

ORDRE DES MASSOTHÉRAPEUTES
Dates : 23 janvier (Toronto);
1er avril (Sault Ste. Marie — AGA), à 9 h
1867, rue Yonge, bureau 810, Toronto M4S 1Y5
Tél. : (416) 489-2626 Sans frais : 1-800-465-1933
Téléc. : (416) 489-2625

ORDRE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS
Dates : 27-28 février 1995
80, rue College, Toronto M5G 2E2
Tél. : (416) 967-2600 Sans frais : 1-800-268-7096
Téléc. : (416) 961-3330

ORDRE DES OPTICIENS
Dates : 11-12 janvier 1995 Heure : prière d'appeler
214, rue King Ouest, bureau 414, Toronto M5H 3S6
Tél. : (416) 599-9977 Téléc. : (416) 599-8972
La date des réunions ultérieures n'a pas encore été fixée.
Veuillez appeler en janvier pour confirmer.

ORDRE DES OPTOMÉTRISTES
Dates : 22 février, 26 avril à 9 h 15
6, ch. Crescent, 3e étage, Toronto M4W 1T1
Tél. : (416) 962-4071 Téléc. : (416) 962-4073

ORDRE DES PHARMACIENS
Dates : 20-21 février 1995, à 9 h
483, rue Huron, Toronto M5R 2R4
Tél. : (416) 962-4861, poste 243 Téléc. : (416) 962-1619

ORDRE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES
Dates : 14 février 1995 à 9 h
230, rue Richmond Ouest, 10e étage,
Toronto M5V 1V6
Tél. : (416) 591-3828 Téléc. : (416) 591-3834

ORDRE DES PODOLOGUES
Date : 20 janvier 1995, de 9 h à 16 h
222, rue St. Patrick, Toronto M5T 1V5
Tél. : (416) 596-3159 Téléc. : (416) 596-3127

ORDRE DES PSYCHOLOGUES
Dates : 3-4 mars 1995, de 9 h à 17 h
1246, rue Yonge, bureau 201, Toronto M4T 1W5
Tél. : (416) 961-8817 Téléc. : (416) 961-2635
Si vous avez l'intention d'assister aux réunions, veuillez en informer l'Ordre au préalable.

ORDRE ROYAL DES CHIRURGIENS DENTISTES
Date : 17 février 1995 à 8 h 30
Centre des congrès Hockley Valley
R.R. 1, Orangeville (Ontario) L9W 2Y8
Adresse de l'Ordre : 6, ch. Crescent, 5e étage
Toronto M4W 1T1
Tél. : (416) 961-6555 Téléc. : (416) 961-5814

ORDRE DES SAGES-FEMMES
Dates : 8 février, 10 mai 1995 à 9 h 30
2195, rue Yonge, 4e étage, Toronto M4S 2B2
Tél. : (416) 327-0874 Téléc. : (416) 327-8219
Veuillez appeler pour confirmer.

ORDRE DES TECHNOLOGISTES DE LABORATOIRE MÉDICAL
Dates : 16-17 janvier, 24-25 avril 1995, à 9 h
10, rue Bay, bureau 330, Toronto M5J 2R8
Tél. : (416) 861-9605 Sans frais : 1-800-323-9672
Téléc. : (416) 861-0934

ORDRE DES TECHNOLOGUES EN RADIATION MÉDICALE
Dates : 27 janvier, 31 mars 1995
170, rue Bloor Ouest, bureau 1001, Toronto M5S 1T9
Tél. : (416) 975-4353 Sans frais : 1-800-563-5847
Téléc. : (416) 975-4355
Veuillez appeler pour les détails.

ORDRE DES TECHNOLOGUES DENTAIRES
Veuillez appeler après le 12 janvier pour confirmer les dates.
2100, ch. Ellesmere, bureau 321, Scarborough M1H 3B7
Tél. : (416) 438-5003 Téléc. : (416) 438-5004

Le présent avis a été préparé par la Federation of Health Regulatory Colleges of Ontario. Son mandat est de promouvoir la réglementation des professions de la santé dans l'intérêt public. Pour ce faire, elle servira d'intermédiaire auprès des ordres et d'autres groupes dans le but de faciliter la consultation, le dialogue et la coopération.

PARDON ??

Une radio portative "2 way" pour seulement

650 $?

Prix courant 1 100 $



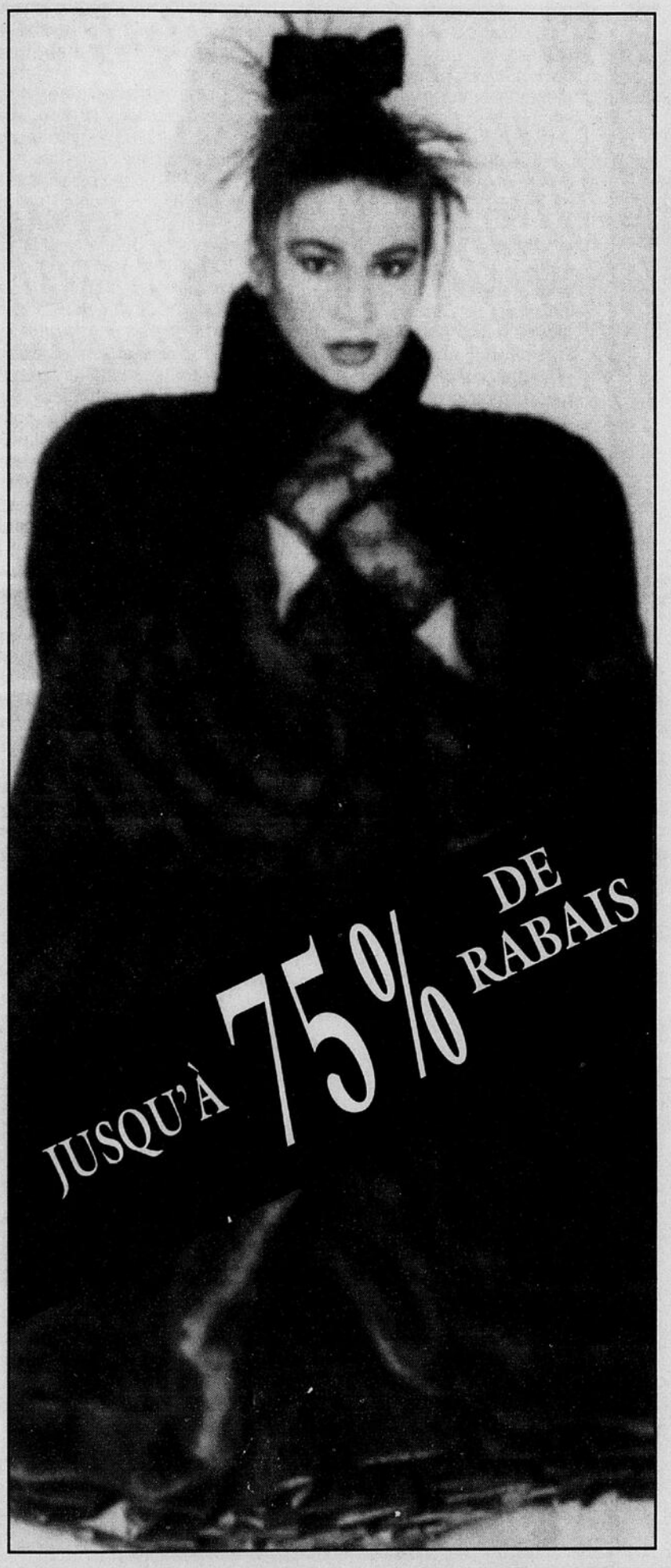
- Eh oui... 650 $ pour le modèle le plus populaire de Motorola : LE GP300
- Les radios sont légèrement usagées (démonstrateurs)
- Incluant : batterie et chargeur
- Service répéteur couvrant toute la région d'Ottawa-Hull
- Spécial : étui gratuit pour chaque radio avec tout abonnement sur répéteur

Radius

MOTOROLA RADIO 2-VOIES AGENT AUTORISÉ

CHRISTIE & WALTHER
COMMUNICATIONS (QUÉBEC) INC.
9, rue Amherst, Hull, P.Q. J8Y 6S7
TÉLÉPHONE 770-2010

BURKHOLDER FURS
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS



SOLDE APRÈS-NOËL, LE LUNDI 26 DÉC.

13 h - 21 h

aux Promenades de l'Outaouais
BOUL. MALONEY, GATINEAU
(face au Eaton)

Plus de 500 manteaux d'une valeur de 1,5 $ million doivent être vendus

0% d'intérêt pendant 1 an

	Cour.	EN SOLDE
Manteau 3/4 cuir Nubuck, garni de renard rasé	1 295 $	**395 $**
Manteau 3/4 suède, doublé de ragondin rasé	1 995 $	**895 $**
Manteaux en castor rasé	4 995 $	**1 595 $**
Manteau de putois naturel, garni de vison	6 995 $	**2 995 $**
Manteau 7/8 designer en vison femelle Ranch	7 295 $	**3 295 $**
Manteau de vison femelle Blackglama	12 995 $	**6 995 $**

Manteaux de vison femelle Ranch **2 895 $**	Manteaux de chat sauvage **1 595 $**
Manteaux de castor à poil long **1 695 $**	Manteaux de vison garnis de renard **1 995 $**
Manteaux doublés de fourrure **795 $**	Vestes en peau de mouton pour hommes **995 $**

BURKHOLDER FURS

232-2626 des Promenades de l'Outaouais 246-8417

LA RÉGION

Le Musée s'engage sur l'autoroute

LeDroit

Le Musée canadien des civilisations vient d'entrer dans une ligue mondiale, celle des musées qui sont accessibles par l'autoroute de l'information.

Comme plusieurs grandes institutions, notamment le musée du Louvre, le Musée est maintenant branché sur l'Internet, le réseau électronique le plus important au monde.

Par l'intermédiaire du service *World-Wide-Web*, il est maintenant possible de faire la tournée des expositions du musée en demeurant confortablement installé à la maison, devant son ordinateur.

Outre les données écrites, ce système permet également la transmission des images.

«Le service offre une exploration éducative et visuelle de l'historique et du mandat du musée; des expositions en montre et à venir ainsi que des services et des produits offerts au public», indique-t-on dans un communiqué émis récemment.

Gatineau

Les brigades scolaires seraient commanditées

Charles Thériault
LeDroit

Guy Lacroix ne laissera pas tomber la brigade scolaire.

Le maire de Gatineau a déclaré, hier, qu'un commanditaire pourrait bientôt prendre la relève de la ville pour payer des sorties aux jeunes brigadiers scolaires.

«Je suis un peu surpris de lire que les responsables sont fâchés de la coupure de 15 000 $, car on en a discuté il y quelques semaines et j'avais alors proposé qu'ils cherchent un commanditaire pour défrayer les sorties. Au terme de cette réunion avec les responsables de la brigade, j'en avais conclu qu'il y avait entente. J'ai, de mon côté, cherché un commanditaire qui soit intéressé à payer à lui seul les sorties. C'est presque réglé et il ne manque que l'approbation du siège social de cette compagnie», a déclaré M. Lacroix.

Le maire a aussi tenu à préciser que le budget de la brigade scolaire n'est pas de 19 000 $ mais bien de 185 000 $, si l'on tient compte des brigadiers adultes et de l'équipement nécessaire. La réduction n'est donc pas de 78 % mais bien d'environ 8 %.

«J'admets que c'est dur, compte tenu que ce sont des jeunes, mais il faut viser l'autofinancement des activités. S'il n'y avait eu aucune possiblité de commandite, le conseil aurait peut-être décidé de ne pas toucher à ce budget, mais les probabilités de trouver de l'argent ailleurs sont très bonnes. Il serait assez facile de mettre le nom du commanditaire sur les imperméables, par exemple. En tout cas, on ne laissera pas tomber les brigadiers. J'ai moi-même fait partie du premier groupe de brigadiers scolaires de Gatineau durant les années cinquante et je sais ce que c'est», a poursuivi M. Lacroix avant d'ajouter: «Ouais, on y est peut-être allé un peu fort».

Le voici... le sac conçu pour le patinage sur le canal Rideau

Le sac du canal

CANADIAN TIRE



Seulement 12,95 $

Édition du 25e anniversaire

Les profits de Canadian Tire provenant de la vente des sacs du canal seront versés à la Fondation de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton, au Fonds Snowsuit et à la Fondation de l'Hôpital pour enfants.

Vous trouverez ces bons gratuits à l'intérieur!

BEAVERTAILS Bon 2 pour 1

67s Bon pour billets 2 pour 1

Building a better future... The Children's Aid Foundation of Ottawa-Carleton — ...pour nos enfants! La Fondation de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton

ET d'autres bons échangeables chez Canadian Tire!

- En nylon robuste résistant aux intempéries, idéal pour ranger vos chaussures, chaussettes de rechange ou même un chandail.
- Réchauffe-cou gratuit à l'intérieur.
- PLUS un billet à l'intérieur de chaque sac qui donne la chance de gagner un équipement complet de hockey (une valeur au détail d'environ 500 $). Le tirage aura lieu le 19 février 1995 à la zone de hockey de l'Équipe Canadian Tire située au lac Dow.

The Snowsuit Fund / Le fonds Snowsuit

Children's Hospital Foundation
La Fondation de l'Hôpital pour enfants

Offert dans les magasins Canadian Tire participants de la région d'Ottawa/Hull.

CANADIAN TIRE

Canadian Tire est fière d'être un commanditaire officiel du 25e anniversaire de **la patinoire du canal Rideau.**

LeDroit CIMF

Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission

OF-598

LUNETTERIE F. FARHAT



INCROYABLE 3 pour 1

À l'achat d'une paire de lunette (montures & verres) obtenez-en une 2ième gratuitement & une paire de verres de contact (port quotidien ou prolongé, clairs, souples, simple vision, sphérique)

ou

100$ DE RABAIS

À l'achat d'une seule paire de lunette complète

Sur présentation du coupon. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Exp.: le 31 décembre 1994

Examen de la vue par optométriste, sur rendez-vous.
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

442-B, ST-JOSEPH, HULL TÉL.: 776-0188
350, GREBER, GATINEAU TÉL.: 246-1699

UNIQUEMENT ◆ DWORKIN

VENTE LENDEMAIN DE NOËL
1 JOURNÉE D'ÉCONOMIES GÉANTES

LE LUNDI, 26 DÉCEMBRE • 10 H a 18 H au 256, RUE RIDEAU



PAS DE TPS

RABAIS JUSQU'À 70%

+ 0% D'INTÉRET
6 paiements égaux

PLUS GRANDE VENTE JAMAIS VU

2 MILLIONS DE FOURRURES À PRIX SACRIFICE

PLUSIEURS FOURRURES EN BAS DU PRIX DE GROS

VOTRE FOURRURE GRATUIT! S'il tombe 3" de neige ou plus au jour de l'An, le 1er janvier 1995*

- NINA RICCI
- LANVIN
- VALENTINO
- OSCAR DE LA RENTA
- BLACK GLAMA
- AMERICAN ULTRA

MANTEAUX EN CASTOR À POIL

MANTEAUX

SOLDE 695$

MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE
COUR. 3 995 $
SOLDE 1895$

MANTEAUX DE MOUTON
COUR. 4 995 $
SOLDE 1595$

SÉLECTION DE FOURRURES DESIGNER
COUR. 3 995 $
SOLDE 995$

MANTEAUX DE CASTOR RASÉ
COUR. 6 995 $
SOLDE 2995$

MANTEAUX DE VISON FEMELLE NINA RICCI
COUR. 5 995 $
SOLDE 2995$

MANTEAUX DE VISON BLACKGLAMA
COUR. 6 995 $
SOLDE 3795$

*Détails en magasin

STATIONNEMENT GRATUIT À L'ARRIERE DU MAGASIN

Personne ne vend moins cher que Dworkin c'est guarantie
Si, dans les 30 jours suivant votre achat, vous voyez une fourrure comparable à prix inférieur, nous vous rembourserons la différence

DWORKIN FURS

LA MAISON ÉDIFIÉE PAR LA FOURRURE DEPUIS 1901

256, RUE RIDEAU • 241-4213 - TOUS LES JOURS DE 9 H À 18 H, SAUF LE VENDREDI JUSQU'À 21 H

94-95-043

L'Université du Québec à Hull obtient le meilleur taux de succès des universités francophones du Québec aux résultats de l'examen final uniforme des comptables agréés.



Première rangée : **Nathalie Cadieux, Nathalie Hétu, Julie Houle, Chantal Poirier, Annick Jourdenais, Nathalie Chartrand, Geneviève Leguerrier, Isabelle Barolet.** Deuxième rangée : **Michel Poirier, Nathalie Charette, présidente du comité des C.A. de l'Outaouais, Nicole Gravelle, Anne Perrault, Alain Fournier, Pierre Roberge, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Éric Girard, Christine Pépin, Patrick Gravel, Benoît Larose, Guy Parker.** Absentes sur la photo : **Mireille Boucher , Marylène Fournier et Josée Piché.**

Leur succès fait notre fierté

Université du Québec à Hull — *L'Université en Outaouais*

LA RÉGION

Contrat de 1,3 million $

Pont Perley: on passe à l'étape des plans

Louis Lafortune
Correspondant régional

HAWKESBURY Le projet de construction d'un nouveau pont à quatre voix destiné à remplacer l'actuel pont Perley, qui relie la ville de Hawkesbury et le village de Grenville par-dessus la rivière des Outaouais, vient de franchir un pas de plus.

Le gouvernement fédéral, ainsi que les gouvernements de l'Ontario et du Québec, ont annoncé, hier après-midi, que le contrat de 1,3 million $ pour la confection des plans et devis vient d'être accordé.

Fait intéressant pour un pont qui reliera les deux provinces, la proposition retenue a été soumise par une coentreprise formée d'une firme ontarienne et d'une firme québécois.

Il s'agit de DS-Lea Associates Ltd., de North York, près de Toronto, et du Groupe HBA-PSA, de Montréal.

Cinq propositions

Cinq propositions avaient été évaluées par un comité composé de représentants des différents gouvernements.

«Avant que la construction ne débute, il faudra effectuer les travaux de conception et dresser des plans et devis», a indiqué le député libéral de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria. «Une fois ces travaux terminés, il y aura un appel d'offres pour la construction du nouveau pont, qui comptera quatre voies.»

Lien interprovincial important

Pour les ministres des transports des provinces respectives, le pont Perley représente un lien important entre les deux collectivités.

«Le nouveau pont sera mieux adapté aux besoins des usagers pour les échanges économiques et culturels», a affirmé le ministre des Transports du Québec, Jacques Léonard.

Le coût total du futur pont sera d'environ 45,1 millions $. La contribution du gouvernement fédéral sera d'environ 50 %, tandis que les provinces en assumeront 25 % chacune. La construction du nouveau pont devrait débuter en 1996 et se terminer en 1998.

Les gouvernements de l'Ontario et du Québec seront conjointement propriétaires du pont Perley.

L'annonce faite hier ne fait toutefois pas mention de l'emplacement du futur pont, qui demeure toujours un sujet de discussion entre le Conseil municipal de Hawkesbury et les différents paliers de gouvernement.

CARRÉ D'AS À TV5!



Pour le temps de Noël, quatre émissions spéciales qui charmeront petits ou grands.

Le Chat botté :
Ballet féerie de Roland Petit
Le samedi 24 décembre à 21 h
Rediffusion à 0 h 45

Musiques au coeur :
Spécial Maurice Béjart
Le dimanche 25 décembre vers 19 h 30
Rediffusion à 23 h 45 et le lundi à 13 h

Le XVe Festival mondial du Cirque de demain
Le lundi 26 décembre vers 19 h 30
Rediffusion le jeudi à 13 h

Le Violon de l'exil
Le vendredi 30 décembre à 21 h
Rediffusion le samedi à 13 h

Des quatre coins du monde, des émissions-cadeaux à l'occasion de Noël, à TV5, câble 15*.

* Peut varier. Consultez votre câblodistributeur.

letellier
fondée en 1897

Ouvert le lendemain de Noël de 10 h à 17 h

BOTTES D'HIVER POUR HOMMES ET FEMMES
SOREL
DE LUCA
HUSH PUPPIES
LA VALLÉE
DEFROSTERS
jusqu'à 50% de rabais



CHAUSSURES
TIMBERLAND - ROCKPORT
CLARK'S - WALLACE
BOSTONIAN - HARTT
WALLACE -LAVALLÉE
jusqu'à 50% de rabais



letellier
146, rue Rideau
près de Nicholas
241-6557
LUN. à SAM. 9 h 30 à 18 h
JEU. ET VEN. jusqu'à 21 h

VOS CONCESSIONNAIRES GM COUPENT LE TAUX DE CRÉDIT!

LE TAUX DES FÊTES

NOUS AVONS RÉDUIT LE TAUX DE CRÉDIT À

6,9 %

DU 27 AU 31 DÉC.

POUR 5 JOURS SEULEMENT!

Services Financiers Formule Verte

SANS LIMITE FINANCEMENT PAR LA BANQUE TD POUR 36 MOIS*

NE MANQUEZ PAS VOTRE DERNIÈRE CHANCE D'ÉPARGNER EN 1994!

TOUS LES MODÈLES 94 ET 95 EN INVENTAIRE!
DES MILLIERS DE MODÈLES AU CHOIX!



CHEVROLET



GEO



OLDSMOBILE



CADILLAC



PONTIAC



BUICK



CHEVROLET • GMC



CHEVROLET • GMC



AUX DÉTENTEURS DE LA CARTE GM N'OUBLIEZ PAS D'UTILISER LES PRIMES OBTENUES PAR VOTRE CARTE GM SUR L'ACHAT DE CES VOITURES, CAMIONS ET FOURGONNETTES

SI VOUS FINANCEZ	FRAIS DE CRÉDIT AU TAUX DE 6,9 % POUR 36 MOIS	FRAIS DE CRÉDIT AU TAUX DE 11 %**	VOUS POUVEZ ÉPARGNER
25 000 $	2 751 $	4 469 $	1 718 $
15 000 $	1 651 $	2 682 $	1 031 $

HÂTEZ-VOUS – PREND FIN LE 31 DÉC.

*Cette offre d'une durée limitée ne peut être combinée ou utilisée avec aucune autre offre. (L'offre s'applique à la livraison à des particuliers de modèles 1994 et 1995 neufs ou de démonstration achetés du stock des détaillants). Le financement est disponible seulement à ceux qui rencontrent les exigences du crédit Formule verte. Exemple : 15 000 $ à 6,9 % pour 36 mois. Les versements mensuels seront de 460,50 $ pour 36 mois. Les frais d'emprunt seront de 1 651 $. L'obligation totale sera de 16 650 $. Un apport initial de 15 % sera requis. Consultez le concessionnaire pour tous les détails et conditions. **Taux prêteur moyen des banques commerciales pour prêts automobiles à la mi-décembre.

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini

Tirage du 23/12/94

NUMÉROS	LOTS
165193	50 000 $
65193	5 000 $
5193	250 $
193	25 $
93	5 $
16519	1 000 $
1651	100 $
165	10 $

La Quotidienne

Tirage 17/12/94 au 23/12/94

	3	4
SAMEDI	259	7063
DIMANCHE	127	3318
LUNDI	808	5031
MARDI	776	8495
MERCREDI	122	8544
JEUDI	207	4567
VENDREDI	304	6640

Banco

Tirage du 23/12/94

02	04	05	06	07
09	25	29	31	38
42	47	49	50	51
52	54	61	64	70

Lotto 6/49

Tirage du 23/12/94

NUMÉROS	LOTS
296899	250 000 $
96899	2 500 $
6899	250 $
899	25 $
99	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Le Parlement jeunesse du Québec

Des élus de cinq jours prennent la place des véritables députés

Patrice Bergeron
LeDroit

À la prochaine session du Parlement de Québec, l'Outaouais sera représenté par deux ministres, une leader de l'Opposition ainsi qu'une critique officielle aux affaires internationales. Pas possible, direz-vous? Et si je vous répondais qu'il s'agit d'un parlement bien spécial, qui siège pendant que les vrais députés sont en vacances, et où la moyenne d'âge se situe au début de la vingtaine. Place aux élus de cinq jours, voici le Parlement jeunesse du Québec (PJQ).

Une véritable institution, qui s'est maintenue depuis 45 ans comme le forum unique et rayonnant de jeunes québécois passionnés par la chose publique. À chaque année, 80 d'entre eux viennent échanger sur quelques projets de loi, défendre leurs idéaux, apprendre la démocratie ou le parlementarisme, pratiquer la médiation, prendre le pouls de leur génération.

Du 26 au 30 décembre, ils deviennent souverains à l'Assemblée nationale, le temps d'un rêve glorieux, et siègent là où tant d'augustes tribuns ont façonné l'histoire du Québec. Ils arrivent de partout en province, et l'Outaouais possède naturellement son contingent.

«On essaie de mieux comprendre les rouages politiques dans cette école de la démocratie, on peut y accumuler un bagage sur les mouvements politiques, sociaux et historiques de notre société, et en débattre», explique Benoît Saint-Sauveur, de Gatineau, qui, à 18 ans, est ministre du Développement régional. Il a donc eu à rédiger un projet de loi sur ce sujet et préparer son argumentation pour faire face à un critique. Un peu comme moi, Patrice Bergeron, qui suis aussi ministre et qui présenterai une législation de mon cru sur la presse.

Ces *bill* en devenir seront au menu législatif du PJQ 1994, avec un projet sur les soins aux personnes âgées, un autre sur les dons d'organe et un budget. Surtout, l'objet demeure de susciter le débat. La procédure est indentique à celle de l'Assemblée nationale, calquée sur la tradition britannique, à une exception près: exit la partisannerie, car les groupes parlementaires n'existent pas, afin de permettre à chacun de s'exprimer selon sa conscience.

Les seuls qui sont tenus de s'opposer aux projets de loi sont, évidemment, les critiques. Étudiante à l'Université d'Ottawa, Geneviève Oger, âgée de 23 ans, nous parle de son attitude de critique. «Il ne faut pas perdre l'essentiel de vue, dans un Parlement. Il est facile de se méprendre, et il est important de ne pas se laisser prendre au jeu de la politique, d'être conscient que chaque décision, dans la réalité, peut affecter les gens.» «Pour moi, cette expérience au Salon bleu sert à démystifier le travail des députés. Quand on parle de la politique et des grands politiciens, on a l'impression que c'est quelque chose de sacré. Mais on découvre que l'Assemblée nationale est un lieu comme les autres où les gens travaillent, ont leur bureau, etc.»

«En tant que jeunes parlementaires, nous n'avons qu'à faire des travaux en chambre et en comité, sans rendre des comptes à des électeurs», rapporte Marie-Sophie Poulin, qui sera leader de l'Opposition à la prochaine session, à la manière de Michel Gauthier à la Chambre des communes. Originaire de la Beauce, elle étudie en sciences politiques à l'Université d'Ottawa. «Nous assistons à cinq jours de débats intensifs et nous en sortons plutôt fatigués. Imaginez le député de Gaspé qui doit retourner chez lui, alors que ses électeurs ne sont pas contents. La politique, c'est gérer la susceptibilité humaine.»

Benoît, Geneviève et Marie-Sophie ont touché aux simulations parlementaires un peu par hasard. Enthousiasmés, ils ont poursuivi. J'ai aussi fait mes premières armes dans la salle du conseil de ville d'Alma, au Lac-Saint-Jean, lors d'une simulation régionale. Et jamais je n'aurais cru me retrouver, trois ans plus tard, sur les banquettes gouvernementales à l'Assemblée nationale. «Chaque fois qu'on y met les pieds, on est impressionné par la beauté de la salle, par le tintement du cristal des lustres», confie Marie-Sophie. «C'est là où se dessinent les enjeux d'une société, c'est un privilège d'y siéger», ajoute Benoît.

Aucun ne se destine précisément à la politique. J'avoue que j'y pense un peu, de mon côté. «Parler d'idées, ça se fait partout», réplique Geneviève.

De toute façon, nous prendrons le pouvoir le 26...



FUTURE SHOP

RABAIS JUSQU'À 70%

SUR NOS PRIX COURANTS, SUR CERTAINS ARTICLES SOLDÉS SPÉCIALEMENT MARQUÉS

BOOM "LENDEMAIN DE NOËL"

Le 26 DÉCEMBRE 13 h - 21 h
Ouvert le 24 déc. 9 h - 17 h

MAGNÉTOSCOPE

MARQUE RENOMMÉE

AFFICHAGE DE PROGRAMMATION TÉLÉCOMMANDÉ



PROGRAMMER CE MAGNÉTOSCOPE EST SIMPLE COMME BONJOUR!
Affichage de programmation RCA simplifié, syntonisateur 181 canaux et minuterie 4 émissions/1 an. Le rembobinage rapide et le scannage des commerciaux rendent le "visionnement" de vos émissions préférées encore plus plaisant!

8 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **174$**

TÉLÉVISEUR

SHARP

MONITEUR STÉRÉO



Définition 650 lignes, affichage menu complet et sortie audio variable pour votre chaîne stéréo.
27S10

599$

AUDIO

NIKKO®

LECTEUR DE DC COMPACT



NCD 800 :
- Lecture aléatoire
- Scannage intro
- Scannage de programmes
- Affichage complet à cristaux liquides
- Répétition 3 façons : 1 programme, tous programmes ou A/B
- Élégant design mince
- Sortie casque

36827800
NCD 800
15 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **59,99$**

ORDINATEUR

UNE MINE D'OR DE BLOC-NOTES!

AST

BLOC-NOTES 486X/33



BLOC-NOTES 486 SUPER PERFORMANT À SUPER BAS PRIX!
486SX/33, RAM 4 Mo, disque dur 120 Mo, unité de disquette 3,5", Windows, boule roulante, modem télécopieur et nombreuses caractéristiques éconergétiques.
Venez sans tarder!

ADV-33
33707460 DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION **1499,99$**

MACINTOSH

Apple® MACINTOSH MC

Vendeur agréé

ENSEMBLE PERFORMANT MAC LC 475



L'ENSEMBLE IDÉAL POUR LA MAISON OU LE BUREAU
- 68040 25 MHz
- Disque dur 250 Mo
- RAM 4 Mo
- Clavier standard Macalley
- Système 7.5 Mac O.S.

DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION
Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer
LC 475

*MONITEUR INCLUS

5 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **1299,99$**

MAGNÉTOSCOPE

MARQUE RENOMMÉE

4 TÊTES; SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ



LE PARFAIT COMPLÉMENT POUR VOTRE SALLE DE CINÉ-MAISON. SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ DE QUALITÉ FANTASTIQUE POUR VOUS TRANSPORTER EN PLEIN COEUR DE L'ACTION!
Caractéristiques :
- Syntonisateur 181 canaux
- Repérage numérique
- Ralenti

8 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **268$**

CUISINIÈRE

PRIX INCROYABLE!

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE FACILE À NETTOYER DE DIMENSION RÉGULIÈRE



CARACTÉRISTIQUES :
- Éléments-serpentins de luxe
- Porte amovible en acier
- Hublot
- Panneau de commande émaillé
- Grand tiroir de rangement

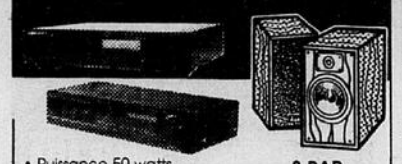
ÉLÉMENTS-SERPENTINS DE LUXE

01653030 **379,99$**

AUDIO

TEAC / NIKKO® / ACOUSTIC Profiles

ENSEMBLE SPECTACULAIRE



- Puissance 50 watts
- Son ambiophonique par matriçage
- Lecteur 1 DC à lecture aléatoire
- Haut-parleurs à 2 voies
- CHAÎNE SUPER CHOC!

8 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT

AG250
49328611 RÉCEPTEUR - DC - HAUT PARLEURS LE TOUT POUR SEULEMENT **299,99$**

COMBINÉ PORTATIF

MARQUE RENOMMÉE

RADIOCASSETTE AM/FM À LECTEUR DE DC



REMARQUABLE SON DC PORTATIF!
- Copie synchro DC à cassette
- Mémoire 16 programmes
- Scan intro/répétition/lecture aléatoire
- Affichage multifonctions à cristaux liquides

10 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **79,99$**

IMPRIMANTE

brother.

UNE PERCÉE DANS LES PRIX

IMPRIMANTE LASER 600 POINTS/POUCE



- RAM 2 Mo
- Émulateur PCL 5E
- 6 pages/minute
- Alimenteur de papier plat élimitant le froissement
- Technologie de compression de données
- Plateau d'alimentation auto 200 feuilles
- 21 polices de caractères 'True Type'
- Garantie de un an

HL660
19308660 **899,99$**

CAMESCOPE

Canon 8 mm

LAMPE VIDÉO ÉJECTABLE POUR ENREGISTREMENT "0" lux



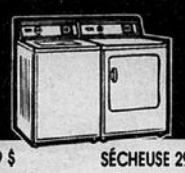
ZOOM 10X ET SYSTÈME "FLEXIGRIP"
Jamais vous ne manquerez un autre souvenir en raison d'un éclairage trop faible, grâce à la toute nouvelle lampe vidéo éjectable signée Canon. Objectif à zoom 10X pour capter toute l'action et exposition autoprogrammée 3 modes pour faciliter le fonctionnement.
Offert avec télécommande sans fil.

2 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT
19803520 **698$**

LAVEUSE/SÉCHEUSE

DUO-LESSIVE

GRANDE LAVEUSE À MOTEUR 1/2 HP GRAND RENDEMENT



LAVEUSE 399,99 $
- Conçue pour vous faire économiser
- 2 programmes
- 2 combinaisons préréglées de temp. lavage/rinçage
- Moteur 1/2 HP

01650111
01651116

SÉCHEUSE 299,99 $
- Filtre à charpie facile d'accès sur le dessus
- Grande ouverture de porte pratique

LA PAIRE SEULEMENT

8 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **569,99$**

TÉLÉPHONE

AT&T

TÉLÉPHONE SANS FIL



'CLARITY PLUS' ÉLIMINE PRATIQUEMENT LA STATIQUE
- Présélectionne le plus clair des 10 canaux
- Mémoire 9 numéros
- Carte-répertoire sur combiné et antenne flexible
- Son clair de qualité grâce à 'Clarity Plus'

AT&T 5400
38519470 **119,99$**

AUDIO POUR L'AUTO

MARQUE RENOMMÉE

AVANT AMOVIBLE ET CHANGEUR 10 DISQUES



MODÈLE AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES DONT AVANT AMOVIBLE ET
- Puissance 64 watts
- Réglages électroniques 4 voies
- Réglage de changeur
- Lecture aléatoire, répétition
- Capacité 10 DC

TP-790
10 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT

37831025
37831430

SOLDE **379,99$**

PÉRIPHÉRIQUE

PINE

DISQUE CD-ROM QUAD (4X) VITESSE SIGNÉ MITSUMI



CARACTÉRISTIQUES :
- Mécanisme à double paroi étanche aux poussières
- Temps d'accès 230 ms
- Mémoire tampon intégrée 128 ko
- Compliant MPC-2
- Moteur sans balais
- 13 seulement

CRMC-FX400
12548104

DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION

INTERNE **369,99$**

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. * Détails en magasin. ** Diffère de l'illustration.

6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de juillet 1995) avec frais administratifs de 29,95 $ payables à l'achat. . Les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP

L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

25, chemin de la Savane
Gatineau
246-2166

FUTURE SHOP

RABAIS JUSQU'À 70 %

SUR NOS PRIX COURANTS, SUR CERTAINS ARTICLES SOLDÉS SPÉCIALEMENT MARQUÉS

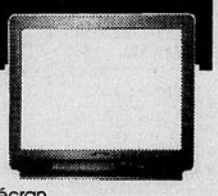
BOOM

EN RAISON DE L'HEURE DE TOMBÉE DEVANCÉE DE CETTE PUBLICITÉ, IL EST POSSIBLE QUE PLUSIEURS PRIX SOIENT ENCORE PLUS BAS EN MAGASIN!

AUBAINES INCROYABLES DANS

TÉLÉVISIONS

CRAIG 25" TÉLÉCOULEUR

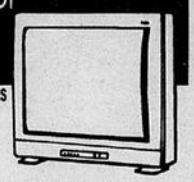


TÉLÉ 25" À PRIX CHOC!
- Syntonisateur 181 canaux
- Horloge, minuterie 24 heures
- Graphiques sur écran
- Luminosité, couleur, contraste

PC-2550
23201092
5 par magasin

299$

RCA 31" GRAND ÉCRAN FACILITÉ D'EMPLOI



MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES À BAS PRIX FANTASTIQUE
Télécommande 'Master Touch' réglant facilement téléviseur, magnétoscope et boîte de connexion.
Moniteur à panneau de commande 5 prises et connecteur d'entrée SVHS permettant un branchement direct à la plupart des sources vidéo. Repérage couleur haute technologie plus circuits haut de gamme. Le tout à bas prix fantastique! Lampe-écran teintée.

796$

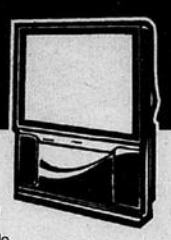
MITSUBISHI LAMPE-ÉCRAN FONCÉE 35" CARACTÉRISTIQUES D'AVANT-GARDE

QUALITÉ INCROYABLE À BAS PRIX INCROYABLE!
- Son de qualité remarquable grâce aux 2 haut-parleurs donnant sur l'avant
- Modulation de vitesse par scannage, extenseur de la dynamique du niveau du noir pour image claire et nette
- Définition 640 lignes

35203
02601116

1688$

RCA 52" DISPOSITIF IMAGE SUR IMAGE DE POINTE



MEUBLE MINCE 27" DE PROFONDEUR
- Audio de pointe pour ciné-maison
- Système de récupération sonore
- Télécommande universelle 'Master Touch'
- Entrées et sorties audio/vidéo

P52756SB
03801074

2819,99$

SUPER AUBAINES

MODÈLES FINS DE SÉRIE, EN MONTRE, REMBALLÉS ET INCOMPLETS

- **2 - Téléviseur RCA 27760** ..... **599,99$**
- **1 - Téléviseur 27" Mitsubishi 29TX1** Base pivotante, stéréo, etc... ..... **749,99$**
- **2 - Téléviseur 14" Mitsubishi 14RX1** ..... **249,99$**
- **2 - Magnétoscope RCA 534** Télécommande univers. VCR+, etc. ..... **298,00$**
- **1 - Magnétoscope Mitsubishi 458** Télécommande univers. VCR+, etc. ..... **410,00$**
- **1 - Magnétoscope JVC 604** Télécommande univers. VCR+, etc Assemblage alléatoire... ..... **388,00$**
- **1 - Magnétoscope Samsung 4620** ..... **269,99$**
- **1 - Magnétoscope Goldstar 422** ..... **249,00$**
- **1 - Magnétoscope RCA 667** ..... **399,99$**
- **1 - Magnétoscope Proscan 61** ..... **398,00$**

SUPER AUBAINES

MODÈLES FINS DE SÉRIE, EN MONTRE, REMBALLÉS ET INCOMPLETS

- **RCA 46732 46"** Projection TV, système de récupération sonore, image sur image ..... **2 199,99$**
- **SHARP CC29S44** 27", audio/vidéo en façade, lampe-écran foncée, télécommande universelle ..... **588$**
- **TOSHIBA TV29C35** 27", télécommande universelle, définition 650 lignes, entrée Super SVHS, entrée audio/vidéo ..... **644$**
- **MITSUBISHI CS27401** 27", télécommande universelle, R.F. double, définition 560 lignes ..... **622$**
- **RCA 25652** Télé stéréo 25", télécommande universelle, panneau de prises 5 broches, menu trilingue ..... **529,99$**
- **SANYO 2504** Écran 25", syntonisateur 181 canaux, décodeur de sous-titres ..... **378$**
- **TOSHIBA 34C50D** Écran 32", son ambiophonique, image sur image, masque invar ..... **1 399,99$**
- **RCA 31700** Écran 31", lampe-écran foncée, image sur image, télécommande universelle, meuble inclus ..... **1 229,99$**

VIDÉO

MITSUBISHI 4 TÊTES; SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ



MAGNÉTOSCOPE SUPER PERFORMANT À SON STÉRÉO VHS-HAUTE FIDÉLITÉ
Caractéristiques :
- Télécommande universelle
- Entrées audio/vidéo en façade
- Système de repérage par indexation, rembobinage rapide
- Double repérage numérique auto

HS-U500
02602500

ÉTAIT ~~428$~~

348$

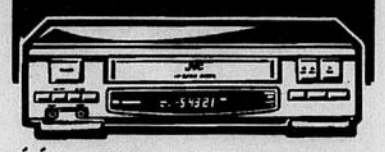
SANYO SON STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ; 4 TÊTES



TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE; DÉMAGNÉTISEUR AUTO
- Connexion facile avec système de jeux et camescope
- Parmi les autres caractéristiques, on retrouve : indexation, chargement central

04502419

JVC 4 TÊTES AVEC VCR+



TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE
Prises audio/vidéo en façade, syntonisateur 181 canaux et examen instantané grâce à l'entraînement 'Hi-spec'.

ENTRÉES AUDIO/VIDÉO EN FAÇADE

~~318$~~

SHARP MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES ET SON HAUTE FIDÉLITÉ



MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ DE MARQUE JAPONAISE À PRIX EXCEPTIONNEL
- Design à chargement central
- Affichage de programmation
- Compteur en temps réel

VCH-922
42802922

318$

Panasonic CAMESCOPE À VISEUR COULEUR



UNE OFFRE FANTASTIQUE! OBJECTIFZOOM 12X ET VISEUR COULEUR
Télécommande; photosensibilité élevée 1 lux pour image remarquable à tout coup; vitesse d'obturation 1/10 000 sec et zoom à vitesse variable.

PV-IQ404
03303404

ÉTUI SOUPLE 30 $ INCLUS

1048$

SUPER ACHAT! CAMESCOPE 8 MM À ZOOM 8X



CAMESCOPE DE MARQUE RENOMMÉE À ZOOM 8X
Caractéristiques : modèle compact, titreuse, performance photosensibilité élevée.

34103803
2 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT

448$

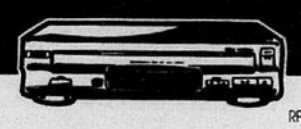
SUPER AUBAINES

MODÈLES FINS DE SÉRIE, EN MONTRE, REMBALLÉS ET INCOMPLETS

CAMESCOPE EMERSON 3500 VHS-C
Caractéristiques : zoom 8X, 3 lux, pour ne nommer que celles-là ..... **468$**

AUDIO

RCA CHANGEUR 5 DISQUES LECTEUR 5 DC TÉLÉCOMMANDÉ



RP8055

MODÈLE RCA 8055 À CHANGEUR 5 DC ET CALENDRIER MUSICAL
- Lecteur multi DC
- Télécommande
- Suréchantillonnage 8X
- Programmation 24 pistes

03827805

199,99$

Sherwood DOLBY PRO LOGIC



HAUTE QUALITÉ À BAS PRIX FANTASTIQUE
- Étage amplificateur discret
- 85 watts par canal
- 65 watts par canal X 3 en mode ProLogic
- 4 entrées audio et 3 vidéo
- Peut accepter système de télécommande pour pièces multiples

RV-5030R
85028503

398$

KENWOOD CHAÎNE AUDIO 200 WATTS

APPORTEZ UN SON DE QUALITÉ KENWOOD À LA MAISON SANS TARDER!
- Puissance de 200 watts
- Télécommande
- Lecteur/magnétocassette à inversion auto
- Circuits de sortie discrète
- Syntonisateur AM/FM numérique
- Enceintes colonnes à 2 voies

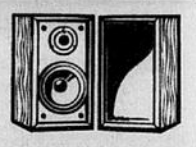
MEUBLE EN SUS V-564M 52499608



879,99$

Infinity HAUT-PARLEURS

SAVOUREZ LE SON HAUTE FIDÉLITÉ DÈS AUJOURD'HUI!
Design compact à 2 voies pour des aigus plus clairs et des graves plus profonds. Boîtier fini veiné bois noir.



149,99$ LA PAIRE

REF. E/L 11474278

Infinity

REMARQUABLES HAUT-PARLEURS CENTRAUX
Haut-parleurs blindés magnétiquement d'une puissance admissible de 100 watts; boîtier fini veiné bois noir.
VIDEO ONE 11428273



169,99$

VHS CASSETTES VIDÉO

6 HEURES D'ENREGISTREMENT
- Standard T-120
- Parfaites pour enregistrements à répétition

80704120
Bienvenue aux marchands

1,79

RCA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

- Super aubaine
- Règle puissance, volume et canaux de la plupart des télés

03817111

9,49

REMBOBINEUSE DE CASSETTES

BIEN DE MIEUX POUR VOTRE MAGNÉTOSCOPE
- Évite usure et détérioration de votre magnétoscope
- Allure haute technologie "voiture de course"

M-16
24541016

12,49

COLONNE MÉTALLIQUE POUR DC

- Modèle de luxe en métal
- Peut contenir jusqu'à 30 DC
- Design super élégant

583
24512008

14,99

RCA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

- Combinez les télécommandes de vos téléviseur, magnétoscope et câblosélecteur en une seule
- Léger

03817222

18,49

ÉTUI SOUPLE

ÉTUI TOUT USAGE POUR CAMESCOPE
Un indispensable pour l'amateur!

06041228

19,89

TRÉPIED

FINIES LES IMAGES INSTABLES
- 2 façons
- Embouts anti-dérapants en caoutchouc
- Panoramique sans problèmes
- Léger

06041015

27,99

LIQUIDATION DE CONVERTISSEURS

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL
- Super rabais... bas prix sans précédent!

GARANTIE DE 90 JOURS
13410R250
REMIS À NEUF

48

COLONNE POUR DC

PEUT CONTENIR JUSQU'À 200 DC
- Colonne pivotante pouvant contenir 16 doubles
- SUPER BAS PRIX
- SUPER QUALITÉ

12612200

88

RECOTON

SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS STÉRÉO SANS FIL
Technologie 900 MHz et nombreuses autres caractéristiques!

W44D
80712350

248

FUTURE SHOP
NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX "LENDEMAIN DE NOËL"!

Informez-vous au magasin

"LENDEMAIN DE NOËL"
DANS TOUS LES RAYONS!

Le 26 déc. 13 h - 21 h
Ouvert le 24 déc. 9 h - 17 h

AUDIO

SANYO
COMBINÉ MAGNÉTOCASSETTE À LECTEUR DC



FANTASTIQUE MAGNÉTOCASSETTE AM/FM À LECTEUR DC, COPIE RAPIDE ET LECTURE CONTINUE D'UNE CASSETTE À L'AUTRE
Système de 4 haut-parleurs 2 voies au son remarquable, mémoire 16 plages et enregistrement une touche.
04535231
MCDZ31

199,99 $

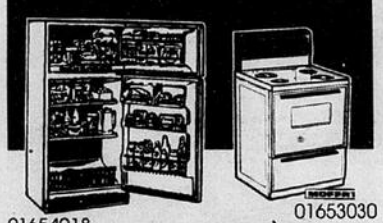
AVANT AMOVIBLE AM/FM LECTEUR DE DC



SUPER ACHAT! ACD60 37831060
- Sortie 50 watts
- Sorties pour préampli
- Avant amovible
- Suréchantillonnage 8X

SOLDE 249,99 $

PRIX SPECTACULAIRE
DUO RÉFRIGÉRATEUR ET CUISINIÈRE



01654018
RÉFRIGÉRATEUR 18 PI. CU.
2 tablettes en vinyle pleine largeur, grande section congélateur, grand bac métallique pour fruits et légumes et porte en acier texturé.

01653030
CUISINIÈRE
Modèle standard 30", four facile à nettoyer, éléments à chaleur rapide, hublot, tiroir de rangement amovible.

LA PAIRE 979,99 $

DUO-LESSIVE
GRANDE LAVEUSE MOTEUR 1/2 HP GRAND RENDEMENT



LAVEUSE.... 399,99 $ SÉCHEUSE... 299,99 $
- Conçue pour vous faire économiser
- 2 programmes
- 2 combinaisons préréglées de temp. lavage/rinçage
- Moteur 1/2 HP
- Filtre à charpie facile à nettoyer sur le dessus
- Grande ouverture de porte

01650111
01651116

LA PAIRE 569,99 $
8 PAR MAGASIN
LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT

GENERAL ELECTRIC
RÉPONDEUR À MICRO-CASSETTE



Fonctions multiples incluant:
- Mise hors circuit auto
- Télécommande
- Filtrage des appels
- Super VOX et bien plus encore!

44,99 $

Panasonic
BALADEUR À LECTEUR DC

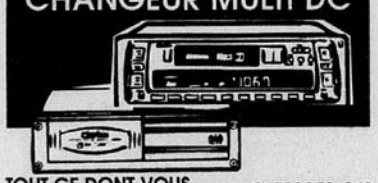


ÉCOUTEZ VOS DC DANS L'AUTO:
- Micro-puce Mash 1 bit
- Système XBS
- Mécanisme flottant double
- Affichage lumineux à cristaux liquides
- Coffret au polycarbone résistant à la chaleur

03376252

248,99 $

Clarion
CAR AUDIO
CHANGEUR MULTI DC



TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN! 24731358/248
- Puissance 20 watts X 4
- Changeur 6 DC
- Syntonisateur Magi-Tune MC
- Platine-cassette à inversion auto
- Avant amovible

SEMAINE APRÈS NOËL SEULEMENT! **599,99 $**

White-Westinghouse
RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE
GRAND MODÈLE 17 PI. CU.



WRT17DRB 01654017
- 3 tablettes réglables pour grande flexibilité
- 2 bacs transparents pour légumes
- Grande section congélateur à tablette
- Portes inversibles

649,99 $

PRIX SPECTACULAIRE
MODÈLE CÔTE À CÔTE 22 PI. CU. À DISTRIBUTEUR DE GLACE
DISTRIBUTEUR DE GLACE

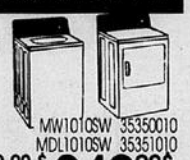


- 3 tablettes pleine largeur
- Très grand bac à fruits et légumes
- Garde-viande à température contrôlée

AF22300 00154300

1299,99 $

LAVEUSE DE MARQUE RENOMMÉE
GRANDE LAVEUSE GRAND RENDEMENT
Une offre fantastique à ne pas manquer! Grande laveuse de grand rendement à 2 températures lavage/rinçage et rinçage écoénergétique à l'eau froide.



MW1010SW 35350010
MDL1010SW 35351010

349 99 $ SÉCHEUSE COORDONNÉE À 249,99 $

GENERAL ELECTRIC SANS FIL 10 CANAUX
SANS FIL 10 CANAUX, 'DUAL WAVE' FILTRE ANTIBRUITS, ANTENNE DE CAOUTCHOUC DURABLE 2-9530 22319530
Filtrage 2 étapes pour éliminer les bruits indésirables, système de sécurité numérique pour éviter les intrus, mémoire 10 numéros, autonomie auto et recomposition une touche.



69,99 $

IDENTIFICATION DE L'APPELANT
IDENTIFICATION DE L'APPELANT VOYEZ QUI VOUS APPELLE AVANT DE RÉPONDRE!
Mémoire 10 numéros, touches lecture et effacement, affichage complet à cristaux liquides.



1210 214521209

*Exige la mise en service par votre cie de tél.

29,99 $

CRAIG CHAÎNE STÉRÉO
CHANGEUR 3 DISQUES
- Télécommande
- Lecteur/magnétocassette, correcteur acoustique à 3 gammes
- Copie grande vitesse
- Lecture aléatoire/répétition/recherche
- Changeur programmable 3 disques
- Syntonisateur électronique AM/FM stéréo

HS3200 23275320

199,99 $

Clarion
CAR AUDIO



RADIOCASSETTE AM/FM À CONTRÔLEUR DE DC À AVANT AMOVIBLE PLUS SÉCURITAIRE 3680RC
Caractéristiques : inversion auto, réducteur de bruit Dolby et capacité de fonctionnement avec ruban métallique. Sortie 4 canaux grande puissance totalisant 120 watts! Sortie pour préampli, atténuateur pour expansion facile. Règle jusqu'à 6 changeurs de disques individuels!

SUPER CHOC! 299,99 $

PRIX INCROYABLE
CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE FACILE À NETTOYER DE DIMENSION RÉGULIÈRE
Caractéristiques :
- Éléments-serpentins de luxe
- Porte amovible en acier
- Hublot
- Panneau de commande émaillé

SUPER CHOC!



01653030

379,99 $

Panasonic
MEILLEUR ACHAT! FOUR À MICRO-ONDES MOYEN



NOUVEAU MODÈLE GRANDE PUISSANCE 0,8 PI. CU. 03318572 **
Puissance de 800 watts, plateau rotatif 'FutureWave', réchauffage auto, décongélation auto en fonction du poids, cuisson une touche, bouton mais soufflé, mémoire de recettes et la liste des caractéristiques est encore longue! Performance incomparable à super bas prix!

8 PAR MAGASIN LENDEMAIN DE NOËL SEULEMENT **149,99 $**

AT&T
TÉLÉPHONE SANS FIL À 'CLARITY PLUS'
- Présélectionne le plus clair des 10 canaux
- Mémoire 9 numéros
- Carte-répertoire sur combiné et antenne flexible. 'Clarity Plus' pour un son clair de qualité remarquable!

AT&T 5400
38519470

119,99 $

nt northern telecom AFFICHAGE DES APPELS
OFFRE-PRIME IDENTIFICATION DE L'APPELANT INCLUSE

Faites l'expérience de la toute dernière innovation en matière de technologie de téléphone sans fil... signée Northern Telecom MC. Scannage 10 canaux, code de sécurité numérique, mémoire 15 numéros d'appels précédents.
NOMAD 6300

269,99 $

Panasonic
MINI-CHAÎNE SPECTACULAIRE
MINI-CHAINE REMARQUABLE AU SON REMARQUABLE



- Télécommande pratique
- Technologie Mash 1 bit
- Correcteur acoustique à 5 gammes
- Haut-parleurs à 2 voies
- Réglage du volume motorisé

SCDH30 00326222

349,99 $

Gibson
CUISINIÈRE ÉLECTRONIQUE
- Surface de cuisson basculante pour nettoyage facile
- Horloge électronique à minuterie
- Modèle designer blanc sur blanc
- Éléments-serpentins de luxe
- Lampe fluorescente
- Élégante porte de verre



NOTRE PRIX 539,99 $
MOINS REMISE - 20,00 $
VOTRE PRIX APRÈS REMISE 519,99 $

SHARP
FOUR À MICRO-ONDES SUPER-COMPACT À TOUCHES ÉLECTRONIQUES À EFFLEUREMENT ET PLATEAU ROTATIF
Caractéristiques : programme décongélation, menu de cuisson auto, 'minute plus', affichage à cristaux liquides... pour des résultats remarquables à tout coup!



R-1A56 42818156

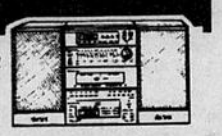
99,99 $

Panasonic
DEUX CASSETTES ET MÉCANISME "SILENCIEUX"
Affichage à cristaux liquides, télécommande à tonalité, avertisseur de message et enregistrement 2 voies.
03321211



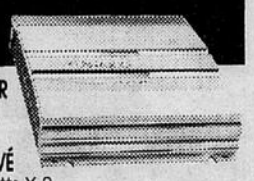
89,99 $

SAMSUNG
MINI CHAÎNE STÉRÉO À LECTEUR DC PROGRAMMABLE
Magnétocassette à Dolby B, correcteur graphique 5 gammes, syntonisation numérique et télécommande.
325



349,99 $

KENWOOD
AMPLIFICATEUR



AMPLIFICATEUR 2 CANAUX MOSFET COURANT ÉLEVÉ
- RMS 30 watts X 2
- Modèle stable 2 ohms
- Fonctionne en 3 modes
- Son de qualité remarquable

KAC-524
52433524

169,99 $

MOFFAT
LAVE-VAISSELLE DE DIMENSION RÉGULIÈRE
- Lavage normal
- Séchage avec chaleur
- Lavage sur 2 niveaux
- Broyeur d'aliments mous
- Nombreuses autres caractéristiques

MODÈLE MOBILE ÉGALEMENT OFFERT 479,99 $

35352131
MRB 1310

249,99 $

Panasonic
600 WATTS 0,6 PI. CU. PLATEAU ROTATIF 'FUTURE WAVE'
Touches électroniques, réchauffage et décongélation auto, mémoire 2 étapes.



4461 03318123

MEILLEUR ACHAT! 139,99 $

SANYO
ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE
UN PAS DE GÉANT EN MATIÈRE DE TECHNOLOGIE!
Pas de cassettes, donc fonctionnement sans souci; accès immédiat à tous les messages; nombreuses autres caractéristiques.



DAS 500 04521500

SUPER CHOC! 99,99 $

GENERAL ELECTRIC
LAVE-VAISSELLE DE DIMENSION RÉGULIÈRE
- Lavage sur 3 niveaux pour excellente performance
- Élégant panneau de commande à 4 boutons-poussoirs
- Filtre autonettoyant
- Réglages 'Quick Clean'
- Isolation acoustique 'Quiet Power'

35352460 GFB4610SD

469,99 $

RCA BALADEUR DE DC
SUPER CHOC!
- Design mince
- Amplificateur des graves
- Lecture aléatoire
- Mémoire 16 pistes
- Filtre à suréchantillonnage 8X
- Lecture intro
- Écouteurs et adaptateur c.a. inclus

03876790
RCA 7903



119,99 $

Whirlpool
LAVEUSE ET SÉCHEUSE AUTOMATIQUE À PRISE DIRECTE
Laveuse : 6 programmes auto, 3 réglages du niveau d'eau, 3 temp. lavage/rinçage, filtre à charpie 'Magic Clean'. Sécheuse : 3 programmes, 3 réglages de temp., filtre à charpie d'accès facile sur le dessus.

LIVRAISON INCLUSE
TECHNOLOGIE FIABLE À PRISE DIRECTE



LA PAIRE 849,99 $

FUTURE SHOP
SUPER BOOM "LENDEMAIN DE NOËL"

ORDINATEURS

AST 486 DX2/66

LA SOLUTION MULTIMÉDIA! AVEC IMPRIMANTE À JET D'ENCRE Canon BJ-200E, MONITEUR ET ACCESSOIRES



ORDINATEUR 486 DX2/66
- Disque dur 540 Mo, disque CD-ROM
- Carte de son, haut-parleurs
- Logiciels DC avec encyclopédie Microsoft

Imprimante Canon BJ-200e
- Imprimante à jet d'encre de qualité comparable à celle des modèles laser

Accessoires inclus
- Câble d'imprimante
- 2 boîtes de disquettes avec coffret à disquettes
- Suppresseur de surtension
- 2 000 feuilles de papier

Moniteur Daytek DT-14SV3
DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION

2499,99$

MACINTOSH

Apple MD MACINTOSH MC

AUBAINE MULTIMÉDIA! LC 575-CD AVEC MONITEUR TRINITRON

SUPER OFFRE-PRIME APPLE STYLEWRITER COULEUR DE CANON SEULEMENT 599,99 $ AVEC ACHAT

Vendeur agréé



TOUT LE MONDE DEVRAIT AVOIR LA CHANCE DE SE PROCURER UN MAC... C'EST POURQUOI NOUS VOUS L'OFFRONS À PRIX FORT ABORDABLE!
- Moniteur Trinitron intégré
- Disque dur CD-ROM
- Disque dur 250 Mo, RAM 8 Mo
- Clavier étendu Macalley

LC 575 CD

DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer

2199,99$

IMPRIMANTES

brother

UNE PERCÉE DANS LES PRIX! IMPRIMANTE RAPIDE AU LASER

LE CHOIX DU RÉDACTEUR EN CHEF DU MAGAZINE PC



ALIMENTATION DE PAPIER ANTIFROISSEMENT
- 6 pages/minute
- Résolution 300 points/pouce
- Alimenteur de papier plat éliminant le froissement
- Technologie de compression des données
- 21 polices de caractères 'True-Type'
- Plateau d'alimentation auto 200 feuilles
- Garantie de 1 an
- Câble d'imprimante inclus

HL-630 19308630

589,99$

PÉRIPHÉRIQUES

TROUSSE MULTIMÉDIA QUAD VITESSE TEAC DISQUE (4X) TURTLE BEACH CARTE DE SON WAVETABLE



LOGICIEL EN PRIME
- Encyclopédie Compton's
- Explorateur MIDI — 7 logiciels de musique
- 5 jeux incluant Lynks— le défi de golf
- Des heures de musique, d'audio, de multimédia et de plaisir

QUAD 4X
6324800
DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION
2 seulement

599,99$

TÉLÉCOPIEURS

SHARP UX-1200 Télécopieur à papier ordinaire

PERFORMANCE EXTRAORDINAIRE À BAS PRIX EXTRAORDINAIRE!



TÉLÉCOPIEUR À PAPIER ORDINAIRE D'UN CHEF DE FILE
- Sortie supérieure sur papier ordinaire
- Capacité de fonctionnement avec mémoire améliorée
- Alimenteur 20 pages
- Composition auto 50 numéros
- Cassette 100 feuilles de papier

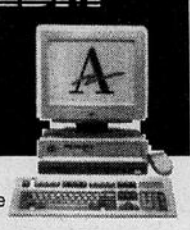
UX-1200
42899120

799,99$

ORDINATEURS

POUR IBM

ORDINATEUR MULTIMÉDIA 486 DX2/66 AVEC MONITEUR SVGA



- RAM 4 Mo
- Disque dur 420 Mo
- Disque CD-ROM double vitesse
- Carte de son
- Haut-parleurs
- Clavier, souris
- DOS, Windows, Works
- Encyclopédie DC
- Garantie de 3 ans
- Support technique 1-800 de IBM

AMB-66MMT 09907166

1999,99$

MACINTOSH

Power Macintosh AVEC PERFORMANCE PowerPC

EN PRIME : MODEM TÉLÉCOPIEUR DONNÉES/ TÉLÉPHONIQUE 14,4

Vendeur agréé

CD-ROM INTERNE INCLUS



MONITEUR EN SUS*

POWER MACINTOSH 6100-60MHZ
- Processeur mathématique PowerPC 601 60 MHZ
- RAM 8 Mo
- Disque dur 250 Mo
- Disque CD-ROM intégré
- Entrée/sortie stéréo 16 bits
- Garantie de un an sur place
- Clavier standard Macalley

6100-60
20260782
00465020

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer. PowerPC est une marque déposée de IBM corporation.

2999,99$

IMPRIMANTES

HEWLETT PACKARD DESK JET 500 COULEUR



MEILLEUR ACHAT! IMPRIMANTE COULEUR DE QUALITÉ COMPARABLE À CELLE DES MODÈLES LASER

Caractéristiques : impression couleur 300 points/pouce, 3 pages/minute, polices de caractères supplémentaires et fonctionnement très silencieux. Garantie de 3 ans.

399,99$

PINE

DISQUE DC-ROM À QUAD (4X) VITESSE SIGNÉ MITSUMI
- Mécanisme double paroi à l'épreuve de la poussière
- Accès 230 ms
- Mémoire tampon intégrée 128 ko
- Compliant MPC-2
- Moteur sans balais

CRMC-FX400
12548104
DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION



INTERNE

369,99$

PÉRIPHÉRIQUES

540 QUANTUM



DISQUE DUR 540 MO
- **Bas prix fracassant**
- **Nouvelle technologie deuxième génération**
- Temps de positionnement moyen 12 millisecondes
- Pas un produit OEM
- Garantie de 2 ans

349,99$

DISQUE CD-ROM RAPIDE

POUR VOTRE SYSTÈME MULTIMÉDIA
- Accès rapide 280 ms
- Garantie de 1 an
- PROFITEZ de vos DC multimédias grâce à ce disque

SUPER AUBAINE!
12548001



78,99$

TÉLÉCOPIEURS

SANYO

TÉLÉCOPIEUR SUPER PERFORMANT



COUPE-PAPIER AUTOMATIQUE ET SYSTEME ANTISPIRALE
- Commutateur auto télécopieur/téléphone
- Affichage à cristaux liquides
- Fonction économise-papier
- Capacité de réception à distance
- Garantie de 2 ans du fabricant

389,99$

ORDINATEURS

LEADING EDGE



SYSTÈME MULTIMÉDIA 486 DX2/66
- Disque dur 420 Mo
- RAM 4 Mo, unité de disquette 3,5"
- Disque CD-ROM à double vitesse
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs stéréo
- Port vidéo local 1 Mo
- MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

L/E-5 09907421

1599,99$

MACINTOSH

HEWLETT PACKARD DESKWRITER COULEUR



OFFRE DE DURÉE LIMITÉE
- Technologie à jet d'encre couleur de haute qualité
- Performance 3 pages/minute
- 14 polices de caractères échelonnables 'TrueType'
- Garantie de 3 ans

POUR MAC

HP DW
61761009

399,99$

IMPRIMANTES

Canon COULEUR COMPARABLE AUX MODÈLES LASER



POUR DES TEXTES ET GRAPHIQUES COULEUR CLAIRS ET NETS

Caractéristiques : BJC-600 à impression comparable à celle des modèles laser, 360 points/pouce, 240 car./sec., alimenteur intégré pouvant contenir jusqu'à 100 feuilles, nombreuses autres caractéristiques!

BJC-600
19808660

599,99$

PÉRIPHÉRIQUES

QUICKTEL MODEM TÉLÉCOPIEUR



CARACTÉRISTIQUES :
- Transmission télécopieur 14,400 bps
- Vitesse de traitement modem 57 600 bps
- Garantie à vie

VART 16550
QUICKTEL
11248500

84,99$

AGENDAS ÉLECTRONIQUES

RÉPONDEUR ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE

ENFIN UN RÉPONDEUR ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE À PRIX ABORDABLE!
- Technologie numérique à micropuces, donc plus de pièces mobiles
- Accès immédiat aux messages
- Filtrage des appels
- 2 voyants à DEL
- Design compact



39,99$

ORDINATEURS

COMPAQ PRESARIO



MULTIMÉDIA 486SX2/66
- Processeur 486 SX2/66 MHz
- RAM 4 Mo expansible à 64 Mo
- Disque dur 420 Mo
- Modem télécopieur 14,4 avec ANS, MACH
- CD-ROM double vitesse
- Nombreux logiciels installés
- Garantie de 3 ans du fabricant

LOGICIEL EN PRIME AVEC ACHAT

13707520

2239,99$

LEADING EDGE

PENTIUM 60 MHZ



SYSTÈME MULTIMÉDIA À DISQUE DUR 540 Mo
- Processeur Pentium 60 MHZ
- RAM 8 Mo, disque dur 540 Mo
- Disque CD-ROM, carte de son
- Haut-parleurs, des tonnes de logiciels DC
- 3 ans de garantie
- Nombreuses autres caractéristiques

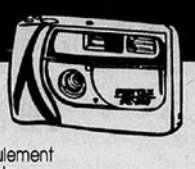
09907560
MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

2499,99$

APPAREILS PHOTO

PENTAX

PENTAX PC300 QUALITÉ ET RENDEMENT POUR MOINS DE 70 $



PC300 54813300
Caractéristiques:
- Exposition auto
- Chargement, déroulement et rembobinage auto
- Flash intégré
- Réduction "yeux rouges"
- Protecteur de lentille
- Minuterie auto
- Et la liste est encore longue!

49,99$

ACCESSOIRES

KRAFT THUNDERSTICK



MANETTE DE JEUX :
- Manette de jeux analogique de précision aux caractéristiques de pointe : design spécial pour simulation de vol "actuelle" et logiciel de jeux complexes
- Bouton de détente rapide
- Garantie de 5 ans

48905005

24,99$

REVEAL MUSIQUE MULTIMÉDIA

CLAVIER MUSIC STAR MC
- Contrôleur MIDI compatible PC se branchant à toute carte de son à port MIDI
- Adaptateur de courant c.a.
- Câble MIDI, assortiment de logiciels Music Star
- Guide de l'usager facile à suivre



MKB02 75905002

134,99$

LOGICIELS

3 JEUX POUR LE PRIX DE UN

empire software

WAR IN THE GULF



GUNSHIP 2000
Maîtrise totale des nombreux hélicoptères
CAMPAIGN
Simulation de guerre tactique et stratégique
WAR IN THE GULF
Le simulateur de zone de combat ultime!

DOS 37106005

RABAIS DE 50 $

LES 3

27,99$

SHARP



UNE OFFRE IMBATTABLE! AGENDA ÉLECTRONIQUE SHARP ZQ-100

8 fonctions principales : répertoire téléphonique, recherche de dépenses, calendrier, horaire, note, anniversaires, horloge, etc.

ZQ-1000
42846101

39,99$

TÉLÉPHONES CELLULAIRE

AUDIOVOX PR 140

MODÈLE MINCE AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES, À BAS PRIX FANTASTIQUE



NOUVEAU PRODUIT SUPER CHOC... À VOIR ABSOLUMENT!
- Très léger
- Mémoire 30 numéros
- Pile grande capacité incluse (autonomie 18 heures)
- Fonction survie
- Appels d'arrivée silencieux

PR140
DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION

199,99$

3DO

3DO POUR LE VRAI!

LA TECHNOLOGIE DU 21e SIÈCLE VIENT D'ATTERRIR AU 20e SIÈCLE!



JOUEZ POUR LE VRAI GRÂCE AU MULTIJOUEUR INTERACTIF 3DO DE PANASONIC!
- Technologie 32 bits
- DC de jeux, d'apprentissage, vidéo, audio, musique et graphiques

Titres les plus populaires vendus séparément : Real MC Pinball, Pebble Beach Golf Link MC, Guardian War MC et Burning Soldier MC
03316300

JEU DRAGONS LAIR EN PRIME À L'ACHAT DU 3DO

469,99$

JEUX VIDÉO

SEGA FOLIE 6 JEUX



ENSEMBLE EXCLUSIF À FUTURE SHOP!

Obtenez le système Genesis, 1 contrôleur, toutes les connexions, 5 jeux plus un jeu GRATUIT. Avec Sonic II, Aladin, World Championship Soccer, Super hang on motor cycle racing et Columns.
La meilleure offre en ville!

NOTRE PRIX	**199,99 $**
***MOINS REMISE**	**- 10,00 $**
VOTRE PRIX APRÈS REMISE	**189 99 $**

43116900

THE ANIMALS!-SAN DIEGO ZOO-3DO
66040852 ..... 29 99 $

20TH CENTURY VIDEO ALMANAC-3DO
66040851 ..... 29 99 $

MEGA MAN X-SNES
58240506 ..... 29 99 $

ECCO 1 - GENESIS
43116106 ÉTAIT 59,99 $ ..... 9 99 $

ACCESSOIRES

GRAVIS



JEU DE HOCKEY POUR 2 JOUEURS!

NHL Hockey 95 comprend :
- 2 coussinets de jeux Gravis de qualité supérieure
- Câble 1 V
- NHL Hockey 95

NHL HOCKEY 95
43805001

77,99$

SUPER AUBAINE DE HAUT-PARLEURS LABTEC



- Haut-parleurs stéréo CS180 à amplificateur, blindés magnétiquement et économiseurs d'espace, conçus pour être branchés à votre moniteur
- Interrupteur de tension, amplificateur des graves et réglage du volume indépendants

67205180

22,99$

MOINS DE 40$

SOLDE SPÉCIAL DE JEUX!

VASTE SÉLECTION... UN SEUL BAS PRIX!

73406902
CHACUN

19,99$

"3 FT 6 PACK" POUR ENFANTS



ÉPELLATION... LECTURE... HISTOIRE... MUSIQUE... CHANSONS
- Putt-Putt's Fun Pack
- Cinderella
- Lenny's Music Toons
- Our House
- Basic Spell Tricks
- Sing-Along Kid's

DOS/CD ROM
76106104

6 TITRES DC

27,99$

Heures d'ouverture
24 : 9h - 17h
25 : FERMÉ
26 : 13h - 21h

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

Heures d'ouverture
27 : 9h - 21h
28 : 10h - 21h
29 : 10h - 21h

★SUPER OFFRES★ SPÉCIALES DU LENDEMAIN DE NOËL CHEZ EATON

TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR — **20% DE RABAIS**

Pour hommes, femmes et enfants

Manteaux, blousons, bottes, chapeaux, gants et écharpes.

DESSOUS JOCKEY FOR HER — **25% DE RABAIS**

La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.
Offre en vigueur jusqu'au 15 janvier 1995.

EMBALLAGES, CARTES ET DÉCORATIONS DE NOËL POUR L'AN PROCHAIN — **40% DE RABAIS**

Ouvert 26 déc. Rideau 10 h 00 - 18 h 00 Gatineau 13 h 00 - 21 h 00

Ouvert 27 déc.
Rideau
9 h 30 - 21 h 00
Gatineau
10 h 00 - 21 h 00

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Ouvert 27 déc.
Orléans
8 h 30 - 21 h 00
Bayshore
9 h 30 - 22 h 00

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

LA RÉGION

La Commission de logement de Prescott-Russell devant les tribunaux

Des locataires intentent une poursuite en recours collectif

Louis Lafortune
Correspondant régional

Trois résidants de Hawkesbury intentent une poursuite en recours collectif contre la Commission de logement de Prescott-Russell, et la province.

Carole Chartrand, Paul-Emile Lalonde et Raymond Villeneuve maintiennent que les frais additionnels imposés pour des services déjà existants, comme le stationnement, le lavage et le chauffage, sont illégaux.

Selon un document déposé récemment devant la Cour de l'Ontario, le recours collectif affectera 255 unités de logements situées à Hawkesbury, Vankleek Hill et Russell.

Selon le document de la poursuite, la Commission de logement de Prescott-Russell, ainsi que la Société de logement de l'Ontario, n'ont pas respecté les lois lorsqu'ils ont modifié les baux des locataires.

«Des centaines de locataires sont affectés par les mêmes bris de contrat de location. Un recours collectif permettra d'éviter que plusieurs requêtes quasi-identiques soient commencées», peut-on lire dans la poursuite.

Les trois résidants habitent des logements subventionnés, soit deux appartements et une maison jumelée.

Frais pour le lavage et le stationnement

Dans le document de la poursuite, Carole Chartrand affirme qu'elle a reçu une note de service indiquant «qu'à partir du 1er juillet 1994, je devrais commencer à payer pour me servir des laveuses et sécheuses, et que, conséquemment, j'aurais une réduction de 9 $ pour compenser la cessation de ce service.»

La note mentionnne aussi les frais de stationnement de 10 $ par mois.

De son côté, le président de la Commission de logement de Prescott-Russell, Louis Bélisle, affirme qu'il a de la difficulté à comprendre ce qui se passe.

«Ce ne sont pas des frais si exhorbitants, a-t-il opiné. Si on avait dit que le loyer augmentait de 270 $ à 400 $, là ça aurait été trop.»

M. Bélisle a expliqué que les 56 commissions de logement de l'Ontario ont reçu des instructions, cette année, de réduire leur budget. Dans Prescott-Russell, la commission doit sabrer 88 000 $.

M. Bélisle a expliqué qu'après avoir examiné plusieurs scénarios, et après avoir consulté des locataires, la commission a opté pour des «frais d'usagers» pour le stationnement et le lavage, une pratique courante dans les logements non subventionnés.

En ce qui concerne le chauffage, il tient à souligner que le loyer a baissé, mais que les locataires devront maintenant payer ce chauffage eux-mêmes.

Du côté de la Clinique juridique populaire de Prescott-Russell, qui représente les trois locataires, l'avocat Michel Landry n'a pas voulu trop commenter la poursuite. La cause doit retourner devant les tribunaux en février prochain. Mais Me Landry a expliqué qu'il ne voudrait pas influencer les négociations, qui ont lieu présentement pour tenter d'en venir à un règlement hors cour.

«On attend une réponse», a-t-il dit au sujet des négociations.

Dans un avis envoyé aux locataires, la clinique juridique explique que le bail d'un an signé par les locataires inclut les services de lavage, de chauffage et de stationnement.

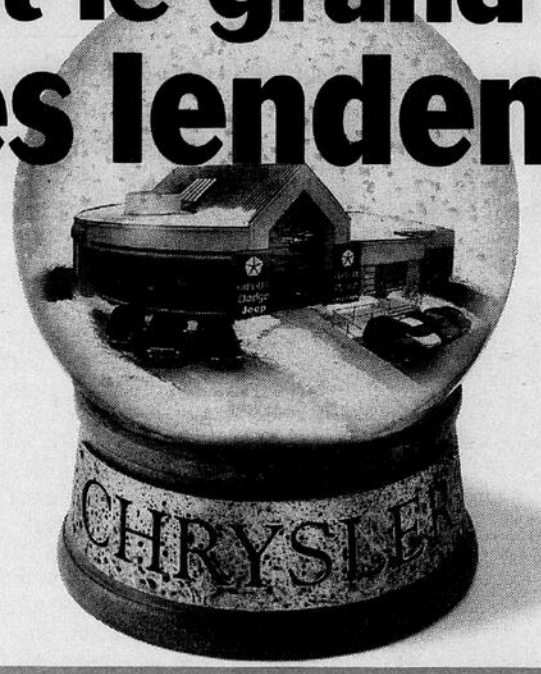
«La clinique est d'avis que la Commission de logement de Prescott-Russell ne peut décider, seule, de ne plus fournir les services de lavage, de stationnement et de chauffage», peut-on lire dans l'avis de poursuite..

La Commission de logement de Prescott-Russell gère 311 unités de logement, propriété de la Commission de logement de l'Ontario.

Garant du passé,
témoin du présent...
nous regardons l'avenir
avec vous!

La direction et le personnel
du quotidien
LeDroit
vous souhaitent de
Joyeuses Fêtes
ainsi qu'une
Nouvelle Année
remplie
de succès
et de prospérité.

Vos concessionnaires CHRYSLER présentent le grand Solde des lendemains de Noël



En supplément 500 $* de remise des Fêtes en argent sur plusieurs modèles en plus des offres en cours.

Venez brasser de grosses affaires et vous recevrez 500 $* en cadeau à l'achat d'un véhicule de classe mondiale.

Jeep® Cherokee Sport 1995

- Coussin de sécurité côté conducteur, de série
- Moteur de 4 L (190 ch)
- Boîte automatique à 4 rapports
- Système 4 roues motrices avec sélection à la volée
- Climatiseur
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Garnitures sport, et plus encore

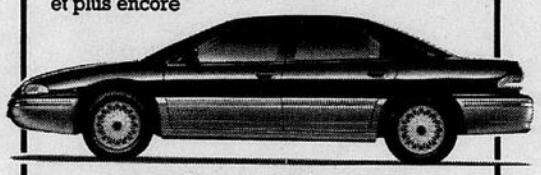
Ensemble 26E



Prix en cours tous les jours **24 695 $****
Plus
Remise des Fêtes **500 $***

Chrysler Concorde 1995

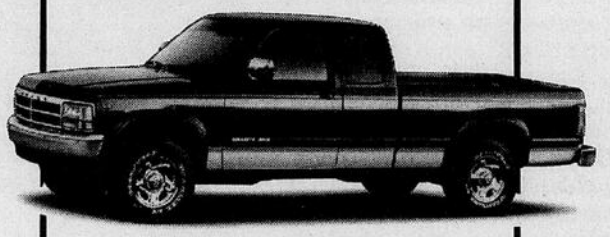
- Deux coussins de sécurité, de série
- Moteur V6 (161 ch)
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège du conducteur à réglage électrique 8 sens
- Freins à disques aux 4 roues ABS
- Régulateur de vitesse / Volant inclinable
- Contrôle de la climatisation
- Glaces et verrouillage à commande électrique, et plus encore



Remise des Fêtes de 500 $*

Dodge Dakota 1995

- Coussin de sécurité côté conducteur, de série
- Moteur V8 de 5,2 L, en option
- Boîte automatique à 4 rapports
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Freins antiblocage aux 4 roues, en option
- Lunette arrière coulissante, et plus encore



Remise des Fêtes de 500 $*

Dodge Caravan/ Plymouth Voyager 1995

- Deux coussins de sécurité, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Moteur V6 / Boîte automatique
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers, et plus encore

Ensemble 24T



Rabais du fabricant de 750 $ inclus
Prix en cours tous les jours **18 888 $****
Plus
Remise additionnelle des Fêtes **500 $***

Dodge Spirit/ Plymouth Acclaim 1995

- Coussin de sécurité côté conducteur, de série
- Climatiseur
- Boîte automatique
- Ensemble décor or
- Radio-cassette AM/FM stéréo, et plus encore

Ensemble 22D



Rabais du fabricant de 1500 $ inclus
Prix en cours tous les jours **14 888 $****
Plus
Remise additionnelle des Fêtes **500 $***

Chrysler Intrepid 1995

- Deux coussins de sécurité, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Climatiseur
- Moteur V6 de 3,3 L
- Boîte automatique à 4 rapports
- Glaces et verrouilllage à commande électrique, et plus encore

Ensemble 22C



Prix en cours tous les jours **20 488 $****
Plus
Remise des Fêtes **500 $***

La remise des Fêtes de 500 $* en argent est applicable sur les véhicules tels que décrits ci-haut et sur d'autres modèles 1994 et 1995.
Le Solde des lendemains de Noël Chrysler se déroule du 27 au 31 décembre. Les heures d'ouverture et les dates peuvent changer. Détails chez le concessionnaire.

Hâtez-vous, car quand c'est fini, c'est fini!

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER ET JEEP/EAGLE DE LA RÉGION D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS.

QUELQU'UN DE FIABLE.

LOCATION CLÉ D'or

SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER

Jeep. Eagle
Une division de Chrysler Canada

* 500 $ en argent en plus des rabais courants sur certains véhicules seulement. Chez les concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire. ** Le prix exclut le transport : Cherokee Sport : 670 $; Dodge Caravan et Plymouth Voyager : 810 $; Dodge Spirit et Plymouth Acclaim : 625 $; Intrepid : 760 $. Immatriculation, enregistrement, taxes et assurances en sus. Le prix inclut le rabais du fabricant : Caravan et Voyager : 750 $; Spirit et Acclaim : 1 500 $. Les remises du fabricant comprennent la TPS. Offre d'une durée limitée. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. L'offre s'applique seulement au stock du concessionnaire. Détails chez le concessionnaire.

LeDroit

LE PAYS

Les Canadiens veulent se prononcer sur le départ du Québec

Peu crédible, dit Parizeau

Presse Canadienne

Une majorité de Canadiens vivant à l'extérieur du Québec estime qu'un référendum dans la Belle province ne peut à lui seul déterminer l'avenir du pays, selon un sondage Angus Reid rendu public hier. Mais Jacques Parizeau balaie les conclusions de l'enquête.

Ce sondage, mené auprès de 1104 individus, révèle en outre que les Canadiens adopteront la ligne dure si les souverainistes remportent la bataille référendaire en 1995.

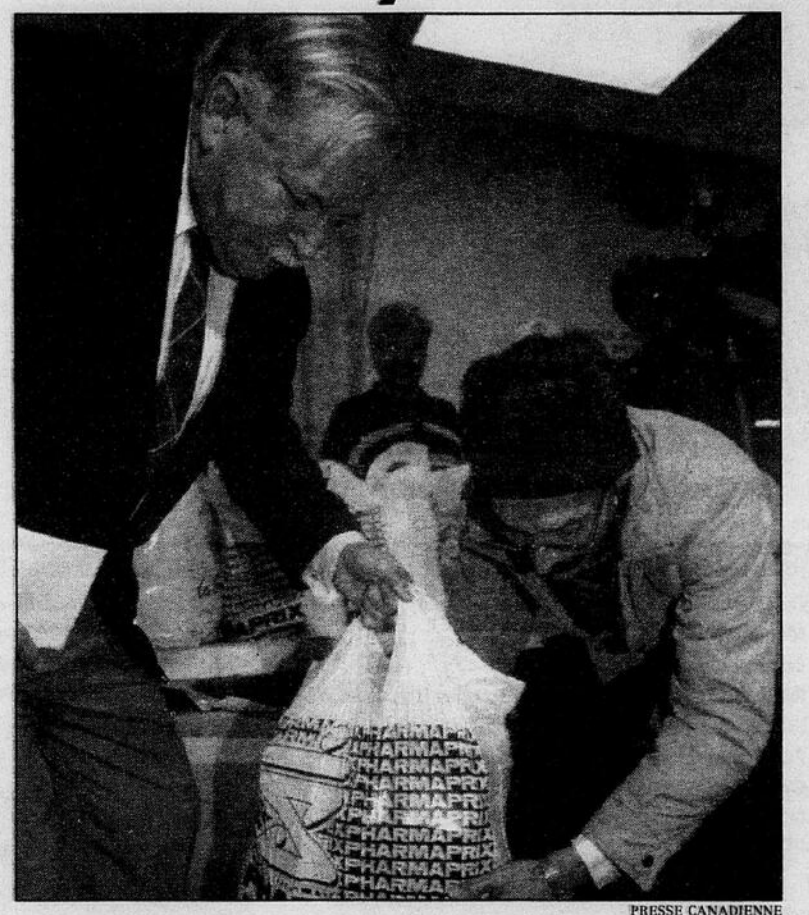
La consultation a été menée du 17 au 21 décembre derniers.

Au moins six personnes sur 10 estiment que le camp fédéraliste devra négocier de manière ferme si une majorité des Québécois opte pour l'indépendance de leur province, et cela même si cette ligne dure veut dire que les négociations traîneront en longueur.

Quelque 55 % des gens interrogés estiment en outre que ces négociations ne pourront commencer avant qu'une majorité des Canadiens se soit prononcée en faveur dans le cadre d'un référendum national.

Quant à l'association économique chère au Parti québécois de Jacques Parizeau une fois l'indépendance proclamée, 56 % des répondants ont dit s'opposer à quelque association de ce genre entre le Québec et le Canada.

Enfin, 78 % des Canadiens interrogés croient que les autochtones vivant dans le nord du Québec ont le droit de demeurer au sein de la fédération canadienne si la province devient un État souverain, toujours selon ce sondage.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Jacques Parizeau a participé, hier, à la collecte de nourriture de Jeunesse au Soleil.

Peu de crédit

Le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, accorde peu de crédit au sondage révélant qu'une majorité de Canadiens ne sont pas intéressés à conclure une association économique avec un Québec souverain.

«Ce sondage, c'est une sorte de prototype de la façon dont on peut déplacer l'opinion publique en orientant les questions dans un sens ou dans un autre», a commenté M. Parizeau, alors qu'il effectuait une visite, hier, à l'organisme Jeunesse au Soleil, qui vient en aide aux familles démunies de la région de Montréal.

À propos de l'association économique, le chef souverainiste fait remarquer que le sondage demande aux Canadiens s'ils sont disposés à «entrer» dans une association avec un Québec indépendant. «Ce qu'on ne leur dit pas, c'est que la seule association économique dont on va entendre parler, c'est celle qui existe déjà», opine Jacques Parizeau.

Le leader souverainiste estime qu'il faut interpréter les résultats d'un tel sondage avec beaucoup de prudence. «Il faut faire attention aux questions. Vous posez des questions dans un sondage, vous obtenez à peu près le résultat que vous voulez. Ça dépend de la façon de poser la question», juge M. Parizeau.

Question autochtone

Sur la question autochtone, le leader souverainiste note que la maison Angus Reid a interrogé les Canadiens uniquement sur le sort des communautés du nord du Québec (les Cris notamment), dont les querelles avec le gouvernement du Québec sur le projet hydroélectrique Grande-Baleine ont fait beaucoup de bruit.

«Les questions posées portent sur les autochtones du nord du Québec. Pourquoi pas le sud?» se demande le chef péquiste.

Au sujet de l'opportunité pour le Canada anglais de tenir son propre référendum avant de négocier avec un Québec indépendant, M. Parizeau juge qu'il n'appartient pas à son gouvernement de dicter aux Canadiens ce qu'ils devraient faire dans ces circonstances.

Terroristes écolo à Vancouver

Des dindes de Noël seraient empoisonnées

Presse Canadienne

VANCOUVER Congelées ou fraîches, les dindes de Noël ont été retirées des supermarchés de la région de Vancouver, hier, après qu'un groupe de défense des droits des animaux eut annoncé que certaines d'entre elles avaient été injectées avec de la mort-aux-rats.

La menace a été communiquée par une lettre anonyme envoyée aux magasins et aux médias signée par un groupe qui a pris le nom de Milice des droits des animaux.

Un porte-parole de la police de Vancouver a indiqué que le groupe a justifié son action «pour venger, au nom des dindes, le massacre insensé de millions de dindes».

Le constable Anne Drennan a ajouté que la police procédaient à des vérifications auprès de sources connaissant les activités de groupes politiques et sociaux dans le but de trouver une piste.

«C'est un cas très, très difficile à élucider», a souligné Mme Drennan. «Nous ne disposons vraiment pas de grand-chose à l'heure actuelle.»

«Il ne s'agit pas d'une farce», rappelait-on dans la missive du groupe. «Ignorez cet avertissement et vous en porterez la responsabilité. Si personne ne mange les dindes, personne n'en souffrira.»

Le groupe a précisé que les chaînes de supermarchés visées étaient Save-On-Foods et Canada Safeway. Il n'a fait mention d'aucun autre magasin. Le porte-parole de Canada Safeway a annoncé qu'en conséquence la chaîne avait retiré toutes les dindes fraîches et congelées de ses 51 magasins de la région.

Un rapport ontarien est formel

Faites de la place aux chiropraticiens

Presse Canadienne

TORONTO Les chiropraticiens devraient être formés à l'université, avoir accès aux services de radiologie des hôpitaux et jouer un rôle plus important dans le système de soins de santé, indique un rapport commandé par le gouvernement ontarien.

La plupart des 3800 chiropraticiens du Canada ont été formés au collège de chiropratique de Toronto, où les frais de scolarité s'élèvent à 9000 $ par an, ou encore aux États-Unis. Une nouvelle école a ouvert ses portes au Québec l'an dernier, à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Le rapport, présenté par un comité conjoint de chiropraticiens et de représentants du ministère de la Santé, a recommandé que la formation soit «dispensée dans l'atmosphère multidisciplinaire d'une université et financée d'une façon semblable à celles des autres professions du domaine de la santé». Le rapport a aussi recommandé que:

- les chiropraticiens puissent ordonner un certain nombre de tests de laboratoires qui seraient remboursables par le régime d'assurance-maladie de la province;
- les chiropraticiens soient engagés par les hôpitaux et les établissements de soins prolongés, et salariés de ces institutions;
- les chiropraticiens soient autorisés à envoyer des patients aux services de radiologie des établissements de santé indépendants et aux hôpitaux publics pour fins de diagnostic.

Le Dr Jean Moss, du Canadian Memorial Chiropractic College de Toronto, a rappelé que la profession réclame d'être acceptée dans les universités depuis 30 ans.

EN BREF

Un miracle s'est produit

CALGARY Piquant un petit somme sur une voie ferrée, un individu ne s'est pas réveillé lorsqu'un train lui est «passé dessus» et s'est même mis en colère quand la police l'a tiré de son sommeil en le sortant d'en dessous de la locomotive. L'homme n'a pas subi la moindre blessure après qu'un train de fret du CP Rail eut roulé au-dessus de lui, tôt hier, alors qu'il ronflait sur la voie dans la cour principale de triage. L'inspecteur Marv Harwood a indiqué que le train venait tout juste de partir quand le mécanicien a remarqué l'individu étendu sur les rails. «Comme de raison, il a freiné de son mieux, mais lorsque le train s'est enfin immobilisé, on a dû aller chercher l'homme sous le train», a raconté M. Harwood.

Un best-seller

MONTRÉAL Trustar, l'éditeur du magazine *7 Jours*, a déjà écoulé 600 000 exemplaires de son *Album-souvenir du mariage de Céline Dion et René Angélil* à 7 $ pièce et a commandé l'impression de 300 000 exemplaires additionnels. C'est ce que soutient Trustar dans un communiqué émis jeudi. C'est donc 4,2 millions $ que l'éditeur a déjà récoltés grâce au «spectacle le plus important de ma vie», pour reprendre les mots de la principale intéressée, grâce aussi au contrat de 200 000 $ qui lui garantissait l'exclusivité de la couverture photographique de la cérémonie.

La justice attaque

LAVAL Une lutte au crime organisé d'une envergure jamais vue Canada se mettra en branle en janvier à Laval avec la collaboration étroite de spécialistes de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), de la Sûreté du Québec (SQ), du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) et de la police locale. Il ne sera pas surprenant de voir même des policiers de la GRC en uniforme patrouiller dans des autos de la police locale et d'apercevoir dans les rues de l'île Jésus des autos-patrouille de la SQ et du SPCUM. La GRC aura principalement un oeil sur les différents rackets de contrebande, la SQ sur les motards, la CUM sur les groupes criminalisés d'origine italienne et Laval identifiera les endroits où se regroupent les gens du crime organisé, peu importe leur nationalité et leur âge.

Bédard a un bébé

QUÉBEC La championne olympique en biathlon, Myriam Bédard, âgée de 25 ans, a donné naissance à une petite fille de six livres et 10 onces, peu avant minuit jeudi soir, à l'hôpital l'Enfant-Jésus, à Québec. La mère et le père, le biathlète Jean Paquet, ont donné le prénom Maude au bébé qui est né le même jour que la célèbre maman, un 22 décembre.

– MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE –

Entente de principe chez Postes Canada

Un cadeau aux postiers

Presse Canadienne

La Société canadienne des postes et son syndicat le plus important, le Syndicat des postiers du Canada, ont conclu, hier, une entente de principe. Cette entente survient à quelques semaines de la date d'expiration de la convention collective courante, le 31 janvier 1995.

Si l'entente de 30 mois est ratifié par les 52 000 postiers, ce serait la première fois que la société de la couronne et ce syndicat s'entendent avant l'échéance de la convention en vigueur.

«Nous sommes très heureux de la réussite de nos négociations avec le Syndicat des postiers», a déclaré Georges Clermont, le président-directeur général de la Société canadienne des postes. «Il s'agit en quelque sorte d'un cadeau des Fêtes bien spécial à tous nos clients.»

«Je pense que ce qui a changé, c'est l'organisation elle-même», a déclaré hier le président du SPC, Darrell Tingley.

Dans le passé, les relations entre le syndicat et Postes Canada ont été ponctués d'acrimonieux et parfois violents arrêts de travail. M. Tingley a expliqué que l'arrivée d'un nouveau gouvernement et d'une nouvelle direction à la société avait certes contribué à accélerer les négociations et à en apaiser le climat.

Louanges

M. Tingley a loué le ministre des Services gouvernementaux, David Dingwall, et Georges Clermont, le successeur de M. Lander, désireux de mener des négociations dans une ambiance amicale.

«Ils veulent essentiellement que la société soit administrée efficacement et, plutôt que de diriger leurs frustrations contre les postiers, ils sont prêts à investir temps et argent afin d'améliorer l'entreprise.»

Tactiques

Gilles Courville, le négociateur en chef du gouvernement, a admis que différentes tactiques ont produit de meilleurs résultats lors des négociations. Y compris la présence de négociateurs étrangers au débat, invités à rapprocher les deux parties.

«Cela a assurément eu un impact, a dit M. Courville. Oublier l'histoire, ne pas avoir à se rappeler la dernière grève, nous a sûrement permis de considérer la situation d'un autre point de vue.»

M. Tingley a affirmé que le gouvernement libéral pourrait bien s'inspirer de cette entente dans le cadre de négociations avec les syndicats de la fonction publique.

Bouchard obtient son congé de l'hôpital

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a quitté l'hôpital Saint-Luc, hier en début d'après-midi, et il passera Noël en famille. Il a obtenu son «congé définitif», précise un communiqué de l'hôpital.

Le médecin traitant, Patrick D'Amico, considère que son état général est «nettement amélioré». M. Bouchard ne prend plus de médicaments et ses plaies sont «presque complètement guéries».

Le début de sa physiothérapie a été bénéfique et il se déplace maintenant avec des béquilles, ajoute l'hôpital. D'autres traitements de physio suivront bientôt, afin de s'adapter à un membre artificiel.

Lucien Bouchard, qui a fêté jeudi ses 56 ans, était entré à l'hôpital le 29 novembre. Les médecins découvraient l'infection par un streptocoque, dont l'action était rendue fulgurante par un virus, et le lendemain soir le patient était amputé de la jambe gauche, à mi-cuisse.

Le chef souverainiste a bien failli mourir de myosite nécrosante, les muscles et tissus étant littéralement rongés par ce microbe carnivore.

Les médecins ont d'abord pensé à une phlébite; mais quand «l'infection (au streptocoque bêta hémolytique de groupe A) devient évidente, la progression est exponentielle», expliquait l'un d'eux le 2 décembre, devant 200 reporters.

Cette infection libère des toxines, ce qui la rend foudroyante; elle est mortelle dans 80 % des cas, soulignait alors le médecin François Lamothe, infectiologue.

Ce streptocoque est répandu dans la population, causant notamment l'amygdalite des enfants; il se loge dans la gorge de six à sept pour cent des écoliers en bonne santé.

Kollbec AUTOMOBILE INC.
Si c'est Kollbec c'est correct!



Huguette Koller
Directrice Générale

Venez fêter avec nous, notre 10e anniversaire d'existence au service de la population de l'Outaouais!

CHRYSLER VOYAGER 1995



Pas tel qu'illustré
18 888 $*
- 500 $ BONI D'APRÈS NOËL!
18 388 $*

- Deux coussins de sécurité
- Poutres latérales de portes
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Ouverture du hayon à commande électrique
- Porte-bagages
- Moteur V6 de 3 litres
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo

- Coussins gonflables jumelés à l'avant
- Poutres latérales dans les portières
- V6 de 3,3 L et 161 ch.
- Transmission automatique à quatre rapports
- Climatiseur
- Coffre arrière à commande électrique
- Glaces et verrouillage à commandes électriques
- Régulateur de vitesse / volant inclinable
- Rétroviseurs extérieurs chauffant à commande électrique
- Radiocassette AM/FM stéréo

CHRYSLER INTREPRID 1995



Pas tel qu'illustré Ensemble 22 C
20 488 $*
- 500 $ BONI D'APRÈS NOËL!
19 988 $*

Bye Bye 94

Des prix-chocs sur tous les modèles 95 et des prix de liquidation sur les 32 voitures et camions 94 en stock. Ne manquez pas ce solde et dites-vous bien que si vous achetez ailleurs, vous payez trop cher.

Pour le mois de décembre vous obtenez, à l'achat d'un véhicule neuf, l'entretien complet gratuit pendant 1 an ou 20 000 km, des garde-boue, 2 cadeaux-surprises à la prise de possession. De plus, la plus haute allocation de reprise (poussez ou remorquez votre véhicule, on garantit un minimum de 1 000$)

Du 26 au 31 décembre, boni d'après-Noël de 500$ sur plusieurs modèles en plus des offres existantes

[*Rabais du fabricant inclus, taxes, préparation, transport et options (s'il y a lieu) en sus]
[** Le prix tient compte de la remise consentie au concessionnaire en guise d'offre de location et exclut les frais de transport. (Caravan/610$), (Intrepid 760$), les frais d'immatriculation, d'assurances et les taxes. La remise inclut la TPS. Offre d'une durée limitée. Prix basé sur un bail de 30 mois pour les véhicules décrits ci-haut. Versement initial ou échange équivalent requis: (Intrepid 1 841 $), (Concorde 2 793 $) et (Caravan 1 983 $). Possibilité de bail sans versement initial. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Sujet à approbation par Chrysler Crédit Canada ltée. Dépôt de sécurité requis: (Intrepid 375$), (Concorde 400 $) et (Caravan 300 $). Location à long terme pour usage personnel seulement. Les véhicules commerciaux son exclus. Coût total du bail: (Intrepid 13 136 $), (Concorde 15 013 $), (Voyager 11 103 $). Kilométrage gratuit limité à 62 500 km. Kilométrage excédentaire: 0,06 $/km. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre de Chrysler Canada. Il s'agit d'une offre inconditionnelle sans obligation de rachat. Les versement mensuels, excluent les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances et les taxes. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. †Certaines restrictions s'appliquent. Un autre choix de garanties est offert pour les modèles importés. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Chez Kollbec Automobile, c'est le service qui compte.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414
Ouvert les samedis de 10h à 17h

PRIX D'EXCELLENCE DU SERVICE APRÈS-VENTE 1992

3/60 para-choc à para-choc Assistance routière
PROGRAMME DE LOCATION Clé D'OR

City of Ville d' Ottawa Information

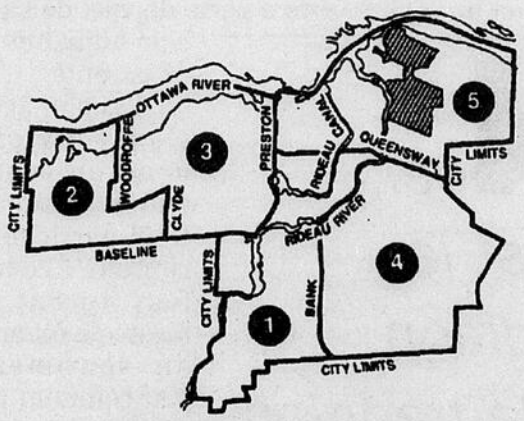
OPÉRATION SNOW-GO

Le Conseil des aînés d'Ottawa-Carleton, de concert avec cinq agences de services de soutien à domicile, a créé un programme de déneigement des allées et des entrées à l'échelle de la ville.

Grâce au programme, les personnes âgées et handicapées peuvent être mises en contact avec les personnes et les entrepreneurs souhaitant déneiger les allées et entrées privées. Les participants payent directement les personnes visées pour les services rendus.

Toute personne âgée ou handicapée, qui réside à Ottawa et souhaite faire déneiger son allée ou son entrée, peut communiquer avec une des agences de services de soutien à domicile mentionnées ci-dessous. Pour obtenir des renseignements généraux sur l'Opération Snow-go, prière de communiquer avec le Conseil des aînés d'Ottawa-Carleton, au 234-8044.

SECTEURS COUVERTS PAR L'OPÉRATION SNOW-GO



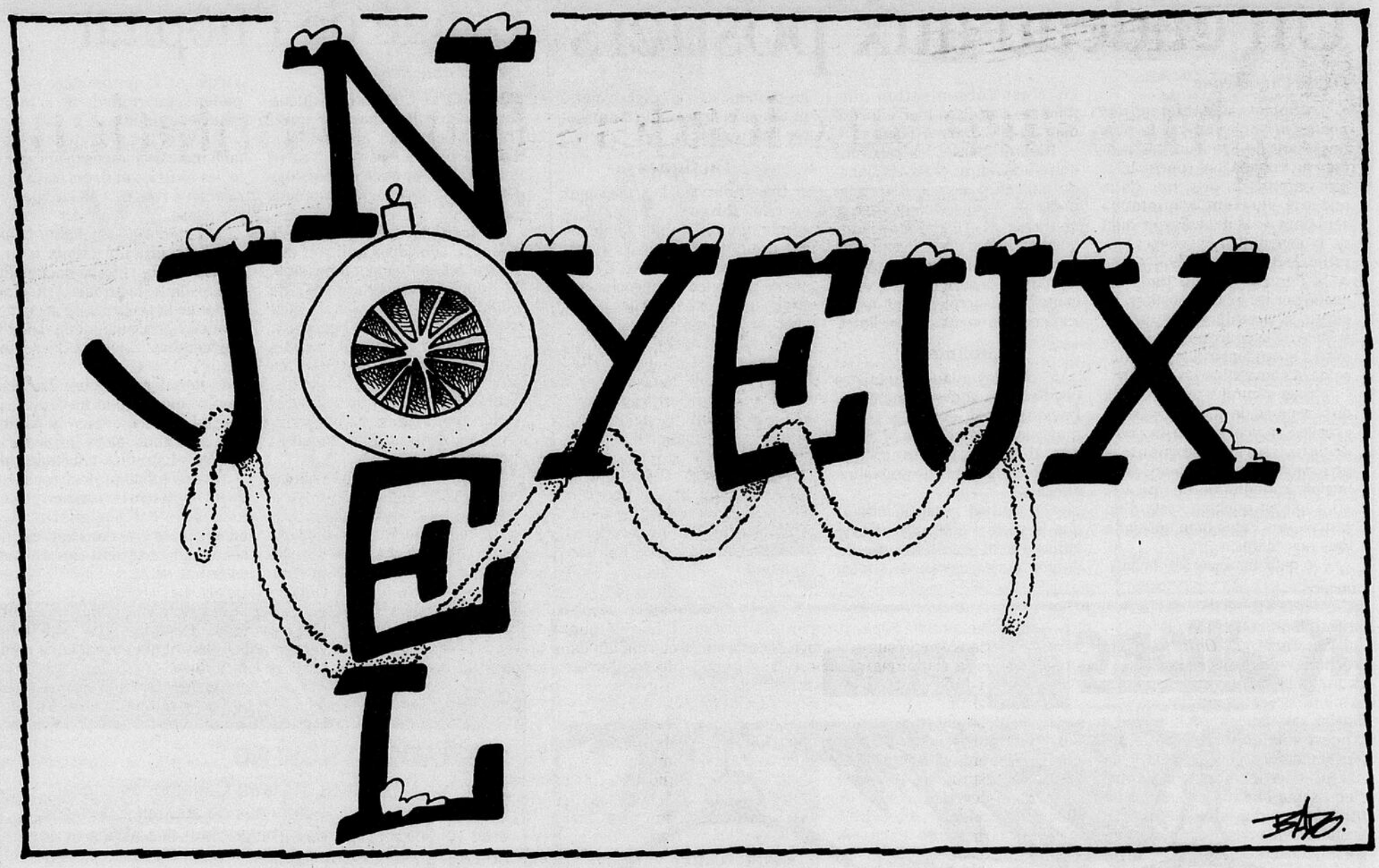
1. Glebe/Abbotsford
   Service d'aide aux aînés
   230-5730
2. Centre de ressouce communautaire Old Forge
   829-9777
3. Service aux aînés de l'ouest d'Ottawa
   728-6016
4. Services communautaires du sud-est
   737-5115
5. Bon Compagnons
   Services d'aide à domicile
   Bureau du nord-est d'Ottawa

D-5954

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron

Rédacteur en chef
Claude Beauregard



En quête du sacré

Pourquoi les Noëls d'hier nous paraissent-ils plus beaux que ceux d'aujourd'hui? Il ne viendrait jamais à une personne d'affaires le moindrement avisée l'idée saugrenue de marier la fête de la naissance du Christ à un concept de haute technologie. Noël, c'est la tradition.

Et la tradition rassure. Elle facilite notre quête identitaire, nous fait plonger au coeur de notre enfance: enfance de neige, de grands espaces blancs et de sapins verts à perte de vue, de chaleur humaine et de parenté.

Noël, c'est la tradition. Et la tradition rassure.

Les plus âgés s'en souviennent: en écoutant un chant de Noël particulièrement évocateur durant la messe de minuit, un sentiment peu commun de pureté, de communion et de plénitude les habitait.

En «mil neuf cent tranquille», la population vivait une grande partie de sa spritualité à l'église. Au rythme des saisons, les travaux et les jours se succédaient, ponctués par les fêtes religieuses. Chacun faisait ses dévotions devant tous, dans la nef, sans fausse pudeur; le rituel ordonnant le déroulement des cérémonies guidait chacun d'une main sûre, ferme, autoritaire quand il le fallait... C'était l'occasion de méditer sur ses vieux péchés, d'en demander pardon. Et de se sentir, un peu plus tard sur le parvis de l'église, comme lavé par en-dedans.

Dieu, on le savait bien, était en haut. Ne l'appelait-on pas d'ailleurs le Très-Haut? Qu'il puisse se trouver en bas était inconcevable.

Aujourd'hui, nous en sommes moins certains. Où sont les Noëls de naguère?

En attendant, 90 % des Québécois ne pratiquent plus. La grande cassure a eu lieu durant les années 1960. Plus de trois décennies plus tard, on s'en émeut, sans pouvoir y changer vraiment quelque chose. Ce n'est pas que l'Église ait démissionné. Mais en son sein même on sent, sinon la discorde, du moins un sourd malaise qui refuse de disparaître.

La place qu'y occupe la femme, ou plutôt celle qu'elle devrait occuper, alimente cette controverse. Et ce n'est pas parce que Jean Paul II oppose une fin de non-recevoir au sacerdoce féminin qu'elle va s'éteindre.

Pendant ce temps, gêné de défendre son bastion masculin, notre haut clergé fait ce qu'ils peut pour sauver ce qui reste de meubles. Voilà la triste réalité. Il fallait la rappeler en cette nuit de Noël, plutôt que de l'occulter et fêter les yeux fermés.

Les églises officielles, celle de Rome n'est pas la seule, n'ont plus la cote. Le fait est là, incontournable. Et pourtant, jamais le mal de vivre n'a été aussi répandu. Pour l'apaiser, on se précipite dans toutes les directions: sectes qui proposent de fumeuses théories cosmogoniques, astrologie, ovni, numérologie, tarot... La liste exhaustive serait très, très longue. D'aucuns promettent même de vous transformer en touriste de l'au-delà. Dénominateur commun pour emprunter toutes ces avenues: il faut payer argent comptant.

Qu'avons-nous perdu, pour chercher avec autant de fièvre? Car pendant qu'on cherche, on déchante. On s'aperçoit que l'économie de marché et l'individualisme triomphant s'avèrent, tout bien considéré, de piètres projets de société. On se demande où va nous mener un pluralisme religieux sans précédent dans l'histoire de l'humanité.

Tant de courants et d'opinions font ressurgir, dans d'autres pays, les fondamentalismes et les vieux démons totalitaires. Qu'en sera-t-il ici? Celui qui défendra aussi farouchement ses convictions que la liberté d'autrui, c'est lui qu'il faudra écouter. Mais il est inquiétant de songer qu'au seuil du nouveau millénaire, certaines vérités paraissent bien relatives alors que les enjeux sont devenus aussi fondamentaux.

«Si Dieu nous a faits à son image, nous le lui avons bien rendu», a pu écrire le grinçant Voltaire. En cette nuit, on se rappelle la naissance d'un enfant dans une étable abandonnée. N'est-il pas extraordinaire que, deux mille ans plus tard, cette histoire étonne encore par sa simplicité, inspire un amour vrai et réchauffe le coeur de plusieurs centaines de millions de gens?

Ne serait-ce que pour cela, il faut continuer d'espérer.

Murray Maltais

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS Adrien Cantin *collaboration spéciale*

Message aux leaders franco-ontariens

L'Association canadienne-française de l'Ontario est présentement dans les boîtes, à son nouveau siège social du 777, rue Bay, à Toronto (édifice Mclean-Hunter), à un jet de pierre de l'assemblée législative et des principaux ministères de l'État ontarien.

Son déménagement du vieil édifice du chemin Montréal, à Vanier, à des bureaux modernes et fonctionnels, confortablement blottis entre le centre des affaires et le centre institutionnel de la vraie capitale du Canada, vient confirmer le virage de l'ACFO en une institution de lobby plutôt que de militantisme populaire. Et c'est bien ainsi.

Car l'ACFO devient plus en plus un interlocuteur que les gouvernements et leurs agences doivent écouter, dont ils doivent tenir compte: quoiqu'on en dise ou qu'on en pense, elle est la seule véritable porte-parole de l'ensemble des intérêts franco-ontariens.

Cependant, un récent sondage de Nadeau, Beaulieu et associés pourl 'émission Panorama (*TV Ontario*) devrait faire réfléchir les dirigeants de l'ACFO et d'autres organismes franco-ontariens.Trois des questions de ce sondage portaient sur le contrôle que doit exercer la communauté franco-ontarienne sur ses institutions d'enseignement.

L'ACFO et les autres réclament, bien armés d'une batterie de constatations scientifiques et d'études s'étalant sur des décennies, que ces institutions soient non seulement entièrement en français, rejetant ainsi le concept d'institutions bilingues,



ARCHIVES LeDroit

Le président de l'ACFO, André Lalonde.

mais entièrement contrôlés par les Franco-Ontariens. On présume, au niveau des leaders de la communauté, que celle-ci comprend bien ce dont il s'agit, qu'elle est inconditionnellement derrière eux dans cette bataille avec les gouvernements.

Or, le sondage démontre une réalité bien différente. A l'énoncé: «En éducation, toute les institutions (qui servent les francophones) devraient être entièrement de langue française», un gros 65 % des Franco-Ontariens répondent être en accord, 7,6 pour cent, plus ou moins d'accord, alors que 31,2 % se disent en désaccord.

Il faut donc conclure, à première vue, que les Franco-Ontariens et leur leadership ne parlent pas du tout le même langage et qu'un fossé assez considérable les sépare.

Les Franco-Ontariens, c'est maintenant confirmé par deux sondages Nadeau-Beaulieu (printemps et automne 1994), considèrent le bilinguisme comme une de leurs valeurs fondamentales et une source de réussite personnelle et professionnelle.

Il est donc facile de conclure que ce que proposent leurs leaders (des institutions unilingues françaises de la garderie jusqu'à l'université) est en contradiction avec cela.

Peut-être trop facile en effet. Parce que les Franco-Ontariens avouent également à plus de 50 %, que le bilinguisme «est un premier pas vers l'assimilation».

Ce qui évoque chez le sondeur André Neadeau l'analogie suivante: c'est comme, dit-il, le type qui conduit à 140 km-h sur l'autoroute; il sait que c'est dangereux mais il doit se rendre rapidement à destination et, confiant dans ses moyens et ses qualités de conducteur, accepte de prendre des risques.

Les Franco-Ontariens identifient également le milieu scolaire (vraisemblement anglais ou bilingue) comme une des causes importantes de l'assimilation, devant le milieu de travail et l'attirance vers l'anglais.

Conclusion: l'ACFO et les autres organismes du milieu en éducation ont oublié, avant d'entreprendre leurs revendications, d'en parler aux principaux intéressés et de leur expliquer les raisons pour lesquelles ils entreprennent ces offensives acharnées pour le plein contrôle de leurs institutions d'enseignement par les francophones.

Les Franco-Ontariens appuieraient-ils davantage ces revendications s'ils y étaient sensibilisés? Probablement. Comme le soulignait André Girouard, directeur du journal *Le Voyageur*, à Sudbury, les francophones ont toujours choisi d'utiliser en masse les institutions de langue française lorsqu'elles leur sont devenues disponibles, même s'ils n'ont participé que de façon tiède à leur revendication. A preuve, le succès fou qu'a connu la Cité collégiale, à Ottawa.

Lenteur

Par ailleurs, on a peut-être identifié ici une des raisons pour lesquelles les choses prennent tellement de temps à arriver en Ontario français. Les chefs de la communauté se battent auprès des sans avoir l'appui actif de leurs membres. Les gouvernements le savent et peuvent ainsi bien prendre leur temps.

Ainsi, dans le dossier d'une université de langue française, qui devrait être chaudement débattu au cours de 1995, on aurait peut-être avantage à tenter de mettre tout le monde dans le coup en les sensibilisant et en les information des enjeux.

Cela donnerai davantage de légitimité aux revendications et ça ne serait pas mauvais, non plus, pour le développement d'un meilleur esprit communautaire au sein des francophones de toute la province.

SOUHAITS DE NOËL DES ÉVÊQUES

Le premier Noël

J'aime regarder nos humbles crèches. Elles nous redisent les chemins pris par Dieu pour se faire tout proche de nos misères.

Celles et ceux qui ont alors accueilli Jésus, ce sont des petits, des pauvres, des païens. Les bergers, au temps de Jésus, étaient des pauvres. Ils vivaient de peine et de misère. Et ils étaient méprisés par le reste de la population. On leur avait fait une réputation de voleurs et de gens dangereux. Et ce sont eux qui les premiers ont accueilli Jésus.

Marie, de qui est né Jésus, fut une bien humble femme. Elle se nomme elle-même: «La petite servante du Seigneur». Elle vient de Nazareth, un village méprisé: «De Nazareth que peut-il sortir de bon?»

Ceux qu'on appelle «les rois mages», ce sont aussi d'humbles gens. Dans la simplicité et la droiture de leur coeur, ils cherchent Dieu comme ils le peuvent: dans les astres! Et c'est ainsi qu'ils finissent par trouver celui que les sages et les savants réunis autour du roi Hérode ne savent pas reconnaître.

Il en sera ainsi durant la vie de Jésus. Ce sera une étrangère et une païenne qui émouvra Jésus par la profondeur de sa foi. Et devant la croix, seul un soldat païen et un condamné à mort proclameront que Jésus est vraiment le sauveur.

Comme il est étonnant d'identifier ce qui se passe autour du berceau de Jésus et durant sa vie! Ce sont les petits, les pauvres, celles et ceux qui sont éloignés et méprisés qui se révèlent les plus proches de Dieu et les plus capables de recevoir la Bonne Nouvelle qu'il apporte.

Nous vivons ici de nouvelles pauvretés. Le «nouvel ordre économique» appauvrit bien des foyers, bien des jeunes. Les brisures marquent tant de nos milieux en plongeant beaucoup de personnes dans la solitude. Et combien en notre société de consommation, se sentent pauvres, le coeur vide et sans idéal.

Jésus continue à être offert à toutes les personnes qui veulent bien ouvrir leur coeur à un sens nouveau, à une bonne nouvelle. Car la crèche nous redit un secret capable de guérir et renouveler nos coeurs. Ce secret, c'est celui de tendresse de Dieu qui continue à se faire proche pour dire à celles et ceux qui écoutent: «Ne crains pas! Confiance! Tu as du prix à mes yeux.

Joyeux Noël! Bonne, heureuse et sainte année 1995!

Roger Ébacher
Archevêque de Gatineau-Hull

À toutes et à tous, de très joyeuses fêtes

Au cour de notre vie quotidienne, nous avons tendance à remarquer assez facilement les événements malheureux, tandis que les événements heureux passent bien inaperçus. Serait-ce que les événements heureux sont devenus trop banals, trop ordinaires? Peut-être que les événements heureux ne font pas la manchette en général justement parce qu'il reviennent trop souvent.

Par ailleurs, les malheurs réussissent à faire la manchette: les guerres, les rumeurs de guerres, les trahisons, l'infidélité, l'incompétence, les tremblements de terre, les famines, les ouragans et quoi encore? C'est terrible, mais ça nourrit la nouvelle. Les nouvelles sont si terribles qu'on croirait volontiers à la pagaïe totale dans le monde entier. Mais dans les ténèbres, il y a la lumière.

Les sentiments d'horreur que nous ressentons à la nouvelle de certains drames familiaux servent à nous rappeler que le grand nombre de pères et de mères aiment encore leurs enfants, non pas au compte-goutte, mais d'un coeur grand ouvert. Ils s'inquiètent dès que l'un d'entre eux tombent malade ou qu'un autre n'entre pas à l'heure; ils applaudissent en recevant un bon bulletin scolaire et encouragent lorsque les résultats sont moins beaux. Et comment oublier toutes ces bontés, petites et grandes, de nos jeunes eux-mêmes? Et j'en oublie, mais tout cela devient si normal, si ordinaire, si anodin. Vraiment il n'y a pas là matière à manchette!

Il y eut une fois une naissance qui passa inaperçue du monde. Personne n'était au courant. Cette naissance était si cachée qu'il fallut des anges pour la révéler, Gloire à Dieu ... paix sur terre. Le nouveau-né avait besoin d'attention et ses parents, Marie et Joseph, en ont pris bien soin. Pendant des années ils vécurent des vies bien ordinaires, comme les nôtres, sans le choeur des anges, mais tout près du Seigneur quand même. En cette fin d'Année internationale de la famille, je vous souhaite à toutes et à tous un très joyeux temps des fêtes ordinaire. Soyez entourés de toute cette bonté de tous les jours, tant souhaitée, mais qui va son bonhomme de chemin sans faire la manchette.

L'archevêque d'Ottawa
Mgr Marcel Gervais

Pour dépasser le déjà-vu à Noël

A moins d'être bien jeune, il est difficile pour plusieurs de se défendre d'un déjà vu inconfortable à Noël. Comme si une certaine monotonie s'était installée. Serait-ce parce que nos vies sont plus programmées qu'avant? Le calendrier n'est pas d'hier, bien sûr. Pourtant, c'est comme si plusieurs événements de nos vies se déclenchaient maintenant presque de façon automatique. Et en vitesse. Au point qu'en dépit de pas mal d'imagination, on se retrouve comme sans plus, au lendemain. Qu'est-ce qui a bien se passer de vraiment spécial à Noël?

Bien entendu, les échéances s'imposent et vite. Cela va de soi en ce qui a trait aux commerces pour lesquels le temps de Noël est souvent la bouée de sauvetage. Faut y voir rapidement et de plus en plus à l'avance. On anticipe dans la pige du patrimoine connu. On tâchera sans doute de varier un peu les décors d'une année à l'autre, comme de déplacer le père Noël dans les centres d'achat. Mais qui ne devine pas facilement et à l'avance où on aura mis ce personnage obligé de la mythologie moderne? Même les récitals ou les concerts de Noël n'échappent pas aux menus qui se ressemblent.

C'est vrai que les églises affichent à profusion, et à coup d'heures généreuses, les beaux thèmes de l'Avent dont plusieurs ne saisiront pas le sens aux conventionnelles messes, dites de minuit, même si de plus en plus elles ont lieu plus tôt. Faut bien se mettre à l'heure du temps.

Ce n'est pourtant pas en arrêtant les horloges qu'on échappera «au déjà vu» et au «déjà passé», même à une certaine monotonie de Noël. Le déjà vu tient du phénomène. Et qu'on multiplie même par mille ce dernier, l'essentiel échappera si on ne dépasse les limites de la durée.

Or, cet essentiel de Noël, c'est l'amour divin qui ne connaît pas de mesure, ni de temps ni d'espace. Parfois, je rêve à des messes de Noël silencieuses. Mais nous ne sommes pas des esprits.

Faut se voir, s'entendre et se dire des mots gentils. C'est pourtant possible, qu'en dépit du tapage avant et pendant Noël, on atteigne vraiment et un peu de cet amour qui ne se mesure pas. Comme deux conditions pourtant. Se faire pauvre de ces bruits s'il faut qu'il y en ait. Et puis faire comme Marie qui «retenait tous ces événements et les méditait dans son coeur» (Luc 2, 19;).

Jean Gratton
Evêque de Mont-Laurier

SAMEDI

L'événement

Persévérer dans la paix

Les Casques bleus: la diplomatie plutôt que le canon

«Les Casques bleus ne peuvent pas se permettre de faire la guerre. Lorsqu'ils la font, ils échouent et perdent toute crédibilité. Tant et aussi longtemps que la communauté internationale ne voudra pas donner à l'ONU les moyens militaires, mais aussi l'autorité politique pour utiliser adéquatement la force, les Casques bleus ne devront plus entreprendre d'actions violentes. (...) Dans toutes les guerres civiles où les Casques bleus ont été dépêchés, l'ONU a utilisé un bon instrument au mauvais moment».
Jocelyn Coulon



MURRAY MALTAIS
LeDroit

Les Casques bleus suscitent la controverse. On les dit faibles; c'est oublier que leur meilleure arme est bien davantage la diplomatie que le canon. Placés entre l'arbre et l'écorce, ils doivent arracher le moindre compromis à des camps aveuglés par la haine. Alors on voudrait qu'ils montrent les dents. Qu'ils déploient leurs muscles, sauvent des innocents et fassent entendre raison, par la force si nécessaire, à des belligérants responsables de purifications ethniques qui rappellent trop celles de l'Allemagne nazie. En septembre dernier, notre ministre des Affaires étrangères, André Ouellet, proposait d'ailleurs à l'Onu, après étude préalable, la mise sur pied d'une armée permanente.

Mais pour Jocelyn Coulon, auteur du livre *Les Casques bleus,* qui vient de paraître chez Fides, appliquer semblable suggestion risquerait de détruire la meilleure arme de ces artisans de la paix, soit leur neutralité. Car c'est d'abord sur elle qu'ils peuvent bâtir et garder leur crédibilité.

Le responsable de l'information internationale au quotidien *Le Devoir* a visité, en 1993, une douzaine pays et sept missions de maintien de la paix dont la Somalie, l'ex-Yougoslavie le Sud-Liban et Jésuralem. Il avoue que, parfois, il a craint pour sa vie. Du simple Casque bleu de Valcartier au secrétaire général des Nations unies Boutros Boutros-Ghali, en passant par son conseiller militaire, le général canadien Maurice Baril, Jocelyn Coulon a vu et interrogé beaucoup de monde avant de rédiger un ouvrage qui explique le rôle des Casques bleus. Après l'avoir lu, on comprendra mieux pourquoi tout ne tourne pas rond dans leurs missions. Sans recourir à de grands mots ou de trop savantes analyses, M. Coulon explique dans une langue claire et simple que, si des missions ont tourné au désastre, les grandes puissances doivent assumer une lourde part de responsabilités parce qu'incapables ou peu désireuses de se concerter.

Les problèmes que poserait une armée permanente de l'Onu (évoquée depuis les toutes premières années de son existence) se comprennent facilement, souligne notre collègue du *Devoir*. En tout premier lieu, quel pays consentirait à donner ses soldats à une organisation internationale pour qu'ils aillent se faire tuer? D'accord, on pourrait les recruter sur une base individuelle. Mais faudrait-il alors parler d'une armée de volontaires ou de mercenaires? Et qui la commanderait? Le Conseil de sécurité de l'Onu où les cinq supergrands (États-Unis, Russie, Chine, France et Grande-Bretagne) détiennent des sièges permanents? Cette armée risquerait, juge Jocelyn Copulon, de se retrouver au service exclusif des puissances occidentales.

C'est pour cela que les pays du Tiers-Monde n'ont jamais été d'accord avec une telle force. Comme c'est précisément chez eux que doivent intervenir les Casques bleus, l'argument pèse de tout son poids.

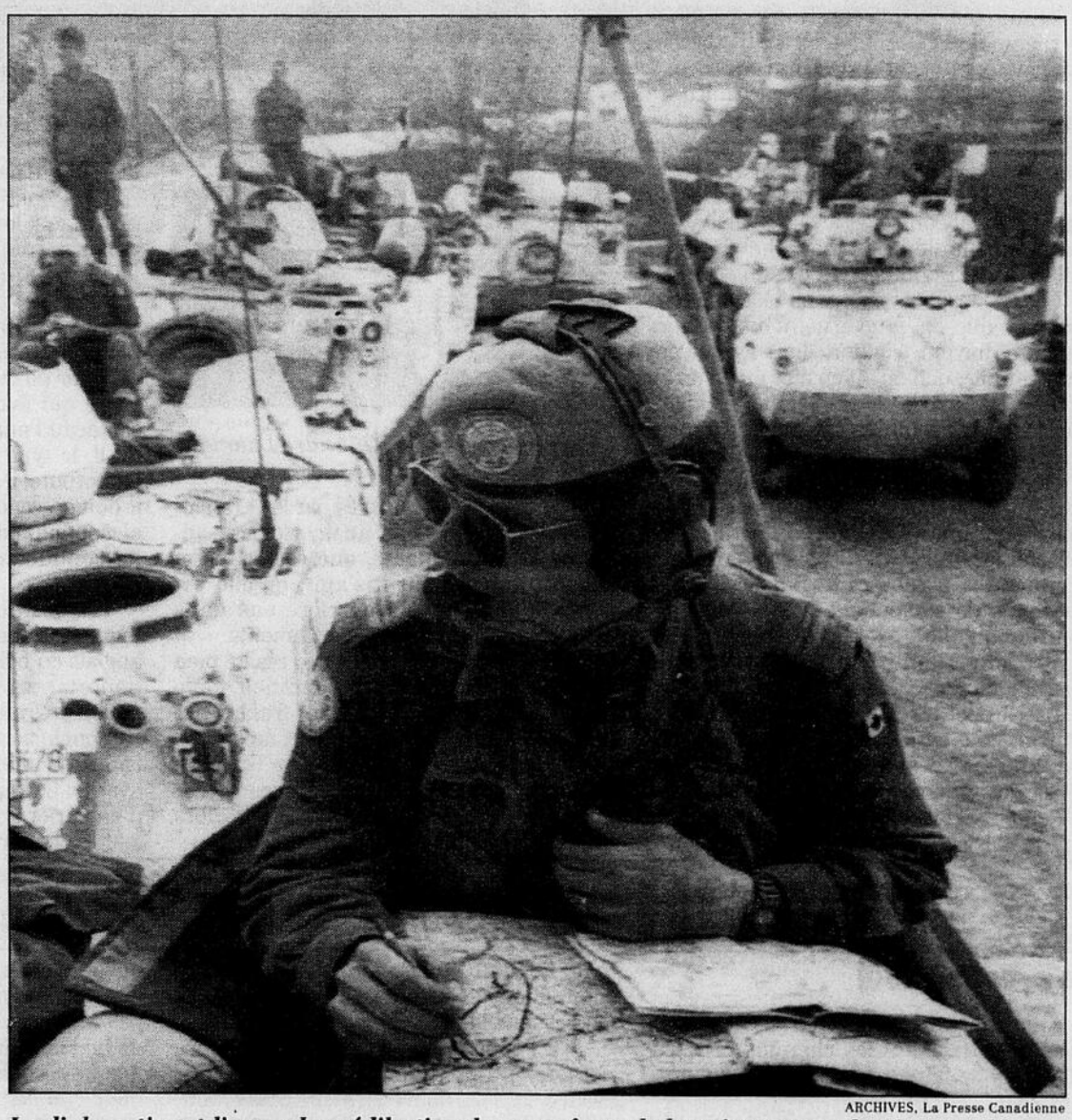
Jamais semblable

Fondés par le regretté Lester B. Pearson, les Casques bleus d'aujourd'hui ne ressemblent guère à ceux qui furent dépêchés en 1956 pour régler la crise du canal de Suez nationalisé par Nasser, ce qui provoqua l'intervention des troupes israéliennes et franco-britanniques. À l'instigation de l'ex-premier ministre du Canada, les premiers soldats de la paix se déployèrent entre les deux camps. Son initiative fut couronnée de succès lui valant, l'année suivante, le prix Nobel de la Paix (les Casques bleux obtinrent le leur en 1988).

Durant la crise de Suez, les soldats de l'Onu devaient patrouiller une zone-tampon entre belligérants, et s'assurer que ces derniers se retirent des territoires qu'ils occupaient.

Aujourd'hui, maintenir la paix est devenu autrement plus difficile. Le Casque bleu doit intervenir dans les guerres civiles, surveiller de vastes territoires, désarmer des milices rivales, construires des routes, des ponts, reconstruire des hôpitaux et des écoles, soigner des blessés et des malades, nourrir des populations affamées, organiser des élections libres, protéger des minorités, évacuer des groupes menacés, échanger des prisonniers ou même des cadavres, tracer des frontières... Une liste, on s'en doute, loin d'être exhaustive.

Le drapeau de l'Onu jouit d'un grand respect. Mais s'il fallait, explique Jocelyn Coulon, que les Casques bleus aient à choisir un camp au détriment de l'autre, c'en serait fait de leur crédibilité puisqu'ils se transformeraient eux-mêmes en faction.



ARCHIVES, La Presse Canadienne

La diplomatie est l'arme de prédilection de ces apôtres de la paix que sont les Casques bleus. Dans cette photo qui date de mars dernier, le commandant Louis Meloche, de Gatineau, discute par radio des coordonnées géographiques d'un secteur de Visoko, en Bosnie-Herzégovine, durant les négociations qui se poursuivaient avec les Serbes pour l'enlèvement de l'artillerie lourde de la zone d'exclusion entourant Sarajevo.

Leur neutralité, si difficile à assumer, est encore la meilleure garantie que les belligérants les respecteront.

Les superpuissances

Les grandes puissances, la Chine exceptée, sont devenues les gendarmes planétaires. La Russie tient à policer seule l'ex-URSS, son ancien empire, sans qu'aucune autre grande puissance ne le lui reproche: on le voit trop bien avec ce qui se passe actuellement en Tchétchénie. De leur côté, les États-Unis interviennent eux aussi dans leur sphère d'influence, notamment en Amérique latine et dans les Caraïbes pour protéger la démocratie... et leurs investissements. Et quand les grandes puissances ne parviennent pas à s'entendre, elles n'en confient pas moins aux Casques bleus des mandats si la situation commande une intervention. Le hic, c'est que ces mandats ne peuvent être remplis. Invariablement, les missions se transforment en cauchemar, comme ce fut le cas au Rwanda.

Les pays riches, croit le journaliste, mentent effrontément quand ils prétendent ne pas disposer de moyens suffisants pour financer les missions des Casques bleus. C'est insoutenable de la part de puissances qui ont versé 70 milliards $ à la guerre du Golfe.

En quatre ans, le nombre de Casques bleus est passé de 11 000 à 80 000. De ce fait, ils sont devenus une vaste organisation mondiale, forcément beaucoup plus difficile à gérer. Et si l'Onu manque tellement de ressources, c'est que trop de pays se montrent tièdes ou s'opposent à l'idée de lui en fournir. Quant aux pays du Tiers-Monde, s'ils se montrent empressés de fournir des Casques bleus dans divers points chauds du globe, la plupart du temps leurs soldats ne sont armés et équipés que de bonne volonté. Manquant du strict nécessaire, le temps qu'ils passent à s'organiser les empêche d'intervenir.

Ce n'est pas l'Onu qu'il faut blâmer pour les délais inacceptables, le manque de moyens, les mandats flous et changeants. Ce sont ses États membres, dont les grandes puissances, nous dit l'auteur. Oui, Jocelyn Coulon s'est parfois senti menacé en accompagnant des missions de Casques bleus. Surtout en Bosnie et en Somalie. De ce pays africain, il garde notamment le souvenir de gens fiers et agressifs. C'était à l'époque où des membres du régiment canadien aéroporté s'étaient rendus responsables de bavures qui devaient, entre autres, entraîner la mort du jeune Shidane Arone et déclencher une tempête politique à Ottawa. «Il fallait une patience d'ange pour négocier», se souvient le journaliste.

Compte tenu de l'attitude des grandes puissances qui manipulent à leurs fins les opérations de maintien de la paix, l'Onu doit faire en quelque sorte un retour aux sources: la maintenir, cette paix, à la condition que ce soit le désir des parties en présence. «Leur rôle actuel sera peut-être amoindri, mais c'est à ce prix que les Casques bleus pourront continuer à être un instrument efficace de la diplomatie internationale dans le règlement de certains conflits, mais aussi le dernier espoir crédible pour des milliers de gens entraînés dans la tourmente des guerres», conclut notre confrère du *Devoir*.

Les Casques bleus, *par Jocelyn Coulon. Éditions Fides, 1994, Montréal, 349 pages.*

L'événement SAMEDI

Les deux pieds sur terre

Le maire de Hull Yves Ducharme a une vision bien précise de sa ville



JULIE LEMIEUX
LeDroit

Le maire de la ville de Hull, Yves Ducharme, est convaincu d'avoir réalisé ce qui comptait le plus pour lui à son entrée à la mairie: raviver la fierté des Hullois en leur donnant le goût de vivre et d'investir dans leur ville.

Et, selon lui, c'est son talent de vendeur d'images qui lui a permis d'atteindre cet objectif.

Dans son cabinet de la maison du Citoyen, le maire semble plus décontracté, plus insouciant que d'habitude. Enfin, il a du temps devant lui. Deux heures à discuter de sa vie de politicien, de ses réussites, de ses échecs, de sa vision de la ville de Hull.

Deux heures sans téléphone, sans sourire forcé, sans rendez-vous impromptu. Un moment de calme relatif avant de replonger dans la réalité du quotidien.

Pas facile de diriger une ville de 60 000 habitants, admet d'emblée cet homme de 37 ans. On se fait critiquer plus souvent qu'à son tour, on doit avoir une main de fer dans un gant de velours, on s'accommode d'un horaire qui ne laisse pas beaucoup de temps à la famille, aux enfants...

«Mais j'aime ça, lance-t-il, d'un ton convaincant. Il faut en manger, de la politique, car on reçoit souvent des coups de matraque derrière la tête. Par contre, il y a aussi de grandes joies. La première année, tu t'accroches dans les rideaux et tu fais des erreurs. Il a fallu que je mette mes sabots. Mais maintenant, je suis prêt pour un deuxième mandat.»



ARCHIVES, LeDroit

Le maire Yves Ducharme, que l'on voit ici en consultation avec le conseiller Claude Lemay, croit que c'est son talent de vendeur d'images qui lui a permis de raviver la fierté des Hullois en leur donnant le goût de vivre et d'investir dans leur ville.

Un nouveau souffle

Moins d'un an avant les élections, le maire Ducharme a envie de dire aux citoyens qu'il a accompli sa mission, qu'il a réussi à donner un nouveau souffle à la ville de Hull. «Comme le disait le conseiller Claude Bonhomme, lors de l'adoption du budget, la ville a entamé un nouveau virage. La mue s'effectue et Hull a pris sa place sur l'échiquier québécois. Nous avons une ville moderne dans un environnement respectueux de notre emplacement sur la carte», avance-t-il.

Une nouvelle façon de planifier les budgets, une saine gestion financière, la création d'un guichet unique et d'une meilleure qualité de vie pour les citoyens, la diminution du nombre de quartiers, un déjeuner du maire populaire et une relance notable de l'économie hulloise figurent parmi les réalisations dont il est le plus fier.

«Les hôtels, le Loblaws, le casino, les Galeries de Hull. Ce sont des projets créateurs d'emplois et qui permettront d'augmenter la vigueur de l'économie hulloise. Je crois que l'administration municipale a été très accessible pour ses investisseurs, au cours des dernières années. Et le maire, aussi, était là pour eux, pour établir un climat de confiance», souligne-t-il.

D'ailleurs, M. Ducharme est d'avis que sa force réside dans sa facilité de créer des contacts avec les gens et de faire passer de «bonnes étincelles». Il se voit, et voudrait bien être perçu, comme un homme «humain», qui a les pieds bien sur terre, qui est capable de rire, d'être sérieux et même parfois, qui a le droit de se choquer.

La mèche courte

«C'est vrai que j'ai la mèche courte, admet-il. Mais je ne pense pas que ça me nuise. Chacun a ses qualités et ses défauts. Et quand les gens savent que je suis comme ça, ils ne sont pas surpris si je monte un peu le ton», soutient-il.

Même s'il considère que son mandat à la mairie s'est jusqu'à maintenant bien déroulé, le maire reste amer face à un projet qui met du temps à prendre sa vitesse de croisière: la Société de diversification économique.

«J'aurais aimé avoir une réponse plus positive et plus rapide face à un agrandissement de l'espace économique. Mais il faudrait que les maires des autres municipalités arrêtent de voir la ville de Hull comme le vautour, comme la «grosse méchante». Mis à part ça, je n'ai pas de regrets. C'est certain qu'on voudrait réaliser toutes sortes de choses. Mais il faut s'en tenir à nos moyens», explique le maire.

Selon lui, le tourisme et le développement technologique dessineront l'avenir de la ville, si la tendance se maintient. Ces deux domaines doivent être exploités au maximum puisqu'ils représentent des investissements majeurs pour la municipalité.

«Nous n'avons pas l'espace nécessaire pour la construction d'autres usines comme E.B. Eddy et Scott. Il faut donc trouver d'autres investissements, comme le tourisme et le développement technologique, qui sont des projets propres et sûrs», fait valoir le jeune avocat.

Dans cinq ou 10 ans, la ville de Hull sera un pôle administratif d'importance et présentera un territoire agrandi, affirme le maire, sans cacher son penchant marqué pour une fusion éventuelle entre Hull et Aylmer.

«Je serais prêt à le faire demain matin. Mais il faut attendre les résidants d'Aylmer. Il faut leur faire comprendre tranquillement qu'une ville de 100 000 habitants leur permettrait d'avoir accès à tous les services possibles. Ils finiront sûrement par se poser la question. Sinon, ça voudra dire qu'ils n'en voient pas la nécessité et on ne pourra pas les forcer», explique-t-il.

Les jeunes familles

Le vieillissement de la population n'a rien d'inquiétant, selon le maire, puisque les jeunes familles continueront de s'installer à Hull après un court séjour à Gatineau et Aylmer, où on offre des maisons unifamiliales à prix plus abordables.

«On ne pourra jamais dire qu'on a des maisons aussi peu chères qu'à Gatineau ou Aylmer, mais il y a des limites à ce qu'on peut faire sur ce plan. La population continue d'augmenter quand même et je crois que les jeunes familles reviennent plus tard à Hull, quand ils ont plus de moyens. Le défi qu'on doit relever, c'est d'offrir à ceux qui choisissent notre ville un lieu propice à l'épanouissement de la famille», indique le maire.

L'avenir de la ville repose aussi sur l'implication sociale des gens, des jeunes en particulier, qui devraient profiter du contexte économique difficile pour découvrir le bénévolat et ses bienfaits, affirme M. Ducharme. C'est d'ailleurs en s'engageant au sein de la communauté qu'il a eu la chance de rencontrer des gens qui l'ont encouragé à faire son droit et à se lancer en politique, alors qu'il était un décrocheur et ne voyait pas l'avenir d'un très bon oeil.

«Je suis souvent sollicité à l'extérieur, mais rarement par les intervenants scolaires de la ville de Hull. J'aimerais bien pouvoir parler de mon expérience aux jeunes. Ça pourrait peut-être les aider», suggère-t-il.

Déjà, on peut sentir l'approche de la campagne électorale, dans les corridors de la ville de Hull. Une campagne qui s'annonce bien, selon le maire, qui a évidemment espoir de relever ce nouveau défi avec éclat. «En tout cas, quand je parlerai de mon bilan à la population, je pourrai lui dire que c'est vraiment MON bilan, pas celui d'un autre, pas celui d'un groupe», dit-il.

Et s'il perd, il se dira tout simplement que c'est parce que sa vision de la ville n'est pas partagée par la majorité.

LeDroit

LE MONDE

Le Parlement russe veut que cessent les combats

Reuter-AP

GROZNY Alors que l'armée russe intensifie ses bombardements sur Grozny, la capitale de la Tchétchénie, la chambre basse du Parlement russe a appelé hier le président Boris Eltsine, le gouvernement et les forces belligérantes à faire cesser immédiatement les combats.

Les députés de la Douma ont demandé, par 228 voix contre 38 et trois abstentions, un moratoire sur les opérations militaires, proposé par le président de la commission de la sécurité à la chambre, Victor Ilioukhine.

Ils ont aussi réclamé l'ouverture de discussions, mais ne sont pas parvenus à déposer une motion de censure contre le gouvernement de M. Eltsine.

Faisant la sourde oreille, combattants russes et tchétchènes ont continué de s'affronter à Grozny. La Russie a par ailleurs accusé les séparatistes tchétchènes d'avoir envoyé des équipes de saboteurs à Moscou.

Dans un communiqué, le gouvernement russe a affirmé qu'un de ces groupes a fait sauter une voie ferrée près de la capitale russe, jeudi soir.



ASSOCIATED PRESS

Une victime des frappes aériennes gît dans une rue de Grozny. Au moins 24 personnes ont péri dans les bombardements.

Il a précisé qu'un groupe d'«étrangers» a été arrêté alors qu'il tentait d'entrer en contact avec ces équipes de saboteurs.

À Grozny, l'armée russe a de nouveau pilonné à intervalles réguliers, dans la nuit de jeudi à hier, le centre de la ville, qui comptait 40 0000 habitants avant qu'une bonne partie de la population civile ne l'évacue.

Les bombardements ont provoqué d'importants dégâts et fait de nouvelles victimes. On ignorait encore le bilan exact des derniers raids. Un député libéral de Grozny, Valery Borchtchev, a parlé à l'agence russe RIA d'au moins 80 morts et de 56 blessés, sans citer toutefois ses sources.

Les bombardements de jeudi ont fait au moins 20 morts.

Malgré les bombardements, les habitants restés sur place ont tenté de réparer les réseaux électrique et téléphonique, et plusieurs familles ont enterré leurs morts.

«On ne comprend pas, on ne peut pas comprendre, se désespérait Beysoultan Isayev, 75 ans, devant le corps d'un garçon de 23 ans. J'ai combattu dans les rangs russes contre l'Allemagne (...), et maintenant ils viennent prendre nos vies.»

Moussa Merjouiev, conseiller militaire du dirigeant séparatiste Djokhar Doudaïev, a parlé «de nombreux morts et blessés». «Le centre de Grozny est pratiquement détruit», a-t-il déclaré à *Interfax*.

Un journaliste a rapporté que le toit du parlement a été détruit et que le siège de la Banque nationale est en feu. Selon lui, plus de 200 édifices ont été touchés ces derniers jours.

Il a vu hier trois cadavres retirés des décombres d'un immeuble calciné.

Bosnie: le cessez-le-feu débute à midi

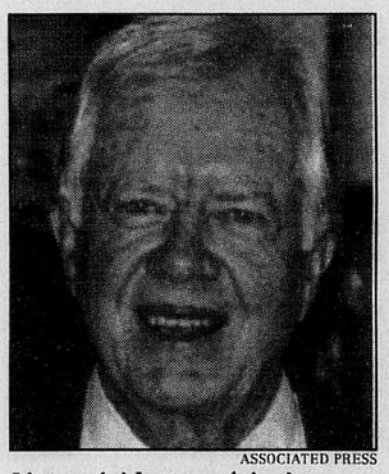
Associated Press

SARAJEVO C'est après deux jours d'âpres discussions et avec 24 heures de retard que devait finalement entrer en vigueur, aujourd'hui, à midi, sur l'ensemble du territoire bosniaque, un cessez-le-feu temporaire, négocié d'abord par l'ancien président américain Jimmy Carter, puis par le représentant spécial de l'ONU Yasushi Akashi.

L'annonce en a été faite, hier après-midi, par M. Akashi lui-même après deux jours d'allées et venues entre la présidence bosniaque, à Sarajevo, et le fief des Serbes de Bosnie, à Pale.

La trêve devait initialement entrer en vigueur vendredi à midi, mais elle a été reportée de 24 heures pour permettre au représentant de l'ONU d'aplanir certains problèmes restés en suspens.

D'ailleurs, tout en annonçant l'accord des deux parties, M. Akashi n'a pas caché que gouvernement bosniaque et Serbes de Bosnie pourraient ne pas signer exactement le même document. Ce qui laisse mal augurer de cette énième trêve conclue en 32 mois de guerre. D'autant que de profondes divergences persistent entre les deux camps sur la libération des prisonniers et sur les personnes portées disparues.



ASSOCIATED PRESS

L'ex-président américain Jimmy Carter.

Autre pomme de discorde: les autorités bosniaques souhaitaient établir un lien entre l'arrêt des hostilités et l'ouverture de nouvelles négociations de paix sur la base des propositions du «groupe de contact» (USA, France, Grande-Bretagne, Allemagne et Russie).

Cette référence à de futurs pourparlers était prévue dans l'accord conclu sous l'égide de l'ex-président Carter lors de sa mission de paix de la semaine dernière, mais les Serbes s'y sont refusés et, finalement, toute mention du plan de paix international a été retirée.

Sida: un test de la salive est approuvé

Associated Press

WASHINGTON Un test pour dépister le virus du sida utilisant la salive au lieu du sang a été approuvé par la Food and Drug Administration américaine.

La FDA a annoncé, vendredi, que le nouveau test ne sera disponible que chez les médecins et administré seulement par du personnel formé à cet effet.

Le Dr Jeff Lawrence, un consultant de la fondation américaine pour la recherche sur le sida, a indiqué que le test utilisant des liquides buccaux pourrait encourager les gens qui évitent les tests sanguins à se faire tester pour le VIH, le virus responsable du sida.

«Tant qu'un test positif est suivi d'un test sanguin et tant qu'un soutien approprié est offert, c'est un procédé valable», a fait valoir le Dr Lawrence.

Le nouveau test mesure la présence des anticorps du VIH dans la salive. Le virus n'a cependant jamais été décelé dans la salive. L'approbation de la FDA porte sur la façon de recueillir et de conserver le liquide bucal et sur la façon de tester l'échantillon en laboratoire. Une tige spéciale enduite de coton est placée entre la gencive inférieure et la joue pour recueillir le fluide nécessaire au test. Le bâtonnet est ensuite mis dans un contenant de plastique dans une solution qui le conserve.

Au laboratoire, l'échantillon subit un «dosage d'immunocaptation d'enzyme» —ELISA en anglais—, un test permettant de détecter les anticorps du VIH.

Les tests positifs sont confirmés avec un test sanguin plus sensible que le ELISA et capable de détecter les anticorps spécifiques au VIH.

Tests de salive

La FDA a rapporté que lors des essais, le test de la salive présentait une marge d'erreur de deux pour cent, tant pour les résultats négatifs que positifs.

«C'est beaucoup, beaucoup plus faible qu'un test sanguin régulier», a précisé le Dr Lawrence.

Pour être approuvé, l'usage du test a dû être interdit à la maison et ne pourra pas servir à tester les donneurs de sang. Les instructions qui accompagnent le test préviennent le patient qu'il est moins fiable que les tests sanguins.

EN BREF

30 000 ans en prison

OKLAHOMA CITY A moins d'être immortel, Charles Scott Robinson n'est pas près de retrouver l'air libre. Un juge d'Oklahoma City, d'accord avec la recommandation d'un jury, l'a condamné à 30 000 ans de prison pour violences à enfant. Le 14 décembre, le jury n'avait délibéré que 35 minutes avant de juger Robinson — accusé de brutalités sexuelles contre une fillette de 3 ans — coupable de viol, sodomies et autres délits sur des enfants de moins 16 ans. Quand on leur a fait valoir qu'ils ne pouvaient prononcer une condamnation à la réclusion à perpétuité sans sursis, les jurés ont recommandé des peines de 5000 ans pour chacun des six chefs d'inculpation retenus.

40 000 personnes fuient le volcan

MEXICO Quarante mille personnes ont fui leurs habitations vers des zones plus sûres, dans la périphérie du volcan mexicain Popocatepetl, de crainte qu'une véritable éruption ne se profile, ont déclaré jeudi les autorités mexicaines. Les vulcanologues estiment qu'il est impossible de dire comment va se comporter le volcan, après les cinq petites éruptions qui ont dégagé, mardi, un nuage de fumées et de cendres au-dessus de l'État de Puebla, au sud-est de Mexico.

35 Philippins morts dans le typhon

MANILLE On craint que 35 personnes aient péri durant le passage du typhon Axel sur le centre des Philippines, qui a privé d'électricité des millions d'habitants, ont fait savoir, hier, les services de secours. La mort de huit personnes a été confirmée et l'on n'a guère d'espoir de retrouver les 27 membres d'équipage de deux navires de pêche qui ont coulé par forte mer. Bien que l'oeil du cyclone se soit déplacé vers la mer de Chine méridionale, des pluies violentes continuent de s'abattre au nord de Manille, et les autorités se tiennent prêtes à opérer des évacuations en raison de coulées de boue en provenance du volcan Pinatubo.

Deux trafiquants pendus

SINGAPOUR Deux hommes convaincus de trafic de drogue ont été pendus hier matin, à Singapour, mais une ressortissante de Hong Kong âgée de 25 ans, qui avait également été condamnée à mort, n'a toutefois pas été exécutée, ont annoncé les autorités. Les deux ressortissants de Singapour sont les 93e et 94e trafiquants à subir les effets d'une loi anti-drogue implacable adoptée en 1975. Li Choon Chye et Leong Wing Kong, trouvés en possession d'héroine en 1992, avaient été condamnés en 1993.

LE MONDE

Imbroglio politique en Italie

Le président italien résiste aux pressions de Berlusconi

Reuter

ROME Le président italien Oscar Luigi Scalfaro, décidé à résister aux pressions de Silvio Berlusconi pour des élections législatives anticipées, a entamé, hier, des consultations pour tenter de former un nouveau gouvernement.

Le chef de l'État, qui a successivement rencontré ses deux prédécesseurs encore en vie, Giovanni Leone et Francesco Cossiga, estime que des élections législatives ne doivent pas avoir lieu avant la mise en place d'une réforme du système électoral, a déclaré Roberto Maroni, ministre de l'Intérieur dans le gouvernement sortant, qui l'a rencontré jeudi soir.

Les consultations politiques sont suspendues pour les fêtes de Noël. Elles reprendront le 27 décembre par des entretiens avec les présidents des deux chambres du parlement et les dirigeants des partis.

Oscar Luigi Scalfaro a des «idées claires» sur la façon de procéder, a souligné Roberto Maroni à la presse.

«La pensée du président, c'est que des élections ne devraient avoir lieu qu'une fois que le Parlement en aura écrit les règles», a déclaré le ministre.

Pour Roberto Maroni, un fédéraliste modéré entré en dissidence contre le chef de la Ligue du Nord Umberto Bossi, le président Scalfaro considère que des élections anticipées «seraient une catastrophe». La Ligue et les partis de l'opposition partagent cette conception. Ils s'accordent à penser que le système italien hybride ne permet pas l'émergence d'une majorité nette. Ils souhaitent peaufiner le mode de scrutin introduit en mars dernier, en vertu duquel un quart des 945 sièges des deux chambres ont été attribués à la représentation proportionnelle.

Dans une lettre au chef de l'Etat, les trois principales organisations syndicales — CGIL, CISL et UIL — disent aussi que leur priorité va aux réformes institutionnelles. Un sondage de l'institut Directa publié hier révèle que 72 % des Italiens sont favorables à un gouvernement de transition créé sur une base élargie et conduit par un homme au-dessus des partis. L'ancien président Francesco Cossiga, l'une des plus fortes personnalités à avoir siégé au Quirinal, est régulièrement cité dans la presse comme le chef potentiel d'un gouvernement sans attache politique qui réformerait les institutions.

«Je suis juste un retraité. Que j'aille au café ou que j'aile voir de vieux amis», s'est borné à dire Francisco Cossiga cette semaine. Mais il s'est entretenu ces derniers jours avec Rocco Buttiglione, leader du Parti populaire (PPI, l'ex-démocratie chrétienne), avec le président du Sénat Carlo Scognamiglio, membre de Forza Italia, la formation berlusconienne, et avec Gianfranco Fini, chef de file de l'Alliance nationale (extrême droite).

AVIS

Aucun changement à l'horaire est prévu pour la cueillette des déchets les lundis 26 décembre et 2 janvier pour tout le territoire de la municipalité de Gatineau.

Pour tout renseignement sur la cueillette d'objets volumineux veuillez contacter: WMI Hull/Ottawa au 739-3852.

Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse Année.

WMI Hull/Ottawa
739-3852

Liban

Deux soldats tués

AP-Reuter

LIBAN Deux soldats israéliens ont été tués et sept autres blessés hier lors d'une attaque commise par le Hezbollah à l'extrémité nord de la zone occupée par l'Etat hébreu dans le Sud du Liban, a annoncé l'armée israélienne.

Les militaires israéliens appuyés par des hélicoptères et des avions de combat ont riposté aux attaques en bombardant des positions du Hezbollah. L'armée israélienne a précisé que cette contre-offensive avait fait un nombre indéterminé de victimes dans les rangs des combattants du parti de Dieu, pro-iranien.

Deux gendarmes libanais circulant à bord d'une jeep ont par ailleurs été tués dans des tirs provenant d'un appareil, selon des sources de sécurité libanaises.

Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, qui assume également la fonction de ministre de la Défense, s'est rendu à la frontière pour être informé de la situation au Liban.

«Notre principal objectif est d'empêcher toute rupture dans la vie des habitants du nord et du Liban qui sont dans la zone de sécurité, a déclaré M. Rabin à la radio israélienne. Nous devrions sans doute améliorer la protection de nos positions.»

Les violences commises par les combattants du Hezbollah ont commencé vers 6 h 20. A l'aide de grenades et d'obus de mortier, ils ont attaqué quatre postes commandés par des soldats israéliens et des miliciens de l'Armée du Liban Sud (ALS, milice financée et créée par l'État hébreu) situés dans la «zone de sécurité» contrôlée par l'État hébreu.

Un soldat israélien a été tué sur le coup et huit autres ont été blessés dans l'attaque contre le poste de Soueida.

Un second soldat a succombé peu après à ses blessures.

Ne ratez pas notre gigantesque

VENTE DE LA SEMAINE APRÈS NOËL

INCROYABLE!!!

Serviettes de plage 6,99$

Tapis de bain 9,99$

Débarbouillettes 99¢ tous formats

Douillettes de percale (cour. jusqu'à 130$) 29,99$ tous formats

Ensembles de draps de percale à partir de 19,99$

Ensembles de draps de finette à partir de 29,99$

JUSQU'À 70% DE RABAIS!

Vaste assortiment de LITERIE DÉSIGNER (fin de série) Jusqu'à 70% de rabais

Tout le linge de maison de Noël Jusqu'à 50% de rabais Jetés... serviettes... Nappes... Bouquets de Noël

Oreillers en plumes d'oie... 12,99$ Format GÉANT! RENVERSANT!



Couvre-matelas 29,99$ tous formats

Couettes de duvet à partir de 69,99$

Housses de couettes "Parisian Braid" à partir de 69,99$

Couettes en tissu synthétique (cour. jusqu'à 160$) 49,99$ tous formats

Et beaucoup plus!

Ne ratez surtout pas ces AUBAINES INCROYABLES DU **LINEN SUPERSTORE** CETTE SEMAINE JUSQU'AU SAMEDI 31 DÉCEMBRE!

Vous y trouverez de tout: des draps, des oreillers et des couettes à prix spéciaux pour toute la semaine! Venez sans tarder! Avec des prix comme ceux-ci, la marchandise risque de s'écouler rapidement!

LINEN Superstore

NEPEAN 194, rue Robertson (Village News Plaza) **828-5000**
OTTAWA 2675 promenade Alta Vista (Loblaws Plaza) **521-5000**
GATINEAU 25 chemin de la Savane (La porte de Gatineau) **568-2000**
Notre boutique de Gatineau est ouverte le lendemain de Noël de 13 h à 21 h.

LE MONDE

Le Parlement français adopte une loi contre la corruption

Reuter

PARIS Le Parlement français a définitivement adopté, hier, le dispositif anti-corruption.

L'Assemblée et le Sénat ont en effet entériné les textes mis au point quelques heures plus tôt par la Commission mixte paritaire (CMP) des deux assemblées.

À l'Assemblée, les groupes PS et PC ont voté contre, estimant que les mesures étaient en deçà des propositions initiales.

Ce dispositif reprend la plupart des propositions de loi formulées par le groupe de travail mis en place début octobre par le président de l'Assemblée, Philippe Seguin, sur «la clarification des rapports entre la politique et l'argent».

Ces textes, qui ont été assouplis au long des discussions, sont regroupés sous trois chapitres: financement de la vie politique et des campagnes électorales, patrimoines des élus, marchés publics et délégations de service public.

La mesure majeure du dispositif est l'interdiction pour les entreprises de financer la vie politique.

Il est stipulé que «les personnes morales, à l'exception des partis ou groupements politiques, ne peuvent participer au financement de la campagne d'un candidat, ni en lui consentant des dons sous quelque forme que ce soit ni en lui fournissant des biens, services ou autres avantages directs ou indirects à des prix inférieurs à ceux qui sont habituellement pratiqués».

Dépenses électorales

D'autre part, il a été prévu de relever de 30 à 50 % le plafond du remboursement forfaitaire par l'État des dépenses électorales des candidats ayant obtenu au moins cinq pour cent des suffrages exprimés.

Le plafond des dépenses électorales a été abaissé de 30 pour cent, mais des mesures transitoires sont prévues pour les municipales de juin prochain.

Israël et la Syrie poursuivent leur pourparlers pour la paix

Associated Press

WASHINGTON Israël et la Syrie ont élargi, hier, leurs pourparlers au niveau de leurs ambassadeurs à Washington en incluant des experts militaires, une indication que les négociations de paix entre les deux pays commencent à devenir sérieux.

Ces discussions, qui se sont ouvertes jeudi, ont été suspendues jusqu'à la semaine prochaine. Les prochains rendez-vous auront lieu sans participation militaire, l'idée étant d'avoir des experts sous la main lors des discussions entre les ambassadeurs israélien et syrien Itamar Rabinovich et Walid al-Moualem.

Le noeud de ces discussions touche en effet à la restitution des hauteurs du Golan par Israël et aux problèmes de sécurité que cela pose.

Ont participé aux discussions d'hier aux côtés des ambassadeurs, le chef d'état-major israélien, le général Ehud Barak ainsi que le général Danny Yatom, conseiller militaire de M. Rabin. Du côté syrien, était présent le chef d'état-major, le général Hikmat Shihabi.

Incidents à la Maison-Blanche

La police arrête trois individus

AP-Reuter

WASHINGTON Trois hommes ont été arrêtés lors d'incidents distincts aux abords de la Maison-Blanche, jeudi et hier, dont un individu n'ayant apparemment pas toute sa tête qui a déclaré avoir une bombe dans sa voiture avant de prendre la fuite.

Il a été rapidement rattrapé.

Un deuxième portait une arme chargée sans permis et le troisième a profité de l'ouverture d'une porte accédant à la pelouse de la Maison-Blanche pour y pénétrer, ce qui a entraîné son interpellation pour entrée illégale.

Les services de sécurité ont arrêté, devant les grilles de la Maison-Blanche, un homme de 27 ans, muni d'un Luger 9mm, qui n'a opposé aucune résistance.

Il sera inculpé de port d'arme prohibé.

Balles tirées contre la Maison-Blanche

Des balles de même calibre avaient été tirées samedi dernier contre la Maison-Blanche, l'une d'elles traversant une vitre de l'édifice.

Quelque temps après l'arrestation, un homme de 36 ans s'est présenté devant le portail sud-est au volant d'une voiture, affirmant qu'il transportait une bombe.

Il a aussitôt été arrêté, mais la police n'a trouvé aucun engin explosif.

L'homme a été transféré dans un établissement médical spécialisé.

Ces divers incidents n'ont pas fait de blessés et n'ont d'ailleurs pas constitué une menace réelle contre le président Bill Clinton même s'il était effectivement à la Maison-Blanche au moment des faits, ont annoncé les autorités.

Incidents bizarres

Ces nouveaux faits s'incrivent dans le cadre d'une série d'incidents bizarres survenus dans les environs immédiats de la Maison-Blanche ces derniers mois.

Les sans-abri qui fréquentent le parc Lafayette voisin accusent d'ailleurs la police de procéder à des tracasseries à leur encontre.

L'un d'entre eux, qui menaçait un policier avec un couteau, a été mortellement blessé en début de semaine par la police.

SEARS

CORRECTIONS

Dans notre annonce Folie de Minuit publiée dans le journal LeDroit du vendredi 23 décembre 1994.

De 21 h à 22 h
40% de rabais sur choix de fragrances et d'ensembles-cadeaux pour le bain.
De 22 h à 23 h
30% de rabais sur tout notre stock d'appareils photos et d'accessoires à prix courant.
Les tenues de nuit pour dames ne sont pas en solde.
Rabais additionnel de 30% sur tous les accessoires en tissu à prix déjà réduits pour Noël.
De 23 h à minuit
1/2 prix! Tous les téléphones à prix courant.
Téléphones cellulaires sans fils et répondeurs et télécommande non inclus.
1/2 prix! toutes les serviettes de Noël et sous licence.
1/2 prix! tous les emballages de Noël. Incluant sacs, noeuds et rubans

Le lundi 26 décembre
Galeries de Hull: ouvert de 13 h à 21 h
Carlingwood et St-Laurent: fermé.

Quelques erreurs se sont glissées et les articles suivants auraient dû être annoncés comme suit:
40 % de rabais sur certains parfums et ensembles-cadeaux pour le bain.
30 % de rabais sur le prix courant des appareil-photos et accessoires de photo.
30 % de rabais additionnel sur le prix des accessoires de Noël déjà soldés dans le rayon des articles ménagers.
30 % de rabais sur le prix courant des outils portatifs Craftsman.
50 % de rabais sur le prix courant de tous les téléphones. Cette offre n'inclut pas les modèles cellulaires et sans fil, ni les téléphones/répondeurs.
50 % de rabais sur toutes les serviettes de Noël et de marque patentée.
50 % de rabais sur tous les accessoires d'emballage de Noël, incluant boucles, rubans et sacs.
Le rabais de 40 % sur les tenues de nuit pour dames a été annoncé par erreur.
Les claviers électroniques offerts à 1/2 prix ne sont pas disponibles pour cet événement.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Concours
Les plus beaux bébés '94



1400 $ en prix à gagner

Faites parvenir les salutations et la photo de votre nouveau-né de 1994 chez l'un des Jean Coutu participants et LeDroit les publiera dans ses pages spéciales du vendredi 20 janvier 1995.

Tous les participants recevront une trousse-cadeaux de produits pour bébé d'une valeur de 25 $.

JEAN COUTU

Vous pourriez gagner l'un des 7 bons d'une valeur de 200 $ chacun

échangeable chez l'un des Jean Coutu participants.*

**Applicable sur des articles pour bébé de marque Jean Coutu ou Personnelle. Les bons d'achat sont échangeables où ils ont été gagnés.*

Coût de l'annonce
35 $ avec photo (toutes taxes incluses)
25 $ sans photo (toutes taxes incluses)

Il y aura tirage au sort parmi les coupons reçus chez chacun des JEAN COUTU *suivants :*

181, rue Principale, Aylmer 684-0006
306, boul. St-Joseph, Hull 770-4232
381, boul. Maloney, Gatineau 663-4164
62, boul. Gréber, Gatineau 243-3151
740, rue Principale, Buckingham 986-3316
262, ch. Montréal, Vanier 741-5050
2701, boul. St-Joseph, Orléans 837-8689

Obtenez plus de renseignements aux Pharmacies Jean Coutu ou faites appel à nos téléphonistes. Elles se feront un plaisir de vous aider à publier les Bonjours de bébé avant le lundi 16 janvier 1995.

562-0222
1-800-267-9555

Arts et Spectacles
LeDroit
24 DÉCEMBRE 1994

L'art de Noël ?



L'art de Noël
Est-ce vraiment de l'art ? p.30
Les artistes de Noël p.31

Actualités
Bisbille au sujet de la Bolduc p.32

Livres
Jackie Kennedy p.36
David Lodge p.37

Arts visuels
Exposition Frontières éclatées p.38

Disques
Possession simple p.39

Films
Prêt à Porter p.33
The Jungle Book p.33
Mixed Nuts p.34
Le colonel Chabert p.34
Dumb and Dumber p.35

La semaine culturelle
p.48

Photo : Michel Lafleur, LeDroit.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

LE TEMPS DES FÊTES

L'Art de Noël?



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

Dans quelques heures, ce sera la fin.

L'édition 1994 de la grande fête commerciale passera alors à la postérité.

Les plus jeunes seront ravis. Certains des plus âgés aussi. Et pour d'autres, un peu moins chanceux, Noël aura probablement décroché un large sourire, preuve qu'il peut bel et bien exister des jours meilleurs.

Les marchands, eux, ont fait des affaires en or. Les vendeurs de jouets, de disques et de vêtements en particulier.

Dans le Marché By, les commerçants de l'endroit rangeront une fois de plus leurs «petits» habitués, eux, à notre cycle des saisons. Après les plantes, les fleurs, les fruits et les légumes, ce sera au tour de leurs pièces d'artisanat de quitter les lieux.

En furetant d'un kiosque à l'autre de la rue By Ward, on s'étonne des résultats qui peuvent découler d'une minuscule branche de conifère.

Ici, un pin, un sapin, une épinette, un cèdre, un bouleau et son écorce, prennent rapidement de nouvelles et parfois d'étranges formes.

Mais est-ce de l'art?

Les habitués des musées et des galeries de la région et les érudits diraient probablement non.

Les commerçants du marché, de leur côté, répondent oui.

De l'art commercial, certes.

De l'art quand même, ont-ils indiqué, insistant principalement sur l'aspect créatif de leur travail.

Il faut que ces artisans se lèvent tôt et se couchent tard, car la journée de Saint-Nicholas, ça ne se prépare pas du jour au lendemain.

La couronne de Noël, le centre de table du temps des fêtes ou le renne qui en fait sourire plusieurs exigent d'innombrables heures de préparation alliées à une force de concentration à toute épreuve. Et il ne faut pas l'oublier, au Marché By, la compétition n'est pas nécessairement de l'autre côté de la rue. Souvent, le voisin de gauche ou de droite vend sensiblement les mêmes produits.

Et oubliez les moules, il n'y en a pas. L'inspiration et la dextérité de ces artisans viennent avec le temps. Et l'expérience, évidemment. «Je ne peux pas quantifier en minutes ou en heures le temps requis pour réaliser une de ces pièces, mais c'est long», a admis Michel Quenneville.

Ce dernier est bien connu parmi les locataires du Marché By. L'été, il s'y rend avec ses fleurs vivaces et ses plantes d'intérieur. Et il revient un peu plus tard durant l'année avec ses dernières trouvailles.

«Si c'est de l'art, je pense bien que oui, a-t-il soutenu. Tout est fait à la main et une pièce à la fois, qu'il s'agisse d'une couronne ou d'un centre de table.»

«Si c'est de l'art? Absolument, a rétorqué Earl Romain en tenant dans ses bras le petit *Bear*, un petit chien qui a attiré l'attention des curieux lors de notre visite au marché. Moi, ça me prend environ 25 minutes par décoration. Si c'est pas de l'art, qu'est-ce que c'est?»

Compétition amicale

«Le processus est particulièrement long, a ajouté Michel Quenneville. Il faut d'abord sécher les branches et les plantes qui vont garnir la décoration. Après, on doit s'armer de patience et s'assurer que chaque pièce soit unique. On ne veut pas qu'elle se double.»

Et la compétition dans tout ça?

Elle est amicale. «On se connaît tous et ça fait un bon bout de temps qu'on se côtoie. Même qu'à plusieurs occasions, on s'aide.»

Originaire de Plantagenet, Michel Quenneville loue un étal sur le Marché By depuis une douzaine d'années, été comme hiver.

«Si c'est rentable les décorations de Noël? Bah, disons qu'on fait du profit uniquement sur le volume et que les heures sont longues. Ce n'est pas du 8 à 4.»

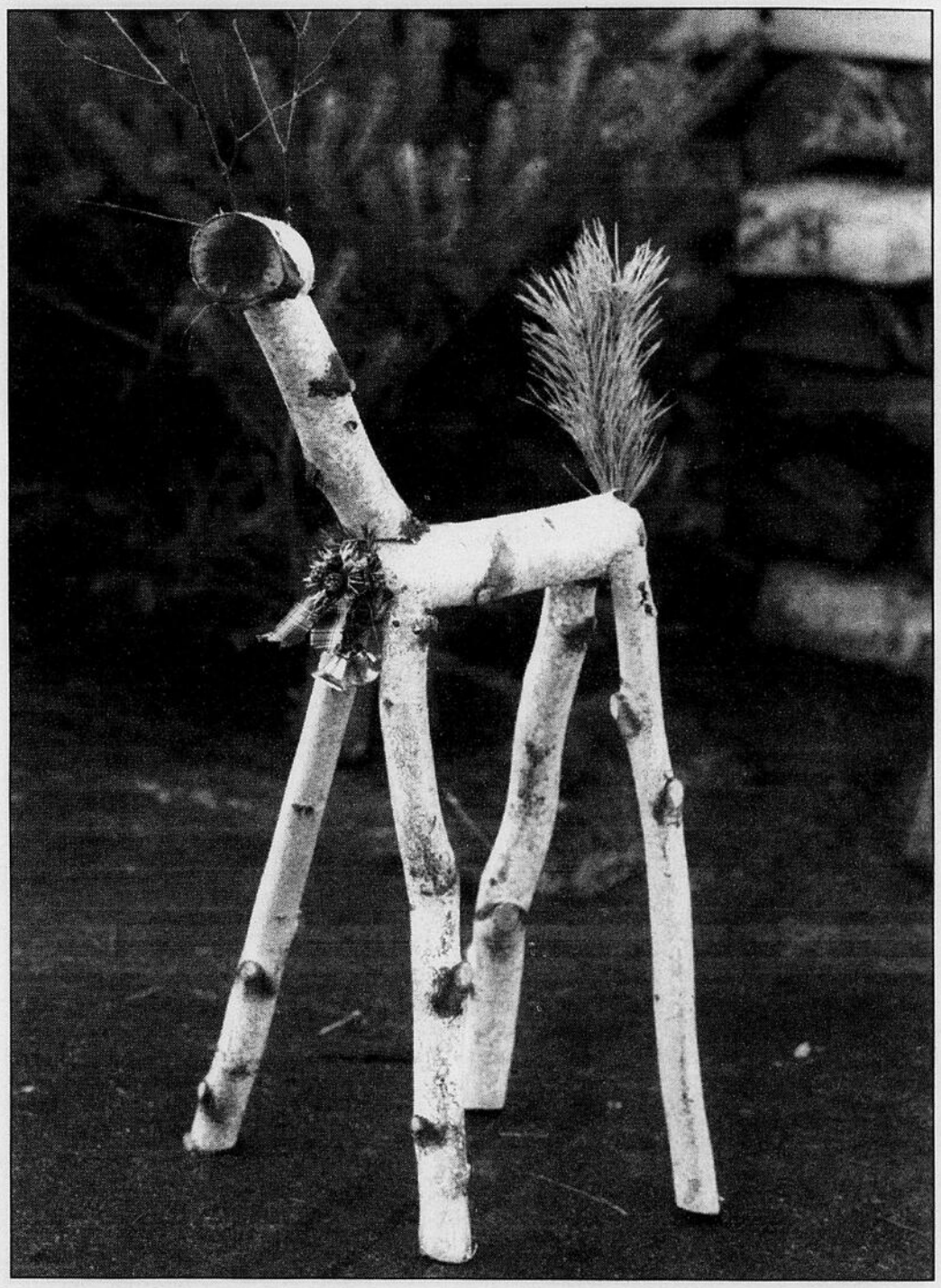
Michel Quenneville et les autres artisans du Marché By quitteront les lieux dans quelques heures.

Après, l'endroit ressemblera alors à un village fantôme.

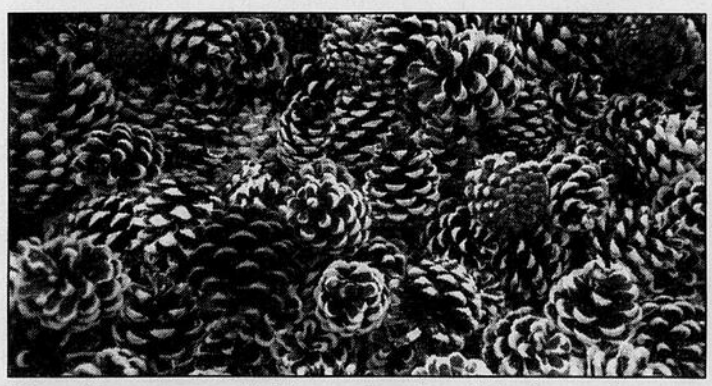
Les piétons et les habitués devront attendre la prochaine vague qui arrivera avec le printemps et les produits de l'érable.

Et surtout le beau temps et sa part de fleurs annuelles et de vivaces.

Vive la chaleur.









Décorations au Marché By Réalisées par des artisans de la région, quelques-unes des décorations de Noël en vente au Marché By.

LE TEMPS DES FÊTES

Fröhliche Weihnachten! (Joyeux Noël)

Marc André Joanisse
LeDroit

Il y a une trentaine d'années, dans leur Allemagne natale, Rosemarie et Albert ignoraient ce qui les attendait dans leur pays d'adoption.

Chacun avait dressé son plan de carrière.

Madame adorait les enfants et voulait devenir infirmière.

Monsieur voulait suivre les traces de papa et apprenait les rudiments de la mécanique.

Le destin allait se charger du reste. Et de surcroît, ils ne se connaissaît pas encore.

Monsieur a atterri à Ottawa en 1956.

Madame a suivi en 1958.

Et c'est dans la capitale fédérale qu'ils se sont rencontrés. Comme ça, par pur hasard.

«J'étais infirmière auprès de la famille de l'ambassadeur et c'est pour ça que je me suis installée à Ottawa», a raconté Rosemarie Pallasch.

«Moi, j'avais le goût de connaître autre chose et le Canada m'intéressait au plus haut point», a rétorqué son mari, Albert.

Belle décision.

Et aujourd'hui, les Pallasch ne regrettent rien.

Loin de là.

Au haut de l'arbre

Depuis 1978, ils sont à la tête d'une entreprise chargée d'égayer et de donner un peu de vie à du béton et à des édifices souvent mornes.

Au fil des ans, les Pallasch — de véritables autodidactes — sont devenus les décorateurs de Noël les plus convoités de la région.

Au point qu'on peut compter sur nos petits doigts les centres commerciaux des deux rives de l'Outaouais où le couple n'a pas laissé sa «signature».

«Quel contrat! On a passé deux nuits à l'installer. Il y a environ 7000 ampoules aux Promenades de l'Outaouais.»

«On menait une belle vie et pour arrondir les fins de mois, on avait mis sur pied une petite entreprise de nettoyage commercial, s'est rappelée Rosemarie Pallasch. C'était en 1976 et on ignorait ce qui allait se produire quelques mois plus tard.»

Tiens, un autre hasard.

«J'ai rencontré une personne dans un ascenseur qui m'a demandé si on voulait lui donner un coup de pouce avec les décorations du centre commercial Bayshore. On a dit oui.»

Un «oui».

Et quel «oui».

Depuis ce jour, les Pallasch n'arrêtent pas. Les pages de leur carnet de commandes se noircissent année après année.

«Comme toute autre entreprise, on a commencé au bas de l'échelle et c'est le bouche à oreille qui s'est chargé du reste. Notre travail est concentré sur une période de trois à quatre mois. Les autres mois de l'année, on les passe à confectionner nos décorations. Ici, on fait tout. Jusqu'à l'arbre de Noël synthétique de douze pieds qui orne le centre Carlingwood.»

En 1994, les Pallasch et leurs employés — une quinzaine durant les mois qui mènent à Noël — ont passé le plus clair de leur temps dans certains des centres commerciaux les plus visités pendant cette période de l'année.

«Chaque fois qu'on dessine un concept, on a toujours les enfants en tête. C'est leur fête. Et à nous également, jeunes de coeur.»

De Bayshore à Carlingwood, de l'Esplanade à la Place Bell et aux Promenades de l'Outaouais, les décorations de Noël portent le sceau de Rosemarie et Albert Pallasch.

Jusqu'à 100 000 $

Du nombre, le centre commercial de Gatineau propose un imposant défi au couple qui fait des pieds et des mains pour varier les lieux à chaque année.

«Quel contrat! On a passé deux nuits entières à s'installer. Il y a environ 7 000 ampoules aux Promenades de l'Outaouais.»

Le prix de tout ça?

«Ça dépend, a précisé Albert Pallasch. De 5000 à 50 000 $ et jusqu'à 100 000 $, dépendant de l'endroit.»

Et puisqu'ils n'ont pas oublié leur terre natale, Rosemarie et Albert Pallasch greffent toujours une petite touche de leur Allemagne dans leurs nombreuses conceptions, dont de magnifiques figurines en fines lattes de bois.

Une tendance on ne peut plus évidente dans leur demeure de Gloucester, à quelques pas de l'aéroport Lester-Pearson où le bruit des gros oiseaux réactés se mèle aux clochettes d'une maison généreusement décorée pour la venue du Père Noël, quelques minutes après minuit, ce soir.

«Chaque fois qu'on dessine un concept, on a toujours les enfants en tête. C'est leur fête. Et à nous également, jeunes de coeur.»

Rosemarie et Albert Pallasch ne s'en cachent pas. Il leur est impossible de demander davantage.

«On aime notre travail qui n'en est pas un en réalité. C'est une passion et on a la chance de se surpasser. Notre plus beau cadeau, il est dans les yeux du public et de nos clients...»

Fröhliche Weihnachten! Rosemarie et Albert Pallasch.

Merci et Joyeux Noël.



MICHEL LAFLEUR, LEDroit

Rosemarie et Albert Pallasch Originaires d'Allemagne, les Pallasch se sont rencontrés à Ottawa. Puis, leur est venue l'idée d'un commerce bien spécial, celui des décorations de Noël.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

MUSIQUE

La turlutte de la bisbille



JEAN-CLAUDE SURPRENANT
LeDroit

La toujours joyeuse et pleine d'entrain Mary Travers, dite la Bolduc, composerait peut-être une chanson sur cette histoire.

Un collectionneur privé qui avait permis le lancement, en novembre 1993, d'une anthologie de la chanteuse gaspésienne, intitulée *La Bolduc: L'Intégrale*, est maintenant accusé de ne pas avoir respecté son contrat, et d'avoir prêté ses disques pour un nouveau coffret, *Madame Bolduc, l'Oeuvre complète*.

La Bolduc se retrouve donc, cinquante ans après sa mort, au coeur d'une dispute qui pourrait se retrouver devant les tribunaux d'ici peu.

La querelle met en cause le collectionneur Michel Picard, deux maisons de disques, Analekta et Octogone, et la Phonothèque québécoise, un organisme sans but lucratif dont la vocation est de préserver et diffuser le patrimoine musical québécois.

L'anthologie

Tout a commencé quand la Phonothèque a demandé au professeur André Breton, de l'Université du Québec à Montréal, de préparer une anthologie des chansons enregistrées de La Bolduc.

La publication de cette anthologie était devenue possible parce que 1992 marquait le cinquantième anniversaire de la mort de la chanteuse. Et, comme nos lois le prévoient, les enregistrements de ses chansons devenaient «de domaine public». Ainsi, la compagnie MCA, qui en détenait les droits, perdait l'exclusivité.

En fait, n'importe qui pourrait prendre de vieux enregistrements de La Bolduc et en faire un disque.

C'est donc ce que voulait faire la Phonothèque, en collaboration avec Analekta, une maison de disques, qui s'est fait une spécialité de ce genre de réédition, avec sa collection «Archives».

Mais il fallait encore avoir des enregistrements des chansons. C'est ce qu'a entrepris de rassembler André Breton. Il a vite trouvé sur son chemin Michel Picard, un amateur qui, parmi ses 14 000 disques, avait la meilleure collection des enregistrements de La Bolduc. Après quelques négociations, la Phonothèque signe un contrat avec M. Picard. Celui-ci accepte de prêter ses disques pour le projet et de ne pas lui faire concurrence pendant dix ans. En échange, il reçoit 5000 $.

Le projet arrive à terme et, en novembre 1993, Analekta lance *L'Intégrale*, un coffret de quatre dc. Mais voilà, Michel Picard n'est pas content.

«Le travail est mauvais, dit-il encore aujourd'hui. Il y a beaucoup de distorsion.»

Il cite en exemple *Le Galop des pompiers*, «un chef-d'oeuvre de distorsion».

«Quand ils ont copié les 78-tours, le volume était trop haut, affirme-t-il.

«Je l'ai dit à Mario Labbé (le patron d'Analekta), et il avait admis que c'était pas bon, qu'il fallait tout reprendre.»

Interrogé, Mario Labbé nie avoir dit ça.

«Absolument pas!»

«C'est un produit que je vais défendre, dit-il. Ce n'est pas vrai qu'il y a un meilleur produit.»

Le responsable d'Analekta prend bien soin d'expliquer le procédé utilisé pour «nettoyer» les bandes de Mary Travers, insistant sur le fait que son entreprise est spécialisée dans ce type de travail et qu'elle utilise les services de spécialistes.

Ainsi, le procédé «*No Noise Sonic Solution*» a été utilisé pour *L'Intégrale*.

Il explique qu'on peut le comparer à laver un plancher à l'eau de javel. Le plancher en ressort un peu trop blanc, mais on rajoute de la couleur ensuite. Cela donne un son auquel les mélomanes, familiers avec ce genre de travail, sont habitués, mais qui peut dérouter l'auditeur moyen, «incluant Picard, qui connaît rien», explique Mario Labbé.

Mais il reconnaît qu'au départ, «c'était peut-être un peu trop poussé.» On a donc opté pour un juste milieu, pour permettre à l'auditeur moyen de reconnaître la voix de La Bolduc qui lui est familière.

Mais le collectionneur Picard n'est pas satisfait. Selon lui, on entend constamment «un bruit de machine à laver dans le fond».

Il souligne d'ailleurs que la sortie du coffret d'Analekta avait été très mal accueillie. Ce que réfute la maison de disques, en soulignant que la compilation a reçu un prix de la prestigieuse publication *Le Monde de la musique*.

Michel Picard est plutôt partisan des «filtres», qui ont été utilisés pour *Madame Bolduc, l'Oeuvre complète*, publié par Jean Bureau, un autre collectionneur, sous l'étiquette Octogone.

Le même Jean Bureau, d'ailleurs, qui avait lancé, au printemps dernier, un disque de chansons de La Bolduc, ce qui avait amené la Phonothèque, qui avait reconnu les enregistrements, à envoyer deux mises en demeures à Michel Picard, lui rappelant son contrat.

Le contrat

La question de la qualité sonore n'est que l'une de celles que soulève cette polémique.

Il y a aussi une question de contrat. Celui qu'on signé la Phonothèque et M. Picard.

Celui-ci dit qu'il s'agit d'un «contrat de fou», remet en doute sa légalité. Il se défend d'ailleurs de ne pas l'avoir brisé.

Selon lui, l'entente porte sur une liste de 84 titres qu'il avait soumis à André Breton avant la signature. Il affirme qu'elle porte sur sa collection et qu'il est libre de déterminer ce qui fait partie de sa collection, ajoutant qu'il conserve toujours les enregistrements «de meilleures qualités», gardant les autres pour des échanges.

Il reconnaît d'ailleurs qu'il est possible que des enregistrements utilisés pour *L'Intégrale* se soient retrouvés sur les disques de Jean Bureau, puisqu'il échange régulièrement avec lui.

De son côté, Marie Fitzgerald, vice-présidente de la Phonothèque, suggère à M. Picard de relire son contrat.

Selon elle, il stipule que «le collectionneur s'engage à ne conclure aucune autre entente qui aurait pour effet de concurrencer le projet de la Phonothèque, et ce, pour une période de dix ans à compter d'aujourd'hui (le 28 juin 1993)».

Mme Fitzgerald souligne que la Phonothèque aimerait bien régler le problème sans avoir recours aux tribunaux («parce qu'il s'agit de fonds publics et parce que nous sommes des bénévoles»).

Elle explique que le conseil d'administration de l'organisme en discutera bientôt. Mais, dit-elle, «on essaie de trouver des façons de régler le problème sans faire d'esclandres».

Ce dont n'a pas peur Michel Picard, qui menace de faire tout un tabac médiatique.

«Si j'ai une poursuite, je casse tous mes disques en pleine caméra, a-t-il lancé en défi. Ils s'en fout bien du patrimoine.»

Réplique de Mme Fitzgerald: «Ça fait partie du personnage.» Elle ajoute qu'il y a eu «des agissements bizarres, qu'on n'arrive pas à comprendre».

Mario Labbé est du même avis. Selon lui, le collectionneur Michel Picard est «un gars un peu bizarre», qui éprouve de la «frustration parce qu'on a refusé les 'collaborateurs'».

Ces «collaborateurs», ce sont des enregistrements que Picard a déniché en juin dernier, sept mois après la sortie du coffret. Seize enregistrements auxquels La Bolduc a participé, en jouant, par exemple, de l'harmonica, ou en accompagnant Alfred Montmarquette.

Des enregistrements refusés par Analekta, explique M. Labbé, parce que «ce n'est pas d'intérêt public de savoir qu'elle a joué de la musique à bouche sur un disque d'Ovila Légaré».

Ces collaborations, et cinq enregistrements rejetés par la maison de disque, à l'époque de La Bolduc, se retrouvent dans le nouveau coffret.

En fait, à part ces chansons, toutes celles du premier coffret se retrouvent sur le second. Toutes sauf une, *L'Enfant volé*, que ne possède pas Michel Picard, note Mario Labbé.

Ce dernier souligne aussi que son entreprise, Analekta, encourt des pertes à cause de la concurrence du récent coffret de Jean Bureau. Selon M. Labbé, ce coffret profite des sommes investies dans la promotion de *L'Intégrale* d'Analekta, déjà vendue à 5000 exemplaires, puisque le public ne fait pas la distinction.

Par contre, le public peut certainement apprécier réétendre les turluttes de La Bolduc. Mais, au fait, lesquelles sont les plus authentiques?

Le verdict de l'oreille





L'Intégrale ou *Madame Bolduc: l'Oeuvre complète*?

Pour se faire une idée, nous avons comparé la qualité sonore. Comme l'affirme le collectionneur Michel Picard, on entend de la distorsion et un bruit de fond sur *L'Intégrale*. Mais cela est loin d'être aussi sérieux qu'on pourrait le croire. Certaines chansons sont un peu plus «atteintes», mais ce n'est pas dramatique. En fait, le son de *L'Intégrale* est clair et agréable, bien que l'âge des enregistrements soit bien apparent. *L'Oeuvre complète* est en effet exempte de fortes distorsions, mais la différence de qualité sonore est notable. Le choix pourrait bien se résumer à décider si l'on préfère un très léger bruit de fond (*L'Intégrale*) ou un son sourd couvert de grinchements (*L'Oeuvre complète*). Certains préféreront le premier, d'autres le second. Quant à nous, *L'Intégrale* nous apparaît un meilleur choix, d'autant plus que le livret présente une transcription des textes (critiquée par M. Picard). Si *L'Intégrale* donne l'impression qu'on écoute un vieux disque, *L'Oeuvre complète* donne celle d'écouter l'enregistrement d'un vieux disque – comme si on avait placer un micro devant le cornet d'un vieux gramophone. À vous de choisir.

– JCS

CINÉMA

Quand l'habit défait le moine



MICHEL DEFOY
collaboration spéciale

Voilà un film qui redonne tout son sens à l'expression «en mettre plein la vue».

Prêt-à-porter (en anglais *Ready To Wear*), le plus récent long-métrage du cinéaste américain Robert Altman, est un portrait de l'univers extravagant de la haute couture internationale, lequel a pour capitale Paris, Ville lumière.

C'est là qu'Altman a réuni une trentaine de têtes d'affiche internationales, distribution étoilée s'il en est, véritable constellation de stars, qu'il a dirigé de main de maître encore une fois.

Et tisser une histoire avec autant de protagonistes sans perdre le fil, c'est pas de la tarte.

Les péripéties imaginées par Altman se déroulent lors du Prêt-à-porter, événement semestriel s'étalant sur une semaine pendant laquelle les plus grands couturiers présentent leurs nouvelles collections.

Il va sans dire qu'à cette occasion, *paparazzi*, reporters, débutantes et autres demi-mondaines affluent comme des mouches autour d'un pot de miel. Un véritable cirque.



Prêt-à-porter Ann Enseinhower (Julia Roberts) dans une chambre d'hôtel avec le journaliste Joe Flynn (Tim Robbins): de bons acteurs, mais de drôles de personnages.

Meurtre bidon

Le film débute par une fausse histoire de meurtre: le président du Prêt-à-porter, Olivier de la Fontaine (Jean-Pierre Cassel), s'est en fait étouffé avec un morceau de gras de jambon, mais les gendarmes soutiennent tout de même la thèse de l'assassinat.

Cette histoire de meurtre sert un temps de trame principale au film, mais elle s'effiloche rapidement. Et, de toute façon, il y a tellement de monde qui revendique l'écran dans ce film qu'on ne saurait véritablement parler de ligne directrice.

Certains personnages se retrouvent d'ailleurs dans le décor sans que l'on sache très bien pour quel motif. C'est le cas du personnage d'Ann Enseinhower, campé par Julia Roberts, qui aboutit dans la même chambre d'hôtel qu'un certain Joe Flynn (Tim Robbins), journaliste sportif du *Washington Post*, assurant exceptionnellement la couverture de «l'affaire de la Fontaine». Les deux passeront la semaine sous les draps sans jamais sortir de l'hôtel. Malgré ces petites imperfections, il faut admettre qu'il y a plusieurs séquences trépidantes dans *Prêt-à-porter*, notamment celles des défilés, qui confèrent à l'ensemble un rythme rapide et soutenu. La présentation de la collection Cy Bianco (Forest Whitaker), le jeune américain mal dégrossi, représentant de la *génération X*, passait très bien la rampe.

Mise à nu

Mais que dire du défilé de clôture, celui qui a mis les points sur les i et les barres sur les t? Un choc après les excentricités prévisibles des parades précédentes.

La collection de la couturière Simone Lo (Anouk Aimé) aurait pu être intitulée avec bonheur *Les Habits neufs de l'empereur*; une huitaine de *top models* déambulant sur scène, dans le plus simple appareil, au son d'une ritournelle empoignante des Cranberries; un torrent d'émotions.

Il faut dire que, jusqu'à ce moment, de fil en aiguille, Altman avait installé un climat badin, léger par moments; alors, quand commence ce défilé des nus, on en reste saisi... Ah! le diable d'homme.

Tout le monde s'attendait à un long-métrage décapant, qui exposerait au grand jour les petites coutures du monde de la mode. Or, il n'en est rien. Le ton de *Prêt-à-porter* est plutôt révérencieux. Les rivalités entre couturiers, de même que celles entre mannequins, ne sont esquissées qu'à grands traits.

Altman écharpe tout de même au passage les magazines de mode, dont les artisans sont dépeints comme des limaces prêtes à tout pour obtenir une entrevue exclusive ou un contrat avantageux. L'épisode lors duquel les journalistes de *Vogue*, *Elle* et *Harper's* se livrent à toutes les bassesses pour mettre sous contrat le grand photographe Milo O'Brannigan est à ce titre particulièrement délicieux.

Du bon Altman en définitive. En toute honnêteté, un des meilleurs films à voir en ce moment au cinéma commercial.

Prêt-à-porter, de Robert Altman. Avec Anouk Aimé, Sophia Loren, Marcello Mastroianni et compagnie. Présenté au Somerset depuis hier. ★★★1/2 presque ★★★★

La jungle n'est plus ce qu'elle était



MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Que serait la saison des Fêtes sans une production Disney à se mettre sous... l'oeil? Cette année, non seulement *Le Roi lion* est-il de retour, mais Mowgli l'est aussi dans la toute dernière version de *The Jungle Book*, qui marque le centenaire de la publication de l'oeuvre de Rudyard Kipling. Cette version est par la même occasion une première: en général, le dessin animé prolonge un film à succès; ici, vingt-sept ans après le film d'animation de Wolfgang Reitherman, Baloo, Kaa, Bagheera, Shere Khan, le roi Louis et Mowgli nous arrivent en chair et en os.

Une courte introduction nous présente les personnages et pourquoi et comment le jeune Mowgli se retrouve dans la jungle. C'est ainsi que le campement des soldats britanniques commandés par le major Brydon (Sam Neil) est attaqué par Shere Khan, le tigre impitoyable. La bête tue plusieurs hommes et notamment le père de Mowgli, qui servait de guide. Le garçonnet se réfugie sur un chariot sans remarquer qu'il est chargé de matières explosives. Quand le feu se déclare, les chevaux attelés s'emballent. Quelques minutes plus tard, une explosion retentit; c'est la fin de Mowgli. C'est du moins ce que dit le major à sa fillette Kitty, qui aimait bien le jeune garçon.

Moi Tarzan, toi Kitty

Mais bien sûr Mowgli a survécu à l'explosion (il a même réussi à sauver son louveteau); il a rencontré Baloo, Bagheera, les années ont passé et Mowgli (Jason Scott Lee), élevé par les animaux dont il a appris le langage, est devenu une autre créature de la jungle. Kitty (Lena Headey) est devenue une belle jeune fille qui n'a pas froid aux yeux. Un jour qu'elle est en randonnée sous la conduite du Dr Plumford (John Cleese), elle s'aventure un peu trop loin. Elle rencontre Mowgli (qu'elle ne reconnaît pas bien sûr); elle a peur; elle s'enfuit et tombe sur le capitaine Boone (Cary Elwes). Quand ce dernier se montre trop entreprenant, Mowgli vient à la rescousse et se rit de Boone à qui il fait prendre un bain forcé. Plus tard, Mowgli s'aventurera en ville pour retrouver celle dont il est amoureux. Il finira au cachot pour le plus grand plaisir de Boone, qui rêvait de vengeance. Mais, entre-temps, un détail a révélé à la jeune fille la véritable identité de l'enfant sauvage. Avec l'aide du Dr Plumford, elle va l'éduquer, lui apprendre à parler, à lire, à écrire et lui enseigner les bonnes manières. La jalousie de Boone s'en trouve attisée...



The Jungle Book La vie est si simple quand on est en amour.

Le thème de l'oeuvre de Kipling se retrouve au centre du film de Stephen Sommers; où est la civilisation? Où est la véritable jungle? Mowgli découvre la cruauté du monde dit civilisé et ne pourra y trouver sa place.

Superbes

Jason Scott Lee (*Dragon*) et Lean Heady (*The Remains of the Day*) forment un couple des plus sympathiques. Mais ce qui fait l'intérêt et la beauté du film, ce sont les décors naturels (il a été tourné en Inde dans des endroits superbes) et la luxuriance de la forêt; ce sont aussi les animaux si proches, si impressionnants (la technique permet bien des effets); c'est enfin le message même si, pour le faire passer mieux, on s'est cru obligé de transformer Boone en un être cupide bien trop caricatural. Cette réserve énoncée, *The Jungle Book* est un divertissement familial de qualité qui comporte cependant une scène ou deux qui pourraient impressionner certains jeunes enfants.

The Jungle Book, un film de Stephen Sommers. Présenté aux cinémas Place De Ville et Britannia Six, depuis hier. ★★★

CINÉMA

Popa et Moman aimeraient bien

Marc André Joanisse
LeDroit

Il ne manque que popa, moman, Réjean, Creton et Pogo, et on a l'impression de passer la veille de Noël chez les Paré.

Pourtant, on se trouve à des milliers de kilomètres du royaume de la poubelle et de ces personnages attachants de *La Petite Vie*.

C'est tellement évident que, dès les premiers instants de *Mixed Nuts*, une des plus efficaces comédies de l'année, on ne peut pas faire autrement qu'établir des comparaisons entre le téléroman de Claude Meunier et le film de Nora Ephron, largement inspiré du *Père Noël est une ordure*, un brillant long métrage-culte français avec Thierry L'Hermite et Anémone.

Efficace, parce que tous les ingrédients de la comédie réussie y sont réunis.

Un excellent scénario, écrit par la réalisatrice et sa soeur Delia Ephron, deux New-yorkaises à qui on doit, entre autres, *When Harry Met Sally*.

Le duo s'est inspiré des éléments visuels du *Père Noël est une ordure* en y collant des personnages et des dialogues, tricotés jusque dans les derniers maillons.

De surcroît, Delia Ephron a pu compter sur des comédiens qui se sont donnés corps et âme à cette délicieuse comédie.

Et quelle brochette bien menée par Steve Martin et Madeline Kahn, autour de qui gravite les Robert Klein, Anthony LaPaglia, Juliette Lewis et Rob Reiner, qu'on ne voit malheureusement pas assez souvent à l'écran. Lui qui a plutôt opté pour s'installer derrière la caméra.

Station en déroute

Nous voici la veille de Noël au coeur d'une émission radiophonique, *La Radio en détresse* avec sa part d'intervenants, aussi mêlés les uns que les autres.

L'animateur, Philip (Steve Martin), n'en mène pas large. Dans quelques heures, il devra faire part de la mauvaise nouvelle. Lui et son équipe seront foutus à la porte par un propriétaire égoïste, dont le meilleur ami est sa propre personne, et qui veut transformer les lieux en condos pour parvenus.

La tribune téléphonique se veut en principe une bouée de sauvetage pour les gens qui en ont assez, où les lignes sont constamment occupées et certains interlocuteurs, coupés avant de se retrouver en ondes.

En cours de route, nos regards croiseront ceux de Catherine O'Shaughnessey (Rita Wilson), une employée de l'émission prête à tout pour «gagner le coeur» de Philip à qui elle offrira un pyjama tricoté à la main pour Noël. En retour, il lui donnera une boîte de pèches.



Mixed Nuts Philip (Steve Martin) et Catherine (Rita Wilson) découvrent l'amour là où on ne le trouve pas d'habitude.

Il y a aussi Blanche Munchnik (Madeline Kahn), une veuve qui souhaite se rendre chez sa belle-soeur, la veille de Noël. Et Gracie Barzini (Juliette Lewis) une jeune femme, propriétaire d'une boutique de vêtements de qualité douteuse; Félix, un artiste raté; Mr Lobel, le concierge qui promène constamment ses trois chiens, le docteur Kinsky (Rob Reiner), un vétérinaire à qui on demande de se transformer en médecin généraliste, Louie, un joueur de *ukelele* et Chris, un travesti.

Martin au zénith

Les auteures ont réussi un tour de force en évitant de sombrer dans la grossière caricature avec des personnages qui, au fond, ressemblent à ceux et celles qu'on croise dans la rue, dans le quotidien.

Qui plus est, ils ont cette même bonhomie qui rend si attachants les personnages de Claude Meunier avec leur petit côté naïf et innocent.

Et Steve Martin, dans tout ça, est au zénith de sa carrière.

Le *Wild and Crazy Guy* improvise à souhaits et sert une performance digne de son immense talent. On comprendra à la fin de *Mixed Nuts* pourquoi les films de Martin ont généré près de trois quarts de milliard de dollars aux guichets, selon un relevé de l'émission de télé *Entertainment Weekly*.

Mixed Nuts. Un film de Nora Ephron avec Steve Martin, Madeline Kahn, Robert Klein, Juliette Lewis et Rob Reiner. À l'affiche dès le 23 décembre. Cote d'appréciation: ★★★

Mémoires d'outre-tombe

Michel Defoy
Collaboration spéciale

Qu'est-ce qui fait un bon film? La performance des comédiens? La qualité de l'image? La richesse du propos?

Cela et d'autres choses, évidemment, car l'appréciation d'une oeuvre artistique – le film en est une – se fait toujours subjectivement, chacun la mesurant à l'aune de ses propres critères.

Or, *Le Colonel Chabert*, long métrage français d'Yves Angelo, son tout premier comme réalisateur – il avait travaillé comme directeur photo pour *Germinal* et *Tous les matins du monde* –, parce qu'il possède les trois propriétés déclinées au premier paragraphe, mérite d'être qualifié de bon film. C'est une opinion.

D'abord, la performance des têtes d'affiche est très forte, remarquable même. D'abord, dans le rôle du colonel Chabert, Gérard Depardieu.

Celui-ci interprète, avec toute la force qu'on lui connaît, un militaire qui refait surface dix ans après son (présumé) trépas sur les champs de bataille d'Eylau. Jadis compagnon d'armes de Napoléon, il revient d'entre les morts en 1817, deux ans après Waterloo, dans une société qu'il ne reconnaît pas. Tout a changé. Son désarroi, se manifestant de loin en loin par de violentes colères, est troublant. Or, le pauvre Chabert, avec ses airs de croque-mitaine, n'est pris au sérieux par personne.

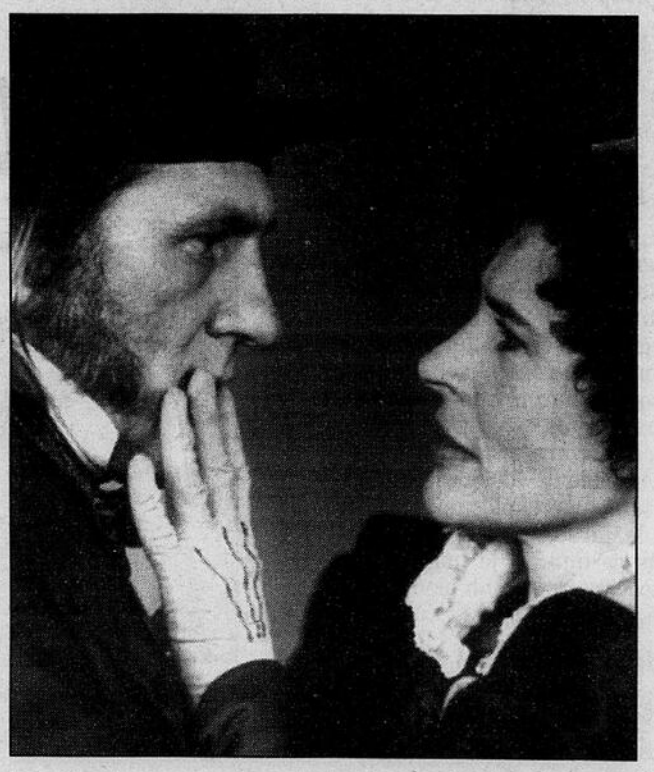
Sa femme, interprétée admirablement par Fanny Ardent, s'est remariée au comte Ferraud (André Dussolier). Elle a gardé par-devers elle la fortune de son premier mari et lorsque celui-ci revient en ville, elle craint de se voir à son tour dépossédée, et, par le fait même, déshonorée.

C'est pourquoi, sentant la soupe chaude, elle tentera de régler à l'amiable la délicate situation dans laquelle elle se trouve (Chabert lui réclame 400 000 francs), cela en protégeant ses propres intérêts, la coquine. Or, elle se fera finalement prendre à son propre jeu.

Magistral

L'avocat Derville, magistralement rendu par un merveilleux Patrice Luchini, servira d'intermédiaire dans cette affaire. Représentant de longue date de la comtesse Ferraud, il acceptera également de servir - on ne sait trop pourquoi - les intérêts du colonel Chabert. Par défi ou par philantropie, c'est ambigu.

Mais quel avocat! Tellement occupé qu'il ne peut recevoir ses clients qu'en pleine nuit et les écouter cependant qu'il se sustente et ouvre son courrier. Efficace. Du reste, exquis ce Luchini! Les



Le colonel Chabert Gérard Depardieu incarne le colonel Chabert et Fanny Ardant, la comtesse Ferraud.

comédiens qui complètent la distribution n'ont rien à se reprocher. Dans les escarpins du comte Ferraud, André Dussollier tire bien son épingle du jeu. En voilà un autre dont les desseins sont plutôt voilés.

En plus du jeu redoutablement efficace des acteurs, la qualité de l'image (chapeau au directeur photo Bernard Lutic) mérite d'être soulignée.

La sobriété des éclairages (beaucoup de gris, d'obscurité, peu de soleil) sert le climat d'austérité qui baigne tout le film.

Les plans de champ de bataille qui ouvrent le film, d'une terrible beauté, celle des morts, retiennent également l'attention. Cadavres exquis.

Réflexion

Enfin, notons la richesse du contenu. Notamment cette réflexion douloureuse sur la nature humaine. *Le Colonel Chabert* est un miroir qui nous renvoie une image terrible: est-ce ainsi que les hommes vivent? Le colonel et sa quête d'identité, à laquelle il renonce finalement, pris de dégoût pour l'humanité. La versatilité de la comtesse Ferraud, dont le visage à deux faces, lequel n'est qu'un masque, affiche tantôt l'honnêteté tantôt la roublardise. L'âme insondable de l'avocat Derville, dont l'étrange désintéressement semble cacher quelque vile inclination... Bien triste tableau.

Qu'est-ce qu'un bon film, donc? Cela dépend, c'est selon... Mais si vous voulez l'avis du misérable vermissau qui a osé commettre cette critique, *Le Colonel Chabert* mérite cette épithète.

Colonel Chabert, d'après le roman d'Honoré de Balzac. Réalisé par Yves Angelo, avec Gérard Depardieu, Fanny Ardent et Fabrice Luchini. Présenté au cinéma Bytowne du 23 décembre au 8 janvier inclusivement. ★★★1/2

CINÉMA

Simplement «épais», stupide et bête



RONALD CARRIÈRE
collaboration spéciale

S'il y a un acteur qui s'est vraiment fait remarquer à l'écran en 1994, c'est bien Jim Carrey. Le célèbre comique au visage élastique et aux dents proéminentes, qui s'est d'abord fait connaître grâce à la série télévisée *In Living Color* du réseau Fox, a frappé très fort au cinéma avec *Ace Ventura: Pet Detective* et *The Mask*, deux des plus gros succès de l'année.

Afin de tenter de terminer 1994 sur une note triomphante, Carrey nous revient à l'écran avec *Dumb and Dumber*, une comédie qui, comme l'indique son titre, est plutôt stupide et bête.

Comédie *slapstick* qui sert à mettre en valeur Jim Carrey, *Dumb and Dumber* nous offre les aventures d'un couple de types pas très futés qui font drôlement penser au duo de *Wayne's World*. Dans ce film, Carrey joue le rôle de Lloyd Christmas, un chauffeur de taxi chargé de conduire à l'aéroport Mary Swanson (Lauren Holly de *Picket Fences*), une jeune femme de la haute société dont le mari vient d'être enlevé.

Réalisant qu'elle a oublié à l'aéroport une mallette, Lloyd n'hésite pas une minute à se rendre de toute urgence à Aspen, afin de remettre en main propre la mallette à cette femme dont il est tombé follement amoureux.

Lloyd convainc alors son meilleur ami, Harry Dunne (Jeff Daniels, le partenaire de Keanu Reeves dans *Speed*), de l'accompagner jusqu'à Aspen dans la camionnette en forme de gigantesque toutou que conduit Harry, un dompteur de chiens. Cependant, les deux imbéciles ne réalisent pas que la mallette en question renferme une fortune destinée aux ravisseurs de l'époux de Mary et que les kidnappeurs sont à leurs trousses!

Dumb and Dumber est une comédie qui n'est guère subtile. Bien que le film contienne certes quelques gags et les grimaces amusantes de Carrey, il n'aboutit pas à grand-chose à cause de son récit plutôt stupide. De plus, l'humour en bas de la ceinture qui domine l'ensemble (en passant de farces sur la diarrhée à des gags sur la vessie) reste de mauvais goût, sinon carrément vulgaire.

Bien que *Dumb and Dumber* ne soit pas une comédie de haut calibre, il n'en demeure pas moins



Dumb and Dumber

que le film sera probablement un succès à cause de la présence de Jim Carrey, le comique le plus populaire de l'heure au cinéma. Ses admirateurs risquent d'être ravis de le voir dans ce film où il adopte une coupe de cheveux et des mimiques qui lui donnent une allure à la Jerry Lewis. Cependant, il faut admettre que *Dumb and Dumber* n'est vraiment pas du même calibre que *The Mask*, dans lequel Carrey avait plus l'occasion de faire preuve de son talent au lieu de cabotiner. Enfin, ajoutons que Jeff Daniels se défend du mieux qu'il peut dans la peau de l'autre idiot, mais qu'il a tendance, lui aussi, à en mettre un peu trop.

Dumb and Dumber est un autre exemple d'une comédie américaine qui vise trop souvent la facilité et qui est taillée sur mesure pour une vedette. Il s'agit ici d'un film qui fera le bonheur des inconditionnels de Jim Carrey, sinon des adolescents.

Dumb and Dumber, un film de Peter Farrelly mettant en vedette Jim Carrey et Jeff Daniels. ★

JOYEUSES FÊTES
de la direction et du personnel de
AL'S STEAK HOUSE
Fermé le 24-25 et 26 décembre
Certificats-cadeaux disponibles
Réservez maintenant pour votre party de veille du jour de l'An
327, rue Elgin
233-7111
Bell's Corners
828-8349
AL'S STEAK HOUSE

DIDIER MORISSONNEAU PRÉSENTE
UN ÉVÉNEMENT MUSICAL MAJEUR
LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE:
LED ZEPPELIN
PINK FLOYD
JETHRO TULL
GENESIS
et les autres...
50 MUSICIENS et 50 CHORISTES SUR SCÈNE
DAVID PALMER
et l'ostr
l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières
Directeur artistique: GILLES BELLEMARE
DU ROCK EN SYMPHONIE
LE 17 FÉVRIER 1995
EN COLLABORATION AVEC: LeDroit
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Ce soir au petit écran...

T	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Touched by an Angel		Cinéma / CHARLES DICKENS' DAVID COPPERFIELD (4)				Cinéma / HOME OF ANGELS avec A. Vigoda, S. Helmsley			
5	TQS 49	5	5	Cinéma / LE MESSAGE DE HOLLY (5) avec L. Wagner, S. Long				Cinéma / LES ENFANTS DU SILENCE (4) avec William Hurt, Marlee Matlin					Cinéma (23:32)
6	CHRO 5	20	20	Come Sing Messiah		Valley Christmas Card		Lonesome Dove		Law and Order		CTV News	Sounds of...
7	CTV 13	7	7	Cinéma / MIRACLE ON 34th STREET (4) avec Edmund Gwenn									Cinéma
8	RADIO-QUÉBEC	59	57	Cinéma / L'OURS (3) avec Tchéky Karyo, Jack Wallace (18:30)				Janette... tout court / 911- Urgences		National Geographic		Cinéma / DAME DE COEUR (4)	
20	NBC 10	9	9	News	Siskel & Ebert	Countdown to Christmas		Cinéma / MERCY MISSION: THE RESCUE OF FLIGHT 771 (5)				News	Christmas Eve
10	TVA 40	10	10	Patinage artistique		Cinéma / ANNIE (4) avec Aileen Quinn, Albert Finney					Entrevue...	TVA / Sports	Loteries
11	CBOFT 9	11	11	RBO Hebdo	Un Joyeux, Joyeux Noël de Walt Disney			Songe d'une nuit d'été sur glace		Le Téléjournal	Chantons Noël	Noël à Saint-Pacôme	
12	GLOBAL 6	3	3	Red Green	Inside Country	Santa Claus Parade		A Child's Christmas in Wales		Midsummer Night's Ice Dream		Global News	HBO Comedy
15	TV5	35	35	Journal FR2	Faut pas rêver		Clip postal	Le Chat botté			Le Soir 3 (22:40)	Visions / (22:55)	Faut... (23:45)
18	PBS (WNPE)	16	16	The Lawrence Welk Show		Christmas Eve on Sesame...		I'll Fly Away		The Nutcracker / Mikhaïl Baryschnikoff			Silent... (23:20)
16	CANAL FAMILLE	-	-	Noël sur le toit	Jeune en...								
19	ABC	15	15	Pub	Hard Copy	Cinéma / PETE'S DRAGON (4) avec Sean Marshall, Helen Reddy				The Commish		News	Christmas Eve
30	MUSIQUE PLUS	44	-	Fax Exit	Cimetière CD	ConcertPlus / The Eagles: Hell Freezes Over				Bouge de là			
21	CBS 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	Dr. Quinn, Medicine Woman		Holiday Greetings from the Ed Sullivan Show				News	Sweet Valley
22	TVO 24	2	2	Sleeping Beauty on Ice (18:00)		Cinéma / THE HOLLY AND THE IVY (4)			Conv... (21:25)	Cinéma / THE BELLES OF ST. TRINIAN'S (5)			Conv...
39	MUCH MUSIC	41	44	Mike & Mike's	Spotlight	X-Tendamix			Start Me Up			Mike & Mike's	Spotlight
25	YTV	25	25	Christopher	Pink Panther	Cinéma / MEET ME IN ST. LOUIS (3) avec Judy Garland, Margaret O'Brien					The Hit List		Bizarre
33	RDS	-	-	Ligue en...	Boxe / Revue 1994		Formule 1 / Revue 1994		Patinage artistique / Festival des fêtes 1994			Sports 30...	Danse sportive
24	NEWSWORLD	17	17	Fashion File	Gilmour on...	World's Best		Rough Cuts		The National	Sense of...	FutureWorld	Market Place
32	TSN	30	30	NFL Primetime		Old Pins Bowling Game		U.S. Figure Skating Championships				Sportsdesk	...Gymnastics
-	LaCHAÎNE	12	12	Création (18:00)	Sainte Nuit			Cinéma / LES PARAPLUIES DE CHERBOURG / Magazine (22:45)				Loterie	
31	FOX	43	43	Fresh Prince	Trauma Center	Cops		America's Most Wanted		Kung Fu: Legend		Tales from the Crypt	

T = Laurentien câble TV R = Rogers M = Maclean Hunter

SAMEDI Nos choix

LE DÉFILÉ DE DISNEY
Un Joyeux, joyeux Noël de Walt Disney présente les meilleurs moments du défilé de Noël, de nuit, de Disney.
Radio-Canada, 19 h 30

LES EAGLES
Accompagnés d'un orchestre de 36 musiciens, les Eagles reprennent leurs plus grands succès.
MusiquePlus, 20 h

SONGE SUR GLACE
Songe d'une nuit d'été sur glace, un spectacle de patinage artistique, met en vedette Elizabeth Manley et la troupe du National Ice Theater of Canada.
Radio-Canada, 21 h

ED SULLIVAN
Bob Newhart présente des extraits des émissions du temps des fêtes d'Ed Sullivan à l'émission *Holiday Greetings From The Ed Sullivan Show*.
CBS, 21 h

LE CHAT BOTTÉ
Ballet de Roland Petit inspiré du conte de Perrault.
TV5, 21 h

LIVRES

Jackie Oh!

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit

Katherine Pancol avait à la fois surpris et choqué avec son roman *Les hommes cruels ne courent pas les rues*. Avec la biographie de Jacqueline Bouvier Kennedy Onassis, elle en surprendra encore plusieurs.

En fait, *Une si belle image*, c'est l'antithèse de la biographie historique. Peu de ses arguments reposent sur des faits mais bien sur des sentiments. Ça demande de l'audace. Un auteur américain aurait-il osé se commettre à ce point? Mais rien n'arrête cette romancière et journaliste, née à Casablanca, publiée en France. M^me^ Pancol ne s'empêtre donc pas dans les références historiques pour affirmer ce qu'elle a à affirmer. Elle le dit d'ailleurs à la fin du livre. «Ce livre n'est pas un ouvrage historique, ni une biographie exhaustive. C'est un portrait, ou plutôt un essai romancé, que m'a inspiré une jeune fille du nom de Jacqueline Bouvier.»



À partir de cela, tout est permis. C'est ainsi qu'on n'apprend pas, parce qu'on le savait déjà, les dépenses somptuaires de Jackie, son besoin de dépenser qui semble combler un immense vide affectif. Sa manière de paraître plutôt que d'être, sa réaction devant les nombreuses aventures sexuelles de son président de mari. Réactions bien sûr imaginées par l'auteur mais très probables. Toute la vie de Jacqueline Kennedy est passée au peigne fin. Son enfance de fille gâtée par son père, le divorce de ses parents, sa rencontre avec John et la famille Kennedy, un vrai clan qui a su exploiter l'image de Jackie mais qui, à certaines exceptions près, ne pouvait la tolérer.

Curieux destin

L'auteur décrit et interprète les comportements de Jackie sans la juger ou la condamner, mais tout en cherchant ce qui compose cette femme hautaine et chaleureuse à la fois, peu sûre d'elle-même, qui décida, selon elle, de se marier avec Onassis pour être protégée des fous qui risquaient à tout moment de lui tirer dessus, ou sur ses enfants. Curieux personnage en effet que cette femme qui a choisi après la mort d'Onassis de trouver un emploi dans une maison d'édition de New York et qui mourut de la leucémie, à 64 ans, chez elle, en bonne catholique. Curieux destin, analyse l'auteur.

«Mais, tout au fond d'elle-même, avait-elle voulu ce destin vertigineux? Je ne crois pas. Elle était plus profonde, plus complexe que cette belle image qu'elle imposa d'elle. Image qui lui servit à la fois de bouclier et de bouée de sauvetage. Car elle se perdait souvent dans des dédales intérieurs; elle aimait le pouvoir, mais dans l'ombre, possédait une âme d'aventurière, mais tremblait de peur sans protection; elle avait des comportements d'avant-garde et des manières petites-bourgeoises, parlait comme une enfant et montrait une poigne d'acier en cas de malheur, pouvait jouer les délicieuses marquises en lisant Sartre.»

Katherine Pancol relate qu'un jour, le poète anglais Stephen Spender demanda à Jackie ce dont elle était le plus fière dans sa vie et Jacqueline Kennedy de répondre: «J'ai eu des heures extrêmement difficiles et je ne suis pas devenue folle.»

Pour ceux, et ils sont légion, à vouloir en savoir toujours plus sur cette femme si controversée, sur sa personnalité au-delà du tailleur rose taché de sang, ceux qui ne pouvaient s'empêcher de jeter un coup d'oeil sur les magazines montrant la photo de la grande dame à moitié française, à moitié américaine, *Une si belle image* représente un bon divertissement, pas plus, pas moins. Mais, il faut l'avouer, quel intérêt aurait eu, pour les voyeurs que nous sommes, une biographie non romancée de l'ancienne *First Lady*?

Jackie Kennedy, Une si belle image, Katherine Pancol, Seuil, Paris, 236 pages

Tournez le dos à l'hiver


Alex Colville, *Couple sur la plage*, 1957

Entrée libre.

Musée des beaux-arts du Canada

Expositions en cours :

De la lumière à l'image. La photographie, épreuves et impressions

Hannah Höch. Collages

Roland Poulin. Sculpture

Ville de lumières. Un projet d'Alan Dunning

Karoo à Ottawa

Nous vous offrons nos souhaits les plus chaleureux à l'occasion des Fêtes.

Le Musée sera exceptionnellement ouvert du lundi 26 au samedi 31 décembre, de 10 h à 17 h, et jusqu'à 20 h jeudi. Entrée libre.

Musée des beaux-arts du Canada — National Gallery of Canada
380, promenade Sussex (613) 990-1985
Canada

Dimanche au petit écran...

T	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Cinéma / ERNEST... (18:00)		Cinéma / ANGEL SQUARE (4) avec Jeremy Radick, Ned Beatty				Sunday Report	Venture (22:25)	CBC News	Country (23:35)
5	TQS 49	5	5	Dodo (1/3)		Sonia Benezra spécial dimanche		Cinéma / L'ÉVEIL (3) avec Robin Williams, Robert De Niro					Cinéma (23:34)
6	CHRO 5	20	20	Funniest Home Videos	On Our Own	Come Sing Messiah		Cinéma / THE SOUND AND THE SILENCE (4) avec John Bach, Ian Bannen (1/2)				CTV News	CHRO Late
7	CTV 13	7	7										Cinéma
8	RADIO-QUÉBEC	59	57	Cinéma / ROCK-O-RICO (4) Dessins animés		Cinéma / LA ROSE POURPRE DU CAIRE (3)				National Geographic		Points de vue	
20	NBC 10	9	9	Basketball de la NBA / New York - Chicago (18:15)				Cinéma / EARTH 2 (5) avec Debrah Farentino, Clancy Brown				News	Broad (23:35)
10	TVA 40	10	10	Cinéma / TOOTSIE (3) avec Dustin Hoffman, Jessica Lange					Cinéma / LE DINDON DE LA FARCE (6)			TVA / Sports	Loteries
11	CBOFT 9	11	11	Cinéma / LA MÉLODIE DU BONHEUR (3) avec Julie Andrews, Christopher Plummer						Le Téléjournal	Scully / Voeux (22:50)	Cinéma / EDWARD... (22:50)	
12	GLOBAL 6	3	3	Frasier		Cinéma / FOR THE LOVE OF AARON (5) avec Meredith Baxter				Holly Cole Trio: Foolish Heart		Global News	Super Dave
15	TV5	35	35	Journal FR2	Musiques au coeur			Ah! Quels titres		On aura tout	Le Soir 3	Visions / (22:55)	Musique (23:45)
18	PBS (WNPE)	16	16	Shari's Christmas Concert		Bah! Humbug		Masterpiece Theatre		Eastenders		Compact	
16	CANAL FAMILLE	–	–	Le Petit Sapin	Parole de chien								
19	ABC	15	15	Funniest Video	On Our Own	New Adventures of Superman		Cinéma / COLUMBO: A BIRD IN THE HAND (4) avec Peter Falk				News	Entertainment
30	MUSIQUE PLUS	44	–	Buzzclip 1994				Les Secrets...	Musique Vidéo	QuébecPlus		Musique Vidéo	
21	CBS 8	13	13	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / SNOWBOUND: THE JIM AND JENNIFER STOLPA				News	Time to Take
22	TVO 24	2	2	Dimanche classique		La Belle au Bois Dormant		Cinéma / TIT-COQ (4) avec Gratien Gélinas, Monique Miller				Panorama	Panorama
39	MUCH MUSIC	41	44	VideoFlow / Se poursuit jusqu'à lundi midi (18:00)									
25	YTV	25	25	Garfield on...	Dog City	YTV's Family Christmas Concert		Festival of...		Catwalk	YTV News	Missing...	Littlest Hobo
33	RDS	–	–	IndyCar / Revue 94		Football / Lions - Dolphins						Sports 30...	RDS 5 ans
24	NEWSWORLD	17	17	Christmas Memories		The 5th Estate		The Passionate Eye: Life of Josephine Baker				Antiques Road Show	
32	TSN	30	30	NFL 75th Anniversary (18:30)		Football / Lions - Dolphins						NFL Greatest Moments	
–	LaCHAÎNE	12	12	People (17:35)	Stars... (19:10)	Maestro / Musical Journey		Chef!		Darling Buds of May		Ruth Rendell Mysteries / Stars... (23:50)	
31	FOX	43	43	Tiny Toons	Cinéma / FERNGULLY: THE LAST RAINFOREST			Married... with	George Carlin	Roseanne		The Newz	The Crusaders

T = Laurentien câble TV R = Rogers M = Maclean Hunter

Nos choix

DIMANCHE

LE CIRQUE DE CORÉE
Une heure de magie et d'émerveillement en compagnie des artistes de l'Ensemble National de Pyon-gyang (Corée) en spectacle à Paris.
Radio-Québec, 16 h 30

FAX EXIT
MusiquePlus présente les meilleurs reportages de *Fax* dans *Fax Exit*. La seconde partie le 31 décembre
MusiquePlus, 18 h

DODOCUMENTAIRE
Première de trois parties d'un documentaire retraçant la carrière de Dominique Michel.
Les multiples facettes de son talent sont présentées à travers de nombreux extraits de ses performances, dont certains inédits, et des témoignages de ses amis et collègues.
TQS, 19 h

LA MÉLODIE DU BONHEUR
La célèbre comédie musicale avec Julie Andrews et Christopher Plummer. L'histoire: devenue gouvernante des enfants d'un noble autrichien, une novice entraîne toute la famille au chant choral.
Radio-Canada, 19 h

LIVRES

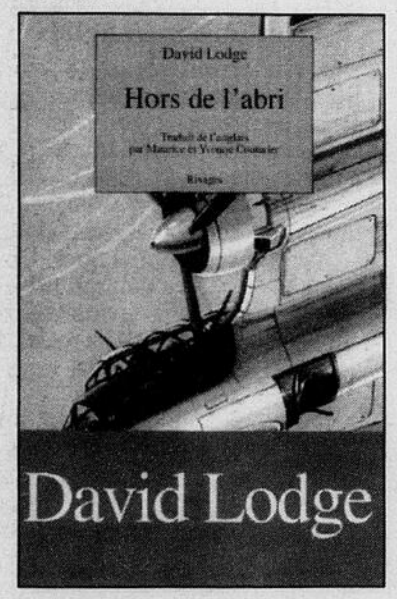
Un film sur papier



MARIE-PAULE VILLENEUVE
LeDroit

Le livre se lit comme un film. L'Angleterre et l'Allemagne pendant et après la Deuxième Guerre. La vie d'un adolescent qui connaît, lors d'un séjour à Heidelberg, la richesse de l'armée américaine qui occupe l'Allemagne et les pouvoirs de l'argent. Le pouvoir de séduction aussi.

Tout y est, dans ce roman de David Lodge, auteur britannique, professeur d'université, et qui avait déjà publié ce livre une première fois en 1970 sous le titre de *Out of the Shelter*. Le roman, comme il l'explique lui-même n'avait pas connu un grand succès. Il fut réédité en 1985 et c'est cette version qui vient d'être traduite en français sous le titre *Hors de l'abri*.



Difficile d'imaginer qu'un roman d'un tel intérêt n'ait pas connu de succès immédiat.

Le livre est grandement autobiographique, comme le précise l'auteur en introduction.

Timothy, d'abord petit garçon, doit se cacher presque toutes les nuits dans un abri souterrain en compagnie de son amie Jill pour éviter les bombardements. Lui survivra, mais pas elle. Ensuite, c'est la Libération. Mais pendant des années, le gouvernement britannique ne réussira pas à se relever de cette guerre et à redémarrer l'économie. Les Anglais s'étaient débarrassés de Churchill pour le remplacer par Attlee, raison principale, selon la famille de Timothy, de la déchéance de l'Angleterre.

Kath, la soeur de Timothy, avait quant à elle trouvé, pendant la guerre, la solution pour sortir de ce manque perpétuel de nourriture, de chauffage et de travail: il fallait s'engager comme secrétaire pour l'armée américaine.

C'est ainsi qu'elle se retrouva à Paris, puis à Heidelberg où l'armée américaine était basée pour aider à reconstruire le pays sur de nouvelles bases mais surtout pour assurer la dénazification des Allemands.

Combinaison heureuse

Invité à venir la visiter pendant ses vacances de juillet 1951, Timothy sera d'abord réticent à se rendre dans le pays maudit d'Hitler. Il y découvrira la vie de paradis que mène sa soeur, privée de rien. Sorties tous les soirs, nourriture de luxe en abondance. Il découvre la vie de deux mondes: le personnel américain et la population civile allemande. Faire la part des deux mondes, dans un terrain ennemi. Telle est l'expérience la plus enrichissante de cet adolescent de 16 ans, qui aura finalement comme ami un jeune soldat allemand amputé qu'il ne peut pas associer aux méchants SS. Une interrogation et des amours que David Lodge décrit avec brio.

Peuplé de références historiques, de situations politiques, de réflexions parfois amères sur l'attitude des occupants américains, *Hors de l'abri* relève à la fois du roman qui décrit le passage de l'enfance à l'âge adulte et du roman international. Une combinaison heureuse, intéressante au plus haut point, vibrante d'émotions et d'interrogations. Sur la liste des livres à lire au cours de la prochaine année ou à s'offrir pour Noël.

Les librairies sont ouvertes jusqu'à 17 h!

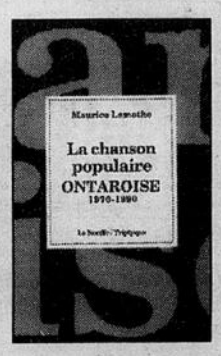
La tourtière, les sets carrés et les histoires de l'oncle Jean-Claude passeront tellement plus vite s'ils sont entrecoupés d'une lecture comme celle-là!

Hors de l'abri, David Lodge, traduit de l'anglais par Maurice et Yvonne Couturier. Rivages, 324 pages.

Réflexion sur la création en Ontario

La Chanson populaire ontaroise. 1970-1990

par Maurice Lamothe.
Le Nordir/Triptyque, 391 pages



C'est un universitaire qui vient d'écrire le premier livre sur la chanson populaire franco-ontarienne. Professeur de littérature, Maurice Lamothe connaît bien le contexte minoritaire, ayant enseigné le français en Louisiane, à Sudbury, Toronto et, ces jours-ci, en Nouvelle-Écosse. L'auteur pose un regard critique sur la chanson francophone en Ontario depuis 20 ans, s'attardant à nos «vedettes», les Paquette, CANO, Garolou, Paul Demers. Tantôt historique, tantôt analytique, le livre présente une intéressante réflexion sur la création en Ontario français.

Andrée Poulin
collaboration spéciale

C'EST ÇA! HMV "BOXING DAY"

Payez-en 3
Obtenez-en 1
GRATUITEMENT*
L'OFFRE S'APPLIQUE SUR TOUT EN MAGASIN

*DEUX JOURS SEULEMENT - 26 ET 27 DEC.

*L'article ayant le prix le plus bas est gratuit! Les ensembles de plus d'un article sont considérés comme un seul article. L'Offre "Payez-En 3, Obtenez-En 1 Gratuitement" est valide deux jours seulement - lundi, le 26 décembre et mardi, le 27 décembre 1994. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle, incluant le Club DC, Cassette ou Vidéo HMV. HMV se réserve le droit de limiter les quantités. Taxes en sus.

BRYAN ADAMS Live!
BOYZ II MEN II
FUN FACTORY Non Stop! The Album
THE CULT The Cult
MOIST Silver
M.C. MARIO Dance Cycle
VARIOUS ARTISTS The Glory of Gershwin
TLC Crazysexycool
VARIOUS ARTISTS A Low Down Dirty Shame Soundtrack
JIMMY PAGE ROBERT PLANT No Quarter
R.E.M. Monster
NIRVANA Unplugged In New York
EAGLES Hell Freezes Over
VARIOUS ARTISTS Ready-To-Wear (Pret-A-Porter)
THE PHILOSOPHER KINGS The Philosopher Kings
CELINE DION A l'Olympia
GARTH BROOKS The Hits
THE CRANBERRIES No Need To Argue
VARIOUS ARTISTS The Lion King Soundtrack
THE BEATLES Live at the BBC

© Disney

Vérifier les heures d'ouverture avec la succursale près de chez-vous

GRATUIT! Un short HMV de marque "JOE BOXER®" aux 50 premiers clients en magasin le 26 décembre.



c'est HMV ça!

• Les Promenades de l'Outaouais, Gatineau

ARTS VISUELS

Frontières éclatées, estomacs pas comblés



JOANNE LEGAULT
collaboration spéciale

Malgré son titre racoleur, l'exposition itinérante *Frontières éclatées: Une intervention sur la définition des frontières*, à l'affiche au Musée canadien de la photographie contemporaine, nous laisse un peu sur notre appétit.

Chacun des quatorze artistes se prononce aisément sur la liberté d'expression, sexuelle ou politique, ou dénonce les injustices raciales et sociales. Tous ou presque sont actuellement engagés activement dans une cause. Tous, en tant que communicateurs, nous sensibilisent à ces questions d'actualité par leur vécu personnel ou divers points de vue.

Malgré tout cela, le visiteur est assoiffé, non pas de vérité, mais d'un possible aboutissement à toutes ces revendications.



Frontières éclatées L'une des oeuvres de cette exposition qui laisse malheureusement le visiteur quelque peu sur son appétit.

Liberté

Dans *Honte* ou *Est-ce de la pornographie?*, Jamelie Hassan, du Canada, se questionne quant à cette véritable liberté de création. Son installation, sans doute réalisée à la suite d'une expérience vécue lors de son passage aux douanes américaines du Texas en 1987, évoque la présence d'une censure malveillante.

Interrogée par les douaniers quant à ses origines, elle a dû subir l'affront d'un douanier. Ce dernier, après avoir ouvert un colis dans lequel se trouvaient trois figurines, examine les statuettes et demande à son confrère de travail: «Est-ce de la pornographie?»

Dans une mise en scène originale, Hassan juxtapose une image photographique d'une figurine et deux dessins représentatifs à une une véritable statuette nichée dans une boîte de papier. Question plus longuement débattue: celle des femmes et leurs droits. Un extrait d'un roman perse, peu élogieux envers les femmes, a été retranscrit et apposé sur le mur du musée.

Face à l'oeuvre-installation de Hassan, se trouvent les photographies très politisées de Shahidul Alam dont l'ensemble aurait facilement pu s'intituler *Est-ce la démocratie?*

Réalisée à la suite du siège de Dhaka en 1987 et des manifestations à la tête de laquelle se trouvait un jeune ouvrier, son reportage touche par son approche universelle.

Artiste autodidacte établi au Bangladesh depuis 1984, Alam dénonce. Parmi ses photographies-chocs, dont celle d'une femme s'avançant péniblement dans une rue principale inondée, et cette photo symbolique du droit de vote, on retrouve celle du mariage opulent de la fille d'un ministre important.

Chacun des quatorze artistes se prononce aisément sur la liberté d'expression, sexuelle ou politique, ou dénoncent les injustices raciales et sociales.

Quant à Sheba Chhachhi, active féministe et artiste multidisciplinaire de l'Inde, ses portraits de femmes séduisent. Appelées *Khepis* car sujettes aux extases, *Matajis*, ou mères spirituelles plutôt que biologiques et *Yoginis*, puisqu'elles recherchent l'union avec le divin, ces femmes s'interrogent depuis des siècles sur le rôle traditionnel des femmes reléguées à la maison.

Son installation, conçue comme un autel de prière, est rehaussée de poèmes en terre cuite sur le sable et de petites icônes de ces portraits de femmes.

Frontières sexuelles

À l'extrême opposé sont regroupées les oeuvres de divers artistes préoccupés par les frontières sexuelles et les conceptions admises quant aux rôles de chacun des sexes: Millie Wilson et son musée de rêves lesbiens, Doug Ischar et son installation vidéographique; Monika Baker et le travestisme et l'androgynie. Sans oublier la lutte des classes sociales par Carole Condé et Karl Beveridge.

Frontières est évidemment l'éclatement des moyens d'expressions. En plus de la photographie, on assiste à un mariage de la peinture, de la sculpture ou de la vidéo.

Frontières éclatées: Une intervention de la définition des frontières, Musée canadien de la photographie contemporaine jusqu'au 5 mars 1995.

Gérard DEPARDIEU Fanny ARDANT
Le COLONEL CHABERT
UN FILM PAR YVES ANGELO
D'APRES L'OEUVRE D'HONORÉ DE BALZAC
DOLBY STEREO NORSTAR ENTERTAINMENT INC
MAINTENANT A L'AFFICHE ~ JUSQU'AU 8 JANVIER samedi le 24 déc., 14h30 et 19h00 ~ lundi le 26 déc. à vendredi le 30 déc., 16h45 et 19h00 ~ samedi le 31 déc. à lundi le 2 jan., 14h30 et 19h00 ~ mardi le 3 janv. à samedi le 7 janv., 21h15 ~ dimanche le 8 janv., 16h45 et 21h15. (En français avec sous-titres anglais, SP)
DU 26 DÉCEMBRE: le 26 déc au 30 déc., 21h20 ~ le 31 déc., 16h45 ~ le 1er et 2 janv., 16h45 et 21h15 ~ le 3 au 8 janv., 19h00 (En français avec sous-titres anglais, AA)
TROIS COULEURS ROUGE BY KRZYSZTOF KIESLOWSKI
Chaque Film $7.50 Membres $4.00 BYTOWNE CINEMA 325 Rideau St. Info: 789-FILM

CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • Téléphone: 233-0209
Stationnement gratuit après 18h00, sur présentation de votre billet de cinéma.
PULP FICTION (18) V. dim. lun. 8:30 sam. 2:00 5:00
JUNIOR (SP)Lun. 2:20 4:50
DUMB & DUMBER (SP) Pas de laissez-passer v. ....7:00 9:25 sam. 1:30 4:00 7:00 dim. 7:20 9:45 lun. 1:30 3:50 7:20 9:45
EXOTICA (18) v. ....7:20 9:35 sam. ....2:20 4:30 7:20 se termine samedi.
NELL (AA) Pas de laissez-passer ....7:00 9:30 lun. 1:55 4:20 7:00 9:30

ORLEANS
250 Centrum blvd., Orléans 834-0666
JUNIOR (SP) Sam. lun. 1:40 4:00
DISCLOSURE (AA) v. dim. lun. 7:00 9:40 sam. 7:00
DUMB & DUMBER (SP) Pas de laissez-passer v. dim. ....6:45 9:15 sam. 1:30 3:50 6:45 lun. 1:30 3:50 6:45 9:15
STAR TREK (SP) V. ....7:15 9:35 sam. ....2:10 4:30 7:15 se termine samedi
LITTLE WOMEN (SP) Pas de laissez-passer dim. ....7:15 9:45 lun. 2:10 4:30 7:15 9:45
RICHIE RICH (SP) V. dim. 7:10 sam. lun. 1:50 4:20 7:10
DROP ZONE (AA) ....9:55 pas de rep. le 24 déc.
STREET FIGHTER (AA) Pas de laissez-passer v. dim. 7:30 9:50 sam. 2:20 4:40 7:30 lun. .. 2:20 4:40 7:30 9:50
SANTA CLAUSE (F) v. dim. 7:20 9:25 sam. ....2:00 4:15 7:20 lun. 2:00 4:15 7:20 9:25

VANIER N'importe quel film 4^{ies} Mardi 2^{ies}
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
PAGEMASTER (F) v. dim. 7:25 sam. lun. 2:30 4:45 7:25
FRANKEINSTEIN (AA) v. dim. lun. ....9:50 pas de rep. samedi
INTERVIEW WITH A VAMPIRE (18) v. dim. 7:10 9:40 sam. 1:50 7:10 lun. 1:50 4:25 7:10 9:40
MIRACLE ON 34^{e} ST. (SP) v. dim. 7:20 sam. lun. 2:00 7:20
BULLETS OVER BROADWAY (SP).... 7:55 pas de rep. 24 déc.
THE PROFESSIONAL (18) v. dim. 7:05 9:35 sam. 2:10 7:05 lun. 2:10 7:05 9:35
FORREST GUMP (SP) v. dim. 6:45 9:30 sam. ....1:30 6:45 lun. 1:30 6:45 lun 1:30 6:45 9:30
TRAPPED IN PARADISE (SP) v. ....7:30 9:45 sam. ....2:20 7:30 se termine samedi
JUNIOR (SP) dim. 7:30 9:45 lun. 2:20 7:30 9:45
STARGATE (SP) v. dim. 6:55 9:25 sam. ....1:40 6:55 lun. 1:40 6:55 9:25

ST. LAURENT
1278 boul. St. Laurent 746-8822
DUMB & DUMBER (SP) pas de laissez-passer v. 7:00 7:30 9:20 9:55 sam. ....1:30 2:00 3:50 4:30 7:00 7:30 dim. 6:45 9:15 lun. 1:30 2:10 3:50 4:45 6:45 9:15
Présenté sur 2 écrans
STREET FIGHTER (AA) pas de laissez-passer v. 7:10 9:50 sam. 1:40 4:00 7:10 dim. ....7:00 9:25 lun. 1:40 4:00 7:00 9:25
JUNIOR (SP) v. ....7:20 9:40 sam. ....2:10 4:25 7:20 se termine samedi.
LITTLE WOMEN (SP) pas de laissez-passer dim 7:20 9:45 lun. 2:00 4:30 7:20 9:45
MIXED NUTS (SP) v. ....7:25 9:45 sam. 1:50 4:20 7:25 dim. lun. 7:30 9:50
NELL (SP) pas de laissez-passer dim. 7:10 9:35 lun. 1:50 4:15 7:10 9:35

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
JUNIOR (SP) sam. lun. 2:00 4:20
DISCLOSURE (AA) v. dim. lun. 7:00 9:30 sam. 7:00
DUMB & DUMBER (SP) pas de laissez-passer v. dim. 6:45 9:10 sam. 1:30 3:50 6:45 lun. ...1:30 3:50 6:45 9:30
SANTA CLAUSE (F) v. dim. 7:20 9:35 sam. 1:45 4:10 7:20 lun. ...1:45 4:10 7:20 9:35
STREET FITGHTER (AA) pas de laissez-passer v. dim. 7:10 9:45 sam. 2:15 4:30 7:10 lun. ... 2:15 4:30 7:10 9:35

WESTGATE Centre commercial Westgate
1300, ave. Carling 725-2229
DUMB & DUMBER (SP) pas de laisez-passer v. dim. 7:00 9:20 sam. 1:30 4:00 7:00 lun. ...1:30 4:00 7:00 9:20
STREET FIGHTER (AA) pas de laissez-passer v. dim. 7:30 9:50 sam. 2:15 4:45 7:30 lun. ... 2:15 4:45 7:30 9:50
LITTLE WOMEN (SP) pas de laissez-passer dim. 7:15 9:35 lun. 1:50 4:20 7:15 9:35

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
JUNIOR (SP) (DTS) v. ....7:00 9:25 sam. ....2:00 7:00 se termine samedi
READY TO WEAR (AA) pas de laissez-passer dim 7:00 9:50 lun. 2:00 7:00 9:50
CERTIFICATS-CADEAUX MAINTENANT EN VENTE

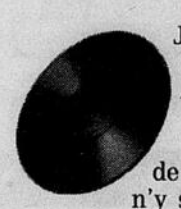
CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier 425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 778-1448
Rock Demers présente CONTE POUR TOUS #15 TMN LE RETOUR DES MONSTRES DU TEMPS PERDU
Vendredi,samedi 1:00 Dimanche fermé Lundi au jeudi 1:00
Macaulay Culkin Richie Rich EN VERSION FRANÇAISE
Vendredi 3:00, 5:00 et 7:00 Samedi 3:00 et 5:00 Dim. fermé Lundi au jeudi 3:00, 5:00 et 7:00

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier 425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 778-1448
HARCÈLEMENT VF DE DISCLOSURE 13 ans et +
Vendredi 9:15 Dimanche fermé Lundi au jeudi 9:15

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL MARDI À $4.50 777-1629
N'ALLEZ VOIR CE FILM QU'AVEC QUELQU'UN QUI SAIT COMMENT SE RENDRE AU CINÉMA !
JIM CARREY JEFF DANIELS LA CLOCHE ET L'IDIOT ALLIANCE
V.F. DE "DUMB AND DUMBER"
Vendredi 7:00 et 9:30 Samedi 1:00 et 3:30 Dimanche fermé Lundi au jeudi 10:30, 1:00, 3:30, 7:00, 9:30

DISQUES

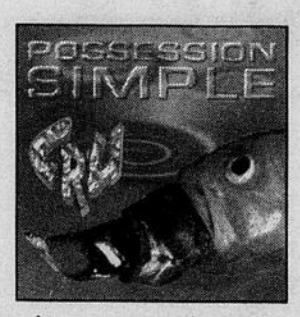
Crudités musicales



Jean-Claude Surprenant
LeDroit

Les quatres gars de Possession Simple n'y sont pas allés de main morte. Leur second album, *Cru*, regorge d'une énergie musicale plutôt réjouissante.

POSSESSION SIMPLE
Cru
Paradigme
●●●(



Leur musique vit d'une guitare rock dominante, avec des rythmes bien sentis et des cuivres (saxophone). Le résultats peut sembler d'un style quelque peu indéfini, oscillant entre le jazz, le reggae et le rock presque inspiré de R.E.M. (*Prends mes mots*). Mais ces louvoiements ne sont pas désagréables – loin de là – et n'en sont peut-être pas, en fait. Il s'agit d'une force de Possession Simple: on sent que les gars veulent innover, créer leur propre musique. Cela donne un album dont le charme, les rythmes et l'énergie nous gagnent rapidement. Un exemple: *Lionne*, une chanson qui colle en tête.

BANLIEUE ROUGE
Au Coeur de la Tempête
Tir Groupé/Cargo
●●●

Les textes sont plutôt bien tournés – surprenants sans être bouleversants – des textes crus.

Possession Simple n'a peut-être pas encore trouvé un style bien clair (est-ce pressant?) et atteint le sommet de son art, mais il est bien agréable de suivre ces bonhommes-là dès maintenant.

Déjà, l'idée d'enregistrer un album *live* au Café Campus de Montréal donne un aperçu de ce que peut faire le groupe.

Au Coeur de la Tempête est le quatrième album de Banlieue Rouge en quatre ans. Le titre s'explique en partie par le fait que les membres du groupe ont dû dépenser près de 15 000 $ pour remplacer tout leur équipement, volé à la veille des concerts du Café Campus. Un coup dur, dont les membres du groupe font grand cas dans le livret. Pourquoi?

Car la tempête, elle est aussi dans la musique – très punk-rock et très réussie. L'album ne souffre d'aucun temps mort. Pourtant, rien n'a été rajouté en studio.



Preuve que ces gars-là savent comment faire de la musique qui pète le feu. Avec des textes crus, qui n'économisent pas d'opinions fermes.

Un disque pour un public restreint, mais certain.

PALMARÈS

SRC CBOF 90,

1. Il Dort
Desireless
2. Un Pays, deux étrangers
Joe Bocan
3. Échappé belle
Beau Dommage
4. Le Sirop de la rue
Renaud
5. De temps à autre
Jean-Luc Thievent
6. Le Berceau de la vie
Jacques Higelin
7. Intuition
Térez Montcalm
8. La Femme et l'enfant
Bernard Lavilliers
9. Ce n'est pas vrai
Les Cherche midi
10. La Femme sans haine
Ismaël Lo

Musique Plus 20

PALMARÈS VIDÉO

1. About A Girl
Nirvana
2. Believe Me
Moist
3. Rien de mieux
Joane Labelle
4. Living In Danger
Ace Of Base
5. Vivante
France D'Amour
6. Comme l'océan
Sylvain Cossette
7. Tu ne sauras jamais
Les B.B.
8. Always
Bon Jovi
9. Bella
Laurence Jalbert
10. When We Dance
Sting

DÉVELOPPEZ LE NOUVEL AN AVEC LA MAGIE DE DISNEY!

LES FÊTES NE SONT PAS TERMINÉES AVANT QUE LE GROS BONHOMME CHANTE!

TIM ALLEN



Walt Disney PICTURES Presents
THE SANTA CLAUSE
Distribué par BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION INC. © THE WALT DISNEY COMPANY

"HAKUNA MATATA" POUR LES FÊTES!
WALT DISNEY PICTURES PRESENTS
THE LION KING



Walt Disney Pictures
Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION, INC. © THE WALT DISNEY COMPANY

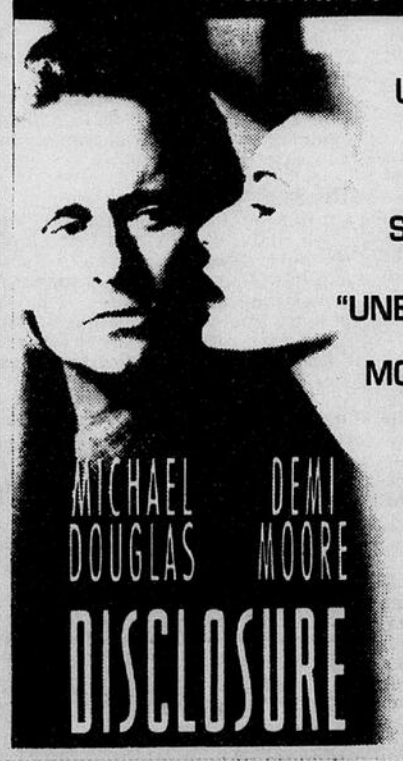
VOYEZ UNE SCÈNE DE 4 MINUTES DE POCAHONTAS incluant la chanson "Color of the Wind"

Ces (2) films sont présentés en version française aux Promenades.

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire
Consultez le guide Famous Players pour horaire

Le jeu vidéo "The Lion King" est disponible.

"SENSATIONNEL! SUSPENSE ET TENSION!"
Moise Persico, CFCF/Montreal AM Live
13 ANS+ ÉROTISME



"INTELLIGENT ET SEXY, UN GRAND SUSPENSE."
-Anne Brodie, CFTO TV

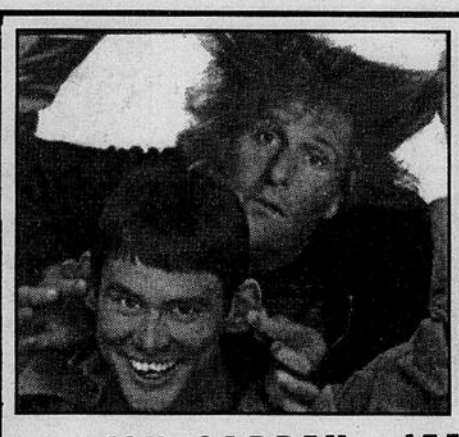
"UN SUSPENSE PROVOCANT"
-Rob Davidson, GLOBAL TELEVISION

"UNE ÉQUIPE DU TONNERRE LA FÉROCITÉ DE DEMI MOORE EST FASCINANTE!"
-Richard Schickel, TIME

"★★★★. "UN SUSPENSE TERRIFIANT"
-Jeff Craig, EDMONTON SUN

"BRILLANT, SEXY ET DIVERTISSANT".
-Peter Birnie, VANCOUVER SUN

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire
Consultez le guide Famous Players pour horaire



POUR HARRY ET LLOYD, CHAQUE JOUR SE PASSE... SANS PENSER.

JIM CARREY JEFF DANIELS
DUMB AND DUMBER
NEW LINE CINEMA

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire
Consultez le guide Famous Players pour horaire

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
DUMB & DUMBER (G) 1:00 3:45 7:00 9:30
pas de rep. sam. 9:30 pas de rep. dim. à 1:00
DISCLOSURE (13+) 2:00 6:45 9:20
pas de rep. sam à 9:20 pas de rep. dim. à 2:00
DROP ZONE (13+) 12:15 4:15 7:10 9:40
pas de rep. sam. 9:40 pas de rep. dim. à 12:15
LE ROI LION (G) 12:00 2:15 4:45
pas de rep. dim. à 12:00 2:15
SANTA CLAUSE (G) Français 12:30 2:30 4:30 6:50 9:00
pas de rep. sam. à 9:00 pas de rep. dim. 12:30 2:30

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
DROP ZONE (AA) 1:45 4:15 7:00 9:25
pas de rep. sam. à 9:25 pas de rep. dim. à 1:45
SPEECHLESS (SP) 2:00 4:30 7:10 9:35
pas de rep. sam. à 9:35 pas de rep. dim. 2:00
THE SANTA CLAUSE (F) 1:30 3:25 5:15 7:20 9:30
pas de rep. sam. à 9:30 pas de rep. dim. à 1:30

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
SPEECHLESS (SP) (DTS) 1:40 4:10 7:15 9:45
pas de rep. sam. à 9:45 pas de rep. 1:40 dim. à jeudi.
SANTA CLAUSE (F) 1:00 3:10 5:10 7:20 9:30
pas de rep. sam. à 9:30 pas de rep. dim. 1:00
DISCLOSURE (AA) 4:00 7:00 9:40
pas de rep. sam. à 9:40
LION KING (F) 1:45 pas de rep. dim.
STAR TREK GENERATIONS (SP)
v.s. dim. 1:30 4:15 7:30 10:00
pas de rep. 10:00 sam. pas de rep. dim. 1:30
lun. à jeudi 1:40 seul.
DROP ZONE (AA) ven. 9:50 seul.
dim. à jeudi 10:00
RITCHIE RICH (SP) 1:10 3:00 5:00 7:10
pas de rep. dim. 1:00

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
SPPECHLESS (SP) 4:30 7:15 9:35 pas de rep. sam. 9:35
INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (18) 1:40 4:20 7:20 9:50
pas de rep. 9:50 sam. se termine samedi.
THE SANTA CLAUSE (F) 1:15 3:25 5:25 7:25 9:30
pas de rep. 9:30 sam. pas de rep. dim. 1:15
JUNGLE BOOK (SP)
débute dimanche 2:00 4:20 6:45 9:10 pas de rep. dim. 2:00
LION KING (F) 1:30 3:30 5:20 pas de rep. dim. 1:30
STAR TREK GENERATIONS (SP) 1:35 4:00 7:05 9:40
pas de rep. sam.. à 9:40 pas de rep. dim. 1:35
DROP ZONE (AA) 7:00 9:20 pas de rep. sam. 9:20
DISCLOSURE (AA) 7:10 9:45 pas de rep. sam. 9:45
RICHIE RICH (SP) 1:45 4:15 pas de rep. dim. 1:45
JURASSIC PARK (SP) 2$ 11:15 am se termine samedi
BABY'S DAY OUT (F) 2$ 11:30 am se termine samedi
ANDRÉ (F) 2$ 11:45 am se termine samedi

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks
STAR TREK GENERATIONS (SP)
se termine samedi 12:50 3:00 5:30 8:00 10:30
pas de rep. 10:30 sam.
DISCLOSURE (AA)
se termine samedi 12:45 3:10 5:40 8:10 10:40
pas de rep. 10:40 sam.
THE JUNGLE BOOK (SP)
débute dimanche 1:00 3:15 5:30 8:00 10:15
pas de rep. 1:00 dim.
LITTLE WOMEN (SP)
débute dimanche 12:45 3:10 5:30 7:55 10:10
pas de rep. 12:45 dim.

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (18)
se termine samedi 12:45 3:10 5:30 8:00 10:15
pas de rep. sam. 10:15
LION KING (F) 1:15 5:45 pas de rep. dim. 1:15
DISCLOSURE (AA) 3:15 7:30 10:00
pas de rep. sam. 10:00
I.Q. (5p) débute dimanche 1:30 3:30 5:30 7:45 10:15
pas de rep. dim. 1:30
RICHIE RICH (SP) 1:00 3:00 5:00 7:00
pas de rep. dim. 7:00
STAR TREK GENERATIONS (SP)

SPÉCIAL AUTOMNE 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

FAMOUS PLAYERS

Cinéma

NOUVEAUTÉS



Nell
Un film de Michael Apted avec Jodie Foster et Liam Neeson. Deux médecins luttent pour qu'une autiste réintègre le quotidien de tous les jours. ***World Exchange et St-Laurent***



Little Women
Un film de Gillian Armstrong avec Winona Ryder, Susan Sarandon et Claire Danes. L'histoire d'une mère et de ses quatre filles qui tentent de relever certains défis. ***St-Laurent, Orléans, Westgate et Place de Ville***



Mixed Nuts
Un film de Nora Ephron avec Steve Martin et Julliette Lewis. Les hauts et les bas d'une émission de radio, la veille de Noël. C'est la version américaine du *Père Noël est une ordure*. ***St-Laurent***



Street Fighter
Un film de Steven de Souza avec Jean-Claude Van Damme et Raul Julia. Van Damme et une équipe de spécialistes ont pour mission de nettoyer les rues de Bangkok. ***Orléans, St-Laurent, Westgate et Kanata***



The Jungle Book
Un film de Stephen Sommers avec Jason Scott Lee et Sam Neil. Le classique de Rudyard Kipling avec sa part de héros, Mowgli et les autres habitants de la jungle. ***Britannia et Place de Ville***

I.Q.
Un film de Fred Schepisi avec Meg Ryan, Walter Matthau et Tim Robbins. Seul Alfred Einstein peut régler les problèmes d'un jeune couple. Vive la magie d'Hollywood. ***Capitol Square***





Richie Rich
Un film de Donald Petrie avec Macauley Culkin et John Larroquette. Qu'est-ce qui peut bien se passer dans la tête de l'enfant le plus riche de la planète?
Orléans, Capitol Square, Britannia et Gloucester



Le colonel Chabert
Un film d'Yves Angelo avec Gérard Depardieu et Fanny Ardant. Le grand roman d'Honoré de Balzac finalement porté à l'écran. Et un personnage que Depardieu tenait à tout prix à défendre. ***Bytowne***

À l'affiche

Bullets Over Broadway
Un film de Woody Allen avec John Cusack, Dianne West et Jennifer Tilly. Exit Mia Farrow et Diane Keaton, et voici Allen avec une histoire qui se déroule à l'époque de la prohibition. ***Vanier***

Disclosure ★★
Un film de Barry Levinson avec Demi Moore, Michael Douglas et Donald Sutherland. Un autre thriller érotique pour Michael Douglas qui, cette fois-ci, se dit victime de harcèlement sexuel de la part de Demi Moore. Une scène en particulier aurait retenu l'attention des critiques. ***Kanata, Orléans, Britannia, Place de Ville, Gloucester, Les Promenades et Capitol Square***

Drop Zone
Un film de John Badham avec Wesley Snipes, Gary Busey et Yancy Butler. Un génie de l'informatique est kidnappé à des milliers de pieds d'altitude par des parachutistes prêts à tout. Steven Seagal aurait refusé 15 millions $ pour tourner dans ce film. ***Britannia, Centre Rideau, Gloucester, Les Promenades et Orléans***

Dumb and Dumber
Un film de Peter Farrelly avec Jim Carrey, Jeff Daniels et Lauren Holly. Il a protégé la mascotte des Dolphins de Miami, s'est payé mille et un trucs avec un masque et cette fois-ci, Jim Carrey nous dit sensiblement ceci: plus ridicule que ça, tu meurs. ***Westgate, World Exchange, Kanata, Orléans, Les Promenades, et St-Laurent***

Exotica ★★★1/2
Un film d'Atom Egoyan avec Don McKellar et Arsinée Khanjian. Les soirées dans un chic club où dansent de jeunes femmes dans le plus simple appareil. ***World Exchange Centre***

Forrest Gump ★★★★
Un film de Robert Zemeckis mettant en vedette Tom Hanks, Sally Field, Robin Wright, Gary Sinise et Mykelti Williamson. Un jeune homme à l'esprit plutôt lent réussit à devenir joueur vedette de football, héros de guerre, athlète et milionnaire grâce à sa générosité de coeur et à son incroyable optimisme. ***Vanier***

Frankenstein ★1/2
Un film réalisé et interprété par Kenneth Branagh, Robert De Niro et Helena Bonham Carter. L'histoire du scientifique et de sa créature ne date pas d'hier. Il faut remonter au XIXe siècle pour retracer les premières lectures du roman de Mary Shelley.***Vanier***

Interview With The Vampire ★★1/2
Un film de Steve Jordan avec Tom Cruise, Brad Pitt et Christian Slater. Après Frankenstein, voici Dracula, le prince des crocs. On le dit différent du *Bram Stoker's Dracula*. ***Capitol Square et Britannia***

Junior ★★★
Un film d'Ivan Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito et Emma Thompson. Arnold est enceint dans ce film de grand divertissement et de complicité souhaitée et souhaitable. ***Orléans, St-Laurent, Kanata, Westgate, Vanier, World Exchange et Somerset***

Miracle On 34th Street ★1/2
Un film de Les Mayfield avec Sir Richard Attenborough et Elizabeth Perkins. Le classique des films de Noël revu et corrigé par John Hughes. Une jeune fille et la ville de New York en entier en arrivent à croire au père Noël. ***Vanier***

Pulp Fiction ★★★★
Un film de Quentin Tarantino avec John Travolta, Samuel L. Jackson et Uma Thurman. Film bizarre à propos de la face cachée de Hollywood, ses protagonistes et sa nuit qui ne se termine pas. Lauréat de la Palme d'or du dernier Festival de Cannes. ***World Exchange***

Speechless ★
Un film de Ron Underwood avec Michael Keaton, Geena Davis et Christopher Reeve. Une comédie romantique où une femme et un homme aux aspirations diamétralement opposées tentent de bénéficier des beautés de la vie de tous les jours. ***Britannia, Gloucester et Centre Rideau***

Star Trek Generations ★★1/2
Un film de David Carson avec Patrick Stewart, William Shatner et Malcolm McDowell. La rencontre des deux équipages de l'Enterprise réunis pour contrecarrer les plans maléfiques du docteur Soran, le méchant des méchants. ***Orléans, Centre Rideau, Britannia, Gloucester et Place de Ville***

Stargate ★★
Un film de Roland Emmerich avec Kurt Russell et James Spader. De la science-fiction comme on n'en a jamais vu. ***Vanier***

The Pagemaster ★1/2
Un film de Joe Johnston avec Macauley Culkin, Christopher Lloyd et les voix de Whoopi Goldberg et Patrick Stewart. Une fois de plus, l'animation et le film traditionnel sont au rendez-vous. ***Vanier***

The Santa Clause ★★1/2
Un film de John Pasquin avec Tim Allen, Judge Reinhold et Eric Lloyd. Un père divorcé est sauvé de la déprime le jour où il met la main sur le costume du père Noël. Il devra prendre une centaine de livres pour faire le poids. ***Centre Rideau, Gloucester, Britannia, Orléans, Les Promenades (v.f.) et Kanata***

Trapped In Paradise
Un film de George Gallo avec Dana Carvey, Jon Lovitz et Nicolas Cage. Trois frères ont mis sur pied le coup de leur existence, la veille de Noël. Malheureusement, les voici dans une petite ville où les gens sont tellement sympathiques que le trio vivra de remords. ***Vanier***

APPRÉCIATION

Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★
Minable	0

RÉPERTOIRE

Vendôme

Le Retour des aventuriers du timbre perdu
(v.f. de The Return of Tommy Tricker)
• *23 au 29 décembre*

Richie Rich v.f.
• *23 décembre au 5 janvier*

Harcèlement (v.f. de Disclosure)
• *20, 21 et 22 décembre*

Bytowne

Le Colonel Chabert
• *23 décembre au 8 janvier*

The Adventures of Priscilla Queen of the Desert
• *23 et 24 décembre*

Trois Couleurs Rouge
• *26 décembre au 8 janvier*

Whale Music
• *8 et 9 janvier*

Bullets Over Broadway
10 janvier

Mayfair

Ed Wood
• *23 décembre*

Terminal Velocity
• *23 décembre*

The Mask
• *26 et 28 décembre*

Forrest Gump
• *26 et 28 décembre*

The River Wild
• *27 décembre*

Ttimecop
• *27 décembre*

Only You
• *29 décembre*

It Could Happen to You
• *29 décembre*

The Specialist
• *30 décembre*

Clear and Present Danger
• *30 décembre*

Rocky Horror Picture Show
• *31 décembre*

☎

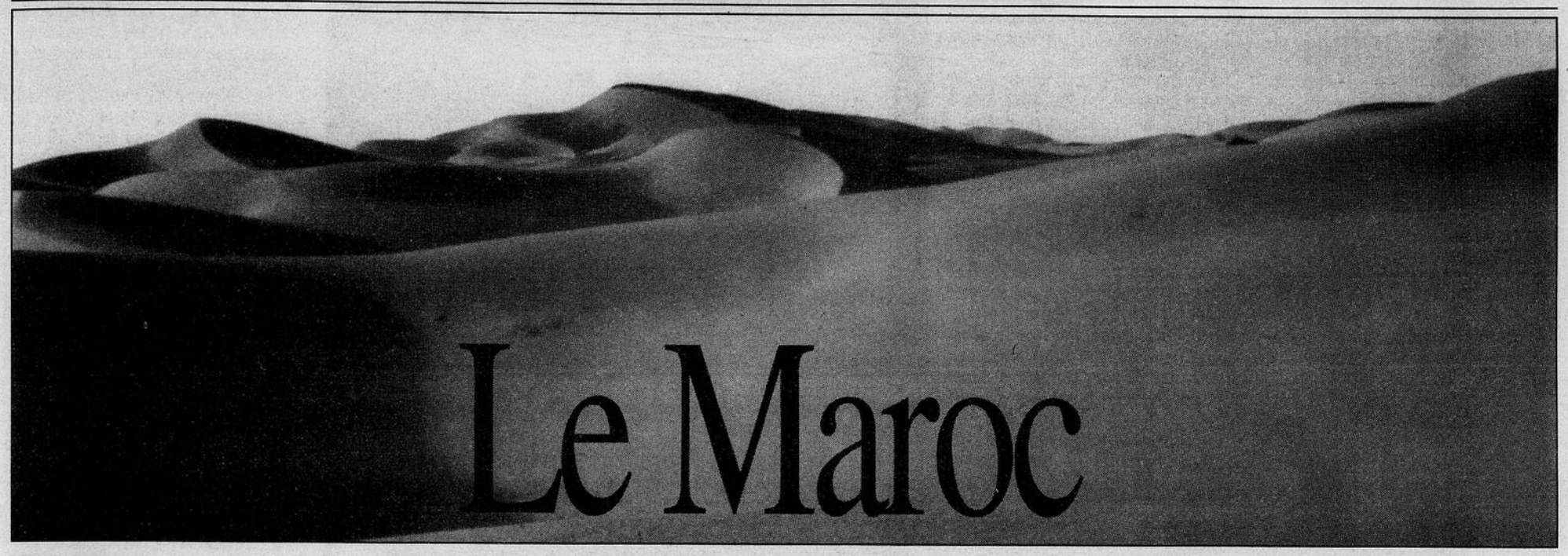
Britannia 828 - 8121
Bytowne 789 - 3456
Capitol Square 237 - 6655
Centre Rideau 234 - 3712
Ciné-club d'Ottawa 239-4114
Gloucester 745 - 7995
Kanata 592 - 5970
Les Promenades 568 - 1706
Orléans 834 - 0666
Place de Ville 235 - 9546
St-Laurent 746 - 8822
Somerset 236 - 9528
Vanier 749 - 4145
Vendôme 776 - 1440
Westgate 725 - 2229
World Exchange 238 - 0209

LeDroit
OTTAWA-HULL
SAMEDI
24 DÉCEMBRE 1994

Conseils pratiques

Avant de partir pour le Maroc, il est essentiel de prendre certaines précautions pour ne pas se faire arnaquer et éviter les ennuis.

page A14



Hors des sentiers battus

Gary Lawrence
collaboration spéciale

En dialecte berbère, *erg Chebbi* signifie dunes roses. Pour comprendre pourquoi on les a ainsi nommées, il faut voir se découper sur l'horizon ces collines, semblables à d'immenses masses de poudre d'or, qui varient au gré des vents. Les sables ocre rosé se parent lentement de jaune presque orangé avant qu'ils ne se moirent de reflets dorés, selon l'inclinaison, l'intensité et la provenance de la lumière.

Il faut se lever avant l'aurore pour escalader ces sculptures mouvantes de sable fin et s'asseoir en attendant que vienne poindre au loin le soleil, avant qu'il n'embrasse les dunes endormies.

Dans un silence plus vide que le néant, le spectacle d'une beauté tranquille est sublime, à mesure que les jeux d'ombres et de lumière sur les dunes changent les teintes du sable. Il faut aussi, revenir au crépuscule, à l'heure où d'admirables lointains azurés se fondent dans les sables qui semblent alors, presque mouvants.

Les dunes de l'*erg Chebbi*, aussi appelées dunes de Merzouga, sont situées le long de l'ouest Ziz, au sud-est du Maroc, à une quarantaine de kilomètres de la frontière algérienne, après avoir franchi les derniers contreforts de l'Atlas. Qu'on ne s'y trompe pas, ce n'est pas le Sahara profond, avec ses lames de sable qui s'étendent sur plusieurs centaines de kilomètres. La région est plutôt constituée d'une vaste plaine noire, un *reg* (désert caillouteux) au coeur duquel les dunes forment une sorte d'îlot de bancs de sable dont les sommets atteignent par endroit 150 mètres de hauteur. Une sensation enivrante de solitude envahit le visiteur une fois arrivé au sommet de ces murailles de sable. Il aperçoit ces vagues de dunes qui paraissent s'étendre à perte de vue, mais qui s'évanouissent quelques kilomètres plus loin dans la plaine.

À dos de dromadaire

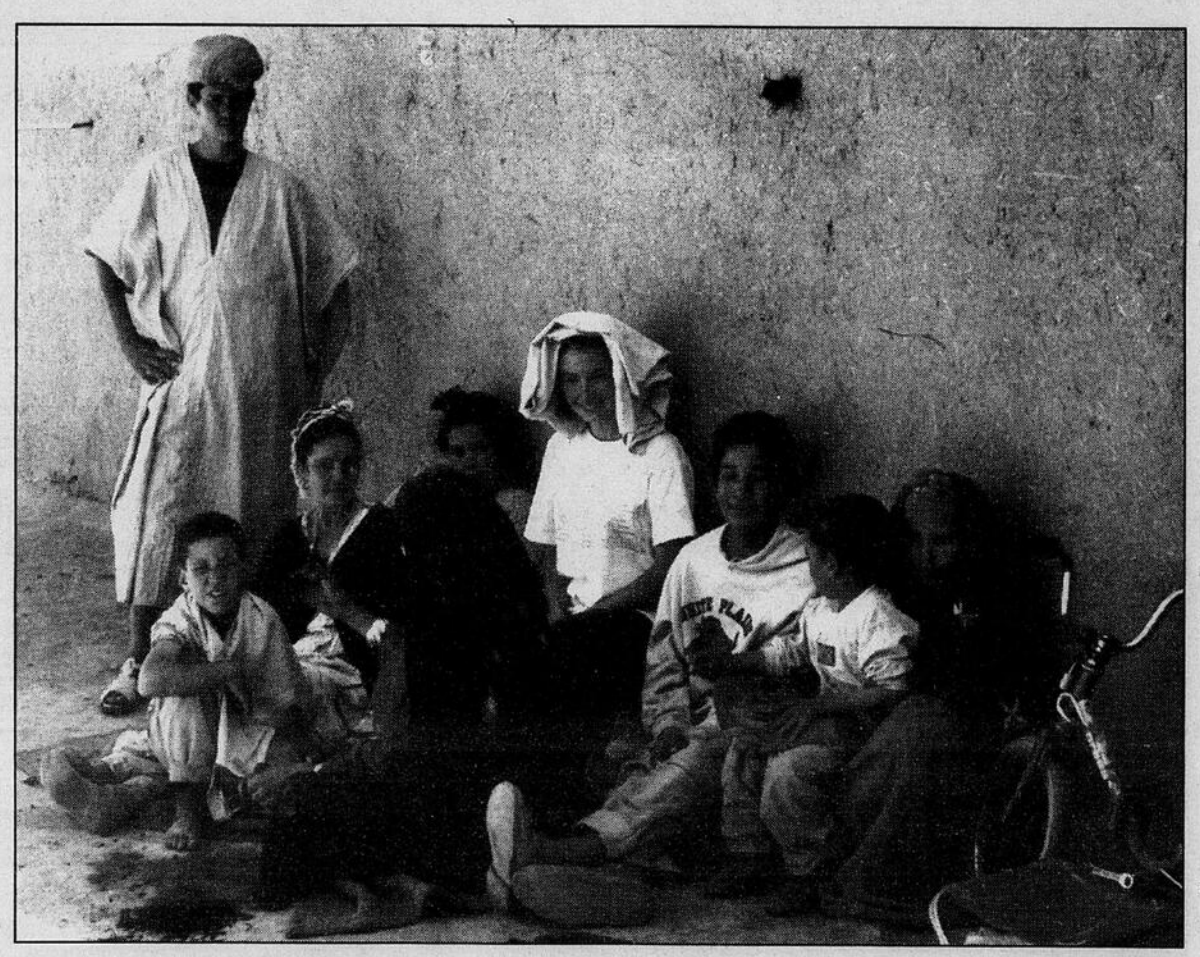
Il faut se donner la peine de longer le périmètre des dunes à dos de dromadaire pour admirer le contraste de la plaine noire du reg et l'ocre rosé des sables. Par la suite, on peut s'enfoncer à l'intérieur des monticules de sable, en quête d'oasis qui s'y trouvent perdues.

De là, on a le loisir de bifurquer à l'ouest, vers le massif du Sagho, dans la plaine, au milieu de laquelle se situe un *sebkha*, immense lac aux chatoiements émeraude, où les dromadaires ne manquent pas de se désaltérer avant de se rouler dans la boue, tout près des chèvres et des moutons qui paissent sur les rives fertiles. Pendant la saison hivernale, le lac est peuplé de flamants roses qui migreront progressivement du printemps à l'été. Il faut enfin poursuivre l'excursion en revenant vers l'erg, jusqu'au village de Merzouga, établi au pied de la plus haute des dunes, où les gens vivent simplement, dans ces habitations rudimentaires aux façades blondes construires de pisé, ce mélange de terre argileuse, de cailloux et de paille.

Plusieurs auberges ou particuliers proposent des balades à dos de dromadaire, à des prix toutefois assez élevés face au très faible coût de la vie du Maroc.

La température au Sahara

Lors de l'expédition, le port de vêtements longs et légers est impératif, et il faut éviter d'exposer trop longtemps son crâne aux intenses rayons solaires afin de prévenir les insolations. En effet, la température du Sahara marocain atteint déjà 35 degrés Celsius en avril et s'élève jusqu'à 50 degrés pendant l'été. Toutefois, puisque l'humidité est absente, la chaleur est tout à fait supportable à l'ombre et les nuits fraîches.



PHOTOS LE SOLEIL

Ceux qui ont été séduits par les images du film Un thé au Sahara seront envoûtés par les dunes du erg Chebi, près de Merzouga, au Maroc (photo du haut). C'est au milieu de ces dunes qu'ont été tournées plusieurs scènes de ce long métrage de Bernado Bertolucci. En bas, la famille Aalla, qui vit en partie grâce aux revenus générés par les promenades à dos de dromadaire effectuées avec lMbark, le fils ainé, qui sert de guide.

La Land Rover à conseiller

Il est fort possible de rejoindre les dunes de Merzouga à partir des villages d'Erfoud ou de Rissani. Cependant, il est déconseillé de se rendre aux dunes avec sa propre voiture, car les pistes sont plus ou moins carrossables. Les risques d'enlisement sont fréquents, les dangers de casser son moteur sur les nombreux rochers qui surgissent de la route sont plutôt élevés. C'est pourquoi il est préférable de s'y rendre en Land Rover avec l'un des nombreux guides qui se bousculent pour proposer leurs services ou mieux encore, de faire affaire directement avec l'un des aubergistes d'Erfoud ou de Rissani. Quelques-uns d'entre eux possèdent en effet une auberge au pied des dunes et organisent divers types d'excursions qui permettent au voyageur d'assister à la fois au lever et au coucher du soleil sur les dunes.

L'idéal est de faire le circuit Erfoud-Merzouga-Rissani la fin de semaine et d'avoir ainsi la chance de visiter le souk du dimanche à Rissani, le plus gros marché de la région, où l'on vend bijoux, vêtements, dinanderie, épices, fruits, légumes, bétail et objets divers, le tout exposé dans une atmosphère vraiment incomparable.

TOURISME

Conseils pratiques contre l'arnaque

Gary Lawrence
collaboration spéciale

À moins de faire partie d'un voyage organisé ou de circuler avec sa propre voiture, un séjour au Maroc peut se transformer en cauchemar si un certain nombre de précautions ne sont pas prises. Voici quelques brefs conseils qui permettront au voyageur de revenir du Maroc la tête pleine d'agréables souvenirs et les poches encore garnies.

• De façon générale, demeurer prudent sur la côte méditerranéenne et au nord du Maroc, tout comme dans les grandes villes, les médinas, les souks, et particulièrement dans les gares, les ports et les postes frontière, où des contingents de truands se disputeront le privilège de vous embobiner;

• tout en faisant preuve de discernement, et même si cela peut devenir éreintant, toujours avoir un réflexe de méfiance envers chaque personne qui vous aborde et vous offre amicalement quoi que ce soit. Chaque année, un nombre incalculable de voyageurs se font posséder, puis déposséder de leurs biens, et les arnaqueurs marocains sont dotés d'une imagination sans borne pour leur soutirer de l'argent;

Devant les offres incessantes et le harcèlement, toujours demeurer ferme mais poli, quitte à répéter 20 fois la même chose. Certains Marocains sont, hélas, parfois fort tenaces tandis que d'autres peuvent même devenir agressifs s'ils se sentent ignorés;

• s'habiller sobrement de vêtements longs, pour ne pas attirer l'attention, mais aussi pour respecter une certaine pudeur coutumière. Cette remarque vaut à plus forte raison à l'égard des femmes, qui devraient, par ailleurs, ne pas voyager seules autant que possible;

• conserver son argent et ses effets de valeur dans une sacoche placée sous les vêtements afin d'éviter les vols à la tire;



PHOTO LE SOLEIL

Parmi les moyens de transport à conseiller, une Land-Rover est certainement de ceux-ci.

• à moins d'y connaître quelqu'un, ne pas séjourner trop longtemps dans les grandes villes, qui sont peuplées de malfaiteurs de tout acabit. Il est plutôt conseillé de s'installer quelques jours dans un village, où les inévitables propositions se transformeront en contacts honnêtes et amicaux, une fois la première journée écoulée. On pourra alors constater que le Maroc est une terre d'accueil qui jouit d'une tradition d'hospitalité envers les étrangers;

• la citoyenneté canadienne est très respectée au Maroc. Ne pas hésiter à la mettre en évidence lors des premiers contacts avec les gens;

• pour parer à toute éventualité, il faudra absolument se munir de la meilleure arme qui soit: un bon guide de voyage, comme le *Guide du routard du Maroc*, qui dépeint en long et en large de multiples situations à éviter en plus de fournir de précieux conseils et de judicieuses destinations;

• dans les médinas, toujours se munir d'une carte de la ville, baliser son parcours de points de repère et s'informer constamment de sa localisation. La médina est la partie la plus vieille, la plus charmante mais aussi la plus déroutante. Avec sa carte annotée, on évitera de s'y perdre carrément et de dépendre ainsi d'un guide qui ne manquera pas de vous faire emprunter moult détours jalonnés de marchands de tapis et de bijoutiers avant de vous laisser sortir à l'air libre...

• apprendre quelques mots arabes d'usage courant vous ouvrira de nombreuses portes et attirera la sympathie des gens. Un Salaam Haleikum, un choukrane, ou un Inch Allah fera bonne impression et aura un effet magique garanti;

• de façon générale, sont à proscrire l'acquiescement à une invitation pour aller se rouler un joint, à une proposition pour vous sortir du labyrinthe de ruelles dans lequel vous vous êtes égarés;

• on mange très bien et copieusement pour trois fois rien au Maroc. Mais on peut aussi attraper la pire *tourista* au point de vouloir à tout prix retourner chez soi. Ainsi, il ne faut sous aucun prétexte boire l'eau courante, même ne pas s'y brosser les dents. Manger où les guides suggèrent d'aller. À la rigueur, là où les Marocains eux-mêmes mangent (là où les salles à manger sont pleines);

• l'autobus est le meilleur moyen de transport public, mais il y a aussi le taxi collectif, qui dessert à peu près toutes les villes et surtout les coins les plus reculés. Le prix se négocie, comme presque tout au Maroc. Il ne faut jamais accepter le premier prix avancé par le chauffeur, généralement trop élevé;

• de façon générale, les Marocains n'aiment pas être photographiés par des inconnus. Il est donc préférable de demander la permission, avec le sourire, parfois accompagné d'une pièce de monnaie...

• le sac du genre «banane» qu'on place à l'extérieur, autour de la taille, tout comme la caméra accrochée au cou, trahit votre statut de «touriste» ou «d'étranger», ce qui attire les regards et les arnaqueurs;

• la plupart des gens parlent le français au Maroc. Toutefois, ce sont l'arabe et le berbère qui sont les langues les plus répandues.

Destinations Vacances

Outaouais

CHÂTEAU LES BEAULNE (CS)
Offrez vous une gâterie ou une cure de remise en forme dans notre ancien monastère situé au coeur d'une nature encore sauvage. Demandez nos forfaits détente. Un cadeau bien appréciable. 160 $ par personne en occupation double incluant 2 nuits 5 repas, spa, bain vapeur, salle d'exercices. (taxes en sus). À seulement 1 heure d'Ottawa/Hull. Tél.: Montpellier (819) 428-2244

CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE ROUGE (CV)
Le Centre touristique de la Petite Rouge est heureux de vous accueillir pour une journée Plein-Air à partir du 27 décembre 1994. Un billet d'accès vous permet d'utiliser les pistes de ski de randonnée, la glissoire sur tubes, le sentier de raquettes et la patinoire.
Nous avons quelques forfaits du Jour de l'An soit 3 nuits - 10 repas - tous les équipements sportifs et l'animation en soirée de disponible du 30 décembre au 02 janvier. Un minimum de 4 personnes est requis.
Un forfait scolaire d'une journée Plein-Air est aussi disponible incluant un prix transport avantageux.
Le Centre touristique La Petite Rouge - route 323, St-Émile de Suffolk
- (819) 426-2191 - télécopieur: (819) 426-2569

RANCH DU RANG 8 (PPA)
Promenades en traîneau dans un paysage féerique, pour groupes et familles. Possibilités de repas en forêt. Pour info.: (819) 428-7738 à proximité d'auberges et d'hôtels - Montpellier.

Petite-Nation

CHÂTEAU ÉPI D'OR (AG) Ripon
5 ch. avec s. de bains: 45$/jour pour 2 pers. + petit déj. (gratuit pour les enfants). Repas additionnel 10$/pers. À Noël et Premier de l'An, nous privilégions réunions (2 1/2 jrs) et familles 8 à 10 adultes + enfants.
GRATUIT sur le Domaine: équip. ski de fond, raquettes, luges,motoneiges, un traîneau à 4 chiens, pêche sur glace (Lac Viceroi). Rte 317 à Ripon.
Sur réservation (819) 428-7120

Montréal

HÔTEL MANOIR DES ALPES (HM) Montréal
1245, St-André, Montréal, Centre-ville, 15 min. du Casino, auberge style suisse clientèle tranquille, salle de bains privée, TV, téléphone, stationnement et petit déjeuner continental gratuits. À partir de 45$ + taxes.
Réservations: 1-800-465-2929

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG
Hôtels - Motels : HM
Condos : C
Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS
Pourvoiries • Plein air : PPA
Centre de ski Alpin • Ski de randonnée • CSA • CSR
Festival : F

Laurentides

AUBERGE BARON EMPAIN (AG)
Endroit sympathique au bord d'un lac magnifique. 20 ch. personnalisées et 1 chalet. Cuisine raffinée. Activités hivernales nombreuses. Réservez maintenant pour les Fêtes et demandez information sur nos différents forfaits-motoneige. Ste-Marguerite du Lac Masson 1-800-361-0068.

HOTEL LA SAPINIERE (HM) Laurentides
Hôtel La Sapinière - (Laurentides au nord de Montréal) - Lac 1 heure de Montréal, 70 chambres, cuisine raffinée, prestigieuse cave à vin, sports de saison, forfaits sur semaine et fin de semaine.
Tél. : 800-567-6635 ou 819-322-2020. Télécopieur : 819-322-6510
1244 Chemin La Sapinière, Val David Québec J0T 2N0

MOTEL CHANTOLAC 4 FLEURS DE LYS (HM) Ste-Adèle
Face au Chanteclerc. Site enchanteur. Carte rabais dans les meilleurs restaurants. Bains tourb., foyers et suites disp. Gratuit pour nos clients: ski alpin, ski de fond, patinoire, muffins, thé et café. Propreté et confort hors pair. Prix à partir de 49$ occ. double. 1-800-561-8875 / 514-229-3593

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe
À vous de choisir: Être un numéro dans un grand hôtel ou être apprécié dans le charme d'une petite auberge romantique. Forfaits 2 nuits, 2 déjeuners brunch, 1 souper gastronomique. Le tout pour 2 personnes 170.00 $. 1-800-661-4272. Prix spéciaux sur semaine.

AUBERGE CHAMPÊTRE (AG) Ste-Adèle
Un vrai p'tit nid, à 2 pas de tout: ski, patin, glissades, restos... 48 ch. avec foyer, 18 avec tourbillon double et foyer. Forfaits "Plaisirs d'hiver" à partir de 55$/nuit/2 pers. incluant déjeuner et carte rabais. Demandez notre dépliant. Joyeuses Fêtes. 1-800-363-2466.

AUBERGE DE LA PLACE (AG) St-Sauveur
49, de la Gare. Le ravissement et le charme d'une petite auberge au coeur des activités du village. Ch. avec s.d.b. Déjeuner copieux. Salon avec foyer. Chalets. (514) 227-6661.

AUBERGE RACICOT (AG) Laurentides
St-Rémi d'Amherst - Belle petite auberge avec 8 chambres entièrement rénovées, salles de bains privées, situé sur la route 323 à 20 minutes du Mont Tremblant et face à la piste de motoneige Trans-Québec. Ambiance sympathique.
Forfaits: 1 chambre pour 1 pers. 30$ - avec déj. incl. 32.50$
avec déj. et souper incl. 42.50$
1 ch pour 2 pers. 35$ - avec déj. incl. 40$ - avec déj et souper incl. 60$
Réservations: (819) 687-8838

AUBERGE AU NID DOUILLET (AG) Ste-Adèle
Vous accueille dans un décor champêtre à Ste-Adèle, au coeur d'une multitude d'activités hivernales. Salle de bains privée, bains thérapeutiques. À partir de 55$/2 pers. (Incluant petit déjeuner). (514) 229-6939

Cette nouvelle rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, téléphonez au (613) 562-7747 ou 1 (800) 267-9355 poste 7747

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Habitation
SUBURBAINES
24 DÉCEMBRE 1994

Maisons en FÊTES !

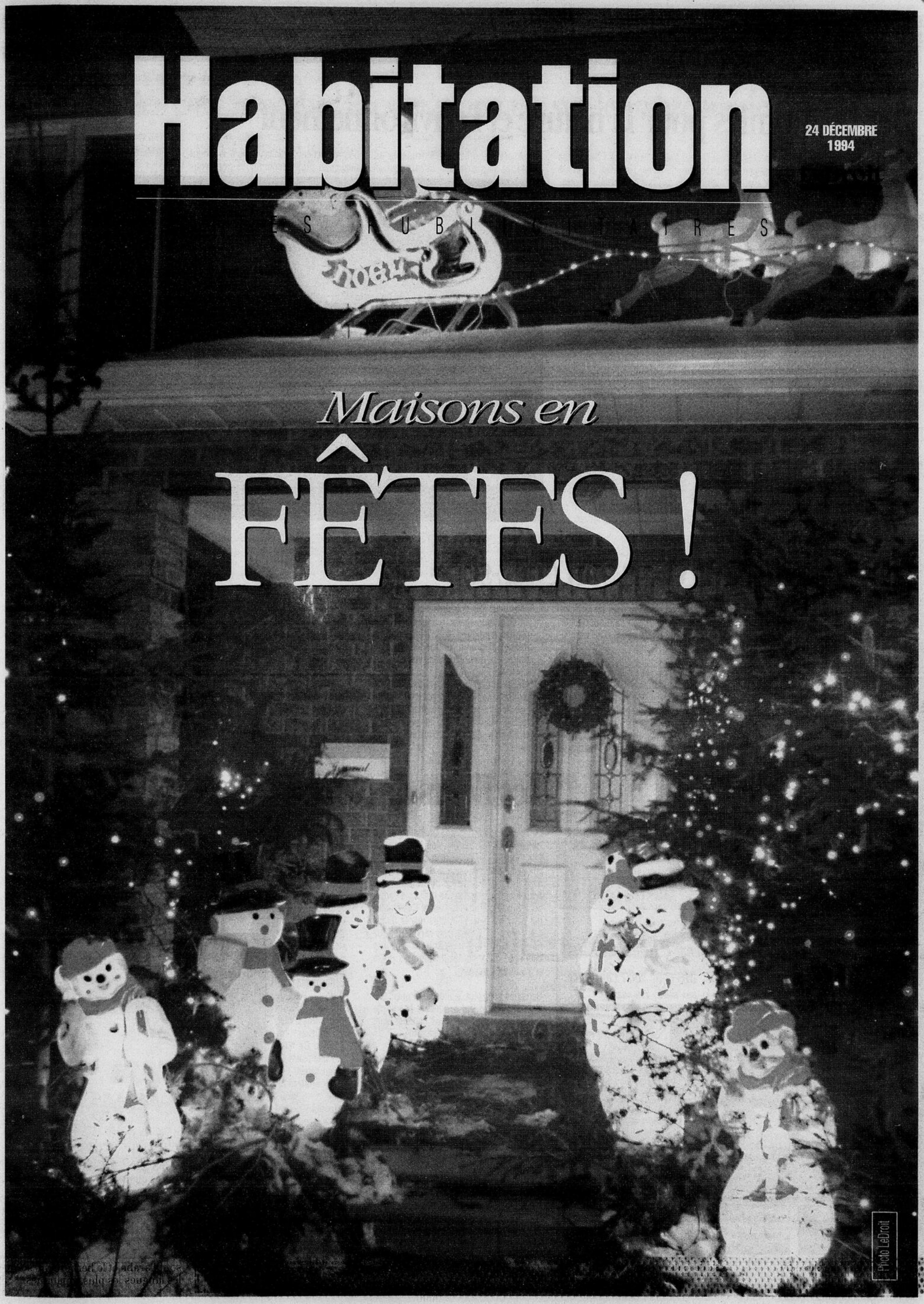


Photo LeDroit

Habitation Textes publicitaires

Des économies pour la nature et l'environnement

La périodes des Fêtes c'est beaucoup plus que des réjouissances familiales. C'est une occasion de donner, d'être généreux avec les gens dans le besoin mais aussi avec la nature et l'environnement.

La coutume des cartes de Noël est beaucoup moins importante que par le passé.

Elle existe toujours cependant et demeure une belle tradition. On peut faire d'une pierre deux coups en utilisant des cartes faites de papier recyclé. On épargne la forêt et on satisfait un besoin qui est aussi un plaisir.

Le sapin de Noël orne nos maisons durant cette époque de l'année. Là aussi il est possible de donner une coup de pouce à l'environnement en optant :

- pour un sapin cultivé qui sera récupéré par la municipalité après usage et ainsi recyclé;
- pour un sapin artificiel qui sera réutilisable d'une année à l'autre;
- pour un sapin en pot qui peut être replanté à l'extérieur le printemps venu.

Il va de pair avec le temps des Fêtes que la maison soit illuminée, l'extérieur comme à l'intérieur. On sait que la demande en électricité est très forte en cette période de l'année et que les éclairages de Noël ajoutés aux grands froids amènent souvent le réseau électrique à un point très élevé de sa capacité. En optant pour les mini-luminaires approuvés par l'ACNOR, on économise grandement l'énergie. Un petit coup de pouce est aussi une garantie de confort.

Bien sûr, c'est aussi la période des cadeaux. Les enfants en sont les premiers bénéficiaires. On répond, hélas! trop souvent, à leurs demandes sans se soucier de l'environnement. Par exemple trop de jouets fonctionnent à piles sans qu'on s'en préoccupe. Pourquoi ne pas opter, dans ces cas-là, pour des piles rechargeables? Vous serez gagnant à la longue et vous aurez épargné un peu l'environnement.

Les emballages sont aussi une grande source de gaspillage. On achète une quantité folle de papier et de ruban qui, en quelques instants, se retrouvent à la poubelle. Le même scénario est repris à chaque année. Pourquoi ne pas utiliser les boîtes pré-décorées et réutilisable ou encore les sacs d'emballages? Ils sont un peu plus chers à l'achat, mais à la longue beaucoup plus économiques pour votre portefeuille et pour les arbres.



La magie de Noël dans son chez-soi

À chaque année, quand vient le temps des Fêtes, on veut recréer la magie de Noël en décorant la maison ou l'appartement. On veut innover et l'originalité est recherchée par rapport à l'année précédente. C'est un rituel qui fait partie des traditions de plusieurs nations, et qui sait s'adapter aux climats et aux environnements les plus variés.

À la base des décorations de Noël on retrouve le sapin. On peut, bien sûr, acheter un sapin naturel ou opter pour un artificiel. C'est affaire de goût. On peut aussi opter pour une plante qu'on utilise pour remplacer le sapin.

Cette plante a l'avantage de croître année après année et d'être ainsi un nouvel élément de décoration. Parmi les plantes qui se prêtent bien à cette substitution, il y a:

- le pin de Norfolk: il s'agit d'un conifère originaire de l'île de Norfolk, près de l'Australie. Ses branches sont disposées en étage très égaux, ses aiguilles sont courtes et pointues. Il est d'un vert foncé luisant. Il grandit annuellement d'un étage. Il se décore très facilement.
- le cyprès d'intérieur: il est de silhouette étroite et sa coloration est d'un vert un peu doré. Il se taille facilement selon la forme désirée, ce qui en contrôle la croissance. Celle-ci est toutefois assez lente.
- le pin parasol: son nom fait penser au pin méditerranéen. Jeune, il n'a pas la forme d'ombrelle qui le caractérise lorsqu'il atteint la maturité. Il a plutôt une forme conique. Les aiguilles des jeunes plants sont courtes et légèrement bleutées, tandis qu'elles deviennent longues et de couleur vert foncé à l'âge adulte.
  Il faudra une cinquantaine d'années au pin parasol pour prendra sa forme d'ombrelle.

On peut aussi prendre des branches d'arbres et les planter dans un pot. L'une ou l'autre de ces solutions permet de varier la décoration de base d'une année à l'autre.

Quant à la décoration d'un arbre de Noël, elle droit avant tout être légère. Trop de boules, de personnages, de cloches ou d'autres objets de décoration s'écrasent mutuellement et massent l'arbre. Il vaut mieux en mettre moins pour créer une harmonie de couleurs et de style.

La Capitale
Courtier immobilier agrée

AYLMER	HULL	GATINEAU
684-6363	778-1222	243-1313



Je profite de l'occasion pour souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous mes clients et amis. Merci de votre confiance.

ALFRED SCANTLAND 684-6363 / 778-1222



VACANT - 2 minutes du Pont Champlain. Construction 1993. Faut vendre. Cause transfert. 6922
MICHEL NOREAU 684-6363 / 778-1222



DOMAINE 4 1/2 ACRES - Quelques minutes du Mont Ste-Marie. 3 000 pi.ca. 649 000$ très privé. Beaucoup d'extra. 6878
MICHEL NOREAU 778-1222 / 684-6363



SEMI, PISCINE CREUSÉE - Pièces très grandes. Pas de voisin à l'arrière. Faut voir! 6984
MICHEL NOREAU 684-6363 / 778-1222



PLACE D'AFFAIRES - Bureaux 2 000 pi.ca., situé dans la tour ou Place commercial au rez-de-chaussée.
MICHEL NOREAU 684-6363 / 778-1222



2 MAISONS - 5 logis revenu de 35 000$ 11 Hôtel de Ville, Hull. 6427
MICHEL NOREAU 778-1222 / 684-6363



MEILLEURS VOEUX SANTÉ ET BONHEUR - L'agent de La Capitale de votre quartier.
MICHEL NOREAU 684-6363 / 778-1222



OCCASION SUPERBE - Pour première demeure: un semi impeccable vous attend à un prix exceptionnel. 7016
DANIELLE GOUGEON 778-1222



TRÈS GRAND SEMI - Dans un secteur paisible. Une visite vous convaincra. 7023
DANIELLE GOUGEON 778-1222



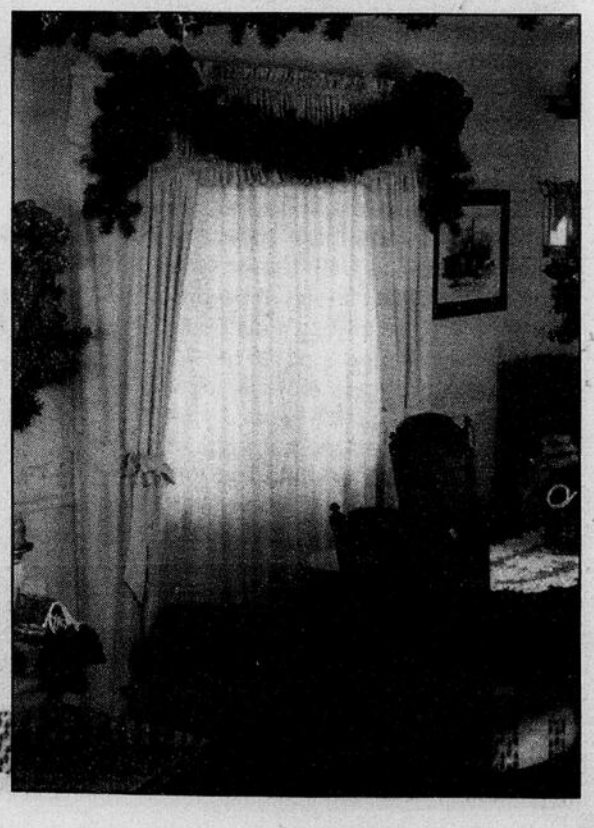
TEMPLETON - Le soleil plombe dans la cour quelques sem. seulement dans ce secteur. 4+1 chambres, 3 s. bains et bois franc au salon. 9906 / 7089
LOUIS GREGOIRE 243-1818

Les fleurs de Noël

Le temps des Fêtes est une période de l'année où il fait bon de s'offrir des fleurs. Elles égayent la maison et contribuent à entretenir cette atmosphère de joie de Noël. Il est difficile, dès que les potées fleuries se retrouvent en magasin, de résister à l'envie de s'en procurer une ou l'autre. Ces plantes qui peuvent durer bien plus que le temps des Fêtes ont toutes une caractéristique commune: elles nécessitent un bon éclairage mais des nuits longues où la noirceur est complète.

Certaines sont plus faciles d'entretien que d'autres. Toutes ont cependant besoin de petites attentions. Les plus connues sont par degré de facilité et de résistance:

- le poinsettias: cette plante aux feuilles rouges ou blanches ou maintenant possible aux teintes de jaune citron est sans contredit la plus connue et la plus facile de toutes. Elle peut résister aux oublis d'arrosages, aux variations de température et au manque de lumière. Elle peut perdre ses feuilles mais ses bractées (petite feuille à la base du pédoncule floral) de couleur restent. Le problème avec le poinsettias arrive lorsque l'on veut le garder pour l'année suivante et tenter de le faire refleurir.
- le kalanchoé: le kalanchoé est une plante peu exigeante. Elle est de plus en plus répandue. Elle garde ses fleurs jusqu'à trois mois. C'est une plante de journée courte et qui demande environ 14 heures d'obscurité pour fleurir. Le kalanchoé conserve son eau dans son feuillage. Il est donc préférable de laisser la terre sécher entre les arrosages. On le retrouve en différentes teintes.
- le pommier d'amour: le cerisier de Jérusalem est aussi connu sous les noms de cerisier de Noël ou de Jérusalem. Les fruits produits par cette plante sont d'un rouge orangé. Ils sont non comestibles et mêmes toxiques. Ce n'est pas une plante de soleil direct. Elle aime également de bons arrosages durant sa période de production. Les fruits sont précédés de petites fleurs.
- le cyclamen: le cyclamen est une plante qui préfère les températures basses. Il aime aussi les pièces bien éclairées. C'est donc une plante plus difficile à garder que les précédentes. Il est de surcroît préférable de l'arroser en maintenant de l'eau dans sa soucoupe. Cela lui garde une humidité constante dont elle a besoin. Le cyclamen se trouve en plusieurs teintes et si vous réussissez à la garder vous en serez très fier.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Perspectives nationales du marché de l'habitation

La hausse des taux hypothécaires se répercute sur les marchés de l'habitation

Au troisième trimestre, l'activité sur les marchés du neuf et de l'existant s'est ralentie après une flambée d'achats entre avril et juin, lorsque les consommateurs se sont empressés d'acheter pour devancer la hausse des taux hypothécaires. Le ralentissement observé au troisième trimestre a été particulièrement prononcé chez les accédants à la propriété.

Le nombre de mises en chantier a chuté de 8,1% pour s'établir à 153 2000 logements, contre 166 700 au deuxième trimestre. Ces chiffres sont annualisés et corrigés des variations saisonnières.

Le volume de construction a baissé à la fois dans les marchés des maisons individuelles et des collectifs. Ce repli a visé surtout le Québec et la région de l'Atlantique, où de bons résultats avaient été recensés au deuxième trimestre. Dans les autres régions, le marché du neuf s'est maintenu à peu près au même rythme, la croissance de l'emploi ayant atténué les effets adverses de la hausse des taux hypothécaires.

Le marché de l'existant a aussi subi les contrecoups de la hausse des taux hypothécaires. Les ventes S.I.A. (MLS)* ont chuté à un chiffre annuel corrigé des variations saisonnières de 265 000 logements, contre 320 000 logements au deuxième trimestre.

Un rythme de croissance vigoureux mais légèrement moins rapide en 1995

Bien que la majoration des taux d'intérêt ait imposé certaines contraintes aux secteurs sensibles aux taux d'intérêt, tels que l'habitation, le reste de l'économie est en hausse. À preuve, les dépenses de consommation, les investissements des entreprises et le commerce international.

Grâce à la bonne tenue de l'économie, le pays a connu une croissance régulière de l'emploi et une chute rapide du chômage. Ces tendances favorables ont ravivé la confiance des consommateurs, qui s'est hissé à son plus haut sommet en cinq ans.

L'expansion de l'économie devrait se poursuivre en 1995 au rythme de 3,5% environ, suite à une croissance d'un peu plus de 4% en 1994. La création d'emplois s'est intensifiée récemment et devrait dépasser 2% en 1995. Ces gains sont supérieures à ceux de 1994.

La croissance économique proviendra de plusieurs sources. En effet, avec l'amélioration du marché de l'emploi, les consommateurs, disposant d'un meilleur revenu, reprendront confiance dans l'économie et ils délieront les cordons de leur bourse. La progression des exportations, tirée par une reprise à l'échelle mondiale, s'étendra au-delà de l'Amérique du Nord. Les exportations seront aussi stimulées par la bonne compétivité des fabricants canadiens. En outre, les investissements des entreprises resteront fermes.

Cependant, cette expansion sera bridée par la hausse des taux d'intérêt, due principalement à un phénomène analogue aux États-Unis. Et cette majoration des taux d'intérêt chez nos voisins du Sud se répercutera aussi sur leur économie.

Ces pressions américaines pourraient faire monter les taux d'intérêt hypothécaire au Canada jusqu'au début de 1995. Les taux hypothécaires d'un an et de 5 ans devraient se fixer autour de 8% et de 9,65% respectivement l'an prochain, soit à un niveau un peu plus élevé qu'en 1994.

Léger redressement des marchés en 1995

La nouvelle construction ne connaîtra que des gains modestes en 1995, confinée dans les fourchettes de 150 000-160 000 logements, niveau qui a prévalu durant la majeure partie des années 90.

Le volume total de construction devrait s'élever à 156 600 logements en 1995, contre 155 300 en 1994. La croissance sera lente à cause de la diminution progressive du nombre d'accédants à la propriété, ainsi qu'au retour modéré des deuxième acheteurs sur le marché.

La baisse de la demande des accédants aura des répercussions sensibles car ces premiers acheteurs dominent le marché depuis le début de la reprise en 1992. On se souviendra que leur pouvoir d'achat avait été stimulé par une amélioration régulière de l'abordabilité, due à la fois à la stabilité des prix et à la chute des taux hypothécaires, par le programme d'assurance-prêt hypothécaire pour accédants à la propriété (APAP) et par le Régime d'accession à la propriété. Jusqu'à une date récente, ces facteurs d'abordabilité et les mesures d'encouragement à l'achat ont soutenu l'activité de revente et de construction.

À preuve de l'importance des accédants pour le marché de la revente, 82% des quelque 225 000 participants à l'APAP ont acheté des logements existants. À preuve aussi, la forte augmentation de 18%, en 1994, du nombre de mises en chantier de maisons jumelées, produit visant d'habitude les accédants à la propriété.

La hausse rapide des taux hypothécaires, plus tôt cette année, a attiré une nouvelle vague d'acheteurs sur le marché. Mais, malgré le léger recul des taux à l'été, un rebond notable dans le marché des accédants n'est pas prévu en 1995 puisque les taux d'intérêt élevés continueront de limiter l'abordabilité des logements.

Par contre, les deuxièmes acheteurs devraient devenir plus actifs à mesure que l'expansion économique leur inspire confiance. ces progrès seront sans doute modestes, parce que le prix de la maison qu'ils veulent écouler n'a pas beaucoup augmenté et que l'accumulation de leur avoir propre est limitée.

De même, le marché locatif ne devrait offrir que des possibilités limitées à cause du stock de logements inoccupés dans la plupart des centres urbains. Ce surplus de logements locatifs n'est pas prêt de se résorber si l'on en juge d'après la pénurie de jeunes adultes en âge de former un ménage et une immigration internationale en baisse. Une forte proportion d'immigrants sont reçus en vertu de la politique de "réunification des familles". Aussi, pendant une certain temps, ces ménages ont tendance à vivre sous le même toit avec leurs proches avant de fonder leur propre ménage. De plus, les modifications récemment annoncées aux objectifs d'immigration devraient aussi contenir la demande.

L'éventail régional de l'activité résidentielle variera en fonction des diverses conditions de l'offre à travers le pays. En Ontario et au Québec, l'offre sera relativement serrée, comme en témoigne le nombre de logements achevés et non écoulés. Mais cette situation ne suffira pas à faire contrepoids à l'accumulation progressive des stocks en Alberta et en Colombie-Britannique. Au Manitoba et en Saskatchewan, les marchés connaîtront un rebond, alors qu'ils seront en légère baisse dans la région de l'Atlantique.

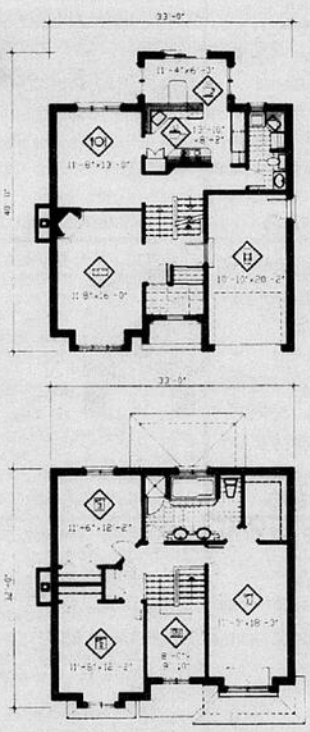
Le volume de construction de maisons individuelles devrait progresser de 3% pour se fixer à 94 000 en 1995, contre 91 300 en 1994. Le niveau enregistré en 1994 représente une augmentation de 7,3% par rapport à 1993.

Le nombre de mises en chantier de maisons individuelles s'accroîtra dans la plupart des provinces. Les plus fortes augmentations se concentreront au Manitoba, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique.

Le volume de construction sera stable dans l'île-du-Prince-Édouard, mais il diminuera quelque peu à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick..

Le nombre de collectifs mis en chantier sera probablement amputé de 2% (à 62 900), et ce, pour un troisième recul en trois ans. Toutefois, l'Ontario affichera une progression de 15% environ, en raison du délai de la reprise économique et d'une réserve de premiers accédants. Mais la Colombie-Britannique et l'Alberta accuseront des reculs importants à cause du fléchissement de la demande et de l'accumulation des stocks.

À quelques exceptions près, le marché de l'existant épousera les tendances observées chez les accédants. Le volume de revente devrait s'élever à 303 500 logements en 1995, soit à un niveau très proche de ceux enregistrées en 1994 et 1993. En outre, les changements, en plus ou en moins, seront faibles dans toutes les provinces. Le prix moyen des logements existants passera de 158 000 $ en 1994 à 159 600 $ en 1995.

PLUS DE 800 PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
LE MAÎTRE D'OEUVRE
RONA DISMAT
GARANTIE


4064*
Commandez votre plan chez votre marchand participant. Voir ci-dessous. Tous droits réservés, 1994
ABONNEMENT CADEAU
4 NUMÉROS (2 ANS) PLUS LA COLLECTION «150 PLANS» PLUS 1 RELIURE GRATUITE
POUR SEULEMENT 29,99 Taxes incluses
Nom:
Prénom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Tél. rès.:
Tél. bur.:
Paiement: Visa Master Card
Carte Ro-Na Chèque
N° de carte:
Date d'émis.: Date d'exp.:
Signature:
Retournez à: Le Maître D'Oeuvre
1250, rue Nobel, Boucherville, (QC) J4B 5K1
MATÉRIAUX INOVACO LTÉE
777, boul. de la Cité, Gatineau
568-3400
MATÉRIAUX AYLMER-LUCERNE LTÉE
435, Chemin McConnell, Aylmer
684-3275
Pour vos projets de rénovation,
venez rencontrer nos technologues en architecture.
Le Réno Valeur
RONA

Habitation Textes publicitaires

Le Grand Prix Téléboutique Bell du design

Le bureau à domicile sera à l'honneur à Expo-Habitat

Grâce à l'appui de Téléboutique Bell, Expo-Habitat lançait en septembre une quatrième édition du Grand Prix Téléboutique Bell du Design. Ce concours d'excellence voué à la promotion du design de meuble québécois s'adressait aux designers et architectes professionnels.

Cette année, les concepteurs devaient créer un meuble ou un accessoire utile dans l'aménagement d'un bureau à domicile. L'utilisation répandue de produits technologiques, tel le télécopieur en 1986, signala dans le monde occidental le début d'une prolifération de bureaux à domicile.

Selon Statistique Canada, 400 000 travailleurs québécois ont déjà adopté ce style de vie. Certains analystes prévoient que d'ici l'an 2 000, 20% de la main-d'oeuvre québécoise travaillera à partir d'un bureau à la maison.

Le 14 novembre, un jury formé des associations professionnelles de l'industrie (ADIQ, Association des designers industriels du Québec et du Canada, SDIQ, Société des designers d'intérieur du Québec, AAPPQ, Association des architectes en pratique privée du Québec, AFMQ, Association des fabricants de meubles du Québec, et CMMQ, Corporation des marchands de meubles du Québec) et du magazine Décoration chez soi ont sélectionné dix concepts. Les jurés accordaient une attention particulière au potentiel de commercialisation et d'exportation de l'oeuvre.

Les finalistes du Grand Prix Téléboutique Bell du Design sont: Bernard Serge Gagné (AAPPQ), Jean Bourassa (ADIQ), Michel Dallaire (ADIQ) avec Nevenka Prijic et Sylvain Plourde, Gilles Cloutier (ADIQ), Josée Cyr et Lucie Tremblay (SDIQ), Luc Plante (ADIQ) de Fléo Design, Benoît Chabot (AAPPQ) de UBR, André Laurent (ADIQ), Paul Martineau et Charles Valcourt (SDIQ), Jean Barbeau avec Martin Chenette et Michel Fortin (ADIQ).

Tous ces finalistes exposent leur prototype au salon Expo-Habitat de Hull du 9 au 12 mars. Les visiteurs sont invités à participer au prix du public en votant pour leur pièce favorite. Ceux-ci courront la chance de gagner le bureau "Ali Baba" de Lyne Côté (ADIQ, SDIQ) et du fabricant Tella Inc.

Les prix du jury et le prix du public seront dévoilés le 30 avril 1995. Les lauréats méritent le trophée prestigieux du Grand Prix Téléboutique Bell du Design et une bourse de 2 500 $. De plus, leurs oeuvres font l'objet d'une activité promotionnelle à New York.

Rénovation : comment trouver la perle rare ?

Comment découvrir le "parfait" rénovateur. Les amis, la famille, les connaissances représentent une bonne source de références.

Si une rénovation dans votre quartier vous plaît, communiquez avec les propriétaires et demandez le nom de l'entreprise qui a réalisé le projet. Prenez rendez-vous avec un représentant de cette entreprise pour discuter du vôtre.

Un face à face important

La première rencontre avec le rénovateur est des plus importantes. Afin d'obtenir une soumission précise, dans un premier temps, vous devez discuter clairement des plans à exécuter avec lui. À ce moment-ci, des modifications peuvent encore intervenir. Vous mentionnerez les matériaux que vous exigez ainsi que les produits choisis. Dès cette première consultation, le rénovateur pourra vous donner des références et vous devrez lui poser quelques questions pertinentes (tout rénovateur consciencieux s'attend à des exigences minimales de la part du client). Par exemple :

- Où est situé votre bureau? D'honnêtes artisans et travailleurs n'ont qu'un bureau à la maison, mais c'est aussi le cas de certains entrepreneurs douteux. Une place d'affaires est une bonne identification de la crédibilité de l'entreprise.
- Depuis combien d'années êtes-vous en affaires? La longévité de l'entreprise est garante de sa stabilité et de son professionnalisme.
- Avec quelles institution financière faites-vous affaire? Demandez au directeur si l'entreprise est solvable (vous ne voulez pas être associés à un entrepreneur qui fera faillite en cours de projet !).
- A-t-il une assurance-responsabilité? Demandez à en voir la preuve sur papier. Appartient-il à une association professionnelle? Appartenir à une association n'est pas une assurance, mais une indication du sérieux de l'entreprise.
- Participe-t-il à un programme de garantie? Voilà un plus qui devrait influencer votre choix! Il devrait vous présenter sa carte d'accréditation.
- Peut-il vous donner des références? Vérifiez celles-ci. Communiquez avec d'anciens clients. Si cela est possible, allez voir les travaux exécutés. Les clients sont-ils toujours satisfaits?

Le processus des soumissions

Vous ne pouvez comparer que des pommes avec des pommes! Demandez trois soumissions. Présentez à chacun des entrepreneurs les plans qu'ils doivent respecter. Répétez vos exigences et spécifications. Chacune des soumissions devra établir le coût total fixe, incluant les salaires des ouvriers, matériaux, produits spécifiés, honoraires des sous-traitants ainsi que les taxes.

Ne retenez pas la soumission la plus basse. Concentrez votre attention sur celles ayant de 15 à 20% de différence. Si l'écart est très important, demandez des explications, des justifications. Ceci peut indiquer que vous n'obtenez pas exactement des pommes pour des pommes!

Le budget est un critère très important à respecter au cours d'une rénovation. Lorsque vous choisirez votre entrepreneur, tempérez cette rationalité avec un brin d'intuition. Ainsi votre projet respectera à la fois vos choix, votre budget et se déroulera dans une atmosphère relativement..!. détendue.

TRANS-ACTION SERVICES IMMOBILIERS
PARTOUT AU QUÉBEC!

TRANS-ACTION OUTAOUAIS INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, Hull - 776-5564
NOUVEL EMPLACEMENT SUCCURSALE GATINEAU 365 boul. Gréber, Gatineau - 243-5566
SUCCURSALE BUCKINGHAM 986-2336

«Fiez-vous à nous... nous sommes fiables»

Joyeux Noël et Bonne Année!

VINCENT BERTRAND 663-9737

Joyeux Noël et Bonne Année!

- À tous mes client(e)s et ami(e)s merci de votre confiance. C'est un plaisir de vous servir!
INVESTISSEURS, PASSEZ À L'ACTION! - Superbe 8 logis, tout brique; tous loués. Poss. d'achat en 4 logis jumelés. (Gat.)
SECTEUR LIMBOUR ET CARREFOUR! - Constructeur liquide 6 condos, tous bien loués; poss. d'acheter individuellement.
POUR PROPRIO OCCUPANT! - Beau duplex à Gatineau; const. 1987 secteur central; poss. d'un 3e revenu à voir.
YVON GERMAIN 561-5970


PRIX RÉDUIT - Devenez propriétaire! Seulement 2 650 $ comptant. 426.40 $ capital et intérêts par mois. (94676)
RICHARD BEAULIEU 778-4098


PALIERS GATINEAU 1 596 PI.CA. - Rénové, 3 chambres, cuisine armoire chêne, garage double, à voir. Contacter: (94801)
CÔTE D'AZUR 1 650 PI.CA. 144 900 $ - Faut vendre, faites vite, 3 chambres, foyer, thermopompe, garage double, impeccable. (94-900)
FUOCCO ANDRÉ 778-4788

PROFITEZ-EN, AUGMENTEZ VOTRE RENDEMENT % INTÉRÊT
12 LOGIS: Bien situé, revenus annuels de 75 000$ pour 419 000$.
4 LOGIS, Revenus annuels de 24 000 $ pour 175 000 $
CONDOS, CONDOS: Luxueux condo de 2 ch., foyer, garage, prix des plus raisonnables et disponible rapidement. Inf. **778-4072**
CONDOS, CONDOS: Condo 11140 pi.ca., 2 ch. foyer, situé au rez-de- chaussée, disponible rapidement, prix négociable. Pour inf. faites le **778-4072.**
Michel Couture 778-4072


CONDO CONDO CONDO - Superbe condo, unité de coin, 5 appareils inclus, foyer au bois excellente qualité de construction. Contactez-moi pour plus de détails:
REPRISE REPRISE REPRISE - Semi de grande qualité avec garage, sans voisin à l'arrière, 3 ch., système d'alarme et encore plus. Prix compétitif, secteur en demande.
LUC BÉLANGER 778-4560


REPRISE MANOIR DES TREMBLES - Semi de 3 ch., terrain clôturé et abris d'auto. Prix demandé sous évaluation municipale, informez-vous.
MONT-BLEU - Secteur de choix, garage, toiture refait en 1992, très bonne condition, superficie de 1880 pi.ca., pour une visite contactez-moi.
GUY BÉLANGER 778-4500


RUE 27 JUPITER GATINEAU - Piscine creusé - Sous-sol aménagé, 3 ch., 2 foyer, bois franc, très propre et bien situé, secteur très recherché. Le prix très intéressant!!! Appelez!
GASTON ALLARD 778-4189

71 500 $ - Semi-détaché, 3 ch., 1 1/2 salle de bains, armoire refait, grande remise avec élect., venez visité. (690)
76 900 $ - Gat., secteur St-Rosaire, bungalow chauffage au gaz, terrain clôturé, s'achète avec léger comptant. (924)
93 900 $ - Le carrefour, bungalow avec sous-sol fini, armoire de cuisine en chêne, terrain clôturé, offre raisonnable accepté. (885)
GÉRARD AMYOT 771-1327


ESPACE ET CONFORT - Grand 4 chambres, bois franc, foyer, sous-sol aménagé. Cour de 12400'. Gatineau centre. (94-896)
PAULINE NOËL 778-4352

CR. DU DÔME - S-dét. 3 ch., garage terrain 5931 pi.ca. paysager. Réduit.
HULL - Des Trembles, condo, r-d-c. 2 ch., solarium. Négo.
GATINEAU - Propriétaire occupant 1+1 ch., plus 3 logis de 1 ch. et local commercial. Garage isolé 30X30 terrain 9,800 pi.ca. 225 000$.
PRÈS UNIVERSITÉ - 13 Lacasse, bung., 3 ch., s-sol, 1000 pi.ca.
AYLMER - 40 Principal 169 900$. 4 logis brique, 2-3-1 chambres, rev. 2 000$/ms et commer.
ST-PIERRE - ch. de la Montagne terrain 59 acres.
Gisèle Morin 243-9285 / 778-4504

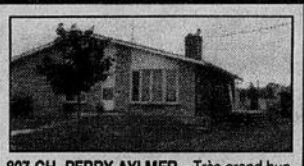

HULL - Coquette, prix pour vendre! Près des centres d'achats et de l'hôpital. Rénovée, bois franc, gaz, garage, sous-sol, semi aménagé.
À TOUS MES CLIENTS ET AMIS! Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année, Puisiez-vous trouver "votre" maison cette année!
LOUISE LÉVESQUE 778-4343


En cette période de fête, il me fait plaisir de vous souhaitez un Joyeux Noël à tous mes clients et amis. Santé, Bonheur et Prospérité.
ROSE OUIMET


"UN TRÈS JOYEUX NOËL" À tous mes clients, parents et amis.
ROBERT POIRIER 778-4526


AMATEUR DE BATEAU - 2 étages, 1500 pi.ca., terrain 15310 pi.ca. au bord de l'eau en plein Gatineau. Qui dit mieux! (TG-650)
RICHARD G. LABELLE 778-4349


AYLMER SUR TERRAIN 9356 PI.CA. - Venez visiter ce joli 2 étages 2200 pi.ca., 4 ch., salle à manger & familiale avec foyer au r-d-c, dînette entouré de fenêtre, garage double, situé à proximité de tout les services. (TH-887)
CLAUDE TESSIER 771-6372


827 CH. PERRY AYLMER - Très grand bungalow sur un acre sous-sol partiellement fini, garage 20x32 chauffé idéal pour menuisier ou mécanicien appelez pour une visite.
BIBIANE LANGLOIS 778-7392


PAPINEAUVILLE - Superbe 2 étages de 2940 pi.ca., 5 chambres, garage, foyer, terrain 1.3 acre, beaucoup d'extra, faut voir. (94-438)
LUCIEN BRISSON 778-4458


GATINEAU - Condo, 3e étage avec foyer + garage. Prix fracassant à 64 500$. Libre immédiatement! (H946)


CÔTE D'AZUR - Une propriété en excellent condition. Sous-sol fini + 2000 pi.ca., sur deux étages. 169 900$. (419)


FERME LIMBOUR - LIBRE - Secteur de choix, prix imbattable. 5 paliers. Sous-sol fini, 4 ch., foyer, plus de 2 200 pi.ca., habitables. Notre prix 144 500$. Votre prix? Prime de 1 000$ à l'Agent vendeur.(H437)

JACQUES NOËL 594-1509

DÉTENTE

LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

© Édimédia Inc.

par Élise BRASSARD

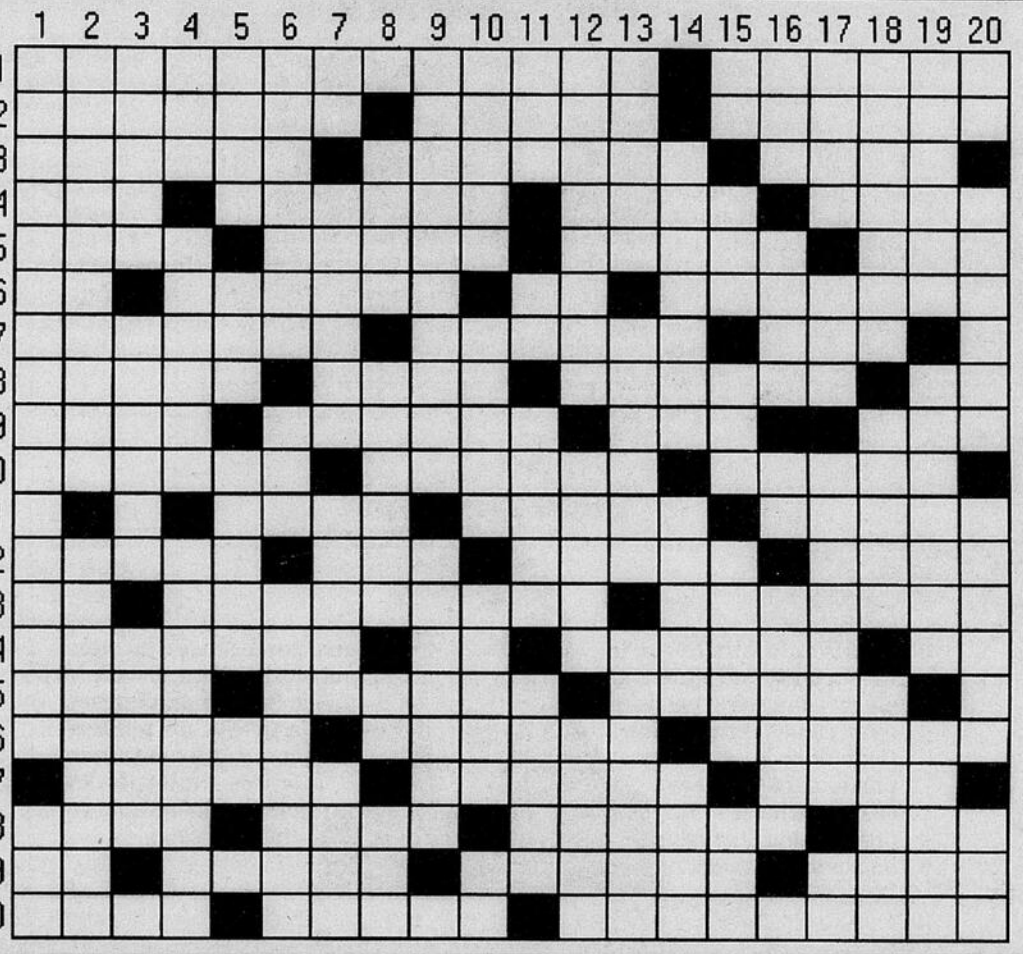
S-50

Horizontalement

1- Général chargé du commandement en chef - Brisure placée en chef
2- Uniformité - Général portugais - Dément
3- Moere - Fait entrer une chose dans une autre - Estonien
4- Bière anglaise - Crier d'une voix aigre - Ch.-l. d'arr. du Pas-de-Calais - Destinée
5- Friandise - V. d'Italie - Perception - Espèce de bugles
6- Pron. anglais - Cabestan - Double règle - Jaunisses
7- Rameurs - Inculpé - Unité d'aire
8- Frottée d'huile - Fl. d'Irlande - Pénurie - Note de musique
9- Tire du néant - Cédas pour un temps - Ennuyé - Chef, en Éthiopie
10- Arbres de la famille des fagacées - Certainement - Région de l'ouest de la Chine
11- Située - Fenouil - S'usa
12- Arbres de la famille des ulmacées - Adj. dém. - Charges d'un âne - Chez les Romains, esprit tutélaire
13- Grand dieu solaire des Égyptiens - Battait violemment - S'avilir
14- Pers. qui prête à usure - Lui - Qui produit l'érosion - Condition
15- Prénom masc. - Étoffes de soie - Extrait l'eau d'une matière
16- Instruments chirurgicaux - Insignifiante - Gouverne d'aéronef
17- Faire du vent - Huile volatile - Fils d'Isaac
18- Prétention - Change d'affectation - Parties antérieures des projectiles - Sainte
19- Paresseux - Bagatelles - Col des Alpes - Ch.-l. de c. de l'Oise
20- Sélectionna - Riv. de Suisse - Repousseras

Verticalement

1- Composition formée d'un sel d'argent en suspension dans la gélatine (2 m.)- Terme d'échecs
2- Partisan de l'égalité - Récipient
3- Flotter - Liane - Aplanies
4- Choisi - Couper la cime d'un arbre - Sera le premier à utiliser qqch
5- Estrade - Voie de circulation - Épreuve - Indique la liaison
6- Ouvroir - Lettre grecque - Ingénieur britannique
7- Largeur d'une étoffe - Réjouir - Poisson-perroquet - Caractère de l'ancien alphabet scandinave
8- Cor - Désirées vivement - Rubidium - V. du Japon
9- Très vive et gaie - Bohémienne
10- Critiqua - État du Brésil sept. - Poinçon - Préf. signifiant égal
11- Déesse marine - Technétium - Péninsule montagneuse d'Égypte - Période chaldéenne
12- Ce qui est préférable à tout - Abri portatif - Introduire
13- Intentée - Action vile - Élire de nouveau
14- Jalousera - Principal personnage d'un roman - Prénom masc.
15- Note de musique - Privé d'humidité - Point cardinal - Passe au sas - École Nationale d'Administration
16- Bière blonde - Inventaire - Iridium - Instruments de musique à cordes
17- Reine de beauté - Époque - Blessures au visage - Mont
18- Aven - Mets qui plaît beaucoup - Élargir une ouverture
19- Impatiente - Biffes - Offensa gravement
20- Article - Fais son testament - Vaporeux - Obtenus



SOLUTION DU PROBLÈME S-49

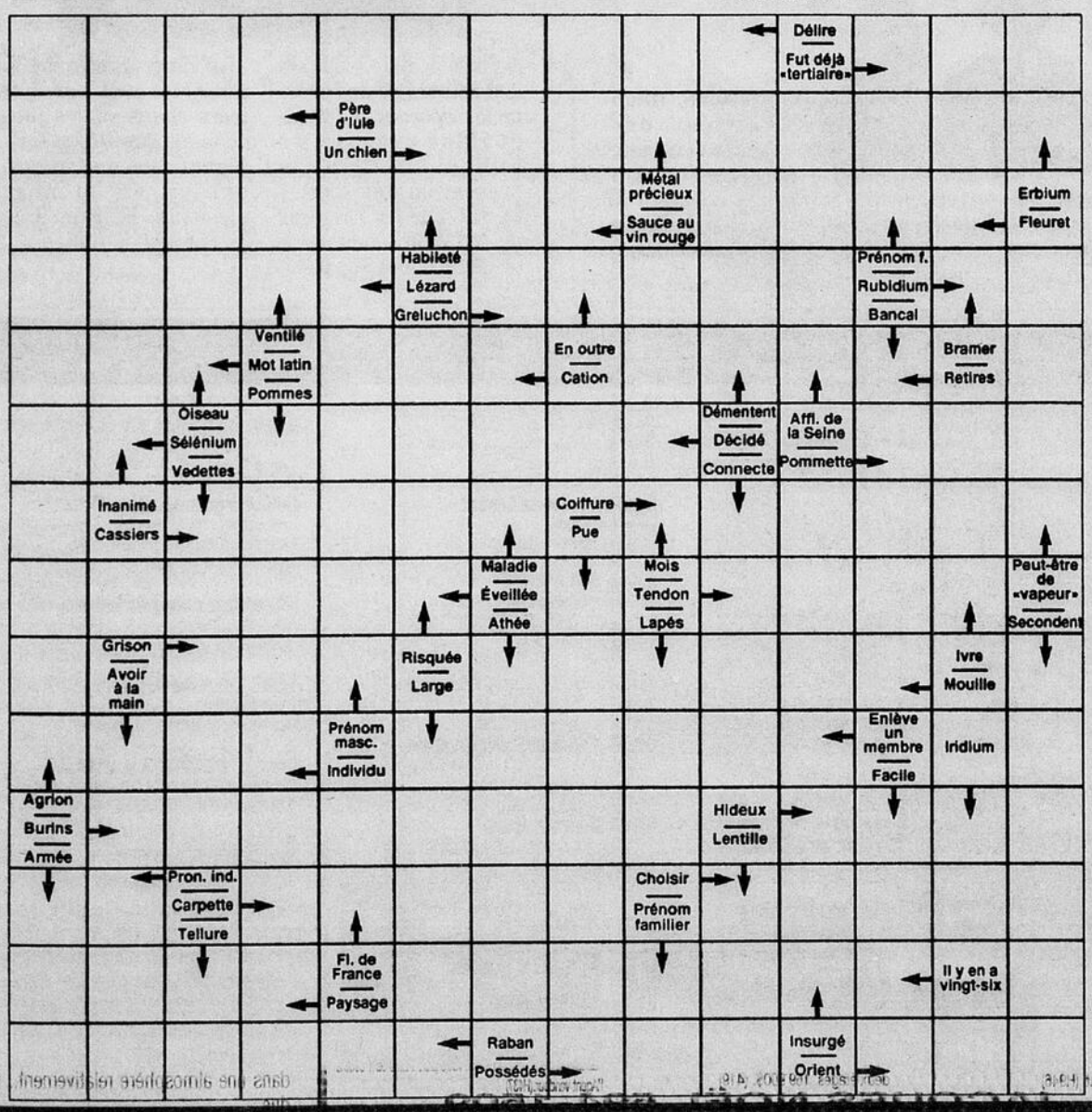
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	U	P	R	A	N	A	T	I	O	N	A	L	I	T	E	■	B	R	U
2	U	S	U	E	L	■	M	A	L	I	E	N	■	F	A	C	I	L	E	S
3	P	A	R	E	L	I	E	■	I	L	O	T	E	■	P	A	N	E	L	■
4	R	I	S	■	I	N	N	E	E	■	N	E	■	N	A	R	D	■	A	S
5	A	T	A	L	A	■	E	L	N	E	■	■	P	A	N	T	E	N	N	E
6	S	■	N	A	G	E	■	I	S	C	A	R	I	O	T	E	■	I	C	I
7	E	N	G	R	E	L	E	S	■	R	I	E	N	S	■	R	A	V	E	L
8	N	I	■	E	S	O	T	E	R	I	S	M	E	■	M	A	R	E	■	L
9	S	E	N	S	■	G	A	■	E	V	E	I	L	L	E	■	E	L	L	E
10	I	C	I	■	P	E	L	A	G	E	■	G	■	I	R	E	N	E	E	■
11	B	E	M	O	L	■	E	M	I	N	C	E	R	A	■	V	E	R	T	E
12	L	■	B	R	I	S	E	■	S	T	E	■	O	N	D	E	S	■	T	T
13	E	C	U	L	E	E	■	O	S	■	D	E	S	T	I	N	■	P	R	E
14	■	I	S	O	■	R	O	S	E	R	A	I	E	■	E	T	R	O	I	T
15	I	T	■	N	A	E	V	I	U	S	■	D	E	N	T	■	A	I	N	E
16	B	E	E	■	L	I	N	E	R	■	M	E	■	O	E	U	V	R	E	■
17	N	■	J	A	U	N	I	R	■	C	A	R	T	E	■	N	I	E	■	C
18	■	P	E	N	N	E	■	S	O	I	R	■	E	U	L	E	R	■	I	L
19	N	I	C	O	I	S	E	■	R	E	N	A	R	D	E	■	A	C	R	E
20	O	B	T	U	S	■	S	T	E	L	E	S	■	S	E	N	S	E	E	S

Mot fléché

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

No 457



SOLUTION DU NO 456

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	E	N	F	A	N	T	I	N	■	F	E	R	A	S
2	M	O	U	T	I	E	R	■	R	E	L	E	V	A
3	P	R	I	E	■	I	E	N	A	■	■	E	R	S
4	E	R	■	L	A	N	N	O	Y	■	P	L	I	S
5	T	O	P	E	T	T	E	■	A	S	E	L	L	E
6	R	I	A	■	T	E	■	N	I	T	R	E	■	R
7	E	S	S	O	R	■	M	A	T	A	I	■	F	■
8	S	■	T	R	I	T	O	N	■	R	■	M	O	I
9	■	P	E	N	S	E	R	A	I	■	C	O	U	T
10	B	E	L	E	T	T	E	■	C	E	R	I	S	E
11	L	I	■	S	E	U	L	E	T	T	E	S	■	M
12	A	G	E	■	R	E	L	I	E	R	A	I	T	■
13	I	N	R	I	■	S	E	R	R	E	S	■	U	T
14	R	E	E	L	U	■	S	E	E	S	■	I	T	E

EXPLICATION DU JEU

Rappelons que les définitions sont inscrites dans des cases. Il suffit de suivre les flèches pour placer les mots correspondant à ces définitions dans les bonnes rangées et les bonnes colonnes. Les mots doivent toujours être lus de gauche à droite et de haut en bas.

La semaine culturelle

LeDROIT, OTTAWA-HULL, SEMAINE DU 24 AU 30 DÉCEMBRE 1994

EN BREF

Lundi

Auberge Le Mouton Noir (Wakefield)
Stone Soul Picnic
À 21 h 30, demain également.

Mardi

Musée des beaux-arts du Canada
À la découverte du dada
Atelier de photomontage pour les jeunes de 13 à 15 ans
À 10 h.

Centre national des Arts (Théâtre) ♥
Forever Plaid
À 19 h 30, jusqu'au 31 décembre.

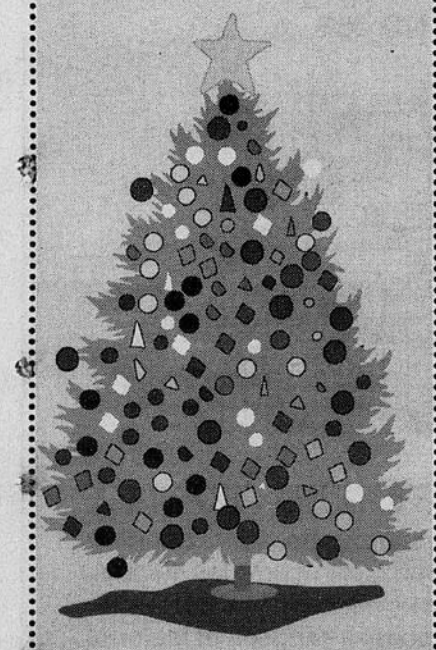
Mercredi

Musée des beaux-arts du Canada
A la découverte du dada
Atelier de photomontage pour les jeunes de 16 à 18 ans
À 10 h.

Vendredi

Musée des beaux-arts du Canada
Atelier de sculpture familial
(enfant de 4 à 7 ans)
À 10 h 30 et à 13 h 30 pour les 8 ans et plus
Causerie sur l'exposition
Hannah Höch. Collages
À 13 h.

Ecole secondaire Hormisdas-Gamelin (Buckingham) ♥
La belle perdrix verte.
Marionnettes de Claire et René
À 13 h 30



♥ Théâtre ♣ Cinéma ♦ Variété ♠ Danse ♥ Musique

SPECTACLE

Une veillée rock



On vous donne la semaine pour décider si, oui ou non, vous allez prendre part à la traditionnelle veillée du Jour de l'an rock'n'roll, du Centre des congrès d'Ottawa. Elle se tient évidemment le 31 décembre, à compter de 19 h avec 54-40 (notre photo) et neuf groupes de la région, Byward Mayhem, Bleedin' Hearts, Misery, Boy Wonder, Unsung Heroes, The Boogiemen, The Bird, The Bonnevilles et Big Fish Eat Little Fish. Les billets sont en ventes aux comptoirs Ticketmaster, 755-1111.

TÉLÉVISION

Dodo en rappel



Dominique Michel et les variétés ne font qu'un. On en aura la preuve en visionnant le documentaire, *Dodo* dont la première partie sera diffusée ce dimanche, à 19 h, à Télévision Quatre Saisons. Un talent aux nombreuses facettes qui se déballent devant le public à l'aide de sketches et d'extraits de performances dont certaines inédites. Suite, le 1er janvier, même heure même réseau.

TÉLÉVISION

Wallace et Gromit



Enfin, on aura l'occasion d'entrer dans l'univers de Wallace et Gromit, deux gentils personnages qui ont ravi l'Oscar du meilleur court métrage d'animation au *Fleuve aux grandes eaux* de Frédéric Bach, l'année dernière. Le vieux garçon et son petit chien s'animeront les 26 et 27 décembre, à 19 h, à la télé de Radio-Canada. Ils'agit d'une production britannique.

TÉLÉVISION

Le classique des classiques



Tourné en 1965 par Robert Wise, le film *La Mélodie du bonheur* sera présenté, ce dimanche, à 19h, aux *Beaux dimanches* de Radio-Canada. On retrouve Julie Andrews et Christopher Plummer dans l'histoire de la famille Von Trapp et du capitaine, un militaire qui n'a connu que la rude discipline des casernes et qui se retrouve soudainement veuf. Sa vie et celle de sa famille changera avec l'arrivée d'une jeune novice. Rendez-vous à ne pas manquer, ce dimanche, à 20h.

TÉLÉVISION

Le retour des Eagles



Dans la grande tradition des retours et des spectacles *débranché*, MusiquePlus propose, ce samedi, à 20 h, la prestation des Eagles captée par les caméras de MTV. Les membres originaux sont sur place avec un orchestre de 36 musiciens et servent leurs chansons les plus connues dont *Hotel California* dans une version qui va en étonner plusieurs. En rappel, le lendemain, à midi.

EXPOSITIONS

Musée des beaux-arts du Canada
Ville de lumières,
un projet d'Alan Dunning
Jusqu'au 8 janvier.

Vidéo-Sonorité.
La Vidéo naît du bruit
Jusqu'au 2 janvier.

Karoo Ashevak
Jusqu'au 5 mars .

De la lumière à l'image.
La photographie,
épreuves et impressions
Jusqu'au 8 janvier.

Hannah Höch. Collages
Jusqu'au 15 janvier.

Roland Poulin. Sculpture
Jusqu'au 12 février.

Musée canadien des civilisations
Isamavut -
L'expression de neuf femmes de Cape Dorset
Jusqu'au 24 septembre 1995.

Une fête de chefs.
Le potlatch kwakiutl
est toujours vivant
Jusqu'au 7 mai.

Musée canadien de la photographie contemporaine
Frontières éclatées: une intervention sur la définition des frontières
Jusqu'au 5 mars.

Le Dispositif avancé,
Chuck Samuels
Jusqu'au 5 mars.

Trouées dans le rideau,
David Hlynsky
Jusqu'au 5 mars.

Musée national de l'aviation
Dan Cooper: héros canadien
Jusqu'au 17 avril.

Musée national des sciences et de la technologie
5,5 milliards d'hommes et de femmes, tous parents, tous différents
Jusqu'au 26 février.

Le Musée de la monnaie
Sur la piste des trésors
Jusqu'au 31 décembre.

Archives nationales du Canada
Premier parmi ses pairs:
une exposition des Archives nationales sur les premiers ministres du Canada
Jusqu'au 3 janvier.

Sir Ernest MacMillan (1893-1973).
Portrait d'un musicien canadien
Jusqu'au 12 mars.

Restaurant Clair de Lune et Café Van Gogh
Hélène Harvey (huiles).

Galerie d'art d'Ottawa
Tempus Autumnale:
les couleurs de l'automne
Jusqu'au 26 février.

Consensus-Exil, Carla Whiteside
Jusqu'au 31 décembre.

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron
Cadeaux de Noël d'artistes choisis
Jusqu'au 24 décembre.

Galerie Montcalm (Hull)
Les Marionnettes... au fil de la poésie,
Diane Bouchard.
Jusqu'au 15 janvier.

Le Café O'Lala, Aylmer,
Le Twist, Hull,
La Maison Maxime, Gatineau
Airs connus
de Raymond Charette,
photographe
Jusqu'au 25 décembre.

Galerie de l'Hôtel de ville de Cumberland
Exposition de la saison des fêtes
Jusqu'au 31 décembre.

Santé Restaurant/Galerie d'Art
The Canal Art Group,
exposition du temps des Fêtes
Jusqu'au 20 janvier.

Maison de la culture de Gatineau
Adrienne Luce
Jusqu'au 8 janvier.

Galerie Pierre-Bernard (Hull)
Arist Gagnon
Du 18 décembre au 6 janvier.

Galerie d'art d'Ottawa (marché By)
Un nouveau monde de couleurs
Normand Boisvert.

Daniel Richard,
aquarelle pochoir
Tout le mois de décembre.

SANTÉ

Boire sans se rendre malade

Presse Canadienne

MONTRÉAL Comment profiter des réjouissances collectives sans récolter le dur mal de bloc des lendemains de veille? Il y a moyen de gérer ses libations en fonction de la capacité de l'organisme, répond à cela la diététiste Marie Breton, consultante en alimentation.

Les trucs de base valent toujours: manger avant de consommer de l'alcool, boire lentement, prendre un verre d'eau avant de se coucher, additionné d'une aspirine, si l'on veut; on ne se soigne jamais assez.

La première mesure de protection, non pas contre le mal de tête mais pour sa vie et pour celle des autres, consiste à s'assurer qu'on revient à la maison avec un conducteur sobre, précise cependant M^me^ Breton. Ou alors, que l'on couche chez nos hôtes, ou qu'on opte, au retour, pour le covoiturage, pour Nez Rouge ou pour un taxi.

Alors, la fête peut commencer!

Une collation prise avant de partir retardera l'effet du premier verre d'alcool qu'on nous mettra en main lorsque vous arriverez. Grignoter tout en buvant donne les mêmes résultats.

«Les aliments ralentissent le passage de l'alcool de l'estomac au petit intestin, là où il est absorbé directement dans le sang, explique M^me^ Breton. C'est pour cela que boire à jeun cogne plus fort et plus vite.»

L'organisme «traite» de trois façons avec l'alcool. Les reins l'éliminent par l'urine et les poumons au moment de l'expiration, ce qui donne cette haleine inévitable.

Mais l'organe stratégique, c'est bien entendu le foie, qui se charge de dégrader environ 90 % de l'alcool. «Il est réglé a la capacité maximum d'un consommation à l'heure, souligne la diététiste. Rien n'y fera si on veut dégriser plus vite, ni danser, ni prendre une marche, une douche, un café ou un jus de tomate, rien excepté le temps.»

On peut traduire ici le mot consommation par 350 ml de bière (une bouteille), 43 millilitres de spiritueux à 40 % (rhum, scotch, gin...), 150 ml de vin ou 85 ml de vin fortifié (comme du sherry, du porto, du vermouth...).

Il faut arrêter de boire au moins une heure pour chaque verre consommé, si on ne veut pas dépasser la limite légale pour conduire, qui est de 0,08 (l'équivalent de 80 mg d'alcool par 100 ml de sang).

Grosso modo, si le party a duré quatre heures et qu'on a pris cinq consommations, il faut attendre une heure avant de conduire.

«Pour s'aider à respecter un rythme d'une consommation à l'heure, il faut boire lentement, ou encore alterner un verre d'alcool avec un verre d'eau minérale ou de boisson gazeuse. On peut diluer les spiritueux avec du soda.»

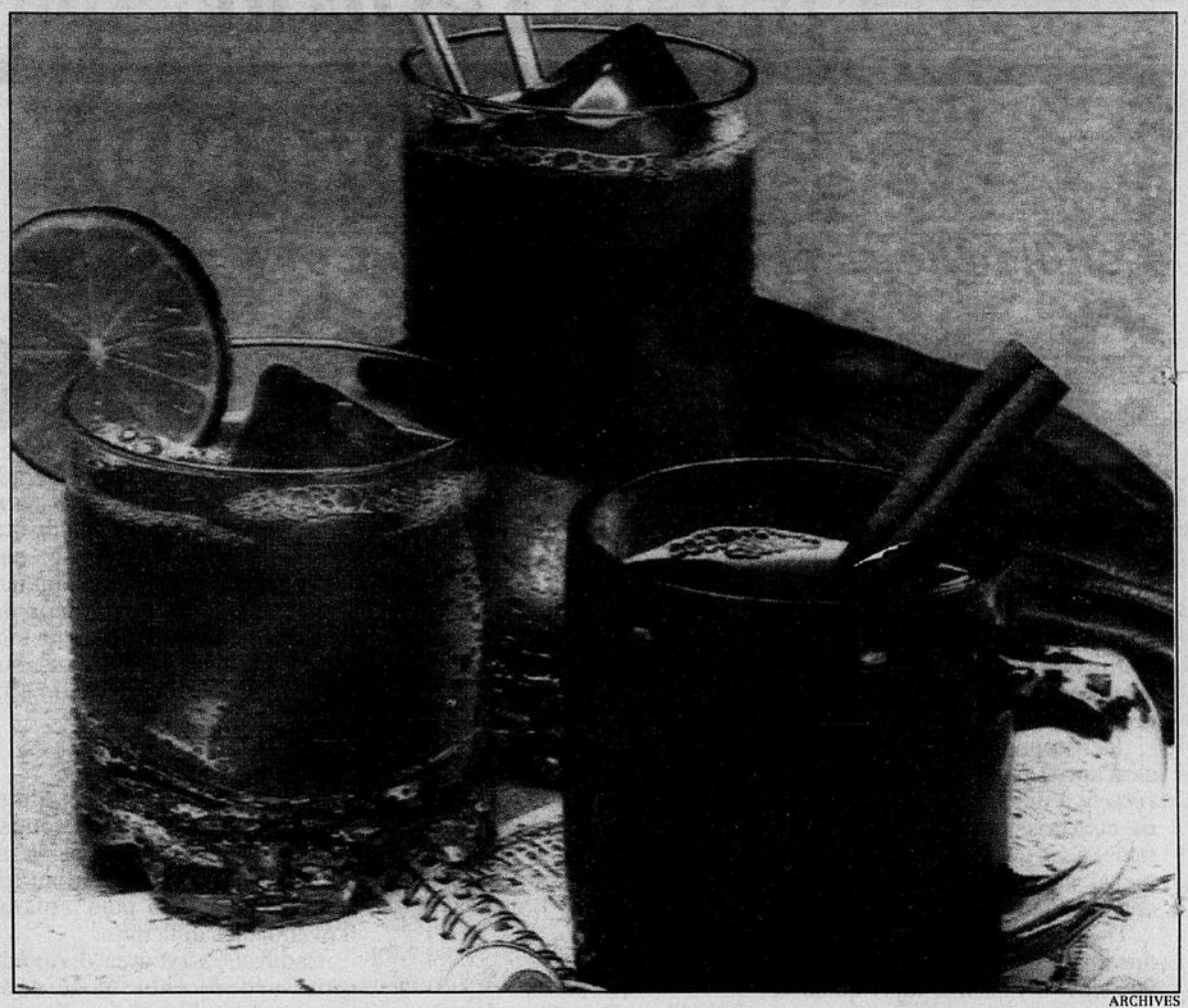
À poids égal, le corps d'une femme contient moins de liquide que celui d'un homme, ce qui fait que le même verre produira une concentration d'alcool dans le sang plus élevée pour une femme que pour un homme.

Par ailleurs, l'alcool ne fait pas bon ménage avec les médicaments et les drogues. «L'alcool amplifie les effets des barbituriques contenus dans les sédatifs et les somnifères», précise M^me^ Breton.

De plus, l'alcool a en lui-même un effet sédatif qui est accru par les antihistaminiques contenus dans les médicaments contre le rhume, la toux ou les allergies.

Une fois le *party* fini, on peut boire un grand verre d'eau ou de jus de légume, ce qui contribue à réhydrater l'organisme. «L'alcool est un diurétique, il fait uriner beaucoup. C'est souvent la déshydratation qui donne le mal de tête du lendemain et la bouche pâteuse. Un peu d'alcool aussi, car c'est une toxine pour l'organisme.»

Enfin, un dernier truc: prendre une aspirine avec le verre d'eau ou de jus.



ARCHIVES

Il faut arrêter de boire au moins une heure pour chaque verre consommé, si on ne veut pas dépasser la limite légale pour conduire, qui est de 0,08 (l'équivalent de 80 mg d'alcool par 100 ml de sang). Si l'on a trop bu, éviter de prendre la route. Penser plutôt au covoiturage, à Nez Rouge ou à un taxi.

Repas des fêtes, pièges à calories

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les personnes portées à prendre du poids appréhendent le temps des Fêtes comme une période truffée de pièges cauchemardesques. Des pièges à calories, plus précisément, dans lesquels le verre de sherry et la bûche de Noël se métamorphosent mystérieusement en plis définitifs autour de la taille.

Pour contrecarrer le penchant toujours plus à droite de l'aiguille du pèse-personne, la conseillère en alimentation Marie Breton possède quelques trucs.

«Évitons d'arriver au *party* l'estomac dans les talons, dit-elle. Car alors on tombe dans les canapés et les amuse-gueules, généralement plus riches en gras que le plat principal. Une petite collation avant de partir aura le double avantage de stopper une fringale et de retarder l'effet de l'alcool.»

Le jour même ou le lendemain, il est bon de manger plus léger ou de faire plus de sport que d'habitude.

Si on a le choix de l'assiette, la choisir petite, ce qui aide à modérer les quantités. On peut aussi surveiller les petits extra comme le beurre sur les légumes, un surplus de vinaigrette dans la salade, trop de sauces crémeuses sur les volailles, etc.

Il est bon de manger le plus lentement possible. «Le cerveau prend 20 minutes à percevoir une sensation de satiété. Alors si on mange lentement, on a des chances de manger moins.»

Si une deuxième portion nous tente, il est préférable d'attendre dix minutes avant de succomber, à cause de ce même phénomène. «Il y a des chances qu'on soit moins tenté, après dix minutes», affirme M^me^ Breton.

Il ne faut surtout pas se forcer pour plaire à nos hôtes, soutient la conseillère. «On laisse discrètement la chose dans notre assiette...»

Quand on a des invités, on reçoit beaucoup de cadeaux gourmands. «Tous ces présents peuvent faire d'excellents cadeaux à donner à notre tour, à la gardienne, à une personne malade ou à un hôte...»

Enfin, pourquoi ne pas remettre aux invités qui repartent une portion d'un plat qu'ils ont aimé? Sinon, on congèle, si possible, la nourriture en trop.

Cela dit, Marie Breton nous invite à une certaine indulgence envers nous-mêmes.

«Il faut savoir profiter des plaisirs de la période des Fêtes pour retrouver un certain équilibre.

Ce n'est pas tant ce qu'on mange entre Noël et le jour de l'An qui est dangereux pour la santé, comme ce qu'on mange entre le jour de l'An et Noël.»



500-214, ch. Montréal
Ottawa (Ontario) K1I 8L8
Tél.: (613) 745-8387

MARCIL, LAVALLÉE, & ASSOCIÉS LOYER
COMPTABLES AGRÉÉS

GINSBERG GINGRAS et associés associates Inc.

143-A, prom. du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél.: (819) 776-0283

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Cadillac Fairview sous la protection des tribunaux

3 milliards $ de dettes

Presse Canadienne

TORONTO Aux prises avec des difficultés financières, Cadillac Fairview, le promoteur immobilier propriétaire de quelques-uns des immeubles commerciaux les plus connus au pays, a demandé, hier, la protection de la cour contre ses créanciers.

La compagnie a pris cette décision après avoir résisté temporairement à une tentative de la firme de courtage new-yorkaise Goldman Sachs qui souhaitait, lundi, la placer sous la même protection des tribunaux.

Des pourparlers ont eu lieu durant la semaine, mais Cadillac Fairview a déclaré, hier, qu'elle avait décidé de demander la protection de la cour comme le prévoit la Loi sur les arrangements des sociétés avec leurs créanciers.

«Une fois que la boule a été lancée, lundi, il nous a été impossible de l'arrêter», a expliqué Patrick Howe, le porte-parole de Cadillac Fairview.

M. Howe a ajouté que la compagnie avait estimé qu'elle aurait beaucoup de mal à en venir à une entente avec les investisseurs et que d'autres créanciers pourraient bien s'acharner sur la société lorsqu'ils réaliseraient dans quelle position se trouvait la firme.

«Nous nous sommes rendu compte que la bonne volonté dont avaient fait preuve bien des gens était menacée, qu'il était nécessaire de faire appel à un arbitre pour trouver un bon arrangement», a-t-il dit.

3 milliards $

Cadillac Fairview cherche à obtenir la restructuration de sa dette de trois milliards $. Goldman Sachs et ses associés en détiennent environ 290 millions $, ou 28 %, de près d'un milliard $ de dettes non garanties.

Le fait de placer la compagnie sous la protection de la cour conformément à la loi signifie que les créanciers ne peuvent pas avoir recours à une saisie tant que la protection est en vigueur. Et cela donne aux créanciers de toutes catégories le droit de voter sur tout projet de restructuration proposé.

Tribunal

Les représentants des deux compagnies et d'autres groupes se trouvaient, hier après-midi, dans la salle d'audience d'un tribunal de Toronto pour aplanir d'éventuelles difficultés.

Cadillac Fairview a demandé que l'ordonnance de la cour demeure en vigueur jusqu'au 28 avril. La compagnie entend présenter un plan de restructuration aux actionnaires d'ici le 3 mars, présentation qui devrait être suivie d'un scrutin d'ici le 24 mars.

Voici quelques-unes des propriétés de Cadillac Fairview:

- Montréal: Place Montréal Trust; Fairview Pointe Claire; Carrefour Laval; Les Galeries d'Anjou; Les Promenades Saint-Bruno;
- Toronto: Eaton Centre; Toronto Dominion Centre; Woodbine Centre; Cederbrae Mall; Don Mills Shopping Centre; Fairview Mall; Hillcrest Mall; Yonge Corporate Centre;
- Winnipeg: Portage Place;
- Regina: Cornwall Centre;
- Calgary: North Hill Shopping Centre; Market Mall; Northland Village;
- Vancouver: Pacific Centre;
- Victoria: Victoria Eaton Centre;
- Kamloops: Aberdeen Mall;
- États-Unis: Des centres commerciaux et des bureaux à Whiteplains, dans l'État de New York; à Dover, dans le Delaware; à la Nouvelle-Orléans; à Atlanta; à Jackson, dans le Mississippi; un peu partout en Californie.

Hausse de la consommation et de la production

L'économie poursuit sa remontée

Presse Canadienne

Une hausse des dépenses à la consommation et une reprise de la production manufacturière ont permis à l'économie de poursuivre sa remontée à un rythme modéré, en octobre.

Selon Statistique Canada, l'économie a connu une croissance de 0,2 %, durant ce mois, maintenant ainsi le rythme établi en juillet.

«La croissance d'octobre a été concentrée dans le secteur manufacturier et dans le commerce de détail», a expliqué l'agence fédérale. Par contre, l'économie a poursuivi une croissance ralentie, car la moyenne de celle-ci s'établissaient à 0,6 % par mois au début de l'année.

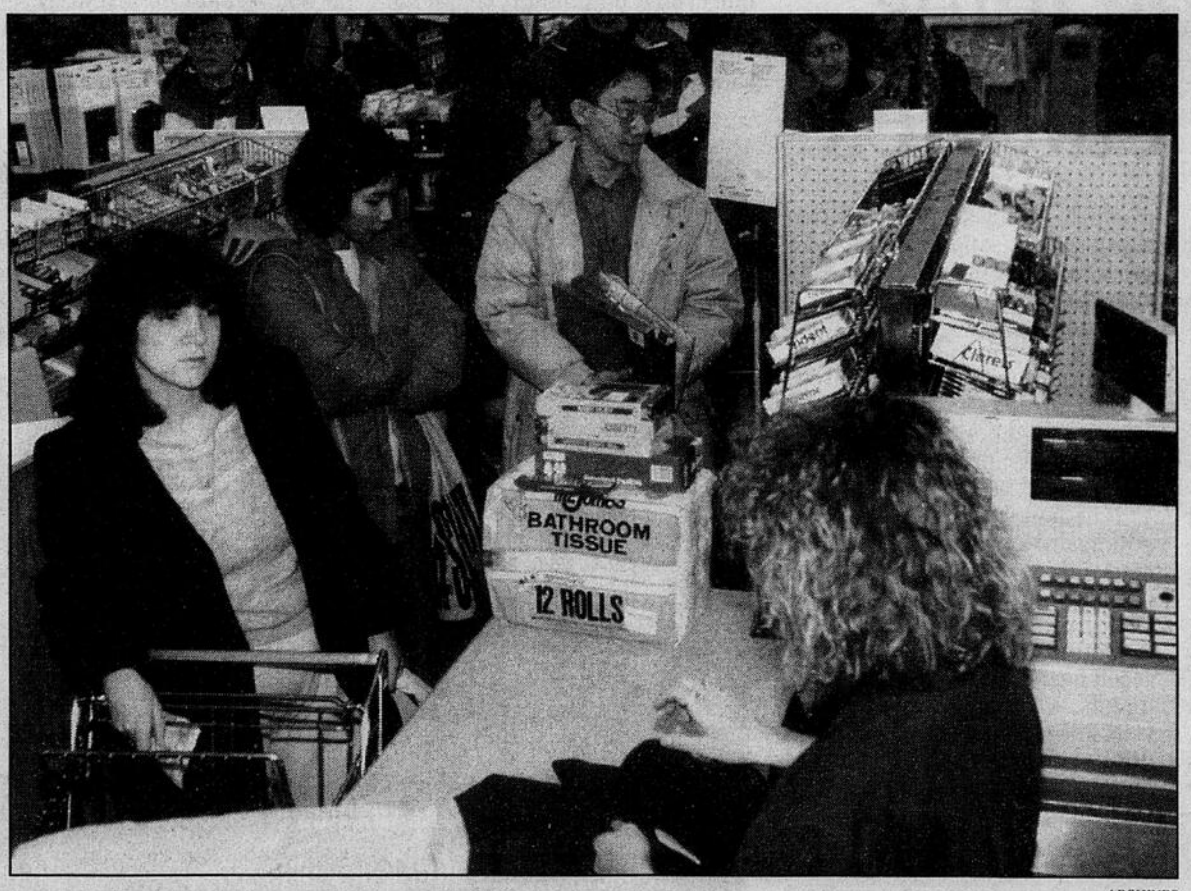
La croissance économique s'établit en calculant la production des biens et services, soit le produit intérieur brut.

Moins robuste

La majorité des économistes avaient prévu une croissance moins robuste, durant la deuxième moitié de l'année, après un premier semestre exceptionnel.

Le secteur manufacturier a regagné du poil de la bête, en octobre, connaissant une croissance d'un pour cent, contre une baisse de 0,1 % en septembre, tandis que le commerce au détail a fait un bond de 1,5 %, toujours en octobre.

«Cette forte augmentation a été réalisée en grande partie par les magasins à rayons et les supermarchés», explique Statistique Canada. «Des gains consistants ont aussi été réalisés chez les commerçants de meubles et d'électroménager ainsi que chez les concessionnaires de véhicules à moteur.»



ARCHIVES

Le secteur manufacturier a repris du poil de la bête, en octobre, connaissant une croissance d'un pour cent, contre une baisse de 0,1 % en septembre, tandis que le commerce au détail a fait un bond de 1,5 %, toujours en octobre.Ces hausses ont toutefois été constatées avant la dernière hausse des taux d'intérêt, qui ont augmenté d'un point de pourcentage, en décembre.

Ces hausses ont toutefois été constatées avant la dernière hausse des taux d'intérêt, qui ont augmenté d'un point de pourcentage, en décembre.

Dans la construction, l'activité a grimpé de 0,6 % en octobre, reprenant ainsi une partie du terrain perdu en septembre.

L'agence fédérale ajoute par ailleurs qu'une baisse constante de production dans le secteur minier et les services publics a restreint la hausse de la croissance économique.

Aux prix de 1986, l'économie canadienne aurait produit des biens et services d'une valeur de 535,6 milliards $ pour l'année, si la production portée sur l'année entière avait suivi le rythme d'octobre, contre 534,6 milliards $ en septembre.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 7,04%

TORONTO
4193,20 (10,48)

MONTRÉAL
2052,29 (2,30)

DOW JONES
3833,43 (18,51)

DOLLAR
0,7146 $US

OR ⬆ 533 $CAN

ARGENT 6,677 $CAN

Les États-Unis intègrent l'OMC

WASHINGTON Le président américain, Bill Clinton, a officiellement intégré les États-Unis dans l'Organisation mondiale du commerce (OMC), dont la création est prévue par l'accord du GATT, ratifié en avril dernier à Marrakech. M. Clinton a notifié, hier, au délégué au Commerce extérieur Mickey Kantor d'entériner les accords nés des discussions du Cycle de l'Uruguay, qui ont abouti à un traité commercial international adopté par le Congrès américain en novembre. L'OMC doit entrer en vigueur le 1er janvier.

La Caisse de dépôt dans le vin

MONTRÉAL Absente jusque-là du secteur viticole, la Caisse de dépôt et placement du Québec a participé, le 1er juin dernier, au rachat d'une propriété du Bordelais, le Château des Laurets, dont 72 hectares de vignes sont répartis sur deux appellations contrôlées, Montagne-Saint-Émilion et Puisseguin-Saint-Émilion. Son partenaire dans l'affaire est Grands Crus Investissements, filiale de la Caisse Nationale de Crédit agricole, qui est une banque appartenant à l'État français. «C'est 50-50, c'est à égalité», a expliqué jeudi à *La Presse*, par téléphone, le régisseur du domaine, M. Henri Bourlon, joint à la propriété même, au sujet des actions détenues par les deux associés. La transaction, «de l'ordre de 23 millions de francs» (5,9 millions de dollars), fut compliquée du fait qu'il y avait des stocks de vin, soit «un peu plus d'une récolte», a-t-il précisé.

Nestlé en Russie

VEVEY, SUISSE Nestlé a annoncé, vendredi, que la Commission russe des propriétés d'État avait approuvé son offre publique d'achat de 15,6 % des actions de la chocolaterie Rossiya, de Samara. La chocolaterie est située à 800 km au sud-est de Moscou.

Flambée du prix du chocolat en 1995

Reuter

LONDRES Les amoureux de chocolat se préparent à de durs lendemains de fête de Noël — le prix de la plaquette risque de s'envoler en 1995 en raison de la hausse des cours mondiaux de ses composants.

«Les coûts du cacao, du sucre et de l'emballage, tout cela combiné devrait se traduire par des hausses de prix de détail l'an prochain», a estimé l'analyste Tim Potter, du cabinet de courtage Smith New Court de Londres.

«En Europe continentale, le marché est traditionnellement plus sensible au niveau des prix. Ce sera peut-être plus difficile de répercuter des hausses de prix qu'ici en Grande-Bretagne.»

Les cours du cacao accusent une hausse de 15 % par rapport à l'an dernier. Cet été, ce différentiel était de 30 %. Les coûts d'emballage sont de 20 à 40 % plus élevés. Le cours du sucre approche un record inégalé depuis quatre ans.

Pour Arnold Van Hecke, directeur de l'Association de l'industrie de la confiserie, du biscuit et du chocolat de l'Union européenne (Caobisco), les hausses de prix pourraient ne pas être générales: «Une hausse générale des prix me surprendrait».

Le chocolat de marque pourra absorber plus facilement la hausse des coûts de fabrication, tout en les répercutant le cas échéant.

Mais pour les autres produits comme les plaquettes bas de gamme et le chocolat utilisé ailleurs dans la confiserie, il faudra peut-être répercuter les hausses sur les consommateurs.

Selon un porte-parole de Nestlé SA, des hausses de prix pourraient intervenir si les augmentations au niveau des coûts se prolongent de six mois à un an.

«Lorsqu'une matière première particulière subit une forte hausse à long terme, généralement c'est l'ensemble du secteur qui doit adapter ses prix», estime-t-il.

Chaque habitant de l'Union européenne consomme 5,7 kg de chocolat par an en moyenne, selon les derniers chiffres de la Caobisco.

Quebecor entre chez les grands d'Europe en achetant les imprimeries Jean Didier

Michel Dolbec
Presse Canadienne

PARIS Déjà numéro un au Canada et numéro deux aux États-Unis, le groupe Quebecor deviendra bientôt un des plus gros imprimeurs d'Europe.

Les Péladeau s'apprêtent en effet à se porter acquéreurs des imprimeries Jean Didier, une transaction un temps compromise mais qui devrait finalement aboutir d'ici quelques semaines.

Quebecor, l'imprimeur français et ses créanciers (un *pool* de 19 banques) en sont venus à un accord cette semaine, a-t-on appris à Paris. La vente définitive, qui porte sur la totalité des actions de Didier, devrait être conclue au cours du prochain trimestre.

400 millions FF

Le montant de la transaction et les conditions de la vente ne sont pas encore connus. Des observateurs de la scène financière française avancent le chiffre de 400 millions FF (soit plus de 106 millions $), sans compter l'important passif de la société, estimé à plus de trois milliards de francs (800 millions $).

Avec un chiffre d'affaires dépassant les deux milliards FF, le groupe Didier est le numéro un français de l'imprimerie et le plus gros imprimeur «indépendant» d'Europe. Spécialisé dans la presse périodique, il compte parmi ses principaux clients les groupes Hersant (*Figaro Madame*, *Figaro Magazine*) et Fillipacchi (*Paris-Match*), ainsi que *L'Express* et des hebdomadaires télé. Il possède quatre usines. La plus importante, celle de Mary-sur-Marne, près de Paris, est considérée comme un des plus perfectionnées au monde.

Feuilleton mouvementé

Cet accord marque la fin d'un feuilleton mouvementé. En février, Quebecor et le géant français, surendetté et menacé de faillite, avaient conclu une première entente de principe. Celle-ci avait toutefois avorté en juillet après une mésentente sur l'évaluation de la situation financière du groupe Didier.

À moins d'un coup de théâtre, Québécor réalisera donc bientôt sa troisième acquisition en sol français. En 1993, le groupe québécois avait installé sa tête de pont en Europe en rachetant les trois imprimeries du groupe Fécomme, spécialisé dans l'impression de couvertures de magazines et d'encarts publicitaires.

En septembre dernier, les Péladeau ont fait part de leur intention d'acheter (pour environ 10 millions $) l'atelier B.V. Roto, une entreprise de Tremblay employant une quarantaine de personnes, spécialisée elle aussi dans les magazines et les encarts publicitaires.

Carrières et Professions

LeDroit

Gérant de l'élaboration des services alimentaires

Les Économats des Forces canadiennes (CANEX) recherche un gérant des services alimentaires d'expérience pour coordonner la mise en service et l'amélioration de points de vente de services alimentaires aux bases des Forces canadiennes, pour aider à résoudre des situations «problématiques» et pour coordonner les activités de formation. L'expérience «pratique» de tous les aspects d'un organisme de services alimentaires national ou régional est une qualité essentielle pour ce poste qui est centré à Ottawa, mais qui exige des déplacements au Canada. La capacité de communiquer dans les deux langues officielles serait souhaitable. Veuillez transmettre votre curriculum vitæ, au plus tard le 6 janvier 1995, à Mme Louise Jamme, Gestionnaire, Services du personnel, CANEX, 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2

CANEX

CHEF COMPTABLE

Une entreprise en croissance de Maniwaki dont le chiffre d'affaires est de plus de quarante millions de dollars recherche un chef comptable. Relevant du Vice-Président, Finances et Administration, le chef comptable assurera la coordination et le suivi du travail comptable de chaque secteur, assumera la responsabilité des rapports statutaires, particulièrement de la TPS et TVQ, assurera le suivi des mouvements de trésorerie, verra au respect du contrôle interne et préparera les diverses analyses financières et de prix de revient de même que les états financiers périodiques.

Le candidat recherché possède un titre professionnel en comptabilité et deux à trois années d'expérience pertinente; la maîtrise d'un logiciel de chiffriers électroniques pour Windows est essentielle. Le candidat sera fortement impliqué dans l'implantation et la mise en place d'un système comptable informatisé. Une expérience dans l'industrie du bois et la maîtrise de l'anglais seraient des atouts.

Un salaire compétitif est établi pour ce poste à Maniwaki, offrant des perspectives exceptionnelles de développement de carrière aux candidats compétents, dynamiques et travailleurs. Si tel est votre profil, veuillez faire parvenir votre curriculum sous le sceau de la confidentialité d'ici le 3 janvier 1995 au soin de Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne, Les Tours Triomphe, 2 500 boul. Daniel-Johnson, Bureau 400, Laval (Québec) H7T 2P6 avec le no de dossier 449-1.

Développement et Paix

L'organisme officiel de l'Église catholique pour le développement international recherche, pour son bureau régional de Hull, un(e)

Animateur(trice) temporaire

de janvier au 30 juin 1995

Vous aurez comme mandat de promouvoir, à l'intérieur des diocèses de Hull, Ottawa francophone et Mont-Laurier, les buts et objectifs de Développement et Paix par des programmes d'information, d'action, d'éducation, de collecte de fonds et d'animation reliés au développement international.

Vous devez posséder une expérience d'animation ainsi qu'une connaissance ou une expérience du développement international, du tiers monde et de l'enseignement social de l'Église. Bilingue, vous faites preuve de disponibilité, avez une excellente connaissance de la région désignée et disposez d'une voiture.

Les conditions de travail seront conformes à la convention collective.

Les lettres de demande d'emploi accompagnées d'un curriculum vitæ doivent être adressées, avant le 9 janvier 1995, à **Développement et Paix, Service des ressources humaines, 5633, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1N 1A3. Télécopieur : (514) 257-8497**

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

LA SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE DE L'OUTAOUAIS

AGENT(E) DE COMMUNICATION

La Société de diversification économique de l'Outaouais, le nouvel organisme régional de développement économique est à la recherche d'un ou d'une agent(e) de communication en vue de structurer ses actions de promotion sur le plan interne et externe ainsi que celles des entreprises existantes.

Relevant du directeur général, l'agent(e) de communication aura la responsabilité d'élaborer un plan de communication et d'en assurer l'application, en concertation avec les partenaires économiques de l'organisme.

Le(la) titulaire verra entre autres à assurer les relations de presse, à concevoir les documents promotionnels, à organiser divers événements (conférences, ateliers, salons, expositions) et de coordonner les relations avec les divers publics de la Société.

Titulaire d'un diplôme de premier cycle en communication, l'agent(e) de communication retenu aura au moins quatre (4) années d'expérience dans le domaine des relations publique, particulièrement en entreprise privée. Le salaire offert est de 35 000 $ à 38 000 $.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 janvier 1995 à:

Comité de sélection
Agent(e) de communication
Société de diversification économique de l'Outaouais
25, rue Laurier, bureau 700
Hull (Québec)
J8X 4C8

RÉCLAMATIONS?
comptes/chèques/loyers/dommages

AUCUN HONORAIRE SANS RÉSULTAT

Sur acceptation du dossier. Honoraire (%) déterminé à l'avance. Déboursés payables par le client préalablement. Communiquez avec une équipe d'avocats dynamique et efficace:

GUAY & ASSOCIÉS
5, rue Laval, Hull, Québec, J8X 3G6
Tél.: 778-1400 / Télécopieur: 778-0426

L'ÉCONOMIE

La mission commerciale en Chine: quels résultats?

Un simple pas dans le labyrinthe chinois

Presse Canadienne

Si les bonnes intentions se monnayaient, beaucoup des hommes d'affaires canadiens qui ont pris part à la récente mission commerciale que le premier ministre Chrétien a menée en Chine, rouleraient déjà sur l'or.

Les sourires étaient resplendissants et les poignées de main se sont multipliées lorsque plus de 50 firmes canadiennes ont signé pour environ neuf milliards de dollars d'ententes commerciales, lors d'une cérémonie à grands déploiements, à Pékin, le mois dernier.

Or, beaucoup de ces documents n'étaient tout au plus que des lettres d'intention ou des mémoranda commerciaux, formes d'entente qui ont peu de poids en Chine.

«Un Chinois qui signe une lettre d'entente ne s'engage qu'à poursuivre les négociations. Pour lui, les deux parties à la lettre d'entente n'expriment que l'intention ferme de se rencontrer de nouveau. Pas plus», explique Darrell Walker, un administrateur à la retraite de Northern Telecom, qui a travaillé en Chine durant 10 ans.

«Un certain nombre d'hommes d'affaires canadiens auront une surprise. Une lettre d'intention peut signifier que les négociations se poursuivront durant trois, quatre, cinq ans avant qu'un contrat ne soit signé.»

M. Walker parle d'expérience. Il a dirigé durant six ans le Tong Guang-Nortel, une usine du sud de la Chine qui fabrique des équipements de télécommunication.

Interprétations subtiles

Durant cette période, il a appris que les Chinois aiment avancer des interprétations très personnelles des règlements, même lorsqu'il s'agit d'un contrat ferme.

Le meilleur exemple en est la promesse des autorités de Pékin de respecter un bail de 20 ans accordé à la chaîne américaine McDonald's pour construire un restaurant sur une rue achalandée, tout près de la place Tienanmen. Le mois dernier, la chaîne de *fast-food* a reçu un avis d'éviction, l'emplacement servira à la construction d'un immense complexe commercial et immobilier.



ARCHIVES

Le premier ministre Jean Chrétien menait la délégation canadienne en Chine, en septembre.

Confiance

Malgré l'incertitude, Ray Peterson affirme que la délégation du mois dernier, qui regroupait 400 hommes d'affaires canadiens, savait très bien dans quoi elle s'engageait.

M. Peterson est directeur international de Thiessen Equipment, de Langley, en Colombie-Britannique. Cette compagnie a signé un mémoire commercial avec la Anshan Iron and Steel de Chine pour y lancer une fabrique d'équipement minier.

«Mon niveau de confiance s'établit à 80 %. L'autre 20 % dépend de ce que fera le gouvernement central.»

S'il admet que le mémoire commercial signé le mois dernier n'engage que les parties à poursuivre le dialogue, M. Peterson ne s'en inquiète pas moins que le gouvernement chinois puisse modifier sa réglementation pertinente aux investissements étrangers et fassent ainsi échouer les projets.

La firme Thiessen prévoit signer un contrat ferme à la fin de la prochaine année, les négociations se poursuivant déjà depuis plus de 18 mois.

«Si vous êtes poussés par le temps pour compléter une entente, en Chine, vous n'aurez jamais le gros bout du bâton», explique M. Peterson.

Liens étroits

Pour conclure de pareilles ententes, en Chine, il faut avant tout de la patience et voir à demeurer en contact avec l'autre partie, explique Jenny Yang, président de la Société de développement commercial Canada-Chine, à Toronto.

«Les firmes canadiennes doivent maintenir des liens très étroits, demeurer aussi près que possible des Chinois», ajoute-t-il.

«Actuellement, la Chine est très dynamique, mais les personnels changent et les lois sont modifiées, si bien qu'il est très important de maintenir un suivi.»

M. Yang souligne également que la distribution de cadeaux — il refuse d'utiliser le terme pots-de-vin — est de tradition pour qui veut conclure une entente.

«Si vous remettez le cadeau avant qu'on vous le réclame, c'est un bon point pour vous», de dire M. Yang, ajoutant qu'il n'est pas rare que les compagnies canadiennes offrent aux dirigeants chinois des séjours tout payés en Amérique du Nord.

Par ailleurs, peu d'hommes d'affaires canadiens sont surpris par le labyrinthe que représente la bureaucratie chinoise, célèbre par sa complexité et sa lenteur proverbiale, affirme Felix Li, directeur du Conseil d'affaires Canada-Chine, à Toronto.

«Il est vrai que l'on doit traiter avec beaucoup de niveaux dans cette bureaucratie, mais cela n'est pas différent au Canada.»

LA CORPORATION DE LA VILLE DE ROCKLAND

requiert les services d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES TECHNIQUES (INGÉNIEUR MUNICIPAL)

Principaux devoirs et responsabilités

Nous désirons recruter une personne compétente et expérimentée pour administrer et gérer les services des travaux publics et d'ingénierie, la conception, la planification, la construction et l'entretien du système routier, du système d'eau et des égouts de la Municipalité. La personne choisie doit être membre de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario. Le travail est effectué sous la direction de l'Administratrice en chef selon les recommandations apportées au Conseil.

- Introduire et mettre en oeuvre des programmes, identifier et résoudre des problèmes et formuler des politiques et procédures.
- Diriger toutes les activités d'ingénierie à l'intérieur du département des Services techniques et fournir des services de conception d'ingénierie professionnels.
- Maintenir de bonnes relations publiques en traitant directement les plaintes des contribuables, des politiciens, des médias, des groupes communautaires et du public en général.
- Effectuer et coordonner les inspections régulières des projets de construction pour s'assurer que les travaux se font conformément aux spécifications et que les travaux exécutés rencontrent les normes en vigueur.
- Préparer les règlements pour l'acquisition de terrains, l'élargissement de chemins, limites de vitesse, panneaux de signalisation d'arrêt, limite de cargaison, etc.
- Mettre en oeuvre des pratiques nécessaires en matière de santé et sécurité au travail et s'assurer que les employé(e)s se conforment à celles-ci.
- Assurer la formulation d'un budget d'opérations et de dépenses en capital annuel pour le département des Services techniques.
- Préparer les contrats et documents pour les appels d'offres concernant l'achat d'équipement et de matériel d'entretien et de construction.
- Coordonner et superviser l'opération des usines d'eau et des eaux usées.
- Voir à la gestion des déchets et du recyclage.
- Superviser les projets d'infrastructure.

Exigences

Connaissance approfondie des principes et des théories de gestion, ainsi que des procédés et des techniques de construction et d'entretien acquises par l'entremise d'un diplôme universitaire en génie civil et un minimum de 5 années d'expériences en génie municipal et en gestion des travaux publics.
Membre de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.
Habileté à travailler avec un ordinateur personnel.
Habileté à communiquer verbalement et par écrit dans les deux langues officielles.
Démontrer d'excellentes aptitudes interpersonnelles.

Rémunération

La ville de Rockland offre un salaire compétitif avec d'excellents avantages sociaux.
Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir une lettre de demande d'emploi accompagnée d'un Curriculum Vitae détaillé concernant leur éducation, expériences, autres qualifications et références avant 17h00, le 16 janvier 1995 à:

Diane Labelle
Administratrice en chef/Greffière/Directrice des Ressources humaines
Ville de Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7
Tél.: (613) 446-6022

La ville de Rockland est un employeur offrant l'égalité d'accès à l'emploi.
Conformément à la Loi sur l'accès à l'information municipale et à la protection de la vie privée, l'information recueillie est rassemblée sous l'autorité de la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, chap. M45 et sera utilisée pour la sélection de candidat(e)s.
La Ville de Rockland tient à remercier toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec celles choisies pour une entrevue.

LA CORPORATION DE LA VILLE DE ROCKLAND

DIRECTEUR(TRICE) DES FINANCES

Principaux devoirs et responsabilités

Nous désirons recruter une personne compétente et expérimentée, préférablement avec désignation AMCT et AMTC, pour administrer et gérer le service des finances de la municipalité selon les lois pertinentes et la Loi sur les municipalités. Le(la) candidat(e) doit avoir une bonne connaissance de la taxation municipale. Sous la direction de l'Administratrice en chef, la personne choisie sera responsable des budgets municipaux et supervisera directement le(la) Trésorier(e)-adjoint(e), la commis aux finances et la commis-caissière.

Exigences:

- Diplôme Universitaire en administration des affaires ou commercial avec une désignation en comptabilité.
- 5 années d'expérience dans le domaine financier municipal.
- Doit posséder de la dextérité en administration, planification, finances, analytique et en communication.
- Habileté à travailler avec un système informatisé.
- Langues parlées et écrites: français et anglais

Rémunération:

La ville de Rockland offre un salaire compétitif avec d'excellents avantages sociaux.

les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir une demande d'emploi accompagnée d'un Curriculum Vitae détaillé concernant leur éducation, expériences, autres qualifications et références avant 17h00, le 16 janvier 1995 à:

Diane Labelle
Administratrice en chef/Greffière/Directrice des Ressources humaines
Corporation de la ville de Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7

La ville de Rockland est un employeur offrant l'égalité d'accès à l'emploi.

Conformément à la Loi sur l'accès à l'information municipale et à la protection de la vie privée, l'information recueillie est rassemblée sous l'autorité de la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1990, Chap. M45 et sera utilisée pour la sélection de candidat(e)s.

La ville de Rockland tient à remercier toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec celles choisies pour une entrevue.

L'auto en Europe: faibles hausses prévues en 1995

Les marques françaises goûteront au profit en 1995

Reuter

PARIS Les constructeurs automobiles français devraient récolter en 1995 les fruits des efforts déployés en termes de productivité et de renouvellement des gammes ces dernières années, avec une forte augmentation des résultats financiers en dépit d'une faible hausse des marchés.

Sur un marché européen qui ne progressera que de 3 %, le bénéfice net de PSA Peugeot-Citroën pourrait atteindre de 3,3 à 3,5 milliards de FF (le franc valait hier 0,26 $ CAN), contre deux à 2,5 milliards en 1994, et celui de Renault de quatre à cinq milliards de FF, contre trois milliards de FF environ, ont estimé des analystes.

Pertes

En 1993, Peugeot SA a accusé une perte de 1413 millions de FF alors que Renault a dégagé un bénéfice net de 1071 millions de FF.

Analystes comme industriels s'accordent à prévoir un marché français qui serait proche en 1995 du niveau de 1,97/1,98 million de voitures attendu pour 1994, après 1,72 million en 1993.

Pour l'Europe (17 pays), les dernières prévisions portent sur une hausse de 4,9 % cette année et de 3 % en 1995, situant ainsi les immatriculations à 11,80 millions de voitures cette année (après 11,25 millions en 1993) et 12,16 millions en 1995.

Les deux groupes français ne font aucune prévision financière sur l'exercice 1995 mais pour 1994, ils ont déjà dit s'attendre à une nette progression des résultats.

L'effet Laguna

Renault disait en septembre — lors de l'annonce des comptes du 1er semestre qui se sont soldés par un bénéfice consolidé avant impôts de 1715 millions de FF — que ses résultats annuels devraient être «très nettement supérieurs à ceux de 1993», sous l'effet notamment du bon accueil rencontré par la Laguna, désormais disponible en version diesel.

Pour sa part, le président de PSA, Jacques Calvet, s'est dit convaincu «que le deuxième semestre (1994) sera plutôt une confirmation heureuse du premier semestre», ajoutant que si cette prévision se réalise, «je pense que je serai amené à suggérer une reprise du dividende» (au titre de 1994).

Au premier semestre 1994, Peugeot SA a réalisé un bénéfice net, part du groupe, de 688 millions de FF.

Selon un analyste ayant requis l'anonymat, «la progression des résultats attendus pour 1995, nettement plus forte que celle du marché, provient du volume marginal, dont l'impact s'accroît du fait de l'abaissement du point mort opéré par les constructeurs».

Renault et Peugeot SA, a-t-il ajouté, «ont en effet réalisé d'importants gains de productivité ces dernières années, et ils poursuivront leurs efforts en 1995».

Les deux constructeurs bénéficieront en outre d'une nette amélioration de leurs structures financières, a-t-il précisé. «Chez Renault, cette amélioration fait suite aux apports en capital liés au dénouement de l'alliance avec Volvo (il y a un an) et à l'augmentation de capital consentie par l'État avant l'ouverture du capital. Chez Peugeot, elle tient à un très net dégonflement des stocks», a-t-il expliqué, en rappelant que ce groupe avait terminé 1993 avec un niveau très élevé de stocks, «niveau qui ne se retrouvera pas en 1995».

25 années au service de la collectivité *Renseignements et services 24 heures : 560-1335*

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

À noter : Il n'y a pas de réunion prévue la semaine du 26 décembre 1994.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Renseignements sur la MROC à portée de la main

Voici la façon d'utiliser la ligne d'information automatisée de la MROC :

1- **Composer 233-INFO (4636)**

2- **Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)**

3- **Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.**

Avis d'achèvement
Reconstruction du chemin Hunt Club de la promenade Cahill à la rue Esson
Phase 2 - du chemin Conroy à la rue Esson
Évaluation environnementale de portée générale concernant les routes municipales

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) doit reconstruire et élargir le chemin Hunt Club, du chemin Conroy à la rue Esson, dans la ville d'Ottawa. Ce projet est planifié aux termes de l'annexe B, conformément aux exigences provinciales en matière d'évaluation environnementale de portée générale concernant les routes municipales. Sous réserve des commentaires reçus par suite du présent avis et de l'obtention des autorisations nécessaires, la MROC a l'intention de procéder à la conception et à la construction du projet.

Si la construction des divers tronçons du chemin Hunt Club se fait de la façon prévue, il y aura en 1996 quatre voies de circulation ininterrompues à partir de la route 416, dans la ville de Nepean, jusqu'au chemin Hawthorne, dans la ville d'Ottawa. Il est important d'aménager une artère à quatre voies le long du tronçon situé entre le chemin Conroy et la rue Esson, afin d'assurer la continuité globale et la capacité nécessaire pour tous les modes de transport. La solution préférée est la reconstruction et l'élargissement du chemin Hunt Club, de manière à en faire une artère à quatre voies plutôt que deux, dans les limites de l'emprise actuelle. Les coûts estimatifs de construction s'élèvent à 2,9 millions de dollars et on prévoit terminer le projet au printemps 1996. On peut obtenir de plus amples renseignements ou consulter des exemplaires du rapport du projet ou de l'avant-projet aux endroits suivants :

Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
111, rue Lisgar (Centre de ressources)

Ville d'Ottawa
111, promenade Sussex (Bibliothèque, Urbanisme et aménagement)

Bibliothèque publique d'Ottawa - Succursale Sud
1049, rue Bank

J. L. Richards and Associates
864, place Lady Ellen

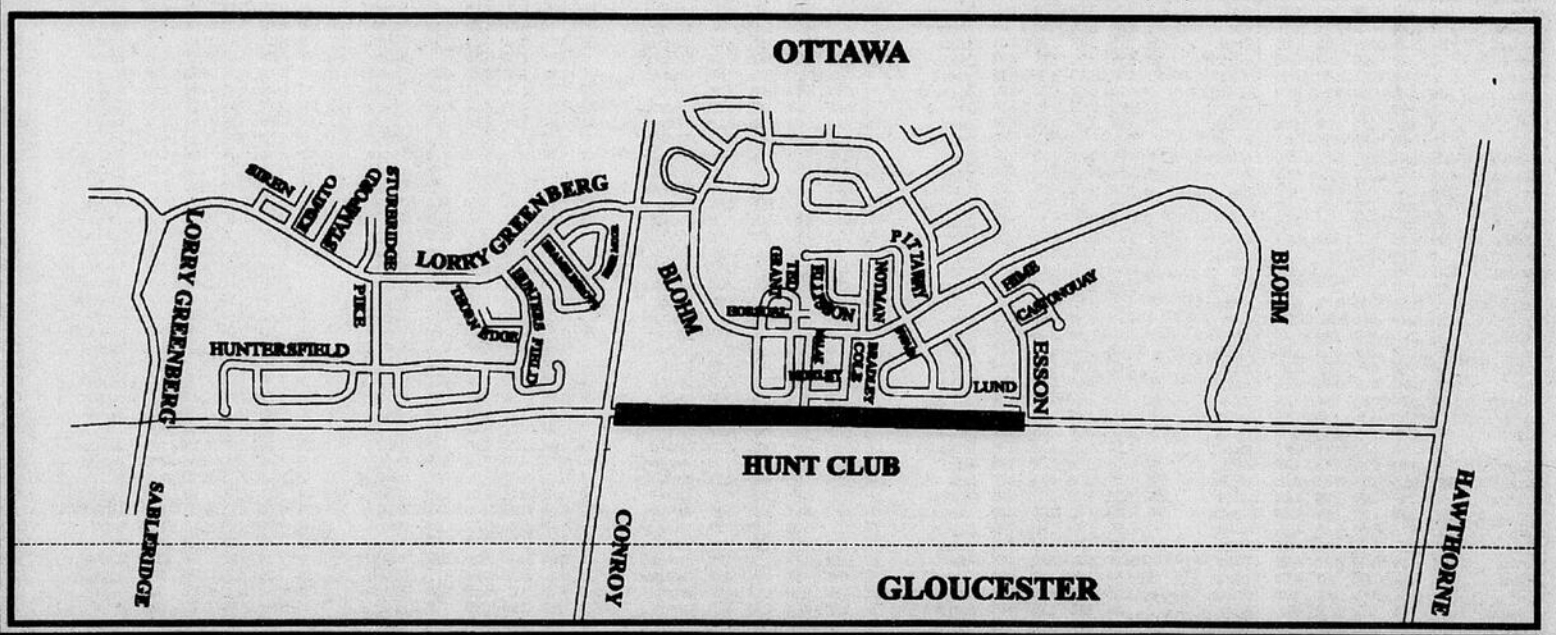
Après la publication de l'avis d'achèvement, quiconque désire présenter des commentaires par écrit au sujet de l'évaluation environnementale de portée générale et de l'avant-projet doit les faire parvenir, d'ici le 27 janvier 1995, à l'adresse suivante :

Objet : Reconstruction du chemin Hunt Club
du chemin Conroy à la rue Esson
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Service des transports 111, rue Lisgar, 4e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2L7
À l'attention de Monsieur Bob Singleton, P. Eng.
Tél. : (613) 560-2064 Téléc. : (613) 560-6068.

Si des préoccupations soulevées relativement à ce projet ne peuvent pas être résolues dans le cadre de discussions avec la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, toute personne ou partie peut demander au ministre de l'Environnement et de l'Énergie que le projet fasse l'objet d'une évaluation environnementale individuelle. Ces demandes de changement de catégorie doivent parvenir au ministre, à l'adresse ci-dessous, avant le 27 janvier 1995. Une copie de la demande de changement de catégorie sera envoyée au Service des transports de la MROC. Si aucune demande de changement de catégorie n'est reçue d'ici le 27 janvier 1995, on procédera à la conception et à la construction du projet de reconstruction de la façon présentée dans les documents de planification.

Objet : MROC - Reconstruction du chemin Hunt Club
du chemin Conroy à la rue Esson
Ministère de l'Environnement et de l'Énergie
Direction des évaluations environnementales
250, avenue Davisville, 5e étage, Toronto (Ontario) M4S 1H2.
Tél. : (416) 440-3450 Téléc. : (416) 440-3771.

tm436/31121



OTTAWA · CARLETON

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

AVIS AU CRÉANCIER ET AUTRES

DANS LA SUCCESSION DE
ODILE OUIMET
1003, rue Limoges, Limoges, Ontario

TOUTE personne ayant une réclamation ou créance contre la succession de ODILE OUIMET ayant habité au 1003 rue Limoges, Limoges, Ontario qui est décédé le ou vers le 31 octobre, 1994 sont priées de faire parvenir les détails de la réclamation aux exécuteurs le ou avant le 6 janvier, 1995 après laquelle date les actifs de la succession seront distribués ayant égard seulement au réclamation qui ont été reçu et les soussignés exécuteurs ne sera pas responsable à quiconque qui n'a pas donné au avis de sa réclamation.

DATÉ à Cornwall, Ontario le 13 décembre, 1994.

M. Paul Adam et Mme Estelle Lavergne,
Exécuteurs
a/s ROGER DUBÉ
Avocat et Notaire
26, 9e rue est
Cornwall, Ontario
K6H 2T8

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

MONTRÉAL Les cours ont terminé à la hausse, vendredi, au cours d'une séance d'échanges peu active à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a gagné 2,30 points, clôturant à 2052,29.

Un total de 8329987 actions ont changé de main, comparativement à 11795018 mercredi. La valeur des transactions a été de 71,1 millions$.

Les pétrolières ont perdu 2,26 à 1532,21. Les industrielles ont gagné 3,45 à 1920,22; les services, 4,93 à 1924,91; les mines, 5,76 à 2733,82; et les produits forestiers, 17,37 à 2614,11. Les banques n'ont pas chagé, à 2500,13.

Le titre industriel le plus actif a été CIBC, inchangé à 34 1-4$, avec 320485 actions échangées.

Le titre minier ou pétrolier le plus actif a été Granisko A, en hausse de 30 cents à 1,10$, avec 443200 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Air Canada a gagné 1-8 à 8 1-2$; Banque de Montréal, 1-8 à 26 7-8$; Bombardier B, 1-8 à 25$; Torstar B, 3-8 à 22 3-8$; BioChem, 1-8 à 16 3-4$. Renaissance Energy a perdu 3-8 à 28 1-4$.

Ven Jeu
Avances: 160 155
Baisses: 75 111
Stables: 133 125
Total: 368 391

TORONTO

TORONTO Les indices ont clôturé à la hausse à la Bourse de Toronto, jeudi, à l'issue d'une séance de transactions assez tranquille.

L'indice composite TSE 300 a gagné 10,48 points, passant à 4193,20.

Le volume des transactions a atteint 30,4 millions d'actions, comparativement à 48 millions jeudi.

Parmi les industrielles, Banque Toronto Dominion a gagné 1-8 à 21 3-4$; Rothmans Inc., 3$ à 95$; et General Motors, 1 7-8$ à 57$. Noranda Inc. a perdu 1-8 à 26$; Banque Scotia, 1-4 à 27$; et Rogers Communications Cl B, 1-8 à 18 3-4$.

Parmi les mines, Placer Dome a gagné 1-8 à 29$; Euro-Nevada Mining, 3-4 à 29 1-2$; Dia Met Cl A, 3-4 à 13 1-2$. Franco-Nevada Mining a perdu 7-8 à 68 1-4$; Golden Star Resources, 3-8 à 11 1-8$; et Teck Corp. Cl B, 1-4 à 24 1-2$.

Parmi les pétrolières, Northrock a gagné 3-8 à 9$; et Penn West Petroleums, 1-4 à 5 7-8$. Cabre Exploration a perdu 1-4 à 12 3-8$; Pan Canadian Petroleum, à 39 3-4$; et Renaissance Energy, 1-4 à 28 3-8$.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	40	1.650	1.550	1.550	-0.050
AGFM B f	9	17.000	16.500	17.000	+0.750
AIT adv	1757	9.250	9.250	9.250	0.000
Al perron o	800	0.135	0.130	0.135	+0.005
AT plastics	10	11.375	11.375	11.375	0.000
ATI tech	76	6.875	6.625	6.750	-0.125
Aber Res o	811	8.625	8.250	8.500	0.000
Abti Prce	1955	19.375	19.125	19.125	-0.125
Acugrph A o	560	5.125	4.900	5.000	-0.125
Acklands	1	11.500	11.500	11.500	0.000
ACME mtl	31	26.000	25.250	26.000	+0.750
Adex mng o	112	0.180	0.160	0.180	+0.020
Adrian o	154	3.800	3.750	3.800	+0.100
Adv Grvs o	45	1.700	1.650	1.650	-0.050
Agnico E	40	14.125	13.875	13.875	-0.125
Agra Ind A	10	6.000	5.875	5.875	-0.125
Agra B f	79	6.125	6.000	6.000	-0.125
Aim safety o	157	10.000	9.500	10.000	+0.250
Ainsworth	26	14.000	13.125	14.000	+1.000
Air Canada	2410	8.625	8.375	8.625	+0.125
Air Can w	1501	2.800	2.680	2.800	+0.070
Alt Energy	80	18.000	17.875	18.000	0.000
Alta Nat	338	15.250	15.250	15.250	0.000
Alcan	767	36.000	35.625	35.875	-0.125
Alcan C p	10	22.500	22.500	22.500	+0.250
Alcan E p	21	18.250	18.125	18.125	0.000
Algo Cent	1	20.000	20.000	20.000	-0.500
Alfelix Bio	30	6.250	6.000	6.250	+0.250
Alliance co	186	17.500	16.625	17.500	+0.875
Alli Forest	49	22.875	22.750	22.875	-0.125
AlphanetFAX	15	12.375	11.625	12.375	+0.375
Alta gentic	109	4.500	4.400	4.500	+0.100
A Barick	5288	30.375	30.125	30.125	0.000
Am Eco	2	3.250	3.250	3.250	0.000
Am Gem o	111	4.300	4.100	4.100	+0.100
Am sensors	254	21.000	20.500	21.000	+0.250
Anchor L	38	5.250	4.900	5.000	0.000
Anderson	35	13.500	13.250	13.375	+0.125
Andyne	26	8.375	8.250	8.250	-0.375
Antares o	34	0.800	0.800	0.800	+0.100
Anvil o	9	6.000	6.000	6.000	0.000
Apex A	30	0.930	0.930	0.930	0.000
Applied C o	2535	0.070	0.065	0.070	0.000
Archer Res	119	12.000	11.750	11.750	-0.125
Ariel o	1104	2.000	1.900	1.980	+0.010
Arimetco o	37	1.250	1.250	1.250	0.000
Armbro En	79	1.240	1.200	1.200	0.000
Arrowlnk o	105	0.250	0.230	0.230	-0.010
Asbestos	5	7.750	7.750	7.750	+0.750
Ascentex o	171	0.900	0.800	0.900	+0.050
Ashton	935	0.680	0.630	0.670	+0.040
Astral B f	1	15.250	15.250	15.250	-0.250
Atco I f	23	15.000	14.750	15.000	+0.250
Atcor A f	43	2.650	2.600	2.650	-0.100
Atcor B		2.600	2.600	2.600	0.000
Athabska o	255	0.950	0.890	0.950	+0.060
Atlanta G o	225	0.770	0.750	0.750	-0.050
Atlantis w f	60	0.500	0.250	0.500	-0.250
Audrey R	5	1.200	1.200	1.200	-0.030
Ault foods	180	17.000	16.875	16.875	-0.125
Aur Res o	775	4.350	4.250	4.350	+0.050
Aurizon o	11	0.920	0.920	0.920	0.000
Avenor	3476	28.125	27.875	28.000	+0.125
Azco Mng o	145	2.950	2.950	2.950	+0.050
Aztec	1510	2.500	2.400	2.500	+0.050
BCE Inc	3227	45.375	44.750	45.375	+0.375
BCE w	2404	1.350	1.230	1.340	+0.090
BCE Mobl	827	44.000	43.750	43.750	-0.125
B C Bancor	103	0.640	0.640	0.640	+0.010
BC Gas	82	13.500	13.375	13.500	0.000
BC Sugar A	7	8.375	8.250	8.250	+0.125
BC Tel 1956	1	66.000	66.000	66.000	-1.000
BC Telcom	198	23.625	23.375	23.625	+0.250
BGR A	23	13.875	13.750	13.875	+0.125
BMB Comp	23	2.400	2.250	2.400	+0.300
Bmr Gold o	465	0.300	0.280	0.280	0.000
BNT Ltd		16.500	16.500	16.500	0.000
BNT Eqty	51	28.000	28.000	28.000	-0.125
BPI Fin	361	1.950	1.890	1.900	+0.010
Baja gld o	10	2.310	2.310	2.310	-0.040
Ballard	10	9.000	8.625	8.625	-0.375
Ballistic o	30	6.250	6.250	6.250	-0.250
BanisterBAC	158	14.500	14.250	14.250	+0.250
Bank Mtl	3933	26.875	26.625	26.750	0.000
Bk Mtl 4p	3	28.125	28.125	28.125	+0.250
Bk Mtl B	10	28.000	27.750	27.875	+0.125
Bank N S	3679	27.125	26.875	27.000	-0.250
Bk NS 4p	27	26.750	26.250	26.250	-0.500
Bk nS 5p	27	27.000	26.875	27.000	-0.500
Bk nS 6p	51	25.375	25.125	25.375	-0.125
Bk nS 7p	12	24.875	24.750	24.750	0.000
Baringtn	90	4.800	4.700	4.800	+0.050
Baytex A o	100	3.350	3.350	3.350	+0.050
Beamscpe	3	13.875	13.625	13.875	+0.125
Bear power	92	0.800	0.620	0.620	-0.180
Bear pwr w	30	0.010	0.010	0.010	0.000
Beau CanBAU	90	1.970	1.930	1.950	+0.020
Bell 1.94 p	16	25.875	25.750	25.875	+0.375
Bema Gl o	274	2.310	2.270	2.310	+0.010
Benson o	26	1.250	1.250	1.250	-0.050
Bethlem R	139	0.430	0.400	0.430	+0.040
Bioch Phar	2	16.625	16.625	16.625	-0.250
Biomira	89	5.875	5.625	5.750	-0.125
Bionaire l	18	2.200	2.200	2.200	-0.050
Bioniche o	30	1.990	1.950	1.990	+0.040
Blk Swan	300	0.160	0.150	0.160	+0.010
Blue rang A	98	9.125	9.000	9.125	0.000
Bolivar o	20	1.820	1.800	1.800	-0.030
Bombdr B f	866	25.000	24.625	24.875	0.000
Bovar Inc	13	1.100	1.000	1.070	+0.020
Bracknel	391	2.900	2.750	2.900	-0.100
Bramalea	3444	1.710	1.520	1.670	0.000
Brascad A	2	38.500	38.500	38.500	-0.500
Brascan A	222	20.500	20.250	20.500	0.000
Brsc ex r	100	0.260	0.260	0.260	-0.010
Brassi o	540	4.750	4.350	4.750	0.000
Brkwater o	9559	0.115	0.105	0.115	+0.005
Brik Brw o	30	1.650	1.650	1.650	+0.050
Bruncor	51	24.125	23.875	24.125	+0.500
Brunswk	5	10.750	10.750	10.750	0.000
C					
CAECAE	159	7.375	7.250	7.375	+0.125
CCL B f	8	9.750	9.750	9.750	0.000
CFCF f	8	12.000	12.000	12.000	0.000
CFM Intl	29	7.125	7.000	7.000	0.000
CGC IncGYP	25	8.500	8.500	8.500	0.000
CHC H a f	172	6.750	6.375	6.750	+0.375
CHC Hlcpt B	8	6.750	6.500	6.750	+0.500
CI Fund	52	11.750	11.625	11.625	-0.125
CIC canola	10	4.650	4.650	4.650	+0.150
Cmac Ind	155	3.000	3.000	3.000	0.000
CML Ind o	990	1.250	1.250	1.250	0.000
CRS Prf	19	22.000	22.000	22.000	0.000
CS Res	1	6.375	6.375	6.375	0.000
CS Res w		1.350	1.350	1.350	0.000
CSA A f	3	11.500	11.500	11.500	+0.750
CtFin 4	45	25.375	25.125	25.375	+0.250
Cablshr A f	10	0.500	0.500	0.500	+0.100
Cabre	66	12.375	12.375	12.375	-0.250
Caldwell A	1	10.000	10.000	10.000	-0.250
Caledon o	300	11.625	11.250	11.500	+0.250
CalNet	9	5.500	5.500	5.500	0.000
CalNet B f	109	5.125	4.900	5.125	+0.225
Camberl o		1.490	1.490	1.490	0.000
Cambiex o	25	0.480	0.480	0.480	-0.020
Cambior	309	15.125	14.875	15.125	+0.250
Cambior w	38	2.250	2.250	2.250	+0.200
Cmbr w 96	20	1.840	1.840	1.840	+0.040
Cambridg	76	12.375	12.250	12.375	0.000
Camdev	1	4.700	4.700	4.700	-0.100
Cameco	200	30.875	30.750	30.750	0.000
Camp Res	170	0.770	0.750	0.770	+0.020
Can Banc	209	6.875	6.625	6.750	0.000
Ca ban Eqt	306	10.000	10.000	10.000	0.000
Can Malt	5	13.500	13.500	13.500	+0.125
CS Pete f	2	7.000	6.750	6.750	+0.500
C Tisco B	1	20.000	20.000	20.000	0.000
C tungsten	122	1.700	1.650	1.700	+0.090
Canadex o	10	3.100	3.100	3.100	-0.100
CBk note	2	6.000	6.000	6.000	+0.375
C Cquest o	19	0.910	0.910	0.910	0.000
Cdn crew o	10	3.000	3.000	3.000	0.000
C88 eng o	274	1.900	1.850	1.850	-0.010
C fracmstr	32	8.500	8.250	8.500	0.000
CG Invest	3	28.875	28.750	28.875	+0.375
CI Bk Com	1728	34.250	34.125	34.250	0.000
CIBC 8 p	19	26.375	26.375	26.375	-0.125
CIBC 9 p	10	27.625	27.500	27.500	-0.125
CIBC 11 p	1	27.000	27.000	27.000	+0.250
CIBC 13 p	15	25.000	24.625	25.000	0.000
Cdn Jorex	5000	0.000	0.000	0.000	0.000
C Manoir	155	0.900	0.900	0.900	+0.150
C Manoir f	125	0.950	0.850	0.950	+0.150
C Marconi	7	15.000	15.000	15.000	0.000
Cdn Nat Res	239	14.375	14.250	14.375	+0.125
C Occidental	34	31.500	31.375	31.375	+0.125
CP Ltd	2025	21.375	21.000	21.375	+0.250
Donohue A f	9	15.000	15.000	15.000	0.000
Donh A w	5	13.625	13.500	13.625	+0.125
Dorset E o	10	7.875	7.750	7.875	+0.250
DraxisDAX	138	1.650	1.600	1.610	+0.040
Dreco A	5	10.250	10.250	10.250	+0.750
Dundee A f	24	9.125	8.750	9.125	+0.375
Dundee B		10.000	10.000	10.000	0.000
Dunde Pal o	65	0.130	0.130	0.130	-0.010
Dupont A	47	19.000	18.750	19.000	+0.125
Durkin H o	395	0.730	0.660	0.730	+0.050
Dusa phm o	245	7.000	6.500	6.875	+0.500
Dylex Ltd	9	1.100	1.100	1.100	-0.100
Dylex A f	208	0.750	0.710	0.750	0.000
Eagle P	10	7.500	7.500	7.500	0.000
Echo Bay	1162	14.875	14.500	14.625	-0.125
Ecuadorn o	757	1.700	1.550	1.550	-0.060
Eden Roc o	83	3.950	3.900	3.950	+0.100
Edper A f	84	5.000	5.000	5.000	-0.250
Ego Res o	300	2.380	2.230	2.380	+0.130
Elcon tech	73	11.000	10.750	11.000	+0.500
ELAN Eng	25	7.625	7.625	7.625	+0.250
Eldorado o	92	3.900	3.650	3.900	+0.250
Elcthom X	20	10.000	10.000	10.000	+0.250
Elcthm Y f	20	10.000	10.000	10.000	+0.250
Emco	160	8.000	7.875	8.000	+0.125
Empire A f		13.625	13.625	13.625	0.000
Emtech u o	821	0.970	0.900	0.970	+0.070
Encal Eng	375	3.050	3.000	3.000	-0.050
Enerflex	10	17.375	17.375	17.375	0.000
Enserv C	211	11.250	11.250	11.250	0.000
Ensign res	22	4.800	4.800	4.800	-0.050
Env Tec io	1096	0.150	0.140	0.150	+0.010
Equty Svr A	219	0.550	0.530	0.530	+0.010
Euro Nev	261	29.500	29.000	29.500	+0.750
Excel o	5	2.070	2.070	2.070	0.000
Extend A f	735	10.000	9.875	10.000	+0.125
Extend 1 p	3	24.250	24.250	24.250	-0.125
Extend 3 p	3	21.000	21.000	21.000	0.000
Extend II p	1	18.500	18.500	18.500	-0.125
FCA Intl	2	4.000	4.000	4.000	0.000
FPI Ltd	121	7.500	7.500	7.500	0.000
Fahnstk A f	92	9.000	9.000	9.000	-0.125
Fairfax f	1	67.000	67.000	67.000	-3.000
Fairfield o	123	4.900	4.750	4.750	+0.250
Falcnbrg	1045	24.250	24.000	24.125	0.000
Far West	5	0.600	0.600	0.600	-0.100
Fed Ind A	106	6.000	5.750	5.875	0.000
Fed Ind C	23	20.750	20.500	20.500	+0.125
Finning L	43	20.250	19.500	20.000	+0.500
Firan	2	3.600	3.500	3.600	+0.200
F AustriaFAP	57	12.000	11.875	12.000	+0.125
FCIgry A o	75	0.110	0.110	0.110	+0.010
F Dynsty o	286	4.700	4.550	4.700	0.000
F Marth A f	13	12.500	12.500	12.500	+0.500
F Marthn C	3	13.000	13.000	13.000	+0.500
Fleet Aero	277	0.260	0.235	0.240	-0.030
Flet CCan A	684	17.625	17.500	17.625	+0.125
Fonorola o	42	4.800	4.750	4.750	-0.050
Ford Cnda	1	136.000	136.000	136.000	+2.000
F Knox o	55	0.780	0.750	0.780	+0.110
Fortis Inc	6	25.750	25.750	25.750	0.000
Fortune o	55	0.800	0.780	0.800	-0.050
Forzani A	14	9.250	9.250	9.250	0.000
FSesn Hl f	2820	16.250	15.500	15.500	-1.000
Franco	80	69.000	68.000	68.250	-0.875
Freewest o	830	0.750	0.550	0.750	+0.250
Fundy cbl f	4	8.000	8.000	8.000	+0.500
Future	15	21.500	21.500	21.500	+0.250
G					
GTC Tr Af	5	7.750	7.750	7.750	+0.250
GTC Tr B	6	8.250	8.000	8.000	0.000
GTC Tr C	14	22.500	22.500	22.500	+0.500
GTC Tr w	35	0.890	0.890	0.890	+0.010
Gandalf	610	1.780	1.720	1.750	-0.030
Gardiner	10	5.750	5.750	5.750	0.000
Geac Comp	230	14.375	14.000	14.375	+0.500
Geddes o	10	0.630	0.630	0.630	0.000
GMC	6	57.125	57.000	57.000	+1.875
Gennum	29	19.500	19.500	19.500	0.000
Gentra Inc	204	0.580	0.550	0.580	+0.030
Gentra J	4	8.125	8.125	8.125	-0.375
Geograph o	14	0.850	0.850	0.850	-0.050
Giant Bay o	10	0.085	0.085	0.085	0.000
Glamis	111	11.750	11.625	11.625	-0.125
Glentel	17	5.750	5.625	5.625	-0.125
Globl elect	10	1.160	1.160	1.160	-0.040
Globl stone	27	4.850	4.800	4.800	0.000
Glyko bio o	10	0.850	0.850	0.850	+0.100
Gl reserve o	482	12.125	11.750	11.750	-0.250
Goldcorp A f	47	7.250	7.125	7.250	+0.125
Gld Knight o	1	7.500	7.500	7.500	0.000
Gld news o	440	0.700	0.700	0.700	+0.020
Gl Queen o	300	1.850	1.750	1.750	-0.050
Gldn Rul o	51	1.550	1.530	1.550	-0.050
G Star o	80	11.250	10.875	11.125	-0.375
Gldfarb A f	5	15.250	15.250	15.250	0.000
Gldpark o	60	0.440	0.440	0.440	0.000
Goldstak o	75	0.270	0.230	0.230	-0.070
Grad et wk	222	7.250	6.750	6.750	-0.250
GrandmaGLI	1050	0.075	0.070	0.070	0.000
Granges	50	2.500	2.490	2.500	+0.050
GraphMo	400	0.050	0.050	0.050	0.000
GL Mnrl o	320	1.900	1.900	1.900	+0.010
GL Power	1	18.125	18.125	18.125	+0.125
Gt pacific		21.500	21.500	21.500	0.000
Gt W Lifeco	44	22.000	21.750	22.000	+0.250
Gt w lifeco a	6	25.125	25.125	25.125	0.000
Gt w lifeco b	20	25.000	25.000	25.000	0.000
Gtr Lenor o	3	1.950	1.950	1.950	0.000
Gm Forst f	700	12.375	12.250	12.250	+0.125
Gmstne o	95	1.700	1.600	1.700	+0.100
Greyhnd	11	12.500	12.125	12.500	+0.375
Gulf ResGOU	94	4.400	4.300	4.300	0.000
Gulf R Ip	159	3.600	3.300	3.500	0.000
Gulfstrm o	107	1.890	1.850	1.890	+0.010
H à J					
HCD o	48	2.500	2.500	2.500	0.000
HERO o	10	0.620	0.620	0.620	+0.020
HJ forest	71	7.250	7.250	7.250	0.000
Haley	100	1.800	1.600	1.800	+0.350
Halozone o	708	0.700	0.650	0.700	+0.050
Harbour o	25	2.960	2.960	2.960	-0.040
Hard suits o	1	1.590	1.590	1.590	-0.010
Harris A f	1	11.000	11.000	11.000	-0.250
Harrows A	32	2.400	2.300	2.300	-0.100
Hartco	1	7.875	7.875	7.875	0.000
Hayes D	63	12.250	11.875	12.250	+0.625
Hees Intl	111	12.375	12.125	12.250	0.000
Hees E p	58	12.500	12.375	12.375	-0.125
Helix	210	0.130	0.130	0.130	0.000
Hemlo Gld	244	13.125	13.125	13.125	0.000
High Rivr o	40	2.250	2.250	2.250	+0.050
Highrdg	8	3.350	3.300	3.350	+0.050
Highwod o	30	0.720	0.720	0.720	+0.070
Hilcrest o		4.350	4.350	4.350	0.000
Hillsboro	139	1.700	1.600	1.700	+0.200
Hollingr l	112	12.750	12.625	12.750	+0.125
Home Oil	134	14.875	14.750	14.875	0.000
Home pro o	330	1.100	1.050	1.100	0.000
Hmp pro 4 o	130	1.800	1.800	1.800	-0.050
Horsham f	1	17.000	17.000	17.000	-0.250
H Bay Co	48	25.000	24.750	24.750	-0.125
HumbirdHUM	399	26.375	25.750	26.250	0.000
Hy Zels	33	3.200	3.200	3.200	+0.050
Hyal Ph o	102	4.900	4.850	4.850	+0.100
Hydra cap o		1.000	1.000	1.000	0.000
IPL eng	167	28.375	28.250	28.375	0.000
ISG Tech	38	9.125	8.750	9.125	0.000
ISM Info	197	14.125	14.000	14.125	+0.125
Ican o	505	0.380	0.340	0.380	+0.020
Imasco L	176	40.250	40.000	40.250	0.000
Imax	5	12.750	12.750	12.750	+0.250
Imp Metal	164	1.130	1.100	1.130	+0.010
Imperial Oil	126	46.375	45.750	46.125	+0.125
Imp Park	10	3.200	3.200	3.200	+0.100
Imutec	710	1.300	1.000	1.270	+0.220
Inco	509	40.875	40.250	40.750	+0.375
Indust Ser	5	6.500	6.500	6.500	0.000
Intensity	109	2.400	2.350	2.390	-0.060
Intr City P	50	3.350	3.250	3.250	+0.150
Interactn o	250	0.400	0.400	0.400	0.000
Intrmetco	10	6.750	6.750	6.750	0.000
I Aqua o	70	2.300	2.200	2.250	+0.050
Int Colin	18	9.000	8.750	9.000	0.000
I Contor A f	780	0.530	0.530	0.530	+0.030
I Curator o	270	1.350	1.280	1.350	+0.020
I Forest A f	538	13.125	12.875	12.875	0.000
Intl gold o	20	3.700	3.700	3.700	-0.100
I Hospitl o	26	2.700	2.700	2.700	+0.100
IMtgy B of	301	0.170	0.150	0.150	-0.010
I Musto o	183	5.875	6.500	6.750	+0.250
I Pedco o	70	1.680	1.650	1.650	0.000
I Petro o	117	2.000	1.950	1.950	0.000
I Pursuit	20	0.810	0.810	0.810	0.000
I Skyline o	250	0.350	0.300	0.350	+0.050
Intl UNP o	117	0.850	0.850	0.850	0.000
I Verifac o	901	0.860	0.850	0.850	0.000
I Wallcover	1	14.125	14.125	14.125	-0.125
Intertape	192	22.000	22.000	22.000	0.000
Intrawest	20	15.000	15.000	15.000	0.000
Inverness	7	8.500	8.500	8.500	0.000
Inverpwr	20	6.000	6.000	6.000	-0.250
Inv Grp	135	16.625	16.500	16.500	0.000
Iona o f	20	4.050	4.050	4.050	0.000
Ipsco	1	23.750	23.750	23.750	0.000
Irwin Toy	16	7.000	6.750	6.875	-0.125
Irwin Toy f		6.750	6.750	6.750	0.000
Island Tel	6	21.250	21.250	21.250	-0.125
Ivaco A f	30	5.125	5.125	5.125	+0.125
Ivaco C p	2	44.000	44.000	44.000	-1.000
Ivaco 2nd 1	5	21.500	21.500	21.500	-1.000
Ivaco 2nd 2	15	22.000	21.500	21.500	-0.500
Ivaco 2nd 3	5	23.000	23.000	23.000	-0.250
Ivaco 2nd 4	20	24.250	24.250	24.250	-1.125
Jannock	3	16.125	16.125	16.125	0.000
Jascan o	20	0.860	0.860	0.860	-0.010
Jean Cout f	128	6.500	6.500	6.500	0.000
Jewett cam	20	0.780	0.780	0.780	+0.030
Jonpol o	50	0.260	0.260	0.260	+0.010
Jordan pet	2989	8.750	8.500	8.500	-0.250
Jordex o	50	0.800	0.800	0.800	0.000
Journey f	67	2.000	1.850	2.000	+0.200
Joutel o f	1190	0.440	0.400	0.440	+0.020
K à M					
K2 eng o	80	0.600	0.600	0.600	+0.040
Kerr AddKER	24.000	24.000	24.000	0.000	
Kettle R o	64	1.480	1.460	1.480	+0.060
Kimpex	45	3.600	3.600	3.600	0.000
Kinross gld	528	7.125	7.000	7.125	+0.125
Kinross w	5	4.150	4.150	4.150	-0.050
Kookabur o	30	0.490	0.490	0.490	-0.010
LSI Logic	54	3.400	3.400	3.400	0.000
Labatt	3293	19.875	19.375	19.625	-0.250
Lafrg Can p	112	24.750	23.500	24.750	+0.500
Laidlaw A	254	11.250	11.125	11.125	0.000
Laidlw B f	1106	11.375	11.250	11.250	0.000
Laird Af	15	0.250	0.250	0.250	-0.050
Landmk o	415	0.110	0.110	0.110	+0.005
Laramid o	100	0.330	0.330	0.330	-0.010
Laser o	353	5.875	5.750	5.750	-0.125
Lateral o	180	0.730	0.680	0.730	-0.010
Lated w o	100	0.105	0.100	0.100	-0.020
Laurasia o	10	0.240	0.240	0.240	-0.030
Leadley o	205	0.110	0.110	0.110	+0.015

TABLEAU BOURSIER

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABI.CAN.	34	1.600	1.500	1.500	-0.150
JAUR.RES	10	4.300	4.300	4.300	+0.200
ABTI PRICE	104	19.250	19.250	19.250	
Abti Pr.ir				voir plus bas	
AGNICO E	4	14.000	14.000	14.000	-0.125
JAGRITEK	20	3.500	3.500	3.500	+0.250
AGRO.PRB		0.140	0.140	0.140	
AIR CANDA	1744	8.500	8.375	8.500	+0.125
AIRCAN.WT	2758	2.800	2.680	2.750	+0.020
ALTALENERG	12	18.000	17.875	18.000	
ALTA N GS	10	15.250	15.250	15.250	+0.250
ALCAN ALU	130	36.000	35.625	36.000	
JALDONA	200	0.260	0.200	0.260	+0.010
ALIM.CT.A	15	3.300	3.250	3.250	-0.050
ALLIANCE	5	16.875	16.875	16.875	+0.125
ALLIFOREST	20	22.750	22.750	22.750	
AM.BARRIC	42	30.250	30.250	30.250	
JAMISK.A	191	2.350	2.300	2.300	
ASHTON	150	0.650	0.630	0.650	+0.020
ASHTON.WT	20	0.080	0.080	0.080	-0.020
FASTRAL.B	3	15.500	15.500	15.500	+0.500
FATCO I	105	15.000	14.750	15.000	+0.250
AUDREY	138	1.220	1.200	1.220	-0.030
AULT	3	16.875	16.875	16.875	
AVENOR	60	28.000	28.000	28.000	
Avenor.ir				voir plus bas	
BC GAS	7	13.500	13.500	13.500	
BC TELEC	33	23.625	23.500	23.625	+0.125
BCE WT	110	1.350	1.250	1.350	+0.130
BCE INC.	154	45.250	44.875	45.250	+0.250
BGR.PM.A	6	13.750	13.750	13.750	-0.125
FBMT.C.A	77	9.125	8.875	9.125	
BO.LAUR	11	15.500	15.250	15.250	-0.250
BQUE NAT	164	9.500	9.375	9.375	
BQ.NA.SR119					
BQ.NA.SR12	130	21.000	20.875	21.000	+0.125
Bq.gld.US				voir plus bas	
BQ ROYALE	788	28.625	28.375	28.500	+0.125
BQ.RY.SRI	21	25.250	25.000	25.000	+0.125
BQRY 1.45	20	20.000	20.000	20.000	+0.250
BQ.RY.SRF	5	28.500	28.500	28.500	
Bq.Ry.srl				voir plus bas	
BQ.T-D	457	21.750	21.375	21.750	+0.125
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.IMP.SR9	10	27.750	27.750	27.750	+0.125
BQ.C.IMP	3204	34.250	34.125	34.250	
BQUE MTL	2596	26.875	26.625	26.875	+0.125
BMO SR4	14	28.125	28.000	28.125	
BMO SR1	2	28.000	28.000	28.000	
BMO sr2				voir plus bas	
BQ.N.ECOS	29	27.125	26.875	27.000	+0.125
B NE SR4	26	26.625	26.250	26.250	-0.375
B NE SR5	17	27.125	27.000	27.000	-0.625
BARINGTON	10	4.800	4.800	4.800	
BEAU CAN	130	1.970	1.940	1.940	-0.010
BENVEST	40	1.750	1.750	1.750	
BIOCHEM	1226	16.875	16.625	16.750	+0.125
BIOMIRA	10	5.750	5.750	5.750	-0.125
BOMB A	49	25.000	24.500	24.875	+0.125
FBOMB B	2259	25.000	24.500	25.000	+0.125
BOMB.SR1	19	25.250	24.750	24.750	
FB.BRICK.A	10	1.700	1.700	1.700	+0.100

C

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
C-MAC	375	3.000	3.000	3.000	
CAE INC.	307	7.375	7.250	7.250	
FCCL.IN.B	5	9.750	9.750	9.750	-0.250
CGC INC.	25	8.500	8.500	8.500	
FCGI GR.A	10	2.500	2.450	2.500	+0.020
CT FIN.	13	19.000	19.000	19.000	+0.250
CABANO	5	1.250	1.250	1.250	+0.100
FCALL.N.B	10	5.000	5.000	5.000	+0.000
CAMBIOR	56	15.125	15.000	15.125	+0.375
CAMBIO.WT	20	2.250	2.100	2.250	+0.150
CAMECO	4	30.750	30.750	30.750	
CAN MALT	1	13.500	13.500	13.500	+0.125
CAN.TUNG.	16	1.690	1.690	1.690	+0.090
CDN OXY	5	31.500	31.500	31.500	+0.250
CP LTD	311	21.250	21.000	21.250	+0.250
CP.App.Rt				voir plus bas	
FC TIRE A	219	11.875	11.875	11.875	
FC UTILIT.A	7	24.000	24.000	24.000	
FCMNAC.A	468	3.600	3.650	3.800	+0.150
CANAM.WT		1.190	1.010	1.180	+0.040
CANGENE	10	1.200	1.200	1.200	+0.050
CANSTAR	23	26.625	26.625	26.625	
FCARAOP.A	10	3.250	3.250	3.250	
CARENA	50	1.100	1.100	1.100	+0.050
CASCADES	346	7.250	7.000	7.250	+0.125
CASC.SR.1	8	23.250	23.000	23.250	+0.250
CASC.WT.A	10	1.350	1.350	1.350	
CAS.PAPER	169	5.125	5.000	5.000	-0.250
Cascd s.a.				voir plus bas	
CELANESE		24.125	24.125	24.125	
CHAMPION	3	11.500	11.500	11.500	-0.125
FCHATEAU	2	10.375	10.375	10.375	+0.500
CHRYSLER		68.000	68.000	68.000	
CINRAM	6	11.500	11.375	11.500	
CIRCO CRFT	31	4.400	4.350	4.400	+0.200
CIRCO.WT	5	0.300	0.300	0.300	
CO-STEEL	4	28.000	28.000	28.000	-0.250
COCACBEV	23	4.200	4.200	4.200	
COMINCO	4	25.000	25.000	25.000	+0.125
COMPTIME	65	0.800	0.800	0.800	+0.050
CONS.GAS	5	16.625	16.625	16.625	+0.250
FCPCI.A	63	1.500	1.450	1.500	+0.100
CONWEST		21.125	21.125	21.125	
JCOSCIEN.A	54	2.700	2.650	2.700	+0.200
COTT	292	14.875	14.625	14.750	+0.250
CRESTAR	2	14.500	14.500	14.500	

D à F

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
FDMR.GRA	28	4.000	3.900	4.000	
DATAMARK	36	1.900	1.700	1.750	+0.050
DENBRIDG	10	5.875	5.875	5.875	+0.125
FDENISN.B	195	0.090	0.080	0.090	+0.010
FDESJAR.A	5	5.500	5.500	5.500	+0.125
DOFASCO	32	19.250	19.000	19.125	
DOMCO		19.500	19.500	19.500	
DOMTEX	4	7.750	7.750	7.750	
DOMTAR	1069	10.125	9.875	9.875	
DOMT.SRB	5	15.500	15.500	15.500	
FDONOHU.A	14	15.000	14.750	15.000	
DONOHU.WT		13.500	13.500	13.500	
DUFRESN	10	0.250	0.250	0.250	+0.050
FDUNDER.A	9	9.000	9.000	9.000	
FDYLEX.LTD	23	0.750	0.730	0.750	-0.010
EICON	93	11.125	10.625	11.125	+0.625
ELAN	5	7.500	7.500	7.500	+0.125
EMCO LTD	50	8.000	8.000	8.000	+0.250
EnpFnd.G				voir plus bas	
ESPALAU		0.650	0.650	0.650	
EDC.note				voir plus bas	
FEXTNDCAR	4	19.625	19.625	19.625	-0.125
FEXTNDIC.A	27	10.000	9.750	10.000	+0.125
FPI LTD	2	7.500	7.500	7.500	+0.250
FALCNBRDG	46	24.250	24.125	24.125	
FINNING	3	19.875	19.875	19.875	+0.250
FFST.MR.A	2	12.250	12.250	12.250	+0.250
FLET.CAN.A	4	17.625	17.250	17.625	+0.250
FLET.INV2B	10	27.750	27.750	27.750	-0.250
FORESBECA	70	1.100	1.100	1.100	+0.090
JFOREX	24	14.875	14.625	14.875	+0.125
FOREX PR	20	3.500	3.500	3.500	+0.100
FORZANI	7	9.250	9.250	9.250	
FFOURSEAS	13	16.000	15.500	15.500	-0.625

G

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
FGTC.TRA.A	1598	7.750	7.500	7.750	
Gaz.Metro				voir plus bas	
GENEC.SR1		0.190	0.190	0.190	
FGENTRA	32	0.570	0.570	0.570	+0.020
GOODFELLW	1	4.900	4.900	4.900	+0.150
IGRANISK.A	4432	1.140	0.940	1.100	+0.300
G.W.LIF7.45	14	24.875	24.875	24.875	-0.125
G.W.LIF7.5%	5	25.125	25.125	25.125	-0.250
GRILLI B	5	4.600	4.600	4.600	+0.350
GUILVA	2	7.500	7.500	7.500	
Harmac.r				voir plus bas	

H à J

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
HAWKER	3	18.500	18.500	18.500	
HEES.INT	8	12.250	12.125	12.250	
HEMLO	281	13.250	13.125	13.125	
HEROUX	17	2.250	2.250	2.250	
FHORSHAM	6	17.250	17.250	17.250	+0.125
HUBBARD	20	0.950	0.950	0.950	+0.050
H BAY CO	39	25.000	24.750	24.750	-0.250
HYPOCRAT	135	0.360	0.360	0.360	
JID BIO	3	13.625	13.625	13.625	+0.375
IPL ENER.	10	28.375	28.375	28.375	
IDEAL MTL	5	2.000	2.000	2.000	
IMASCO.LTD	46	40.125	40.000	40.125	
IMPER.OIL	112	46.375	46.250	46.250	+0.125
FIMPR.QBR	4	15.125	15.125	15.125	+0.125
INCO LTD	198	40.750	40.250	40.750	+0.500
INT.WALCOV	12	14.625	14.250	14.625	+0.625
INTRAWEST	10	15.000	15.000	15.000	
ISLAND TEL	2	21.375	21.375	21.375	-0.125
IVACO.SR2	6	21.750	21.750	21.750	
IVACO.SR3	6	23.000	23.000	23.000	-0.875
JANNOCK	89	16.250	16.125	16.125	+0.125
JEAN.CT.A	310	6.500	6.500	6.500	
JORDAN	5	8.625	8.625	8.625	-0.250
FJRNY END	30	1.950	1.950	1.950	+0.100

K à M

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
KAUFEL.B	45	5.625	5.500	5.625	
KIMPEX	5	3.550	3.550	3.550	+0.050
LSI LOG	92	3.450	3.350	3.350	-0.050
Labatt.ir				voir plus bas	
LABATT	6	19.750	19.625	19.625	-0.375
LFIGGAN.P	25	24.500	24.500	24.500	
LAFARGECO	2	24.500	24.500	24.500	-0.500
LAIDLAW A	108	11.375	11.250	11.250	-0.250
FLAIDLW B	40	11.375	11.250	11.250	-0.125
LAP.VER.B	15	2.750	2.750	2.750	
LAPVER.WT	37	0.650	0.650	0.650	
FLASOND.A	23	10.750	10.000	10.750	+0.500
LEADER I	10	1.200	1.100	1.100	-0.200
LEROUX A	5	6.750	6.750	6.750	
FLEROUX B	5	4.900	4.900	4.900	
LEROUX WT					
ILOG.G.INF	17	2.150	2.150	2.150	
LONDN.INS.	194	23.250	22.875	22.875	-0.125
M CORP		7.250	7.250	7.250	
IMPACT	667	1.050	0.950	1.050	+0.100
IMSV	110	2.300	2.250	2.250	
MAAX	686	10.625	10.500	10.500	+0.250
MAAX.WT		4.250	4.200	4.250	+1.250
MCM BLDL	41	17.875	17.625	17.875	+0.250
FMAGNA A	65	51.750	50.750	51.250	+1.125
FMALETTE	10	11.000	11.000	11.000	
MALOFILM	5	3.100	3.100	3.100	-0.050
MAPL LEAF	9	12.125	12.000	12.000	-0.125
FMARIT TEL	4	22.125	22.125	22.125	-0.125
MARKBRGH	40	2.100	2.100	2.100	
MAZARIN	170	0.980	0.950	0.950	+0.020
MEMOTEC	20	3.400	3.350	3.400	+0.050
METHANEX	117	18.875	18.750	18.750	-0.125
Methmr.ir				voir plus bas	
FMETHORA	10	11.000	11.000	11.000	+0.125
MDLND.WAL	49	7.625	7.375	7.625	
MITEL.CORP	487	4.950	4.950	4.950	
MITEL 2.00	3	22.750	22.750	22.750	-0.250
FMOLSON A	21	19.250	19.250	19.250	
JMONTER.A	11	0.340	0.335	0.340	+0.010
MOORE	577	26.625	26.500	26.500	-0.250
MORGN HY	2000	4.000	4.000	4.000	
MORRISON	2	7.000	7.000	7.000	-0.250

N à Q

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
NATION.SEA	2	1.950	1.950	1.950	-0.050
New.Alta				voir plus bas	
NOR.FORST	434	11.125	11.000	11.125	+0.125
NORANDA	40	26.000	25.750	25.750	-0.375
NORCEN	224	16.500	16.500	16.500	+0.125
NOR TEL	583	47.500	47.250	47.500	+0.500
NOVACORP	2338	13.250	13.125	13.250	
N.S.POWER	148	11.250	11.125	11.125	
OLCO.A	8	0.460	0.460	0.460	+0.010
PACIF.FOR	1	12.375	12.375	12.375	+0.125
PANCDN.PT	6	40.000	40.000	40.000	-0.375
FPARK.MED	624	2.250	2.150	2.250	+0.100
PEGASUS	80	15.500	15.375	15.500	+0.625
Pengr.Gas				voir plus bas	
PETRO CAN	30	11.375	11.375	11.375	
PHOENIXLS	10	5.625	5.625	5.625	-0.125
PLA.DOME	32	29.125	29.000	29.000	+0.250
POCO PETR	250	7.000	7.000	7.000	-0.125
FPOWR.CR	143	19.000	18.750	18.875	-0.125
POWER.FIN	3	28.000	28.000	28.000	
PREMIER.A	30	1.700	1.700	1.700	+0.050
PROMATEK	10	0.790	0.790	0.790	+0.090
PROVIGO	38	5.000	4.850	4.900	-0.000
QUE TEL	9	18.250	18.000	18.000	-0.125
QUEBECOA	13	17.250	17.250	17.250	
FQUEBECOB	6	17.500	17.500	17.500	+0.375

R et S

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
RPM TEC	4	1.150	1.150	1.150	
RAINY RIV	9	12.875	12.750	12.750	-0.125
RENAISNCE	873	28.500	28.250	28.250	-0.375
FREPAP	223	7.000	6.875	7.000	+0.125
RICHELIEU	27	9.000	8.750	9.000	
RICHEL.WT					
RIO.ALGOM	10	26.000	26.000	26.000	+0.125
FROGERC.B	25	18.750	18.750	18.750	
ROLLAND	6	7.000	6.875	6.875	-0.125
ROYAL.AVI	5	4.600	4.600	4.600	
FROYAL.PLS	1712	11.250	11.125	11.250	
SHL SYST	33	6.875	6.750	6.750	-0.125
FSNC.A	69	22.875	22.500	22.500	
SR.TELCOM	36	13.000	12.875	13.000	+0.125
SAN.FRA.A	963	4.400	4.400	4.400	
FSAN.FR.B	13	4.450	4.450	4.450	-0.050
SANI MO.A	7	2.000	2.000	2.000	
SEAGRAM	39	42.000	41.625	41.875	+0.125
SEARS CAN	22	7.875	7.875	7.875	
SECHURA.A	6	17.000	17.000	17.000	+0.030
FSEMITEC.A	5	10.625	10.625	10.625	-0.125
SHERMAG	20	1.400	1.250	1.250	-0.150
SHIRMAX		0.850	0.850	0.850	
SICO	30	9.875	9.750	9.875	
FSODRCANA	40	3.050	3.050	3.050	
SODISCO	478	0.350	0.330	0.330	-0.010
SOUTHAM	15	15.125	15.125	15.125	
SPAR AER	11	9.625	9.500	9.625	+0.625
SPORTC.8%	60	1.850	1.850	1.850	+0.030
ST.LAURENT	14	17.625	17.375	17.625	+0.375
FSUZY.SHR	1	7.500	7.500	7.500	-0.625

T à Z

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
FTCG.B	10	4.050	4.050	4.050	-0.050
TVX GOLD	22	9.000	9.000	9.000	
TALISMAN	48	23.875	23.625	23.625	-0.250
TARRAGON	50	14.625	14.625	14.625	-0.500
FTECK B	9	24.500	24.500	24.500	
JTELSOFT	560	1.300	1.250	1.250	+0.050
FTEL MT B	15	8.375	8.250	8.250	
TELEGLOBE	48	18.750	18.500	18.750	+0.125
TELUS	209	16.125	15.625	16.000	+0.125
TEMBEC.A	22	11.750	11.625	11.750	+0.125
FTHERAT.B	20	2.000	2.000	2.000	+0.100
THOMCOR	285	17.250	16.750	17.000	+0.250
FTORSTR B	1275	22.500	22.000	22.375	+0.375
JTOTAL	5	2.050	2.050	2.050	
TRALTA.CO.	93	14.125	14.000	14.125	+0.125
TRCAN PL	47	17.250	17.125	17.125	-0.125
TRCANSRB	5	17.250	17.250	17.250	
TRANSWEST	10	1.790	1.790	1.790	+0.080
TRILON FIN	25	3.900	3.850	3.850	
TRIMAC	26	12.750	12.750	12.750	+0.250
TRIMARK	6	41.000	41.000	41.000	+0.500
TRIZEC	115	9.625	9.500	9.500	-0.125
TRIZEC.WTA	2	2.200	2.200	2.200	-0.050
FUAP.IN.A	24	14.750	14.625	14.750	
UNI-SELCT	25	9.375	9.375	9.375	
UN.DOMIN	362	26.250	25.875	26.125	+0.250
UN.WSTBRN	783	11.500	11.125	11.125	-0.125
UNIV.INFO	1	3.700	3.700	3.700	
FV.HOUTTE	124	13.750	13.250	13.750	+0.125
FVIDEOTRON	799	12.625	12.500	12.500	
WASCANA	7	10.000	10.000	10.000	
WESTCOAST	54	22.500	22.500	22.500	
WESTSTAR	2	16.000	16.000	16.000	-0.125
FWISE.A	649	18.500	15.000	17.000	+0.010
TOTAL SALES : 5,174,021					
US FUNDS					
BQ.RY.SRI	37	26.500	26.000	26.250	+0.250
B.IMP.SR10	14	26.250	26.250	26.250	
BMO SR2	12	25.125	25.000	25.000	
EDC.NOTE	5	11.500	11.500	11.500	+0.000
TOTAL SALES : 6,800					
DEBENTURES (IN 000'S)					
CV.HOUT.8%	0	1.100	1.060	1.100	+0.020
TOTAL SALES : 1,500					
DEBENTURES (US FUNDS)					
CHORSH3.25	0	0.780	0.780	0.780	+0.020
TOTAL SALES : 10,000					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
ABTI PR.IR	5	9.375	9.375	9.375	+0.125
AVENOR.IR	23	21.875	21.750	21.750	
HARMAC.R	6	6.250	6.250	6.250	-0.125
LABATT.IR	17	11.875	11.500	11.500	-0.375
METHNX.IR		12.250	12.000	12.250	
TOTAL SALES : 7,250					
TRUST UNITS					
ENFFND.G	39	4.350	4.250	4.350	
NEW.ALTA	10	9.625	9.625	9.625	+0.125
PENGR.GAS	9	10.750	10.750	10.750	
TOTAL SALES : 5,852					
SPECIAL WARRANTS					
BQ.GLD.US	20	3.500	3.500	3.500	+0.200
CP.APP.RT		1180.000	1180.000	1180.000	+0.800
TOTAL SALES : 2,302					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	21	12.125	12.125	12.125	+0.125
TOTAL SALES : 2,150					
JUNIOR					
ARMIS'C	402	0.315	0.290	0.315	+0.020
AUGYVA	215	0.105	0.090	0.090	-0.010
AURIZON	47	0.920	0.880	0.920	
BAREXOR	250	0.080	0.065	0.080	+0.010
BRESEA	55	1.800	1.700	1.800	
BROOKLINE	52	0.310	0.310	0.310	
BRUNEAU	60	0.420	0.400	0.400	
CACHE EX	20	0.500	0.500	0.500	
CANCHR	275	0.220	0.220	0.220	+0.010
CANSPR.A	200	0.210	0.210	0.210	+0.060
CHESBAR	85	0.270	0.250	0.255	-0.010
COLERAINE	265	0.220	0.200	0.200	+0.010
CON ABIT.	120	0.330	0.300	0.330	+0.020
CON OAS	3706	0.290	0.220	0.270	+0.050
DENYVAN	110	0.690	0.650	0.690	+0.040
DIABEX	10	0.300	0.300	0.300	
DIANOR	715	0.200	0.200	0.200	+0.030
DYNACOR		0.320	0.320	0.320	
ECUDOR	430	0.300	0.250	0.290	+0.010
FAIRLADY	5	0.600	0.600	0.600	+0.050
FREEWCAN	4943	0.810	0.560	0.740	+0.240
GARDE.A	125	0.200	0.200	0.200	+0.030
GASPESIE	120	0.140	0.100	0.110	-0.030
GEONOVA	30	0.380	0.320	0.380	+0.040
G.BRIAR	150	0.060	0.060	0.060	+0.000
GOTHIC		0.710	0.710	0.710	
INTERMON	30	0.150	0.150	0.150	
JAG.MIN	59	0.190	0.180	0.180	+0.010
JILBEY	100	0.135	0.120	0.135	+0.010
KWG.RES	50	3.650	3.650	3.650	+0.050
LEXAM	120	1.350	1.250	1.250	-0.050
LITHOS	562	0.390	0.350	0.390	+0.010
LIXOR	430	0.230	0.150	0.220	+0.120
LOUBEL	80	0.130	0.130	0.130	
LOUVEM	415	0.410	0.390	0.400	+0.020
LYONLAKE	156	0.300	0.270	0.300	
MENORA	30	0.160	0.160	0.160	
M.DUND	100	0.190	0.140	0.190	+0.010
MIRANDOR	100	0.130	0.100	0.130	+0.030
MISPEC	300	0.300	0.300	0.300	-0.050
NAR RES		0.350	0.350	0.350	
N.GLDCOR	250	0.640	0.600	0.640	+0.040
NOVEDER	30	0.370	0.370	0.370	+0.020
OREX EXP	150	0.200	0.200	0.200	+0.010
ORIENT	14830	0.180	0.125	0.170	+0.050
ORLEANS	201	1.490	1.450	1.450	
RADISSON	105	0.630	0.600	0.600	-0.020
SEG	335	0.240	0.220	0.240	+0.020
TEMISCA	95	0.150	0.150	0.150	
TIOMIN	178	1.800	1.500	1.800	+0.400
VIOR	92	0.205	0.200	0.205	-0.010
VIRGINIA	20	0.480	0.480	0.480	
VOGUE.WT	47	0.180	0.150	0.180	+0.040
WILLIAM	10	0.860	0.860	0.860	-0.040
YORB.CLA	5	0.350	0.350	0.350	-0.060
TOTAL SALES : 3,128,312					
TOTAL MARKET : 8,326,687					
INTERNATIONAL DIVISION					
TRADED					
STOCKS TRADING IN CDN$					
CASCD S.A.	33	7.250	7.250	7.250	+0.250

PLUS ACTIF EN VOLUME

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
Bq.C.Imp	3204	34.250	34.125	34.250	
AirCan.wt	2758	2.800	2.680	2.750	+0.020
Bque Mtl	2596	26.875	26.625	26.875	+0.125
NovaCorp	2338	13.250	13.125	13.250	
Bomb B	2259	25.000	24.500	25.000	+0.125
Junior					
Orient	14830	0.180	0.125	0.170	+0.050
Freewcan	4943	0.810	0.560	0.740	+0.240
Con Oas	3706	0.290	0.220	0.270	+0.050
Dianor	715	0.200	0.200	0.200	+0.030
Lithos	562	0.390	0.350	0.390	+0.010

PLUS ACTIF EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
Bq.C.Imp	10968	0.343	0.341	0.343	
Bque Mtl	6944	0.269	0.266	0.269	+0.001
Bomb B	5590	0.250	0.245	0.250	+0.001
NovaCorp	3098	0.133	0.131	0.133	
Torstr B	2805	0.225	0.220	0.224	+0.004
Junior					
Freewcan	331	0.008	0.006	0.007	+0.240
Orient	232	0.002	0.001	0.002	+0.050
Con Oas	97	0.003	0.002	0.003	+0.050
Tiomin	31	0.018	0.015	0.018	+0.400
Orleans	29	0.015	0.015	0.015	

GAGNANTS ET PERDANTS EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior Gainers					
CP.App.Rt	302	1180.000	1180.000	1180.000	+0.800
Sechura.A	600	17.000	17.000	17.000	+0.030
Maax.wt	5500	4.250	4.200	4.250	+1.250
Magna A	6505	51.750	50.750	51.250	+1.125
Elcon	9300	11.125	10.625	11.125	+0.625
Senior Losers					
Ivaco.sr3	600	23.000	23.000	23.000	-0.875
B NE Sr5	1700	27.125	27.000	27.000	-0.625
FourSeas	1331	16.000	15.500	15.500	-0.625
Suzy.Shr	100	7.500	7.500	7.500	-0.625
LafargeCo	200	24.500	24.500	24.500	-0.500
Junior Gainers					
Tiomin	17800	1.800	1.500	1.800	+0.400
Freewcan	494360	0.810	0.560	0.740	+0.240
Lixor	43000

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 156.00 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.25 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA OPTIMUM

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Etudiant(e) cherche emploi d'été 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons à vendre (bord de l'eau) 483
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
Franchise à vendre 598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

BELLE salle de réception gratuite, rénovée, Manoir des Rapides. **827-4425**

RECHERCHE joueurs de quilles (h/f), 50 ans et +. M. Latreille, 669-0684.

104 PERDU

CHAT couleur orange, rasé sur 1 fesse, dégriffé, opéré, perdu sur rue Hurtubise, Gatineau. **Récompense. 643-8637**

PERDU Collie, Shadar, brun, poitrine blanche touches de noirs, porte un collier, **dernier endroit vue route 323,** entre Tremblant et Mtée-Bello, son compagnon Collie trouvé à 5 milles, St-Emile de Suffolk le 19 décembre, **$100 de récompense. Jeanne Morgan: (819) 687-9414, Ottawa: (613) 489-2643.**

PERDU collier de perles à Hull, récompense. **770-9863.**

ROTTWEILER femelle noire adulte, collier rouge, Pte-Gatineau. **243-3889**

RUE Champlain, à l'intérieur du LOEB, **anneau en or solide,** valeur sentimentale, récompense. Céline **777-0533.**

105 AGENCE DE RENCONTRES

A deux c'est mieux! Gratuit pour les femmes. 770-2690.

AGENCE DU COEUR, meilleur prix de la région. **Gratuit pour femmes. 986-1290.**

AGISSEZ MAINTENENT
Pourquoi être seul (e) pour les fêtes? Soyez jumelés par des experts.
Intro Options: 233-9697.

ALESSANDROS pour gay/lesbienne/couple. Confidentiel. **233-0280.**

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS ET CHACUN
772-8656 poste 104 (772-4829)
Amitié - Rencontre - Amour
100% bilingue et nouveau
100% gratuit cette semaine

108 AMITIE - RENCONTRE

ANIMATION - SOUPER - DANSE
Soirée rencontre veille du Jour de l'An. 25-45 ans, **recherchons hommes** professionnels de qualité. Julie **663-3333.**

BELLES FEMMES
Asiatiques, Orientales, Mulâtres, Noires, désirent amour avec des hommes âgés de 18 à 69 ans. URGENT: Mlle Kim LEE, 20 Filion, B.P. 59, St-Sauveur, Qc, J0R 1R0.

108 AMITIE - RENCONTRE

HOMME professionnel, 29 ans, 5'10", 170 lb, non-fumeur, aimerait rencontrer femme entre 20-30 ans. But sérieux. ECRIRE a CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LE CLUB AMITIÉ-LOISIRS pour professionnel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans, vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **772-2839, 685-0619.**

109 MESSAGES PERSONNELS

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT
RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. ($3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611 - JACQUES et JULIETTE
Clairvoyants et Mediums
"Don de VISION" et "Tarot de Gitan"
Reconnus: radio, télévision, journaux.
99% précis. (Visa). Groupe.
AMOUR - ARGENT - SUCCES

778-2626. Développez une paix intérieure par la projection de vos émotions par imagerie, chronographie, aura.

AAH!! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST
230-7190

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ **A AVENIR**, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS ET CHACUN
772-8656 poste 104 (772-4829)
Amitié - Rencontre - Amour
100% bilingue et nouveau
100% gratuit cette semaine
$2.49/min., 18 ans et plus.

BIEN CERTAIN D'ÊTRE SATISFAIT
Appelez au: 777-7623.

BON MASSAGE
Relaxation, détente, "privé"
Michelle 243-8457

CADEAU DE NOËL? Venez vous réchauffer avec un massage français/suédois! 71 Avenue Beechwood, à 2 pas du Pont King Edward. **746-4734**

★★ **CLAIRVOYANTE GERMAINE** ★★
Absente du 22 jan. au 22 fév. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. **Mme Lachance, 772-0323.**

109 MESSAGES PERSONNELS

CHOIX
PASSEZ UNE AGRÉABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

COUPLE de belle apparence recherche couple pour sorties. **ECRIRE A ACJ, C.P. 1035, ANGERS, J8M 1S0.**

DENISE 685-9318. Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires
1-900-451-5566 poste 210
($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

FILLES DE RÊVE D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 654
$3.49/min., téléphone à clavier (en anglais). 18 ans + obligatoire.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

"LEISURE SPA PLUS", bains tourbillons, massages de relaxation. **235-5434.**

LIZ (26), NOIRE, 38-27-40
748-1429 (24h) (Fermé dimanche)

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

MAITRESSE Gabriella pour hommes, femmes soumises, ($15).

1-900-451-4009, poste 123.

MAITRESSES Cathie et Mimi: Appelez pour spéciaux des Fêtes. **786-1237.**

MASSAGE, relaxation par homme. 771-8122.

MASSAGES dynamiques, relaxation discrète. 243-4190 Jenny.

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088 ... $2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+ ..... poste 228
FEMMES + ÂGÉES .... poste 229
LESBIENNES ..... poste 704
GAY ..... poste 705
*** téléphone à clavier (en anglais)**

MIEUX QUE TOUT!
799-1697

NO. DE TEL. HOMMES GAYS D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 653
($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (anglais).

NOEL, une fille pour escorte...Ouvert la journée de Noël. 722-0538

109 MESSAGES PERSONNELS

NO TELEPHONE PRIVE POUR DAMES
1-900-451-3638 poste 215 ($3.29/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

OFFRE-TOI un cadeau pour Noël! Jolie masseuse, privé. **788-3038.**

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932.

RELAXATION avec MASSAGE
Discrétion, service privé.
243-4190, Jenny.

RENDEZ-VOUS OTTAWA FILLES 18 ANS ET PLUS: 1-900-451-3638, poste 216 ($3.29/min.), téléphone à clavier (en anglais).

RENDEZ-VOUS. Fini les agences de rencontre, pas d'intermédiaire, choisissez la personne désirée, obtenez # de téléphone et rencontrez-vous. **1-900-451-4009, ext.111, $15/appel.**

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276.**

★ **SPECIAL NOEL** ★
★★★★ **725-1257** ★★★★

SPECIAL pour Noël 237-3312
Chez-moi ou chez toi. (24h)

110 SERVICES PROFESSIONNELS

HARMONISATION de l'énergie vitale. Une consultation gratuite. **663-5598.**

TOUT VA TROP VITE
Prenez le temps de vous détendre chez Alpentraum. Ouvert 6 jours/sem. Prix spécial: $30 pour 30 minutes. 204 Dalhousie, Ottawa. **562-3441**

120 AMEUBLEMENT

4 MATELAS simples, 2 sommiers 54", **à très bon prix. 772-8216.**

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
Appareils ménagers/meubles
12 Sherbrooke - (819) 770-6666

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
Meubles usagés, téléviseurs, vidéos, systèmes de son, articles divers, etc. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

LIT d'eau neuf, 60 po., couleur noir, $150. 246-7476.

120 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

ELEGANT ensemble de salle à manger noir, presque neuf, 7 morc., incluant buffet et vaisselier, en excellente condition: $1,500. 770-0597.

LITS jumeaux neufs, en bois, $250. 776-4803.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $159; 54": $199; 60": $269.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MINIS lav./séc. $750; sofa et fauteuil colonial bleu pâle, $850; 3 tables salon en cerisier, $350. **747-9680 soir.**

MOBILIER de salon, Sklar-Peppler, 4 morceaux, table, lampe; **ensemble de cuisine.** 643-9284, 684-4826.

SERVICE GRATUIT
FATIGUÉ de regarder vos vieux meubles, appareils ménagers et autres dans vos s/sol, grenier, garage, **téléphone-nous au 643-2357, nous ramassons gratuitement.**

SOFA-LIT Flip Flop, blanc et noir. 246-2940.

122 ANTIQUITES

ACHETONS ANTIQUITÉS DE QUALITÉ: bijoux et vieilles montres, ustensiles en argent. **747-1617, 791-6828.**

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. **771-8508.**

ACHETONS-VENDONS
APPAREILS MÉNAGERS 777-9855.

ASPIRATEURS
Saviez-vous que vous pouviez acheter un aspirateur neuf, portatif ou central pour aussi peu que $30 ou $50 par mois? Garantie 5 ans, **4 mois pas de paiement ni intérêt. 243-9111.**

BEAU-BON-PAS CHER, appareils/meubles usagés: **déménagé au 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. **Service à domicile. Garantie.** 114 ch. Marier, Vanier. **744-7610.**

LAVEUSE-SECHEUSE, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

124 APPAREILS MENAGERS

POÊLE 30 po., vert, en bon état. Meilleure offre. 243-0407.

REFRIGERATEUR Admiral, brun, 2 portes verticales, $250 ou meilleure offre. 663-1508, 662-2271.

130 VIDEO

ADULTES XXX à vendre, $5 et $10. Surplus d'inventaire. **663-9999.**

À VENDRE EN BLOC: 400 films français et anglais. **669-8319, 281-4255.**

132 ORDINATEURS

286 52MB, écran couleur, plusieurs logiciels, $400. 246-8865.

ACHETERAIS ORDINATEURS USAGES
Recherche ordinateurs portatifs de marque TANDY modèle 1100FD. Contacter Louis au 562-7504.

BELTEC INFORMATIQUE
prix et service imbattables
365, boul. St-Joseph, Hull. 776-0440

DIGITEK ORDINATEURS
SUPER SPÉCIAL DE NOËL EN MAGASIN. Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

ECRAN SVGA 21 po. NEC, XL pour IBM ou Macintosh. Nicolas 777-5538.

★★★ **MICRO-DÉPÔT** ★★★
A nos prix exceptionnellement bas

★★★ **MICRO DESIGN** ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
Location CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

134 MUSIQUE

ACHAT/VENTE, instruments et équipement de musique. Aubaines Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373

ATTENTION! cours guitare, début: janvier. Réservez tôt. Robert **986-7465.**

ATTENTION! Location d'équipements de son à bon prix. **MULTI-SON 246-0373**

COURS DE GUITARE: 771-4266
Classique et populaire, cours de solfège et théorie. Professeur diplômé.

DEJA-VU, orchestre rock-rétro, 5 musiciens, disponible pour parties Noël, Jour de l'An. Pierre 663-4156, Claude 568-8156.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

DISCOPRO: meilleur musique, meilleur prix. 243-1558.

GROUPE recherche bassiste et chanteur. Après 14h: 669-1280.

GUITARE Washburn MG70, flambant neuve, vaut $900 pour $650. Amplificateur Peavey 35 watts $175. Pédale "Wah Cry Baby" $60, ou le tout pour $750. Eric 643-2682.

PIANO à queue Steinway, 7 pi., ébène, sonorité exceptionnelle, $21,000. 777-2523.

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. **243-1417.**

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

REPARATION/achat/vente de souffleuses, 20 ans d'expérience. **776-6000, 685-0933.**

TRACTEUR John Deer (souffleuse et tondeuse), comme neuf. 568-5609

142 MATERIAUX

BAS PRIX: Manufacturier de moulures, plancher bois franc. **613-443-2499.**

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

AUBAINE! comme neuf, manteau 9-10, chapeau, Vison acajou, valeur $4,500 pour $850. **568-4984.**

MANTEAU de fourrure long en renard et coyotte pour dame, 10-12, en très bon état: $1,500. **772-4776.**

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

FOURRURE
Réparation, remodelage, 25 ans d'expérience, ouvrage garanti. Demander Claudette, 568-2660.

MANTEAU de Vison noir (doublure pelisse), 10-12 ans, $900. **243-2661.**

MANTEAU vison noir, manche renard argenté, 13-14 ans, $1,050. Claudette, 568-2660.

RENARD bleu, court, chic, $325. **771-7899.**

152 DIVERS A VENDRE

A BAS PRIX et on paie le 7% de T.P.S.*. Tuile céramique 12x12: $1.07; marbre: $1.37; mélamine 1/2: $10.95, 5/8: $14.95; tablette 1x5: $2.99, 12": $4.67, 16": $6.49; porte acier: $32.95; 2x3x8: $0.99, 2x4x8: $1.55, 2x6x8: $2.29, 2x4x12: $2.49, 2x6x12: $3.71, 2x8x12: $4.99, 2x10x12: $8.59, aspenite 7/16: $11.49, plywood 3/8: $13.99.* Sur un achat de 1,000$ et +. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

ABRI d'auto en toile, 20 pi., $375. 986-6126.

AUBAINE: vidéo Electrohome, $150; téléviseur couleur, $95. **246-0373.**

C.D.BO MEUBLES USAGES
ACHAT/vente, 555-C, Maloney E. Gatineau, appareils ménagers, ameublements. **Livraison gratuite. 643-2357.**

CORVETTE 1976, cub van réfrigéré, Triumph 1966, 550 Honda. 771-7911.

DOIT vendre: lit d'eau Queen, cuir noir, refait à neuf; ensemble poids et haltères, peu utilisé. 669-9332.

FOUR à céramique avec moules et accessoires, $550. 827-4316.

152 DIVERS A VENDRE

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

PATINS pour homme et 1 paire pour dame. Bottes de ski de fond. **281-4179**

PIANO antique Heintzman; poêle électrique Moffat 1912; divan 2 places; chaise; tapis (tons pastels); dactylo Sharp. **827-1076.**

PLANCHERS BOIS FRANC
Pré-vernis-conventionnel, clous, papiers sablés "Norton", cristel "Ultrathane"
MACHINERIE GALAXI ET CLARK
Vente - Service et pièces de qualité
669-6172 ou 1-800-407-6172

POÊLE 24" blanc: $75; **réfrigérateur** blanc d'appartement de 2 ans: $350; **machine à coudre** avec meuble: $125. Tous en bon état. **682-6482.**

PORTES de garage neuves en métal ou en bois à vendre. **827-0830.**

SEGA Genesis et 4 jeux, $130. Téléphone sans fil $50. 671-0496

STORES verticaux et horizontaux, en matériel, différentes couleurs et grandeurs; **aspirateur** "Domestic" 245: $30; **balai** "Electrolux" 2000. Très bon prix. **246-1185.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

VOILIER télécommandé avec voile authique; **coque de blue nose,** grandeur 30x26; prix à discuter. **(819)428-2603.**

154 DIVERS A LOUER

A LOUER: COSTUMES DE PERE NOEL ET MERE NOEL, Lutins, Fée des Etoiles - Accessoires à vendre - Un service de Père Noël. **Boutique Déka-Danse, 378 Main, Gatineau, 663-6414.**

156 DIVERS DEMANDE

RECHERCHE Juke Box et lampes à l'huile, bon état. **770-6270.**

172 VACANCES-VOYAGES

VOYAGE en Grèce à revendre, valeur de $3,300, prix à discuter. **770-0768.**

174 ANIMAUX

1 TERRE-NEUVE, femelle, 9 mois, **PAPILLON** noir, femelle, 8 mois, **SHIH-TZU,** blanc/noir, **super,** 7 sem. **467-2033**

2 CHIOTS Poméranien à vendre. 281-5116.

5 CHIOTS, mélange Labrador et Berger Belge: $20. **454-2961.**

ADOPTERAIS tout genre d'animaux. 986-5731

BERGER Allemand, enregistré, dressé, $1,000. Après 17h: **827-0777.**

CHATONS Persans à vendre, vaccinés, dégriffés, vermifugés, enregistrés, garantis. **777-3448.**

CHERCHE Danois noir avec papiers, pour accouplement. 643-2584

CHIENS DE RACE
(carnets de santé)
Schnauzer-nain-mini
Shih tzu
Sharpei
Caniche
Croisé-Terrier
771-9333

CHIOTS, caniche "Toy", mélange Lhasa apso, mélange Caniche et autres petites races. 568-0546.

CHIOTS chow-chow, pure race, 2 mâles, 2 femelles, $250. 776-1675.

CHIOTS Epagneuls, 2 mois, prêts à partir. 281-8308.

CHIOTS Golden Retreiver, pure race, enregistrés, tatoués, $325. **585-2364.**

CHIOTS Labrador femelles (1 blonde et 1 brune), $200. 819-463-4859

GARDERIE ÉDUCATIVE (pension), **tonte et toilettage** de style pour les fêtes. **663-0220.**

HIMALAYEN, chatte, 9 mois, enregistrée, vaccinée, $250. **987-2260.**

IGUANE, mâle, avec équipement, $80 ou meilleure offre. **986-8390.**

LABRADOR, 10 sem., 2 femelles: chocolat et noir, vaccinées, vermifugées, carnet de santé, $150. **985-2891**

MÂLE persan blanc adulte pour accouplement. **Ou à vendre** $300. 663-0297

PERRUCHES, pinsons, serins. Bon prix. Jocelyne: 770-9396.

PERSAN noir, femelle, 1 an, vacciné, $200. **(613) 241-6275.**

174 ANIMAUX

PINSONS, mâles et femelles: $10 chacun. 778-1196.

PIT BULL ADBA recherché, chiots et niches disponibles. 776-4752.

ROTTWEILERS à vendre, prêts à partir. **Ginette: 446-1167.**

SHIH-TZU: chiots mâle/femelles, vaccinés, $300 chacun. **281-5043.**

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service à domicile. Prenons soin de vos animaux, plantes, durant vos absences. Assurances et fiabilité.

184 TABLEAUX-ENCADREMENTS

INTÉRESSANTE COLLECTION de gravures (lithographies, eaux-fortes, aquarelles): Jean-Paul Riopelle, Albert Dumouchel, Zao-Wouki, Hayter, Jeannine Leroux-Guillaume, etc. **(819) 777-0283.**

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

PLANCHE à neige Nitro, 55 po., fibre de verre, rebords en acier, faite en Autriche, neuve, $350. 778-3227.

PLANCHE à neige Kemper, 152 cm: $300; **bottes** Airwaves, 7-8: $50. **Meilleure offre.** Yannick 281-7469.

PLANCHES À NEIGE
AVALANCHE - MORROW - LIBTECH
à partir de $24.95/mois
BURTON - K2 - NITRO
complets à partir de $489
SPÉCIAL
Planches neuves avec fixations $299
Le Rico - 595-2443

SKI de fond Rossignol, pour personne de 6', bottine 10 1/2, $175. **669-9402.**

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5814.

CLUB bilingue. Conversations anglaises/françaises dans une ambiance amicale. Mardi soir. 730-2837.

CONVERSATION ANGLAISE
33% rabais possible. Jour/soir, seul/groupe. Marcel (B.A.), **595-0682**

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16 po. $50 la corde livrée. **663-9997.**

1 CORDE + (livrée), garantie sec 1 an +, bois franc, $65/corde. 246-3963.

95 % ERABLE, 16 po., $50 la corde livrée. 671-0409.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre. 457-2718.

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, $75 la corde, livré. 777-0682.

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très secs. **(819) 467-2021.**

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

ERABLE, $50/corde livrée, fendue. **669-9260.**

ERABLE et bois franc, $50 la corde livrée. **671-2345, 663-8465.**

ERABLE sec 16 po.: $70 la corde. 827-0494.

FENDEUSE à bois à louer, à la journée ou pour la fin de semaine. **669-6864.**

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistreuse Sanyo, pesée électronique, congélateur, comptoir et étagères à vendre. 669-7573.

LIQUIDATION: comptoirs pour viande et charcuterie, congélateur 5 portes, machine à café, malaxeur (2 poches), laminoir à pâte, tables de restaurant toutes grandeurs, neuves. 643-5195.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère ou 2ième HYPOTHEQUE. Même si vous avez des difficultés à prouver votre revenu, G. Lorrain, Courtier immobilier agréé. **246-0529.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 201.**

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation, réponse rapide, aussi achèterais balance de prix de vente. **778-4506**

PRETS sur gage, particulier, 7 jours sur 7, de 9h à 21h. 773-7576.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

DISTRIBUTEUR "Intra" de Life Style. L'outil qui aide votre corps à se guérir. 663-0735

311 AIDE DEMANDEE

AIDE familiale, parlé français ou anglais, pour prendre soin de 3 jeunes enfants, expérience en cuisine et faire le ménage serait un atout. Doit demeurer sur les lieux. Apportez C.V. en indiquant le no. du concours: 2925424 et no. assurance sociale. à l'attention de M. Bruno Tano au Centre d'Emploi de Hull, 425 boul. St-Jospeh, Hull, J8X 4A2, 953-2830.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFURE Ennazus recherche coiffeur(se) avec clientèle travailleur(se) autonome. 246-3080.

SALON de coiffure avec très bon achalandage à vendre. Guy **775-0060.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE logée, nourrie, 5 jours, références. 243-3911 ou 777-0849.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1662 10 lettres Le mot clé: Imprimerie

accolade	flan	marbre	reliure	tirer
aldin		marge	relu	type
	garniture	mastic	repique	typon
bibelot	graphique	mot	reprint	
	grébige		revu	
cyan		oeil	ronéo	
	hélio	ozalid		
encre	imprimatur		simili	
errata	imprimerie	page		
erratum		point	tapette	
	labeur	presse	taquage	
faute	lire	prote	texte	
filet	litho		tierce	
fini	livre	racle	timbrage	

Solution du problème précédent: domicile

E	I	R	E	M	I	R	P	M	I	T	Y	P	O	N
G	C	E	A	E	O	C	C	R	E	E	N	T	T	O
I	R	R	G	N	E	I	I	X	O	D	L	I	O	I
B	G	A	E	A	L	S	T	R	I	T	R	C	O	M
E	P	O	P	I	R	E	S	L	E	E	E	R	A	P
R	E	E	M	H	T	B	A	E	R	U	I	L	E	R
G	E	I	T	L	I	Z	M	A	R	B	R	E	E	I
A	S	P	I	U	O	Q	R	I	A	P	C	P	E	M
R	C	E	R	R	A	T	U	M	T	O	I	B	R	A
N	O	C	R	I	A	F	E	E	A	Q	I	T	C	T
I	I	E	O	Q	N	R	B	T	U	B	C	L	N	U
T	V	D	U	L	V	T	A	E	E	L	I	Y	E	R
U	E	A	L	I	A	U	L	L	P	R	E	N	A	H
R	G	F	L	A	N	D	O	I	E	Y	R	R	I	N
E	T	T	E	P	A	T	E	F	L	I	T	H	O	F

Les SPÉCIALISTES à votre service
1 800 267•9555 562•0222 (rubriques 241 à 308)

APPAREILS MENAGERS

FERAIS réparations de vos appareils ménagers, travaux et pièces garantis 1 an. **770-6666 pagette: 778-9341**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

AYLMER, tenue de livres, impôt, payes, états financiers. 682-7936.

JEAN-PAUL CÉRÉ: tenue de livres complète ou partielle. 771-8532.

SERVICE de comptabilité, prix compétitif. Compt-habileté enr. **776-0744**

CONSTRUCTION

J.P. RÉNOVATION complète et tous genres de travaux, 24h/jour. **775-8615.**

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

À très bon prix. Service de déménagement professionnel. **762-1517.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Piano. Local/longue distance. Emballage. **643-9773.**

"PETIT" **DEMENAGEMENT** de tout genre; 281-5475.

RICHARD TRANSPORT
Service de déménagement et livraison de tous genres, local et longues distances. **819-243-5617.**

VAILLANT TRANSPORT
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819)777-1030

DENEIGEMENT

DÉNEIGEMENT GATINEAU, résidentiel/commercial. Contrat ou sur appel. Gatineau, Hull. **561-5156.**

DÉNEIGEMENT SERVICE 24H
Camion et souffleuse. **Pagette: 593-7056, 669-3591.**

DÉNEIGEMENT, $10 par tempête ou $50/mois. 243-0857.

DENEIGEMENT 24 sur 24, camion et souffleuse, **Gatineau/Hull. 663-0678.**

S.E.M. DENEIGEMENT à la **SOUFFLEUSE.** 772-2163

DIVERS

FAITES faire vos **travaux d'hiver à bon prix:** déneigement, démolition, peinture, déménagement, nettoyage et entretien divers, **ETC...** Demandez: **Louigi, Jean** ou **Yves** au **777-8882.**

EBENISTES

DÉCAPAGE, vernissage, réparation de meubles. **J. Renaud: 243-8289.**

ELECTRICITE

ELECTRICIEN licencié, ferait tout genre de travaux. 243-0292.

INFORMATIQUE

EXCEL 5; rapport, tableau, étude, graphique et programmation. 669-2184.

MAISON - REPARATIONS/RENOVATIONS

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite, 11 ans d'expérience. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. 669-6172, 1-800-407-6172.

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE R.L.... 663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références. Estimation gratuite.

PLATRIER et peintre d'expérience. Aussi travaux légers int./ext. **770-0376**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de sous-sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 827-5400.

SERVICE D'ÉGOUT DE L'OUTAOUAIS
Déblocage d'égout, évier, baignoire, drain de sol et réparations
SERVICE 24h. 777-9755.

RENOVATIONS

EXPERT, s/bains, céramique, plomberie, garantie. Michel, **663-3549.**

MONSIEUR FISSURE
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RENOVATION, finition de s/sol, céramique, service de qualité. 663-3741.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

- MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE -

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES

0 À 5 ans, venez rencontrer les amis dans un **endroit chaleureux. 778-7632**

1 PLACE, St-Raymond, vie saine et heureuse. Lison (infirmière) **776-1841**

2 À 5 ANS, **secteur Hautes Plaines,** lundi au vendredi, le jour, 10 ans d'expérience, **références. Diane: 771-0303**

2 ANS ET +, reçus, **rue Davidson près Labrosse,** maison sécuritaire. **669-3908.**

CÔTE D'AZUR, 2 places disponibles, bilingue, reçus. 561-3635.

ÉDUCATRICE reconnue, bl. Sacré-coeur. Subvention possible. **772-0231.**

GARDERAIS enfants chez moi, jour et soir, Montée Paiement. **243-3965.**

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, jour ou soir. 770-3639

MAMAN d'un garçon de 7 ans, garderait chez elle, Pte-Gatineau. **561-4019**

NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE
Éducatrices qualifiées, de 18 mois à 5 ans. Programmes d'activités structurés. **933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 243-7112 ou 246-9890.**

PRÉ-MATERNELLE GARDERIE
Enfants de 3 à 5 ans. Passionné des arts et de la musique. Nourriture santé. Face à un parc. 772-0616.

SECTEUR Riel/St-Joseph, 2 ans et +, expérience et références. **778-0971.**

TOUT âge, rue Notre-Dame, près école Ste-Maria Goretti. **669-8807.**

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

325 OFFRE D'EMPLOI

AVON. Besoin d'argent sans faire du 9 à 5? Devenez vendeuse(eur) indépendant(e) Avon. Fixez vos propres objectifs et travaillez aux heures de votre choix. **232-8585.**

BEAUCOUP $$$
Agence très occupée a besoin de femmes pour devenir danseuses exotiques. Entraînement fourni. Appeler Allstar 772-9990; Susan 778-2078.

CAPITAL CLEANING SERVICE
Vous avez besoin d'une femme de ménage? Nous avons tout le personnel expérimenté. Julie, 561-4982.

DEPUIS 125 ANS produits Watkins vente et livraison, bienvenue aux intéressés de la vente. **561-4019**

ERICKA ENTERTAINMENT
Jolies danseuses demandées, $1,000 à $1,500/sem. logés et chauffeur disponible. **Ericka, 561-4982.**

ESCORTES féminines, jolies, élégantes et distinguées. Si tu désires une agence où tu seras bien: **775-2660.**

INDUSTRIE de boissons gazeuses, 4 postes disponibles, $11/h. **778-7770.**

BARMAID
SERVEUSES DEMANDÉES
Belle apparence 20 à 30 ans.
Pour servir dîner et souper spectacles
Aussi chanteurs, chanteuses
pour souper spectacles
Mardi et mercredi
Téléphonez entre 11 h et 17 h
au 663-9119
Demandez Réjean.

City of Ottawa / Ville d'Ottawa **Information**

MANOEUVRE STAGIAIRE / CONDUCTEURS DE MATÉRIEL

Concours PSC1995/EW-001

Le service du Génie et des Travaux publics, division des Opérations, est présentement à la recherche de manoeuvre stagiaire / conducteurs de matériel pour des travaux d'entretien au cours de l'hiver 1994/95. Le travail non garanti est disponible sur demande, selon le besoin et sujet aux conditions météorologiques.

EXIGENCES

- Un permis de conduire de l'Ontario, classe "D", ou l'équivalent
- Les candidats possèderont un diplôme d'études de 10e année ou l'équivalent et seront soumis à un examen adapté à ce niveau d'instruction
- La sélection peut être conditionnelle à une entrevue

Toute demande doit être accompagnée de ce qui suit:

- Curriculum vitae ou résumé d'emploi
- Relevé du dossier de conduite fourni pas le ministère des Transports
- Exemplaire du permis de conduire valable
- Deux références d'emploi

Veuillez faire parvenir votre demande, en stipulant le titre du concours PSC1995/EW-001, à l'adresse suivante:

Département des Ressources humaines
Ville d'Ottawa
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

La date limite de réception des demandes est le 4 janvier 1995.
Les demandes reçues après cette date peuvent être refusées.

MÉCANICIENS STAGIAIRES, CATÉGORIE "A"

Concours PSC1995/EW-002

Le service du Génie et des Travaux publics, division des Édifices et du Matériel, est présentement à la recherche de mécaniciens stagiaires de catégorie "A" ayant déjà travaillé avec du matériel lourd, pour permettre de répondre à la demande croissante au cours de l'hiver. Le travail non garanti est disponible au cours de l'hiver, sur demande et selon le besoin.

EXIGENCES

- Un permis de mécanicien de l'Ontario, catégorie "A"
- Les candidats possèderont un diplôme d'études de 11e année
- La sélection peut être conditionnelle à une entrevue

Toute demande doit être accompagnée de ce qui suit:

- Un curriculum vitae ou résumé d'emploi
- Un exemplaire du permis de mécanicien, classe "A"
- Deux références d'emploi

Veuillez faire parvenir votre demande, en stipulant le titre du concours PSC1995/EW-002, à l'adresse suivante:

Département des Ressources humaines
Ville d'Ottawa
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

La date limite de réception des demandes est le 4 janvier 1995.
Les demandes reçues après cette date peuvent être refusées.

La Ville d'Ottawa souscrit à la politique d'égalité d'emploi et offre un lieu de travail sans fumée.

325 OFFRE D'EMPLOI

INSTALLATEUR de portes de garage commerciales, expérience requise. Appelez 749-1010.

MASSEUSES demandées avec ou sans expérience. 561-2927 Mike.

PERSONNE compétente demandée pour déclarations d'impôts. **820-2137.**

RECEPTIONNISTE secrétaire bilingue pour clinique chiropratique, 15 hres/sem. le soir. Faites parvenir votre C.V. à: C.P. 79126, 425 Boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 6V2.

RÉCEPTIONNISTE/SECRÉTAIRE bilingue avec expérience, pour bureau de ventes. Personne d'apparence propre, attentive aux détails avec des aptitudes supérieures pour communiquer avec nos clients et personnel. Une connaissance du Microsoft Word serait un atout. S.V.P. nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 591-8649 ou par courrier à: Lancaster Datamark, 200A Terence Matthews Cr., Kanata, Ontario, K2M 2C6, Att: Renée Prevost.

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.**

TRAVAIL offrant tout ce qu'une femme peut désirer: voyages, fourrures, argent, vêtements, bijoux, etc. Appelez Denise 771-9441.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION F.ST.L. INC.
Formation sur tous les traitements de texte, chiffrier, base de données, système comptable, secrétariat et cours de langue, français, anglais et espagnol. **Info: 669-8853.**

COMMIS A LA PAIE
Besoin immédiat d'un commis de paie bilingue avec expérience pour un système de paie automatisé. Envoyer votre C.V. par fax (776-7110) à Philippe Larose au Musée canadien des civilisations.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (12 déc.). **1-800-561-1781.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉTÉRIA
CANEX recherche un coordonnateur de la production alimentaire d'une cafétéria. Fonctions: planification de menus, établissement des coûts, achats et coordination de la préparation d'aliments. Les candidats/es doivent posséder au moins 5 ans d'expérience "pratique". Communiquer avec le gestionnaire du personnel au 996-4490.

SUBWAY
Personnes matures pour travail sur sem. ou fin de sem. Se présenter entre 14h et 16h au:
381 Boul. Maloney est, Gatineau
662 et 1030 Boul. St-Joseph, Hull
207 Boul. Mont-Bleu, Hull

377 PERSONNEL SPECIALISE

HYGIENISTE-DENTAIRE bilingue demandé(e) pour travail de soirée, à Aylmer. 778-3204, 684-2620.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

RÉDACTION de textes, WordPerfect. Charles Millar, 778-3415.

SERVICE bilingue, professionnel, rapide et courtois. Travaux de tout genre, dictaphone (mini-cassettes). Liette, 682-7601, 777-9529.

TRANSCRIPTION, correction, travaux de tous genres (W.P 5.1). **775-3053.**

WP 5.1, rédaction, révision, transcription, avec expérience. **772-1984.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE et **1 garçonnière,** chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, stationnement. **684-7397, 684-8887.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 13-B Jeanne-d'Arc, 2e étage, 1er fév., stationnement, non chauffé, $540. **Gilles: 682-4151.**

2 CHAMBRES, Aylmer, rue North, 1er février, balcon, $595. 684-9045.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, prise lav./séc., grande cour, $495. **682-3936.**

GARCONNIERE, libre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, 2 appareils, face parc et rivière, $410 avec bail. Yvon: **771-4999.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

021. 1 CHAMBRE, **988 St-René Est,** duplex récent, s/sol, poêle, frigo, prises lav./séc., stationnement, rangement, $425. **771-1716.**

125 ST-LOUIS, **2-3 chambres, chauffés,** déc., jan., $545. **243-9364, 561-8980**

1 CHAMBRE, 1er janv., neuf, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., $395. **663-5482,** pagette **787-9399.**

1 CHAMBRE, **259 Oak près de CIP,** eau chaude, $385. **568-6145, 669-8272.**

1 CHAMBRE, 2 stationnements, remise, prises lav./séc., imm. récent. **1 MOIS GRATUIT.** 663-7041, 643-1361.

1 CHAMBRE, $350, prises lav./séc., Boul. Maloney Est, libre. 663-2327.

1 CHAMBRE, 5 appareils, $540 ou sans appareils $460. Style condo. Très jolie. 568-9088.

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, avec ou sans appareils, chauffé, éclairé, quartier résidentiel, jardin privé, personne retraitée, $550. **727-4723, ext. 5223.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Templeton, $425. Après 17h: **224-7850.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $450. 243-8938.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, foyer, bar, stationnement, $420. 776-2536

Les Immeubles **L'TASSÉ** *Ltée*
2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . .425 $
2 chambres à partir de . . .465 $
3 chambres à partir de . . .580 $
4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537
29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2208 • 243-9746
336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314
170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-3802
14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 561-1383 • 243-7548
choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

1 CHAMBRE, janv., **poêle, réfrigérateur,** pas chauffé, ni éclairé, $382. **246-7575**

1 CHAMBRE, libre, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $400. **643-3141.**

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE, neuf, très beau, libre, $450. 663-0053.

1 CHAMBRE, rénové, salon, cuisine, s/bain, prises lav./séc., stationnement, garage, **521-2623, pagette: 598-5106.**

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé éclairé, **2 chambres,** pas chauffé, pas éclairé. **568-9158, pagette: 780-8223.**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $400/mois. **243-1474.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $485
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **568-5302**

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

2 1/2 CHAMBRES, moderne, frais peint, prises lav./séc., stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, libre, $575, 67 FX Bouvier. **243-1049**

2 1/2 CHAMBRES, moderne, frais peint, prises lav./séc., stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, libre 1er déc., $575, 67 FX Bouvier. **243-1049**

AYLMER
2 chambres à coucher,
à partir de
435$
Bureau : 90 Eardley #102
COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

684-9836

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2-1 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450/$350. 243-0218.

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 CHAMBRES - 35 CLERICY
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **568-4099, 568-4498.**

3 chambres
FAUBOURG LA VÉRENDRYE
2 MOIS GRATUITS +
- Logements neufs
- Foyer au gaz
- Près des services et d'un parc
- Rues de Malartic et de Charny

669-6812

2 CHAMBRES, 145 de la Savane. **684-3239** ou **684-1771.**

2 CHAMBRES, 147 de la Savanne, rénové, libre, $570. 663-0012.

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
Foyer ou non, prises lav./séc., grand, récent, La Vérendrye Est. **776-0728.**

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, haut duplex, très grand 5 1/2, cour clôturée, $595, **212 Charlevoix Est. 776-6666.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., $495, stationnement. **663-1390.**

2 CHAMBRES, 1er oct., nov., près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er plancher, abri d auto, chauffé, éclairé, $580, libre. Christian, jour: 744-0980 poste 243, soir/fin de sem.: 819-463-4131.

2 CHAMBRES, 127 St-Jean Baptiste, vue rivière, $450. **243-9200, 827-4425.**

2 CHAMBRES, $200 de rabais sur loyer de janv., 82 Curé Presseault, stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $495. **241-7011**

2 CHAMBRES, 31-A L'Acadie, non chauffés ni éclairés, entrée privée, remise int., prise lav./séc. $520-$535, jan./fév. **684-1932.**

2 CHAMBRES - 31 CLERICY
Chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 440 Gréber, (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement. 246-2527 après 18h.

1 MOIS GRATUIT

1 et 2 chambres à coucher dans un édifice moderne à Gatineau
663-1390

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé ni éclairé, rue Oak. 663-5391, 595-8550

2 CHAMBRES, $420, pas chauffé, ni éclairé, poêle et frigo, buanderie, stationnement, 1er fév. **643-2535.**

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, $500, très clair, rénové, prises lav./séc., janv. ou fév. **643-4215.**

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, avec foyer, non chauffé, non éclairé, libre. **Le voir c'est l'adopter!** $525. 671-0163.

2 CHAMBRES, Bl. St-René/Lorrain, $510, chauffé, éclairé, **janv. 777-7470.**

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, grande cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $530, libre immédiatement. **235-4438.**

2 CHAMBRES, **boul. de l'Hôpital,** prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $530, **1 mois gratuit. 777-5932.**

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stationnement, $495/mois. **565-5005 ou 663-0567.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. **568-9158, 243-1553.**

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, libre $495/$545. **561-9839, 828-4372.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s/lavage, piscine, 1er février, $535. Johanne, 246-1834.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, Templeton. **771-7799, 669-4076.**

2 CHAMBRES, demi s/sol, **1 mois gratuit sur bail 2 ans,** $497. **596-5223.**

2 CHAMBRES, **grand haut,** $505, **1er 2 mois $195.** 663-8570, 561-5657.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES de luxe, 5 appareils, garage chauffé, propriétaire sur place, près: hôpital, CEGEP, Promenades, libre, non chauffé, $625. **Après 18h: 243-7238.**

2 CHAMBRES, janv., fév., chauffé, éclairé, $500. **1 mois gratuit, 243-5699.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $410/mois. 663-0303.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., demi s/sol, $395. **568-2202, 669-0074.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, $525 (en face du Loblaws). 246-5369.

2 CHAMBRES, libre, **123 des Fleurs,** pas chauffé ni éclairé, $610. **643-4230.**

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $600. **643-3124, 643-9196.**

2 CHAMBRES, O'Farrell, repeint, $547, **1 mois gratuit sur bail 2 ans. 596-5223.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près des Promenades, tranquille, propre, 1er nov. **243-6255.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, $375, 304, rue East. **241-5412, 669-1076.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., bain tourbillon, 1 stationnement, $540 pas chauffé, ni éclairé. **243-3388, 566-1376.**

2 CHAMBRES (petit), rue Broadway, $375, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 2 appareils, prises lav./séc. 778-2764.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., maintenant et février, $470. **643-6471**

SPÉCIAL
DU TEMPS DES FÊTES
PREMIER ET DERNIER MOIS GRATUIT
600 $ par mois,
pas chauffé, pas éclairé.
568-1672 (jour)
669-3393 (soir)

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, s/sol, 2e et 4e étage, **près Promenades,** pour le mois de janvier, **rue DuBarry,** (adaptés pour handicapés). **243-1884.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, **1 mois gratuit,** $525. **771-1716.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, spacieux, 65 de Candiac, près Poly Nicholas Gatineau, 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, libre $550. 561-7274.

2 CHAMBRES: SPECIAL $530
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de prises lav./séc., Touraine, $500. **568-2885.**

2 CHAMBRES, semi s/sol bungalow, grandes fenêtres, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $560, 1er janv. Jour: **669-3334,** soir: **281-8486.**

2 ET 1 CHAMBRES
Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 3 appareils. 561-5486.

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de $570, 1 mois gratuit. **568-6182.**

39 JACQUES-CARTIER, $580/mois, électricité et chauffage inclus. **281-6542,** 663-6813, 778-0607.

3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/éclairé. **643-2015, 986-8833.**

3 CHAMBRES, 1er mars, face parc, remise, $575. **663-5297, 663-5104.**

3 CHAMBRES, 1er nov., rue Charron, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $595. 669-8854.

3 CHAMBRES, 1,300 pi ca., neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./séc., tranquille, $695, mars 95, 299 de Malartic. **643-4682.**

3 CHAMBRES, 1 jan. ou avant, triplex neuf, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794

3 CHAMBRES, 1,100 pi ca, grand, propre, **1 mois gratuit.** Avant 17h: 669-0092, après 17h: 643-1304

3 CHAMBRES, 176 Labrosse, près services, libre, $575. **663-0952, 643-4382.**

3 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
226 à 232 La Vérendrye, foyer au gaz, prises lav./séc., 1,200 pi.ca. **776-0728.**

3 CHAMBRES, 2 stationnements, remise, libre, **663-2035, 663-5008 soir.**

3 CHAMBRES, **$560 réduit jusqu'en juin,** grand et neuf, 2 stationnements, remise. **246-7722,** Pagette: **778-4098.**

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-3245.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, beau triplex moderne, Labrosse près Maloney, 2 stationnements, $575 pas chauffé, ni éclairé. **643-4382 ou 281-4781.**

3 CHAMBRES, beau triplex, très grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, chauffé, éclairé, $650/mois. **663-1174.**

3 CHAMBRES, chauffé, haut de duplex, $575/mois. 663-5791

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1er fév. **568-9158, 243-1553.**

3 CHAMBRES, grandes pièces, tranquille, stationnement double, rue de Milan. **247-6193, 769-6777.**

3 CHAMBRES, grand, bl de la Vérendrye, foyer, place tranquille. Marc Carbonneau **243-1234, 593-5439 soir.**

3 CHAMBRES, libre, 2 stationnements, remise ext., grand et propre, $580. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, libre, rue Cannes, Côte d'Azur, moderne, spacieux, balcon, $610. Peggy, 232-1121.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, moderne, à partir de $550, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements. 243-1986.

3 CHAMBRES, neuf, 2 stationnements, prises lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, **$585. 669-7400.**

3 CHAMBRES, neuf à louer, $600/mois. **Gilles: 561-0088, Jean-Guy: 246-1260**

3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU
Prix réduit à $590, **rue Marengère, près autoroute,** 1er étage, **2 stationnements,** prises lav./séc., **remise ext., près école,** ni chauffé, ni éclairé, libre. **776-4988.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, rue de Charny #1, grand, prise lav./séc., bain tourbillon, 2 stationnements, $595, pas chauffé/éclairé, libre. Après 18h: **669-6097.**

3 CHAMBRES, repeint à neuf, non chauffé ni éclairé, $520. **827-4844.**

3 CHAMBRES, spacieux, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: **561-7735.**

3 CHAMBRES, spacieux, prises lav./séc., remise, stationnement, cour, 1er fév. **669-8662, 778-9593.**

3 CHAMBRES, très grand, 1,700 pi ca., 1 appareil, 2 s/bains, garage, prises lav./séc., $680, libre 1er avril. **568-2345, 561-1370.**

AUBAINE, réduction de $75/mois pour 6 mois, 3 CHAMBRES, 1075 boul. Maloney, $605/mois. **663-9860, 663-0676.**

COOPERATIVE CLAIR DE LUNE
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, libres. Lise Chénier, après 19h: **243-2042.**

COOPÉRATIVE LE TRAIT D'UNION
Devenez membre et profitez d'un logement chauffé, éclairé, à partir de **$395/mois,** 1 ou 2 chambres. **243-3425.**

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, garage, 5 appareils, libre, $600. 243-1567, Hélène.

GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 669-8449, 737-5788.

LIBRES, frais peint, 3 chambres: rue Lallemand; 2 chambres: boul. St-René est (près Lorrain). 669-1319.

LOGIS neufs, **1 et 3 chambres:** Gatineau/Masson. Jour **787-9519,** soir **281-1236.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PLACE DU PROGRES
SPECIAL: OCT., NOV, DÉC., 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $460. 243-0516 ou 778-3440.

PRES des Promenades, dernier mois gratuit, 2 chambres, nouvelle décoration. Lave-vaisselle et chauffage optionnels. À partir de $420. **246-2342, soir 568-0931.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, **janv./fév.,** partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements. **246-3868.**

PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre , près des autobus et services, $360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.

TOURAINE, 2 chambres, $600/mois, **1 mois gratuit,** 1er déc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements. **594-1252.**

TRES grands appartements, **2 et 3 chambres,** chauffés, éclairés, appareils, à partir de $535/mois. 568-9420.

UNE VRAIE AUBAINE! 3 mois gratuits, duplex neuf, 3 chambres, très grand, bien situé, grand terrain clôturé, **$595/mois.** 776-5289

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-158 RICHER, 1-2 chambres, $515, buanderie, libre. **243-9364, 595-1237.**

1-1 CHAMBRE très grand, plancher bois et céramique, $450. 684-5573.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 chambres, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. A partir de $449. **595-5839.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, appareils. A partir de $449. **771-2666.**

1-2 CHAMBRES, près Cégep, $470-$585, chauffé, libre. 770-8389.

1-2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er janv. **770-8691.**

1-2 CHAMBRES, peinture fraîche, chauffé, 2 appareils, Wrightville, 3 minutes du nouveau Loblaws, $350/$400, références. **771-3589.**

Altitude



Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas,
✔ Piscine,
✔ Buanderie,
✔ Stationnements.
"Prix spécial pour garçonnière"
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, $485. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

1 CHAMBRE, libre janv./fév./mars., possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $390. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

1 CHAMBRE, 10 Beaudoin, 1er janvier, 2 appareils, $325/mois. **643-9736**

1 CHAMBRE, 119 Leduc, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre, non chauffé, non éclairé, $375/mois. 771-2532, après 18h: 568-0716.

LE VERSAILLES
680, boul. St-Joseph Hull
1 et 2 chambres à coucher
appartements fraîchement rénovés.
Faut voir ! Promotion spéciale.
Libre immédiatement
Immeuble en béton, piscine, sauna, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus.
777-7801

1 CHAMBRE
1er février, 2 appareils, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, **$150 de rabais sur les 2 premiers mois.** M. Brisebois: 682-4767, après 17h.

1 CHAMBRE, $485 chauffé, éclairé, appareils, Cité des Jeunes, **682-3494.**

1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, 1er janv., $410. 772-9182

1 CHAMBRE, à partir de $725/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, libres. 776-3012.

le **700** St-Joseph
"Nouvelle Administration"
-Piscine intérieure
-Coiffeuse - Dépanneur
-Service hors pair
Garçonnière 1,2 et 3 chambres
à partir de 400$
777-7410

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, près centre-ville. **777-9261.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, libre immédiatement. 456-2456, 456-2695.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, **$375 et $450. 770-5280.**

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $400, 1er janv., rue Wright. 770-2526.

1 CHAMBRE, complètement meublé, semi s/sol, très propre, 168 Boul. Moussette, $400, 1er jan. 776-1726.

1 CHAMBRE, Gamelin, 2 appareils, satationnement, propre et tranquille, **$410. 776-5072.**

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 199 Freeman, luxueux, prises lav./séc., $495, libre déc. **770-2222.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre, près du musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515/mois. 246-0685.

1 CHAMBRE, moderne, libre 1er janv. Après 16h: 746-4429, 772-2113.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stationnement, $350, secteur tranquille, 99 rue Lois. 682-7077.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement
• Câblovision (certain logis)
• Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $350, 199 Dollard. 776-4692.

1 CHAMBRE, petit, meublé, chauffé, éclairé, câble, $400. 777-0694.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, $385. **770-6798.**

1 CHAMBRE, près de Boul. St-Joseph, **595-9067, 772-2422.**

1 CHAMBRE, près Cegep, voisinage agréable, petit immeuble sympathique, très spacieux, entretien remarquable, immaculé, plancher bois franc, rangement abondant, 2 appareils, stores. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, **rue Sherbrooke,** chauffé pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi s/sol, libre. **827-0434**

1 CHAMBRE, **rue Laval, central** et tranquille, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410, libre. **770-4146.**

1 CHAMBRE, salon, bureau, prises lav./séc., poêle et frigo, chauffé, éclairé, stationnement, 1er janv. ou fév, $525. **777-5370.**

1 CHAMBRE, stationnement, $395, libre. **771-3067.**

LES JARDINS **Radisson**
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun.
Agent de sécurité.
Télécâble gratuit.
Promotion spéciale
15% de rabais
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.
Plus :
5 % de rabais
55 ans et plus
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec 771-7441

1 CHAMBRE, (Val-Tétreault), rénové, cuisinière, réfrigérateur et chauffage inclus, disponible maintenant. 561-3775.

1-D FORTIER, Parc Larocque, grand, neuf, libre, plafonds 9' et 10'. **771-0401.**

1ER JAN. $525-$545 - 2 CHAMBRES
GRANDES pièces, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, frigo, Mont-Bleu, balcon. **771-6266, soir: 684-0888.**

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse du Parc: déc.-janv., poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1 ET 2 chambres, 6 logis, ni chauffé ni éclairé, $380 et $425. **827-2823**

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De $300 à $450. 669-8854

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 2 appareils, tapis, $510, libre. **Ken: 230-9803.**

1 OU 2 chambres, garage, TOUT INCLUS. **770-9700, 770-9720.**

2-1 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: $410/$460/$490: 1er janv. **776-4351, 825-0467.**

2-3 CHAMBRES, **JANV. GRATUIT,** Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $515/mois. Lyne, **778-7316, 239-6617. EXEC LTEE, 771-7177.**

2 CHAMBRES - 408 CITE DES JEUNES
libre, pas chauffé ni éclairé.
776-9794, 568-4498.

2 CHAMBRES, libre/jan./fév./mars. poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $490. 76 Richard. **770-6907, après 17:30 776-3300.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575. Après 16h: **241-1709, 770-2344.**

2 CHAMBRES, 1 balcon, prise lav./séc., 2 appareils, 31 décembre, 2 rues des Galeries. 776-9971, 744-6527.

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, $435/mois. **776-2694.**

2 CHAMBRES, 1er janv., secteur Mont-Bleu, **1er mois à 1/2 prix. 772-2457, 225-4742.**

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, poêle, réfrigérateur, chauffé, rénové, $550 (déménagement gratuit). **778-7059, 669-0808.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** libre immédiatement. **Pagette: 787-7125**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, **$575** (rabais pour les 2 premiers mois). Claire **771-9100.**

2 CHAMBRES, 15 Richelieu, $430, stationnement. 745-2204 ou 563-0350.

2 CHAMBRES, libre jan./fév./mars, stationnement, buanderie, $510. 84 Richard. 770-6907, après 17h30 772-1992.

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé ni éclairé. **595-0944.**

2 CHAMBRES, 50 Dussault, libre 1er avril, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnements, prise lav./séc., $750. **771-7177, EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, **65 LESAGE,** chauffé, éclairé, balcon, $560 (escompte pour les 2 premiers mois). 772-1594.

2 CHAMBRES, balcon, eau chaude, 2 appareils, stationnement, 2 rues des Galeries, 1er déc. **778-0326, 744-6527**

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
Service personnalisé gratuit
Grand choix de logements dans toute la région
Toutes catégories de prix et grandeurs
INFO LOGEMENTS
776-6666

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 58 Papineau, $550. **684-8324.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., **dernier mois gratuit,** $545. **776-1405 ou 568-0931 après 18h.**

2 CHAMBRES, chauffé, Wrightville, propre, prises lav./séc., stationnement, $500. **595-4779.**

2 CHAMBRES, coin Eddy & Papineau, poêle et réfrigérateur, très grand, propre, tranquille, stationnement, chauffé, $480, 1er janv. **986-7130**

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 778-0516.

2 CHAMBRES, face Cegep, grand, s/buanderie, stationnement, bail flexible, janvier. **777-6252.**

2 CHAMBRES, haut, eau chaude, chauffé, $600/mois. 776-2424.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. 777-3327 663-6367

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur Hull
• App. 1-2 ou 3 chambres
• Édifice de béton
• App. chauffé et éclairé
• Sécurité par caméra
• Spacieux et abordable
• Dépanneur intérieur
778-3266

2 CHAMBRES, libre, $460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, très propre, frais peint, tapis neuf, **772-0274.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er déc./janv, très, propre, prises lav./séc., $460/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **1 mois gratuit,** 9 Le Breton, totalement repeint, très propre, prises lav./séc., balcon, stationnement, $455, libre. **771-1288.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, propre, $492, janv. ou fév. **775-8235.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, site paisible donnant sur bois, poêle, frigo, stationnement intérieur, libre. **Janvier gratuit. $575. 281-9710, 778-3547.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $459/mois, libre. **776-0747 (laissez message).**

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Des hauts et des bas sur le plan du coeur. Vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à la critique.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vie sentimentale bien agréable où les échanges de points de vue vous prouveront l'affinité de caractère qui existe entre vous et l'être qui vous aime.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous serez porté à vous dépenser pour les amis. Climat de sympathie et vous rencontrerez l'amour. Ne vous attardez pas à des idées défaitistes et méfiez-vous de certains silences. Vous chercherez à faire comprendre vos sentiments.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous sombrez facilement dans la mélancolie. Il est vrai que des événements peuvent vous y pousser mais réagissez et ce dans l'intérêt de ceux qui vous entourent et que vous aimez. Restreignez vos ambitions.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vie sentimentale neutre, sans grand changement. L'ennui règnera et la personne aimée ne fera pas beaucoup d'efforts pour vous en sortir. De grâce, faites preuve de dynamisme et ne supportez pas la solitude à deux.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Période neutre sur le plan du coeur, du calme, de l'entente mais vous ne ressentirez pas beaucoup d'enthousiasme. L'être cher démontrera une certaine insouciance. Vous envisagerez l'avenir avec sérénité et nonchalance.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

N'allez pas trop vite en besogne; votre hâte à vouloir vous concilier les bonnes grâces d'une personne qui éprouve un tendre sentiment à votre égard peut blesser la délicatesse de cet être sensible et amoureux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Le hasard vous sert bien aujourd'hui: vous n'avez pas à vous tracasser. Les nouvelles de demain seront généralement agréables en dépit de l'hostilité d'une personne de l'autre sexe.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez heureux en amour, cependant votre vie sentimentale sera un peu compliquée car vous harcelerez de questions la personne qui vous aime. Vous aurez la tendance à douter et à lui lancer des flèches.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Demain, une personne de l'autre sexe vous influencera beaucoup. Tout va bien au chapitre de l'amour durant ces deux jours. Au reste, dans tous les domaines vous obtiendrez facilement confiance et bonne entente.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Une personne orgueilleuse reviendra sur une décision et s'opposera à vous. Ne décidez rien sous le coup de l'impulsion, sachez attendre pour faire part de vos sentiments. Un renouveau sur le plan des amours et des nouvelles amitiés.

POISSONS — du 20 fév au 20 mars

Vous aurez l'oeil ouvert et vous serez très sensible au charme du sexe opposé. Vous saurez toutefois démontrer de la sincérité, de la tendresse et de la compréhension envers l'être aimé.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Faites appel à votre esprit de compréhension car la conquête de la personne qui vous intéresse se révélera difficile. Vous aurez de fortes tendances au matérialisme, sachez vous en évader.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous lutterez contre vos propres sentiments et vous souffrirez du conflit dans lequel votre nature enthousiaste et passionnée vous entraînera. Laissez parler vos sentiments. La personne aimée sera animée d'une volonté nouvelle.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Si vous êtes dans l'obligation de prendre position sur un sujet scabreux, faites-le avec beaucoup de diplomatie car la personne aimée vous le reprochera longtemps. Vous aurez l'intelligence de rire de vos propres revers.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Pas beaucoup de joies sur le plan du coeur. Vous aurez toutefois le sentiment d'avoir franchi une étape, cela vous rendra optimiste et vous donnera confiance en l'avenir. Vous aurez des satisfactions sur le plan des amitiés.

LION — du 23 juillet au 23 août

Passion un peu mystérieuse qui peut atteindre même la personne la plus pudique et la plus retirée, c'est-à-dire vous-même. Ce sera très énigmatique et demandera le concours de votre esprit éveillé.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Tension et incertitude en amour. Chassez vos idées noires car elles ne reposent sur rien de valable. Faites preuve de personnalité, agissez quelques fois selon vos goûts. L'être aimé appréciera votre dynamisme.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous aimerez bien un climat de romantisme mais la vie quotidienne suppose la pleine conscience de ses responsabilités; vous aurez tendance à vous nourrir d'illusions. Petites difficultés sur le plan sentimental.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La personne aimée sera casanière et semblera apprécier le confort. Vous auriez tort de vous montrer maussade, capricieux. Sachez refuser une sortie afin de protéger le climat sentimental, même si vous avez besoin de distractions.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Écoutez attentivement ce qui se dit ou se décide autour de vous; vous pourriez en tirer profit. Vous n'obtiendrez rien par la brusquerie. Soyez particulièrement prudent aujourd'hui dans le domaine des affaires.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

S'il y a désunion, mésentente ou malentendu, vous dépenserez des trésors de diplomatie et de charme pour adoucir les aspérités et vous réussirez à rétablir une ambiance de confiance, d'entraide et d'amour.

POISSONS — du 20 fév au 20 mars

L'harmonie de votre vie sentimentale vous réclamera des efforts. Il faudra que vous preniez sur vous-même pour ne laisser aucune ombre subsister entre vous et la personne qui vous aime.

LES PETITES ANNONCES

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, administration et sécurité, s/lavage, entre $485 et $555/mois. Appellez au 789-1068.

2 ET 3 CHAMBRES
Coopérative d'Habitation Desloges
Près de l'Hôpital Montfort, à partir de $686, chauffés, poêle et refrigérateur, communauté francophone. **745-8553.**

VANIER, Barette, 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 1er fév., $495. **749-1175**

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, Père Blanc, Vanier, s/jeu, vivoir, 5 appareils, stationnement, 1er janv ou fév. **745-0850.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 MOIS gratuit, Buckingham, semi s/sol, 2 chambres, $400. **669-2878.**

2 1/2, ANGERS-MASSON, entrée privée, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, 1 stationnement, $420. 986-7334 ou 663-2327.

2 CHAMBRES, logis neuf, semi-s/sol, $475/mois, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** Lac McGregor, 12 min. de l'autoroute 50. libre, **671-6046.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stationnement. 457-2017.

2 CHAMBRES, Rockland, 4 appareils, $685, libre. **239-5192, 841-8851.**

3 CHAMBRES, $550, duplex neuf, **Angers.** 568-2951.

ANGERS, 2 chambres dans triplex (3 ans), prises lav./séc., stores inclus, stationnement à volonté, remise ext., non chauffé, ni éclairé, central, à 1 min. de la 50, $440. 775-6244.

BUCKINGHAM, spacieux 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, $285 à $380, libres. 775-8235.

Cantley, spacieux 2 chambres, 2 appareils, stationnement, bord de la rivière, $525 à $635, libres. 775-8235

LAC McGregor, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, $500, accès lac. **778-7812.**

LAC St-Pierre de Wakefield, 2 chambres, bord de l'eau. Après 18h: 770-9328, jour: 593-7745 (pagette).

LA PECHE, 1 et 2 chambres, prises lav./séc., $325 et $350. 456-2488.

MASSON, maison neuve, immédiatement, 2-3 chambres, $575, 1-1 chambre, $375. **776-0147.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ST-PIERRE de Wakefield, 1,800 pi ca., 2 chambres, **s/jeux,** salon, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, **accès au lac,** $550, 1er mars. **457-4891**

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, libre, neuf, chauffé, éclairé. **457-1879**

406 GARCONNIERES

1ER FÉVRIER, $345 tout inclus, 2 grandes pièces. **595-4504.**

1 MOIS gratuit, Hull, libre, stationnement, chauffée, eau chaude, 1er fév. **230-9803.**

$400, **HULL,** près CEGEP et CHRO, tout inclus, non-fumeur. **771-4551.**

CHAUFFÉE, éclairée, stationnement, $340, **près Montée Paiement. 669-7591.**

GATINEAU, non meublée, s/sol, $365, ni chauffé ni éclairé, libre. **827-2062**

GATINEAU, pour personne seule, 1er janvier, $335/mois. 663-1811

GATINEAU, secteur Limbour, garçonnière meublée ou non, chauffée, éclairée, $385, 1er janv. **246-0040.**

GATINEAU, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $340. 281-2908 soir.

GATINEAU (Templeton), 2 appareils, chauffée, éclairée, stationnement, $325/mois. Après 17h: 669-6105.

HULL, 2 appareils, stationnement, $315, libre. Se présenter au 312 St-Rédempteur ou 819-522-6290.

HULL, centre-ville, $300, non chauffées, non éclairées, meublées, 1er janvier. Pas d'animaux. 778-2764.

HULL, libre/janv./fév., meublée, chauffée, éclairée, $360. 59 Lanctôt. **770-6907, après 17:30: 776-2460.**

HULL, rue Archambault, chauffée, éclairée, 2 appareils, $425. **770-2757.**

HULL, rue Jeanne d'Arc, meublée, chauffée, éclairée, $400. Pas d'animaux. 778-2764.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 777-9980.

LIBRE/JAN./FEV./MARS., **sem.:** $160, **mois:** $450, meublée ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, après 17:30 777-2651**

LIMBOUR, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, remise, $400, libre. 243-8929.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, $315, non-fumeur. **669-8022 ou 643-3644.**

406 GARCONNIERES

TOURAINE, neuve, personne seule, chauffée, éclairée, meublée (ou non), câble, quartier recherché, stationnement, près autobus. **561-6841.**

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

16 DE LA SAVANE, 2 chambres, tout compris, **gens d'affaires et étudiants,** durée flexible. **243-2661, 246-2983.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Gatineau, $400. **243-3695, 777-6112.**

GARCONNIERE, libre/jan./fév./mars., chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $400 (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, après 17:30 777-2651**

MIEUX QUE LE MOTEL
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 243-2208.**

MIEUX QUE L'HÔTEL
3 1/2, entièrement équipé, tout inclus, rue Front, Hull. **771-0944, 777-4584.**

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

PRES du Cegep à Hull, impeccable et tranquille, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble +, non-fumeurs, $500. Durée flexible. 777-0163

409 LOGEMENTS A PARTAGER

BEACON HILL, 4 chambres, non-fumeur, tranquille, **$350.** 749-7756.

CENTRE-ville de Hull, 5 appareils, accès à tout, fumeur. **Paul 771-5905.**

GATINEAU, boul. Labrosse, femme seulement, non-fumeuse, $300. Nathalie, **943-8464,** soir: **669-7145.**

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout. **561-7546.**

HULL, $285, tout inclus, UQAH 2 min. à pieds, libre, **595-8942.**

HULL, luxueux 2 étages, $300 tout inclus. **595-4533.**

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, avec ou sans appareils, balcon, stationnement, propre et tranquille, bien situé, pas chauffé ni éclairé. $550. 246-0955 soir.

3 CHAMBRES, Gatineau, récent, libre, $500. **663-3620** ou **775-0417.**

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

4 1/2, $475/mois, janvier à août, Hull, près Cegep. 776-6058, 569-2226.

GATINEAU, 2 chambres, 1er janv., non chauffé, non éclairé, près Promenades Outaouais, $505. 243-3139.

HULL, Tour Notre-Dame, grand 2 chambres, libre, câble gratuit, non chauffé/éclairé, $600. 770-8711.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, prise lav./séc., 1er février. 776-0183.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES, cour et stationnement privés, espace de rangement, libre 1er janv. **595-0550 ou 777-3758.**

376 DR J. Cousineau, 2 étages, 3 chambres, garage, $695. 243-1986.

3 CHAMBRES, Gatineau, secteur recherché, semi-dét., 1 1/2 s/bains, cour clôturée, $740. 663-2532.

3 CHAMBRES, Gatineau, duplex, cour clôturée, $625, libre. **561-2605.**

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, $650. **986-1166, soir: 986-8075**

AYLMER, bungalow 3 chambres, grand terrain, $825, 1er janvier. 669-4213, 783-8321.

AYLMER, maison 4 chambres, poêle à combustion lente, foyer, 5 appareils, garage, 1er déc., $1,000. **684-4524.**

AYLMER, rue Broad, 2 étages, 3 chambres, $550, 1er janv. 684-6368.

AYLMER, semi-dét., 4 chambres, planchers bois franc, foyer, piscine, garage, cour clôturée, près des écoles, $795. 682-3111 ou 595-0142.

AYLMER, Terrasse Massey, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, 2 stationnements, grande cour, stores, $750, 1er fév. Jour: **954-8074,** soir: **682-9537.**

BUNGALOW 2 chambres, $580, 1er fév. **Se présenter** au 169 Dollard, Hull.

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol fini, garage, grand stationnement, pas chauffé ni éclairé, $795, 1er janv. 243-7345.

CH. de la Montagne, Chelsea, 4 chambres, $585. **819-455-2775, 613-598-6093**

CHELSEA, 3 chambres, foyer, 1 acre, libre 15 janvier, $900. 827-4590.

FERAIS entretien ménager de votre résidence. **782-6955.**

GATINEAU, 3 chambres, foyer, remise, grand stationnement, $875, chauffée, éclairée, câble, possibilité de rabais pour entretien, références demandées. **643-9284, 684-4826.**

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, Mont-Luc, 3 chambres, **à louer option d'achat,** $875. **568-3693.**

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, 2 s/bains, garage, libre, $630. **782-6955.**

GATINEAU, rue des Fleurs, unifamiliale, 3 chambres, à louer avec option d'achat, $800/mois, non chauffée, non éclairée. 246-8007.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, $715. **669-3406.**

GATINEAU

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles pour un temps limité seulement.

à partir de **610,00$** par mois.

RUE ANKA
Unifamiliale, 3 + 1 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, près des écoles et parcs, disponible immédiatement.
850$/mois

Recherchons propriétés à gérer dans Hull - Aylmer - Gatineau. Plus de 7 ans d'expérience.

GIQ **243-5353** GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

GATINEAU, sortie La Gappe, maison de ville, 3 chambres, 2 étages, s/sol. **1 mois gratuit,** $750. **Soir: 243-4634.**

HAUTES PLAINES, fév., 3 chambres, moderne, 3 s/bains, $850. **776-4662**

HULL, rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, très propre, 2 étages, 1 1/2 s/bains, $675/mois, disponible en janvier. Michel 771-8885.

HULL-MANOIR DES TREMBLES
Maison, 3 chambres, bien située, garage, 7 appareils, stores, grand terrain clôturé, 2 1/2 s/bains, foyer, $899. 568-4498, 778-4481 (pagette).

LIBRE fév., maison en rangée, secteur Le Baron, $590/mois, pas chauffé, pas éclairé, frais peint. Après 16h ou laissez message: 243-2630.

MAISON sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage. **684-3275.**

PERKINS, 2 étages avec garage, 2 grandes chambres, 2 s/bains, grand terrain, $680, libre. 671-5653.

PERKINS, 3 chambres, + s/sol, garage, $680. **246-5256, 663-1123.**

PONT CHAMPLAIN, maison de ville neuve, 1,725 pi ca, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, air clim, aspirateur central, 5 appareils, près piste cyclable, $995/mois. **682-0634.**

PRES hôpital de Gatineau, maison avec logis complet au s/sol, bain giratoire, entrée privée, garage, près pistes de motoneige, possibilité d'option d'achat. 246-5229.

SEMI-DET. neufs, Gatineau, 2 et 3 chambres, très grandes pièces, aucun voisin arrière, à partir de $750. Possibilité d'option d'achat. 246-5229.

433 MAISON A PARTAGER

A VOIR: belle maison, 2,000 pi ca, non-fumeur(euse). 243-2023.

AYLMER, $250. Chambre, meubles, stationnement, lav., séc., 1er janv. John 951-9338, soir 682-2247.

AYLMER, accès à tout, tout inclus, quartier tranquille, $275. **685-0024.**

AYLMER, non-fumeur(se), autobus 42/44 et 49, $325. Diane: **684-7242.**

HULL, Manoir des Trembles, semi, accès à tout. $350. Sylvie 772-9290.

HULL, Plateau de la Capitale, non-fumeur, $350. **595-2603, 951-4952.**

HULL, rue Laurier, femme indépendante et célibataire, $300/mois plus Bell. 595-5069.

MONT-BLEU, condo, non fumeur(se), $350. **777-9817.**

PRES Promenades, tout inclus, homme travailleur et responsable. **243-4432.**

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

14' X 15', Hull, commodités, **très tranquille,** non-fumeur(se), $275. **778-2626**

15 DEC., meublée, entrée privée, s/lavage, **$285. 777-0524.**

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble. 643-3420.

$180, HULL, PRÈS HÔPITAL, tranquille, câble, buanderie. 595-1480.

1 CHAMBRE avec salon, cuisine, $70/sem. **243-0029.**

243-7775. NEUF. Non-fumeur. s/bains et cuisine privées, lav./séc.

62 BINET, Hull, Parc Larocque, meublée, près de tout, $240. **771-0401.**

$65/semaine près Promenades, impeccable, privée. **243-7512, 773-2534.**

ACCES à tout, Hull, chambre des maîtres, garage, non-fumeur(se), jardin, $270, libre. **777-4493.**

ANGERS, neuf, entrée privée, air cli., cuisinette, près autoroute 50, $85/5 jours. 986-1166, 986-8075.

DROIT DE CUISSON, $65/$90/sem., literie fournie, 3 1/2 + 4 1/2. **776-4514**

440 CHAMBRES A LOUER

CHERCHONS famille de Gatineau pour loger étudiant européen pour séjours de 1 à 8 mois, en chambre privée et pension. 819-428-1653.

ETUDIANT stagiaire non fumeur, sérieux. 771-4938.

GATINEAU, $300/mois, permis cuisson, buanderie, stationnement, libre. 643-8681.

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, meublée, près des Promenades, personne tranquille, stationnement, non-fumeur(se). **568-0589.**

GATINEAU, meublée, salon, s/bains privée, non-fumeur, chauffée, éclairée, **stationnement. 561-2786 après 18h.**

HULL, 1er janv., meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, non fumeur(euse), $360/mois. **770-1720.**

HULL, centre-ville, très propre, **concierge à tous les jours,** accès à une cuisine, **réfrigérateur personnel,** meublée, chauffée, éclairée, idéale pour étudiant(e) et gens de + de 40 ans, à partir de **$195/mois. 773-1514, 776-4947.**

HULL, centre-ville, à partir de $250 meublée, stationnement. 568-1035

HULL, étudiant non-fumeur, **près de l'université,** cuisinette, lav./séc., meublée, **1er janv.,** $300. **771-4567 après 17h**

HULL, étudiant non-fumeur(se), 1er janv., près de l'UQAH, $285. **770-2048**

HULL, femme ou étudiante, accès à tout, tout inclus, $250. 778-2696.

HULL, grande chambre, privée, près C.H.R.O. 1er jan. 595-9492.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

HULL, près UQAH, étudiante non fumeuse, $285, 1er janvier. 770-0040.

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine, lav./séc., pas de stationnement: $265/mois. 771-6558.

IMMÉDIATEMENT, près de UQAH, non-fumeur, meublée, cuisine, entrée privée, stationnement, $300. **771-0704.**

LIBRE, meublée, stationnement, accès cuisine, $300/mois. 663-7329.

NON-fumeur, meublée, réfrigérateur personnel, cuisine communautaire, $275, 6-A rue Damien, Hull. **770-9622.**

POUR étudiante non fumeuse, stationnement, accès lav./séc. et cuisine, $245/mois. 770-6559.

PRÈS du Cegep, tout compris, accès à tout, $260/mois. **771-6824, 770-1846.**

PRES DU LAC BEAUCHAMP, propre, $250. tout inclus. **643-4247, 669-5778.**

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. **643-4274, 669-0799.**

SECTEUR TOURAINE, accès à tout, non-fumeuse, $250/mois. 243-0948.

TEMPLETON, personne autonome, avec emploi, meublée, très propre, s/lavage, stationnement. **669-3663**

466 CHAMBRES ET PENSIONS

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

RETRAITÉ ou travailleur, spacieux, téléphone et câble. 246-4332.

TEMPLETON, salon et s/bains privés, câble, meublée, personne seule, $400, 1er janv. **669-8595.**

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, près Musée Civilisations, luxueux, libre 1er déc., meublé ou non, 5 appareils, **770-8132.**

1 ER FÉV., 2 chambres, stationnement int., 5 appareils, bain giratoire, $725. Après 16h: 568-5459.

2 CHAMBRES, condo luxueux, Aylmer rue Des Conifères, foyer, air clim., alarme, libre, $900. **Jour: 778-1313, soir: 776-3671.**

2 CHAMBRES, libre, près de l'Hôpital de Gatineau, stationnement, très propre, frais peint, $635. **243-4701.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $550. 281-5109.

ANGLE Montée-Paiement/La Vérendrye, luxueux 3 chambres, libre, $675. **Jour: 669-4722, soir: 669-8727**

AYLMER et Hull, de luxe, spacieux, plusieurs facilités. **671-6069.**

AYLMER, superbe condo, bord de l'eau, 2 chambres, bois franc, foyer, 5 appareils, air cli., piscine, stationnement, $950/mois. 682-3221

Châteaux de la Montagne

2 chambres, frais peints, 5 appareils, foyer, 2 balcons, piscine, tennis, stationnement, libre, $650 à $675.
★★★ **Marc Brunet, 770-9911** ★★★

GATINEAU, 2 chambres, foyer au salon, s/manger, libre. 566-1401 ou 246-9529

GATINEAU: CONDOS NEUFS
MANOIR du Sommet, 1 et 2 chambres, bois franc, foyer, vue panoramique, **669-2641, Claude 561-5234, 783-7923**

GATINEAU, plancher béton, 1 et 2 chambres, prises lav./séc. 243-7418.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, pas chauffé ni éclairé, $635, libre immédiatement. **777-2233, soir: 770-2802.**

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, $725, libre. **246-9282.**

MOTS CROISÉS

NO 2798

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

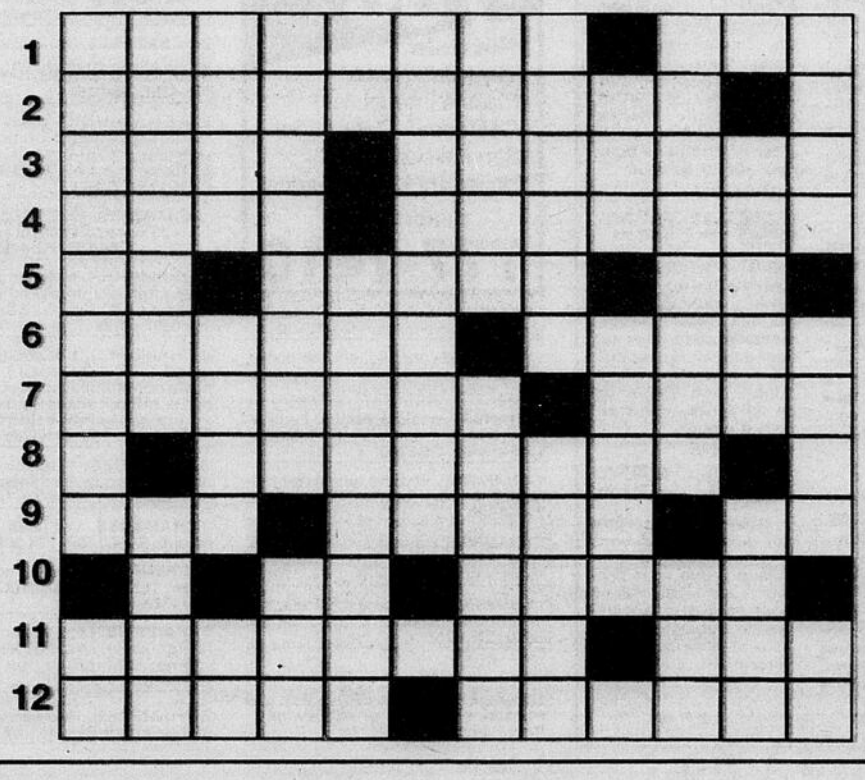
1 - Barbarie - En passant par.
2 - Qui provoque l'horreur.
3 - Chemin - Goberai.
4 - S'emploie pour chasser quelqu'un - Accolées.
5 - Note - Groupement d'entreprises qui sont contrôlées par une société mère - Francium.
6 - Différents - Autrement dit.
7 - Petits oiseaux passereaux des champs - Trou du pain et du fromage.
8 - Escabeau.
9 - Lentille - Tentons avec audace - Neptunium.
10 - Argent - Enfant.
11 - Luge - Mèche de cheveux.
12 - Met fin à - Habiller.

VERTICALEMENT

1 - Bénéfique - Technétium.
2 - Ouvrier chargé du ramassage des ordures ménagères - Clairsemé.
3 - Souverains - Abats - Champion.
4 - Passeras sous silence - Poutre.
5 - Curie - Serré dans un coin.
6 - Inséras dans une matière des fragments d'une autre matière.
7 - Pesés - Formule brève et frappante lancée pour frapper une opinion.
8 - Coupa le bout de - Incroyable.
9 - Plante textile - Limon d'origine éolienne, très fertile.
10 - Inspecter - Pièce de charrue.
11 - Ventilai - Insecte des eaux stagnantes.
12 - Copains - Calecif - Iridium.

SOLUTION DU PROBLEME D-2797

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	A	R	D	I	N	I	E	R	E	■	C
2	O	R	E	E	■	A	N	N	U	L	E	R
3	I	G	N	I	T	I	O	N	■	U	R	I
4	N	U	E	S	■	T	U	E	R	■	G	A
5	T	E	■	M	E	R	I	M	E	E	■	S
6	U	R	A	E	T	E	■	I	N	D	E	■
7	R	A	T	■	O	■	F	E	T	E	N	T
8	E	■	T	A	U	P	E	■	E	N	T	E
9	■	T	E	M	P	E	R	E	S	■	E	N
10	D	E	N	I	E	R	A	S	■	O	N	T
11	R	A	D	E	■	C	I	S	T	U	D	E
12	A	M	U	S	E	E	■	E	M	I	S	E



- MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE -

LE RENDEZ-VOUS

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatre derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h, samedi de 9 h à 13 h.

FEMME CHERCHE HOMME

19 ANS, simple, affectueuse, sens de l'humour, non-fumeuse. Celui qui aura la chance de cueillir la rose de mon âme deviendra le diamant que mon amour aura si bien taillé. Viens à moi, bel inconnu. 5687

27 ANS, travail stable, 1 enfant, 5'2", 110 lb, cherche homme 27-35 ans, honnête, travaillant et simple. But sérieux. 5723

36 ans, 5'5", monoparentale, non fumeuse, autonome, recherche un homme mature entre 36 et 46 ans, de 5'10" et plus, honnête, sincère, fidèle, affectueux, non fumeur et de belle apparence. Personne sobre seulement. Aventurier s'abstenir. 5648

38 ANS, belle apparence, honnête. Recherche homme sérieux qui aime la vie, 38et plus qui aime les sorties et le dialogue. 5729

45 ANS, 5'1", 132 lb, belle apparence, sincère, honnête, recherche homme 48-50 ans, affectueux, belle apparence. But sérieux. 5720

48 ANS, professionnelle, très énergétique, beaucoup d'énergie à partager pour la perle rare, entre 42-52 ans. Veuillez vous abstenir, les aventuriers. Vivre et laissez vivre. 4859

4'9", CHEVEUX courts, petite taille. Recherche homme qui n'est pas manipulateur, belle apparence, qui aime sortir. But sérieux. 5822

66 ANS, 150 lb, sobre, aimant les sorties, les voyages, la campagne, le plein air, la pêche, recherche compagnon sobre, doux, qui aime dialoguer, pour combler ma solitude. 5567

ENSEIGNANTE, 46 ans, 5'5", 125 lb, aimerait rencontrer homme, grand, 5'9"+ , professionnel, non-fumeur, 46 ans et +, ouvert à la croissance personnelle et spirituelle, but sérieux. 5654.

LAS d'attendre le téléphone? Moi: 39 ans, 5'5", 115 lb, professionnelle, belle apparence recherche: beau bonhomme 40-45 ans, 5'10" +, 180 lb +, non-fumeur, bonne forme physique et mentale, ayant sens de l'humour et de la répartie. 5144

POURQUOI ne pas se faire un beau cadeau pour Noël? Pour moi, ça serait de faire la rencontrer d'un beau monsieur en santé, de 57 à 65 ans. Hâtez-vous! 5636

TU es dans la quarantaine avancée, non-fumeur, positif, professionnel, honnête. Tu aimes la vie, as le sens de l'humour, es sérieux pour une relation. J'ai ces qualités et en plus, je suis distinguée, jolie, proportionnée. Téléphone-moi: 5618.

HOMME CHERCHE FEMME

25 ans, 5'7", 165 lbs, fumeur, aimant les sports, cinéma, sorties au restaurant. Désire rencontrer jeune femme de 18 à 27 ans. 5630

26 ans, 5' 9", 140 lb. Veut recontrer jeune femme 26-30 ans, de petite taille, mature, qui aime sorties, plaisir. Non à la boisson et à la jalousie. 5639

26 ANS, beau coco, beau body, 5'10", sportif, actif, intérêts multiples, bonne éducation et bon travail. Recherche belle femme mince, professionnelle ou étudiante, intelligente et amusante. 5642

27 ANS, 5'8", 150 lbs, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant, désire rencontrer jeune femme entre 20 et 27 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 5684

27 ANS, 6'3", 190 livres, pas d'enfant, homme honnête, intelligent, bon travaillant, etc., recherche une femme qui toucherait mon coeur et qui ferait une différence dans ma vie. 5678

28 ANS, 5'11", libre, ouvert, positif et souriant, prêt à rencontrer une partenaire de vie, 25-32 ans, féminine, distinguée, non-fumeuse, libre et mature, pour construire vie de couple. 5666

29 "À DÉCOUVRIR" échangerait: affection, sensibilité, passion, romantisme avec femme de classe, généreuse, séduisante et distinguée, contre bon temps, belles choses!!! 5645

29 ans, monoparental, belle apparence, doux, affectueux, honnête, aimant pêche, chasse, camping, sports, cinéma, resto, si tu as les mêmes affinités n'hésite pas à m'appeler. But sérieux. 5702

36 ANS, 6'1", 187 lb, romantique, affectueux, simple. Je souhaite rencontrer une lady, svelte et intègre. 5711

37 ANS, 5'10" non fumeur, belle apparence, fidèle, sobre, aimant le cinéma, ski de fond, campagne, désire rencontrer femme entre 23 et 33 ans ayant les mêmes goûts. 5576

37 ANS, 6 pi., au coeur jeune, aimant la musique, les bons films, fait bien la cuisine, cherche amie pour partager sorties, loisirs, affection. 4850

39 ANS, les sentiments de joie, de bonheur et de gaieté seront bientôt de mise. Pourquoi les vivre seule? Le plus beau cadeau à recevoir: l'amitié et l'amour, 30 à 40 ans. 5675

43 ANS, 5'6", beau, doux, sens de l'humour, aimant sorties, voyages, restos, dialogue, recherche femme mince entre 34-40 ans, seule ou avec 1 enfant. 5528

44 ANS, divorcé, 5'11", 210 lb, fumeur, vit seul. Je suis honnête et sensible. Désire rencontrer femme honnête et simple, 46 ans ou moins. 5564

55 ans, 170 lb, autonome, non fumeur, sobre, aime danse, sportif, cherche compagne 47-52 ans, mince, sportive. 5828

ARTISTE, sensible, doux, affectueux, honnête, sincère, fidèle, 5'11", 170 lb, recherche dame de tout âge avec mêmes affinités. 5831

AS-TU entre 42-54 ans, pas grosse, sérieuse, cultivée, courageuse, affectueuse, avec ou sans jeunes enfants: je veux te voir. But sérieux. 5669

"BEAU BON HOMME", imparfait #1, 39 allure 33, svelte, 5'10", 150 lb, cheveux foncés, yeux verts, sentimental et professionnel, recherche "Dulcinée" 26-36 ans, joli minois, un tantinet "Tomboy", environ 5'5", 110 lb, en forme, vive d'esprit, espiègle et aimant jouer dehors. 5819.

BEL homme, 30 ans, 5 pi 7 po, mince, instruit, cherche femme de 25 à 35 ans pour complicité et romantisme. 5627

CADRE 38 ANS, 5'7", mince, universitaire. Aime les arts, le sport, la cuisine cherche une complice 30 à 40 ans qui partage mes goûts. 5606

CÉLIBATAIRE endurci de 34 ans, 5'8", 130 lbs, pas d'enfant. Recherche comme amie de coeur une motoneigiste dans la trentaine, honnête, simple, responsable, autonome, pas plus que grassette qui aime passer les fins de semaines à la campagne. 5717

CELIBATAIRE 43 ans, 6 pi., 145 lb, honnête, sincère, aime la nature, restaurants, soirées intimes recherche femme entre 38 et 48 ans pour amitié ou but sérieux. 5657

CÉLIBATAIRE pas d'enfant, 27 ans. Recherche femme entre 23 et 27 ans, de belle apparence pour but sérieux. 5624

HISPANOPHONE, travailleur, de belle apparence, 30 ans, 5'8", 140 lb, cherche femme de 20 à 30 ans, jolie, mince. Pas de droguée. But: sérieux. 5255

HOMME 41 ans, 5'4", 155 lb, cheveux brun, yeux bleus, aimant sorties, restaurant, cinema, recherche femme de 30 à 42 ans. But sérieux. 5348

HOMME 44 ans, fumeur. Recherche dame 35 à 48 ans, mince, libre, simple, autonome, qui aime la nature, sans jeune enfant. But sérieux. 5690

HOMME, 48 ans, grand, belle apparence, sobre, emploi stable, aimant la danse, les voyages, désire rencontrer femme entre 35-50 ans, avec ou sans enfant, pour une relation à long terme. 5621

HOMME 5'7, yeux pers, 130-135 lbs, doux, aimant les sorties, désire rencontrer femme 43-48 ans, honnête, fidèle, d'apparence jeune, 115-130 lbs, qui aime les soupers au restaurant. 4910

HOMME d'affaires, belle apparence, 30 ans, sportif, attentif, communicatif, romantique, 5'11", 90 kg, recherche jolie femme mince, honnête, mature et dynamique, entre 23 et 34 ans. 5663

HOMME professionnel, 34 ans, non-fumeur, belle apparence, jovial, 5'10", aime sport, nature, recherche femme, 25-35 ans, romantique, de belle apparence ayant des buts dans la vie. 5681

MI-QUARANTAINE, passé résolu, intéressé à bâtir relation durable avec dame sérieuse dans sa démarche. 5708

PROFESSIONNEL, père seul, très cultivé, grand, forte personnalité, non conformiste, actif, sincère, affectueux, passionné, décidé, marierait une dame avec jeunes enfants, 42-52 ans, taille 9 maximum, cultivée, féminine, sincère, décidée, mais surtout qui a besoin d'un mari qui pourra l'aimer et l'aider, mais aussi d'un mari à aimer et à chérir. Une attraction émotionnelle réciproque sera évidemment nécessaire pour atteindre le but recherché. 4760.

ROMANTIQUE, tendre, professionnel, 39 ans, 5'8", fumeur, cherche complice autonome, simple, yeux brillants d'intelligence, entre 30-37 ans, pour relation durable. 5714

Sportif 41 ans, très attrayant, yeux bleus, sens de l'humour recherche femme 35-40 ans, svelte, jolie, pour sorties, danse et romance. 5633

TRÉSOR caché, 1er indice: 42 ans, honnête, sérieux; 2e: recherche femme entre 34 et 45 ans, mince; 3e: but sérieux; 4e: tu dois appeler au 5651.

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant, 24 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 4841

FEMME 39 ans simple et romantique, bien dans sa peau, recherche semblable pour but sérieux. Droguées et alcooliques s'abstenir. 5726

Homme 40 ans, 5'11", 155 lb, cherche amitié intime et partage avec homme 32 à 42 ans. Obèse et efféminé s'abstenir. 5699

HOMME dans la trentaine très sportif, recherche jeune homme gay, entre 18 ans et 30 ans pour amitié et plus. 5693

JEUNE femme bisexuelle, sensuelle, 30 ans, veut partager amitié et autres avec femme libérée mêmes affinités. 5354

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessous.

LeDroit

LE RENDEZ-VOUS

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sports/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ Code Postal: _____

Tél.: _____ (Jour) Tél.: _____ (Jour)

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :

Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222 / 1-800-267-9555

Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-Vous.

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, 2 stationnements, 1er mars, $750. **TransAction Outaouais, Louise Lévesque, agent immobilier affilié. 568-4984.**

HULL, Latourelle centre-ville, 25 rue Victoria, 3e étage, unité de coin, 2 chambres, 4 appareils, libre immédiatement, $675. 456-2617.

LE NEUFCHATEL VOUS ATTENDS! avec ses 3 chambres, 2 s/bains, droit de regard au sud-ouest pour seulement $1,100/mois, tout inclus, stationnement et remise int. **Re/Max Outaouais Centre, Gilles Proulx, agent affilié, 778-9166, 775-9666.**

SUPERBE 2 chambres, vue exceptionnelle, foyer, tourbillon. **663-6521**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, à vendre ou à louer, $650/mois, 173 Ch. de la Montagne, $69,900, frais de notaire et arpentage inclus, appareils inclus, foyer, piscine, tennis, libre. **684-2830/jour, 568-2359/soir**

HULL, centre-ville, 25 Victoria, 3e étage, unité de coin, 2 chambres, à quelques pas des édifices fédéraux, piscine sur le toit, stationnement, 4 appareils, $72,000. **456-2617.**

PRES CEGEP, unité de coin, 2 chambres, stores, $57,500. **776-4290**

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

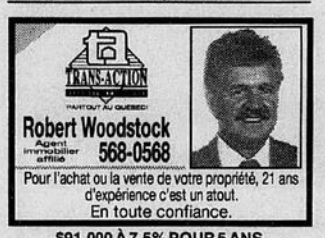
MARIONVILLE, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains. **Aubaine à $129,000.** 731-8360.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

115,000$, AYLMER, Ch. Vanier, 1 acre, garage, remise, repeint, 3 chambres. 997-0407, 568-9016.

$140,000, RÉDUIT à $120,000, 1,600 pi ca., garage, superbe unifamiliale, foyer, libre. **778-9157.**

31 RUE Rolland, Val-des-Monts, 3.5 km de Forgaty-St-Thomas, bungalow style High Ranch (1993), 1 acre, 3 + 1 chambres, bois franc, s/sol 75% fini. Taxes très basses, vente privée: $105,000. **953-1532,** soir: **671-6023.**



$91,000 À 7.5% POUR 5 ANS
Du jamais vu en ces temps-ci. Super semi, 1,580 pi. car., planchers bois franc. Sachez en profiter! **Re/Max Vision, Elie Souligny, 243-3816.**

A HULL, Wrightville, refait à neuf, avec revenu, moins cher qu'un logis par mois, central. Taux d'intérêt spécial si qualifié. 772-2994.

A VENDRE OU A LOUER: Semi-détachés, 3 chambres, libres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

AYLMER, ch. Alexander, 4 chambres, 15 pièces, 3,100 pi. car. + 600, garage double, piscine 20x40, 1 acre, plusieurs extra. $205,000. **819-684-7462**

CHÂTEAUX du Faubourg. **Maison modèle,** ouverte aux visiteurs, 568-5609.

DOIT vendre, duplex complètement rénové, situé au 193 1er Avenue, Gatineau. Après 18h 563-8791.

GATINEAU, 522 Lavigne, bungalow luxueux, garage. **663-1015, 561-6702.**

HULL, **140 Montpetit,** bungalow rénové, **$84,900.**
158 Nelligan, high ranch, abri d'auto, **$103,900.** Nicole L. Cliche, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1366.

HULL, 1 rue Ste-Thérèse, **À VENDRE OU À LOUER,** $730/mois, maison rangée, 3 chambres, $88,000, frais de notaire et arpentage inclus. Jour: **684-2830,** soir: **568-2359.**

HULL, rue Bédard, rénovée, 3 chambres, armoires neuves, grand deck, piscine, $115,000. 778-2717.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. **776-4778.** Pas agent.

HULL, spacieux bungalow, grand terrain, 74 Corbeil, 3 chambres en haut, s/sol avec revenu de $480. **778-0222.**

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $142,900. 778-2936

L'AUBAINE DE L'ANNEE ($79,500)
Bungalow avec logis ($475/mois). $6,000 de moins que l'évaluation, en plus garage 19x15. Ne manquez pas votre chance, Gatineau.
Re/Max Vision, Elie Souligny, 243-3816.

MAISON à revenu, rénovée, central, situé au 417 rue Notre-Dame, Gatineau. Après 18h 563-8791.

MAISON à vendre, 44 Troyes, Gatineau, Carrefour, s/sol fini, foyer, s/bain 1 chambre, r. de ch., 3 chambres, s/bain, cuisine, salon, air clim. central, chauffage au gaz, toiture et fenêtres refaites à neufs, **$94,000, financement disponible à 8%. 568-0113, 827-4427.**

MAISON MODÈLE, unifamiliale de 1,100 pi ca, évaluation $117,000, prix demandé: $104,900, TPS/TVQ/frais de notaire/plancher bois franc inclus. 594-1252.

RABAIS de $10,000 et plus sur maisons modèles, 2 et 3 chambres. Lafontaine Construction, **595-0501.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

RE-LOGEMENT, disponible avant Noël. Maison de campagne entourée d'arbres matures, 1 3/4 acre, près de la rivière, plafond cathédrale, plancher de bois, puits de lumière, mezzanine et autres. **Téléphonez: 455-2763.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agrée, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SECTEUR La Pêche, bien située, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, $125,000. **456-4052.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3 LOGIS, tout brique à Gatineau, 2 chambres, revenu: $1,410/mois, 2 garages, très soigné. **776-4778.**

4 LOGIS, neufs, Gatineau, $198,000, revenu: $25,800. 770-5334.

AYLMER, duplex, revenu: $12,240. 0% comptant: $99,900. **592-9857.**

GATINEAU, 6 logis, Boul. Maloney. Evaluation $315,000, revenu $42,000/an, réduit à $299,000. **669-7400.**

TRIPLEX en briques, rentable, revenus: $1,450/mois, financement 100% 748-9893

561 CHALET A LOUER

2 STUDIOS, Lac Simon (Montpellier), durée variée. **663-0031.**

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

DOMAINE DU CHEVREUIL
Site enchanteur, 8 chalets équipés, 6 chambres d'auberge, lac Roddick, Bouchette (Haute Gatineau), pistes de ski de fond, raquette, patinoire, sentier écologique, activités, animateur sur place. Prix incomparables. **1-800-465-5477.**

HIVÉRISÉ, foyer, bain, pêche, ski, motoneige, N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC Schryer, bord de l'eau, 2 chambres, hivernisé, foyer, $375. **488-2702.**

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

LAC STE-MARIE, bord de l'eau, coin paisible, **3 chambres,** s/bains complète, foyer, équipé (libre jour de l'An). **246-9003/sem., 467-2583/fin de sem.**

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons **(613)837-2418.**

UNIQUE, pour petits ou grands groupes, chalet toute saison au bord du lac. Réservez au plus tôt. **748-3255.**

563 MAISON DE CAMPAGNE

$78,900, BELLE maison de campagne, excellent état, 900 pi ca, située à 500 pi du lac St-Antoine, à 20 min. du centre-ville de Hull, 1 acre de terrain boisé avec ruisseau. Jour: **457-4011,** soir: **748-6652,** Mélanie.

À VENDRE ou à louer, 3 chambres, vue et accès au lac. **457-2110.**

564 MAISON MOBILE

PARC RIVIERA, 2 chambres, **libre immédiatement,** $32,000. **Marc: 243-8777**

PARC RIVIERA, 3 chambres, rénovée, grand terrain, libre immédiatement, $44,500. **Marc: 243-8777.**

RIVIERA, 3 chambres, $46,300. 246-3479.

TEMPLETON, 3 chambres, $41,900, demande léger comptant. **643-9736.**

575 TERRAINS

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

91 OSBORNE, Gatineau, terrain paysager zoné duplex, avec services, $24,900. **663-9324.**

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

BRENNEN'S HILL, 200 acres: $40,000. **819-456-3897.**

CANTLEY, domaine Ste-Elizabeth, près de 1 acre. 778-0375.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
Superbe 1 acre, Montée Paiement. **Financement disponible.** Bureau ouvert 7 jours sur 7. **568-5609, 663-5104.**

CONSTRUCTIONS YVON PICHE INC.
Rénovations générales. Licence contracteur. Estimation gratuite. **246-9096.**

GATINEAU, 36 terrains pour maison en rangée et 9 pour triplex isolé. **643-2998.**

GATINEAU, terrain de 4,600 pi ca approx. avec fondation pour unifamiliale de 1,100 pi ca, **spécial: $45,000.** Faites vite! 594-1252.

HULL, commercial-industriel, 100,000 pi ca. **819-246-0944, 418-545-1052.**

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **238-4223.**

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'Hôpital de Gatineau, à partir de $29,900. **Daniel: 593-5407.**

ST-PIERRE, 2.9 acres, ruisseau, chemin municipal pavé. **775-3294.**

575 TERRAINS

NOUVEAU PROJET
Municipalité: Lac-des-Plages (25 min. du Mont-Tremblant). 250 terrains dont 65 au **bord de l'eau (lac privé).** Grandeur minimum: 40,000 pi. car. et plus, maximum: 300,000 pi. car. À partir de $8,000; bord de l'eau, à partir de $20,000. Constructeurs bienvenus. Financement disponible. Agents s'abstenir. Appeler à frais virés: 1-514-628-1716.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

COMPLEXE touristique "Residencia Montemar", **ILE MARGARITA (Venezuela),** face à la magnifique plage d'El Agua. Projet de condominium **entièrement Québécois,** très bon investissement, en argent canadien. Prix spéciaux de **pré-vente jusqu'à Noël** 1994. Pour information: Outaouais 819-438-5258 Yvon; ou région Montréal 514-447-6485, Richard.

FLORIDE, MIAMI NORD, maison mobile double, à louer ou à vendre, parc de roulottes français, air cli. central, 2 chambres, 2 s/bains, 10 min. de la plage. **777-5204 (jour).**

FLORIDE, West Palm Beach, condo 2 chambres milieu **francophone,** près de la mer. **$395./sem. U.S.** Janv. **669-0300**

HALLANDALE, Floride, locations, $500 à $1800/mois. 568-0206 pagette.

MONT STE-ANNE, chalet moderne, foyer, mezzanine. **(418) 628-6228.**

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

AYLMER, Parc industriel, commercial, meublé, 2,000 pi ca. 682-8708.

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grandeurs, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

GATINEAU, Boul. St-René Ouest, 40 X 23 pi ca.. **669-4767.**

GATINEAU, Parc Gréber, 300, 900 et 2,100 pi ca., clé en main, chauffé, éclairé, air cli., prix concurentiel. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 78 Crémazie, libre, 400 pi ca., chauffé, éclairé, stationnement, $500. **684-1056**

585 COMMERCES

$90,000 SEULEMENT, restaurant dans édifice commercial avec s/dîner et tous les équipements, prêt à opérer. **561-6382 ou 776-4887.**

DÉPANNEUR central à Gatineau, **beaucoup de potentiel,** loterie valideuse 6/49, tabagie, Interac. **685-0313**

EXCELLENTE opportunité, Hull, restaurant et bar. À vendre ou à louer, 90 chaises, tout équipé. Prêt à être en opération. Très bien pour restaurant chinois. **(613) 738-1053, (613) 247-2235.**

IMPRIMERIE à vendre, très bon prix. contactez Denis: **827-1895**

PIZZERIA
Spécial à $16,000, toute équipée. **Urgent: cause départ.** Soir, 777-1427.

VENTE privée: DÉPANNEUR, St-Emile de Suffolk, 100 km de Hull, route 323, bon chiffre d'affaires. Bière-Vin-Épicerie-Boucherie, Loto 6/49. Cause: maladie. **(819) 426-2943.**

590 ENTREPOTS

31X80, 16' libre, porte de 12X14' et 3X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi, libre, 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca, 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

595 LOCAUX

318 MAIN, Gatineau, pour magasin, bureau, entrepôt. Pas cher. 827-4425

31X80, 16' libre, porte de 12X14' et 3X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901. **Gilles.**

AYLMER, local ou bureau à louer, **plus ou moins** 500 pi ca. **773-1484.**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAL, rue Principale, Aylmer, 1er fév. 684-6697.

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU OU HULL, **Profitez** du $300 millions... 800 à 9,000 pi.ca., à vendre ou à louer, pour tous genres de commerces. Les Immeubles Gilles Langlais Inc., courtier immobilier agréé. 782-4300.

LOCAL 1,500 pi ca., porte de garage, boul. Maloney, Gatineau. 663-3735

595 LOCAUX

LOCAL commercial à louer, 2,000 pi. car., secteur Val Tétreault, idéal pour dépanneur, bureau pour professionnel, etc. Pour information 776-5155.

PLACE ALLARD
515 Notre-Dame, **Gatineau,** renové, repeint, très propre, 1,000 pi ca., grand stationnement, libre. **663-6592.**

E. TASSE
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATELIER DE DEBOSSELAGE
A vendre ou à louer, Sini Crom: tous les outils compris avec compresseur, $750/mois de loyer. **771-9493.**

ATELIER DE ferblantier à vendre **Occasion unique.** 598-7169

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

PYCNOGENOL se vend par lui-même. Paliers multiples. 669-3817.

ROUTE DE DISTRIBUTRICES à collations placées. Profit immédiat. Financement possible. **514-848-9759.**

ROUTE de liqueurs Fiesta, beaucoup de potentiel. 663-8953.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, **778-4072.**

605 AUTOS A VENDRE

10 VÉHICULES prêts à partir à $695. **→ Denis Autos 568-6885 ←**

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1980 FIREBIRD à vendre pour pièces. 246-4645.

PAS DE TAXES* *Sur modèles annoncés
Denis AUTO
414 Maloney ouest
Gatineau
643-5262**

1981 CADILLAC Sedan de Ville, bon état, $2,900. 777-4041.

1982 TOYOTA Tercel, automatique, en bon état, $650; **1982 TOYOTA Tercel,** pour pièces: $150. **281-1562.**

1983 AUDI 5000 Turbo, certifiée, $2,500. **568-6712.**

1983 DELOREAN, souhaitez-vous en être propriétaire? Idéal pour collectionneur, $33,000. **(819) 568-1515**

1983 DODGE Aries, 4 portes, grise, bon état, $500. **669-5668.**

1984 PONTIAC SUNBIRD, $500 ou meilleure offre. 671-1097.

1985 FORD LTD, automatique, 3.8 L., très bon état, $1,300. **685-1025.**

1985 PARISIENNE, équipée, très bon état, $1,800. **669-9432, 772-5478.**

1985 SUNBIRD, 4 portes, $750. Jour: 777-3821, après 17h: 776-1563.

1985 TOYOTA Tercel, 4 portes, **automatique,** 105,000 km, **$2,500. 684-3372.**

1986 BUICK Regal, automatique, toit en "T", tout équipé, $2,500, 142 Freeman, Hull.

1986 CHEVROLET Chevette, 4 portes, automatique, $900. **230-0456.**

1986 HONDA CIVIC CRX, bon état. 827-3483.

1986 JETTA, 2 portes, 5 vitesses, 95,000 km, $2,800. **684-3372.**

1986 MAZDA 626, manuelle, 4 cylindres, beaucoup de pièces neuves, **DOIT VENDRE!** $1,975. **281-4986.**

1987 HONDA Civic, 4 portes, 5 vitesses, blanche, **très propre,** $2,600. **281-8791**

1987 MUSTANG, 5 vitesses, 4 cyl. Aubaine 986-6614.

1988 CUTLASS Supreme, 307, 2 portes, $3,999. **Lauzon Auto 669-0142.**

605 AUTOS A VENDRE

1988 HUYNDAI Excel, super spécial $1,500 ferme. Idéal pour femme. **663-1602.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1990 DODGE Spirit, 4 portes, V-6, très bon état, $5,250. **669-6592, 778-9169.**

1990 SUNBIRD LE, 4 portes, $5,499. Faut voir. **Lauzon Auto 669-0142.**

1991 HONDA CIVIC DX, automatique, excellent état. 663-1886.

1992 CABRIOLET Volkswagen, rouge, toiture blanche, 17,575 km, comme neuf, $14,995. Jour: 819-455-2444, soir: 455-2722.

1992 GEO Storm, 37,300 km, $8,200. 663-6594 (répondeur).

ANTIROUILLE PROTEX
NOUVEAU PRODUIT À BASE DE GEL
NOUS COUVRONS TOUT LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT AU COMPLET.
NE COULE PAS, NE SENS PAS
Garage Greber, 648 Greber. 243-8140.

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

BONNE ANNEE
1985 ARIES, certifié, $995;
1987 SAMURAI 4x4 gris, $1,495;
1987 TEMPO rouge, 2 portes, $1,195
1983 S-10, cabine allongée, $1,200
1986 CHEROKEE 4x4, V6, $2,800
DENIS AUTOS 568-6885

DÉMARREURS À DISTANCE
Lauzon Autos **669-0142.**

JOYEUX NOEL!
1986 MAZDA 323, $1,450;
1988 PLYMOUTH Voyager, $3,400;
1988 FORD Ranger, gris, $2,600;
1989 TOPAZ, 4 portes, $1,900;
1992 NIVA 4 X 4, $3,400;
DENIS AUTO 643-5262

Joyeux temps des Fêtes!
1983 GMC Vandura, $899;
1986 DODGE Colt, 114,000 km, $899
1989 RENAULT Médaillon, $1,999;
1986 NISSAN Multi Van, $1,999;
AUTOS J.C. GALIPEAU 669-4004.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHÈTONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

$100 ET +. ACHETONS et VENDONS autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1979 CHEVY Van 20, automatique, en bonne condition: $1,000. **669-3591.**

1981 FORD, 6 cylindres, automatique, très bon état, $2,000. **566-7828.**

1984 DODGE, 1/2 tonne, $1,800. 771-2039.

1985 CHEVROLET S-10, très bon état, V6, 5 vitesses. **776-0469, 777-7521.**

1985 FORD Pick-Up F-150, XLT Lariat, $4,200. **778-0056.**

1985 PICK-UP GMC C-15, automatique, en très bon état, moteur 2 1/2 ans, transmission 6 mois, batterie neuve, cabine, 163 176 km, $2,500. Après 18h: **669-2396.**

1985 PICK-UP S-10, automatique, moteur 2.8 L., 4 pneus neufs, très bon état, $2,600. **Marc: 669-4632.**

1986 DODGE Van, moteur 318, très bon état, tapis intérieur, 124,000 km, $4,000 négociable. **682-0818.**

1986 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, bon état. **246-3932, 748-1658.**

1988 FORD Econoline 250, peinture neuve, très bon état. **663-1880.**

625 CAMIONS A VENDRE

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1979 BLAZER, très bon état, $1000 négociable. 456-4638.

1979 CHEVROLET, 1 tonne avec pelle à neige, $3,000. **Denis Auto: 643-5262.**

1984 FORD Ranger Pick-Up, 117,000 km. A voir, comme neuf: $3,900. **663-3232, 669-6634.**

1985 NISSAN King Cab, bon état, $1,800. **671-5629.**

1993 SUZUKI, 2 portes. Appeler au 770-0090.

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

665 MOTOCYCLETTES

JE VEUX ACHETER: 1995 Harley Davidson. 309-662-9309.

670 MOTONEIGE

1976 EVINRUDE, bon état, $800. Daniel: **775-3521** ou Jacques: **772-4982.**

1977 340 EVEREST, bon état. Après 17h: **684-9264.**

1980 BLAZER 5500, moteur neuf, dossier, propre, $1,200. **427-5272.**

1984 SKI-DOO SS25, bon état, $2,100 négociable. **684-6069.**

1992 BOMBARDIER Mach 1, très propre, $4,200. 772-8664.

MOTEUR Rotax 1991, 503 cc, Philippe, 568-6744.

REPARATION/achat/vente motoneiges 20 ans d'expérience. **776-6000, 685-0933.**

SAFARI 1985, moteur 496, très bon état. Après 18h30, 827-0338.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

1985 CAVALIER, à vendre pour pièces. 671-2202.

1992 CABINE "fiberline", 8 pi, 2 niveaux, vitres teintées, 1988 à 1995 GM, excellent état, $600. 773-0827.

4 PNEUS radiaux, Super Contact, 175-70R13, presque neufs, $100; **1 pneu d'hiver** neuf "Michelin" pour camion, LT235-75R15: $75. **246-1185.**

BOITE "Fibrobec" pour petit camion King Cab: $450. **243-5567, 246-8383.**

DEMARREURS à distance Polar Start, $200 installation incluse. S.V.P. laisser message: 771-2132.

PNEUS USAGES: 13, 14, 15, 16 INSTALLÉS ET BALANCÉS de 8h à 17h. 243-8140.

673 REMORQUES

REMORQUE à motoneige double, $500 négociable. 243-7963.

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

677 ROULOTTES

ROULOTTE ANIK 14 pi., très propre. 669-3685

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium 14 pi., Fisherman, 1994; **moteur** 15 forces, Mariner, 1993, comme neuf. **457-2898.**

THUNDERCRAFT 25', avec remorque, en aluminium et freins hydrauliques, $16,000. 819-568-1515.

IN MEMORIAM
TEL-JEUNES

à l'écoute des 5-20 ans
Un don peut faire toute la différence.
C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

NÉCROLOGIE



AMYOT - M. Léonidas est décédé le 23 décembre 1994 au C.H. Gatineau à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de Marguerite St-Germain et fils de feu Philias Amyot et de feu Amanda Robitaille. Il laisse dans le deuil 1 frère: Victor Amyot; 4 soeurs: Yvette Rossignol, Gilberte Legault, Béatrice Montreuil et Léona Laliberté; 3 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis. **SERVICE RELIGIEUX** aura lieu à une date ultérieure en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur à Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.



GLANDON - Mme Jeanne (née Auger) de Gatineau, décédée jeudi le 22 décembre 1994, à l'âge de 60 ans. Employée de Versabec (caissière) à l'Université d'Ottawa. Elle était la fille de feu Adélard Auger et de feu Blanche Verner, épouse de feu Raymond Glandon. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Gary (Julie Bertrand) 1 fille: Gisèle (Michel Latreille); 2 petits-enfants: Nicole et André Latreille. Elle laisse également 4 soeurs: Mme Jean Beauchamp (Thérèse), Mme René Thibeault (Cécile), Mme Florent Gervais (Claire), Mme Glen Jones (Rita) ainsi qu'un beau-frère et une belle-soeur, plusieurs neveux et nièces. Prédécédée par 1 soeur: Mme Rose Tessier; 3 frères: Albert, Georges et Roland Auger. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 271 Boul. St-Joseph à Hull. **Funérailles** jeudi le 29 décembre à 11h en l'église St-François de Sales, Gatineau, suivi de l'incinération au Crématorium Beauchamp. **Heures de visites:** mardi le 27 décembre de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi a compter de 9h30. Pour plus de renseignement 770-1300.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

JACQUES - M. Paul-Emile, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le vendredi 23 décembre 1994 à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, Françoise Charron, il laisse ses enfants: Nicole (Maurice Prud'homme), Louise (Marc Couillard), Francine, Mariette, Johanne, Danielle (Gilles Chénier), Yvan (Paulette Gourgon) et Chantal (Daniel Séguin); 16 petits-enfants; ses frères: Roger et Claude et ses soeurs: Rita Oakley et Lucille (Rhéal Deseilliers). Les visites auront lieu chez **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, vendredi soir ainsi que samedi jusqu'au départ pour le service religieux en l'église Notre-Dame du Saint-Esprit de Vanier à 11h. Des dons aux oeuvres de charité de votre choix seraient appréciés.

JEAUROND - Bébé Andréanne Jeaurond, de Hawkesbury, est décédée accidentellement le 20 décembre 1994 à l'âge de 2 mois et 1 semaine. Fille adorée de Stéphane Jeaurond et de Nathalie Bonin. Elle laisse ses grand-parents: Pierre Bonin et Diane Berniqué de Hawkesbury, Marcel et Béatrice Jeaurond de Dalkeith. Elle laisse également 1 tante et 3 oncles: Manon Bonin (Kevin Larocque) de Hawkesbury, Luc Jeaurond (Nathalie L'Ecuyer) de Dalkeith, Réal Jeaurond (Hélène Cadieux) de Vankleek Hill, Eric Jeaurond (Tracy Allen) de Dalkeith. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNERAIRE NOEL LTEE**, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ont. (613) 632-8511. Il n' y aura pas de visites au salon funéraire, par contre un service commémoratif aura lieu au mois de janvier à une date ultérieure. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Général de Hawkesbury (1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ont. K6A 3G5) ou à l'Hôpital des Enfants de l'Est de l'Ontario (415 Smyth Rd, Ottawa, Ont. K1G 3H6) seraient grandement appréciés.

JOYAL LEFEBVRE - Réjane. Après une longue lutte des plus courageuse à l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 18 décembre 1994, est décédée Mme Réjane Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son époux, Dr Jean Joyal; sa fille Suzanne; son fils Jean, ainsi que plusieurs cousins, cousines, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La dépouille ne sera pas exposée. Un service commémoratif, avec les cendres, aura lieu mercredi le 28 décembre à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin de Hudson. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction Aubry et Fils.

MIRON - Mme Jeanne, née Thibault, R.N., est décédée le 22 décembre 1994 au C.H.R.O. à l'âge de 83 ans. Elle fut à l'emploi du Ministère de la Santé (unité sanitaire) pendant de nombreuses années, puis à la SCOH au primaire pendant 15 ans. Son bénévolat a consisté à se dévouer avec les Dames Auxiliaires pour le T.B. comme présidente pendant 12 ans. Elle fut aussi la directrice du comité V.O.N. de Hull pendant sa fondation. Elle était l'épouse de feu Maurice Miron et fille de feu Adélard Thibault et de feu Louisa Tréau de Coeli. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Pierre (Louise Murphy) et Jacques (Elizabeth Grégoire); 3 soeurs: Angéline (feu Jacques Couture), Cécile (feu Roger Dupont) et Thérèse; 3 petits-enfants: François, Mathieu et Patrice. Sincères remerciements au personnel dévoué du 8e étage au C.H.R.O. et le Dr A. Côté pour les bons soins prodigués. **SERVICE COMMEMORATIF:** en l'église St-Alexandre le mercredi 28 décembre à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h45. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 778-2425.

RICHER - Mme Pauline, de Rockland, est décédée le jeudi 22 décembre 1994 à l'âge de 52 ans. Pauline Charbonneau était l'épouse de Denis Richer. Elle laisse sa mère: Eva Charbonneau (feu Ernest); ses enfants: Joanne (André Philion), Sylvie (Martin Roy), André (Chantale Ladouceur); 3 petits-enfants: Nicolas, Isabelle, Stéphanie. Elle laisse également ses frères et soeurs: Irène, Philippe, Maurice, Richard, Guy, Sylvia, Monique, Lise, Marie-Anne et Francine. Prédécédée par René et Paulette. Il n'y aura pas de visites, un service en sa mémoire aura lieu mercredi le 28 décembre à 11h en l'église Ste-Trinité de Rockland. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, Rockland, 446-4691.

VALOIS - Mme Simonne. Est décédée à l'hôpital le vendredi 23 décembre 1994, Simonne Loiselle, à l'âge de 82 ans. Chère épouse de feu Henri Primeau et de feu Aurèle (Val) Valois. Chère mère de: Pierrette (épouse de feu Claude D'aoust) de Ste-Thérèse, Qué. et Denise (Mme Robert Lethbridge) de Ville St-Laurent, Qué. Prédécédée par son fils: Jean Primeau. Grand-mère bien-aimée de: Danielle, Robert, David, Robert et Paul;et arrière grand-mère bien-aimée de: Brenda-Lee, Craig et Jennifer. Parents et amis sont invités à la MAISON FUNERAIRE McEVOY SHIELDS INC., 235 rue Kent, lundi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu mardi à 11h en l'église St-Rémi. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

EN MÉMOIRE DE

POIRIER - À la douce mémoire de Yvon Poirier, décédé le 25 décembre 1993. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Grand-papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout.

Alain, Francine,
arrière-petite-fille Krystal,
Denis, Sylvie, Ross
et Jean-Pierre

LA FAMILLE PARISIEN
a le regret de vous annoncer le décès de
MADAME MARIE-ANGE PARISIEN

À St-André-Avellin, le 23 décembre 1994, est décédée à l'âge de 79 ans, Mme Marie-Ange Parisien (née Gauthier) de St-André-Avellin. Elle était l'épouse de feu Samuel Parisien. Prédécédée par 1 fille, Clémence (feu Emile Guindon), elle laisse dans le deuil 1 fils, André (Diane Charron) de St-André-Avellin; 2 filles: Thérèse (Rémi Daoust) de Masson-Angers, Jeannine (Jean-Marie Tessier) de St-André-Avellin; 1 frère, Maurice (Cécile Labrosse) de Papineauville; 1 beau-frère, 2 belles-soeurs, 22 petits-enfants, 36 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle repose à la:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11, rue St-Denis
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu mardi le 27 décembre 1994, à 11h, en l'église paroissiale de St-André-Avellin suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h.

A LA DOUCE MEMOIRE DE

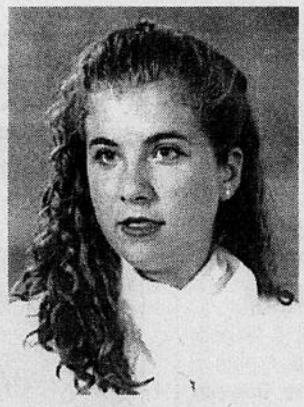


THÉRÈSE DESNOYERS-BRUYÈRE
décédée le 23 décembre 1979

Chère maman, il y a maintenant quinze ans que tu es partie pour un monde meilleur. Malgré les longues années écoulées depuis ton départ ton souvenir, ta grande bonté et ton visage restent gravés dans nos coeurs. Une messe sera célébrée en l'église St-Jacques d'Embrun, le 24 décembre à 21h30.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants

A LA MEMOIRE DE



ANNE DESROSIERS
17 JUILLET 1975 - 27 DÉCEMBRE 1991

Chérie Anne,
Nous ne comprendrons jamais la douloureuse réalité de ton départ si soudain et si prématuré. Notre foi nous inspire la confiance que nous serons réunis un jour. Entre-temps, nous nous accrochons au souvenir de ton amour, de ta joie de vivre et de ta détermination et nous te remercions de nous donner quotidiennement la force et le courage de continuer. Tu nous manques tellement à tous les trois. Nous t'aimons et nous t'embrassons.
Ta soeur Marie-Pierre, maman, papa
Une messe anniversaire sera célébrée mardi le 27 décembre à 9h a.m. en l'église St-René Goupil de Gatineau.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

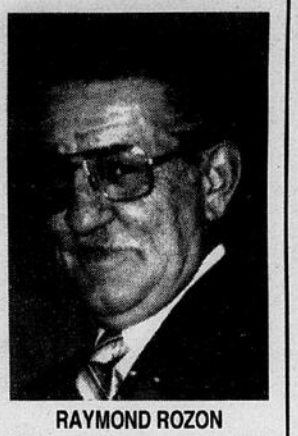
G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

EN MEMOIRE DE



RAYMOND ROZON

A l'aube de cette veille de Noël, il y a dix années Dieu est venu te chercher pour un voyage sans retour. Ton pélerinage sur la terre étant déjà terminé, nous lui avons cédé sans murmure, mais le coeur navré de douleur. Il en a été très pénible pour nous de se séparer en un si grand jour, où allait naître l'enfant Jésus.

Tout comme si ça c'était passé hier, si je m'en souviens? Absolument! je ne suis pas près de l'oublier. Ce souvenir restera toujours gravé dans nos mémoires. Je sais que tu as une belle place près de tes deux petits anges auprès de Dieu, parmi tes parents et amis. Tu salueras Papa, ça fait tellement longtemps qu'il est parti.

Moi j'ai les enfants, petits-enfants qui grandissent, je prie tous les jours pour les garder unis. Je les remercie tous de ce qu'ils ont fait pour moi.

Nous avons une place spéciale pour toi, dans nos coeurs, nos pensées et nos prières.

Protège-nous, veille sur nous tous, et continue à guider nos pas sur le chemin qui nous reste à parcourir car nous avons besoin des enfants pour finir le chemin.

Dans l'au-delà quelque part, il y a certainement une étoile qui brille pour chacun de nous. J'espère que tu seras en pensée à cette messe 10e anniversaire qui sera célébrée le vingt-quatre décembre, à neuf heures et trente, par le Révérend Curé Gaston Turcotte, en l'église Ste-Euphémie de Casselman, Ontario.

Nous t'aimons Grand-papa
Ton épouse, tes enfants et leurs
conjoints et petits-enfants

IN MEMORIAM
PRIÈRE POUR NOËL

J'ai écrit cette prière pour Noël pour tous ceux que nous connaissons, que nous continuons d'aimer et que nous n'oublierons jamais. Ceux qui sont partis pour la vie éternelle.

Lyne Charbonneau

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue.

F.C.

NÉCROLOGIE

2e ANNIVERSAIRE



RÉGINA GADOUAS (née Charbonneau)
"TROP AIMÉE POUR ÊTRE OUBLIEE"

A la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 25 décembre 1992. Déjà deux ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ton absence est toujours aussi pénible. Tu nous manques tellement. Il n'y a pas une journée sans que nous pensions à toi, à tout l'amour que tu donnais, à ton beau grand sourire et à ton grand coeur. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous serons tous réunis. Une pensée, une prière, pour ceux qui l'ont connue et aimée.

Ton époux Conrad, tes enfants et petits-enfants.

EN MEMOIRE DE



ARTHEMISE ET LORENZO GENEREUX

A vous maman, que le Seigneur est venu chercher le 24 décembre 1988 et vous papa, le 30 novembre 1977, nous réitérons notre amour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs tout ce que vous avez été pour nous. Nous savons que de là-haut, vous continuez à veiller sur nous.

Vos enfants et petits-enfants

EN MEMOIRE DE



HENRI GAUTHIER
25e anniversaire
24 décembre 1969
Service religieux en
l'église St-Rosaire le 24 décembre 1994 à 21h

Ça fait déjà 25 ans que tu nous as quittés mais c'est comme si c'était hier. Nous ne t'avons jamais oublié et tu resteras toujours dans nos coeurs.
Nous étions très jeunes lorsque tu as quitté cette terre. Cet espace vide nous laisse un souvenir des plus amers. Nous nous sommes à peine connus mais c'est une partie de toi qui demeurera gravée en nous.
Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace en nous tous.

Ton épouse, tes enfants et conjoints et petits-enfants.

REMERCIEMENTS



BELANGER - Les membres de la famille Bélanger désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Denise Bélanger, survenu le 9 novembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

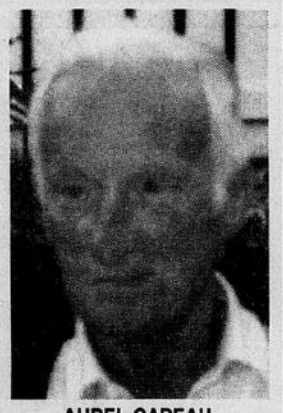
REMERCIEMENTS



CHARLEBOIS - Mme Marie-Paule, née Desjardins. La famille de feu Marie-Paule Charlebois, décédée le 7 novembre 1994, remercie du fond du coeur toute la parenté et les amis. Nous avons apprécié les offrandes de messes, les cartes de sympathie, les dons et/ou la participation au service religieux. Veuillez accepter ceci comme un merci personnel. Un merci spécial au Dr P. Lanoix et le Dr P. Killorn pour leurs efforts et aussi au service de l'urgence ainsi que le Dr Levesque et la garde Veilleux aux soins intensifs de l'Hôpital Montfort les 6-7 novembre 1994.

Hervé, Lisette, Michel, Charles, Suzanne

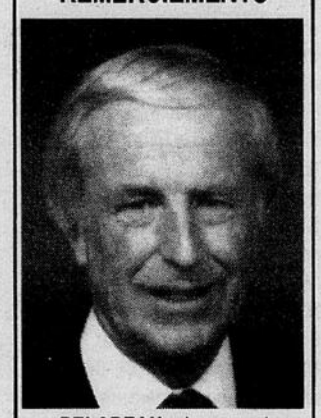
REMERCIEMENTS



AUREL GAREAU

Alice Gareau et ses enfants désirent sincèrement remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès d'Aurel, survenu le 13 décembre 1994. Merci pour tous les messages de condoléances, l'assistance aux funérailles, les cartes de réconfort, les offrandes de messes et les dons à la Société canadienne du cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



PELADEAU - Les membres de la famille Péladeau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lucien Péladeau, survenu le 23 novembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EM MEMOIRE DE



JACQUELINE BOURBONNAIS

"Trop aimée pour être oubliée"

A la douce mémoire d'une épouse et d'une mère bien-aimée, décédée le 25 décembre 1989. Déjà cinq ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ton absence est toujours aussi pénible. Tu nous manques tellement. Il n'y a pas une journée sans que nous pensions à toi, à tout l'amour que tu donnais, à ton beau grand sourire et à ton grand coeur. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous serons tous réunis.

"Nous t'aimons très fort."

Une pensée, une prière, pour ceux qui l'ont connue et aimée.

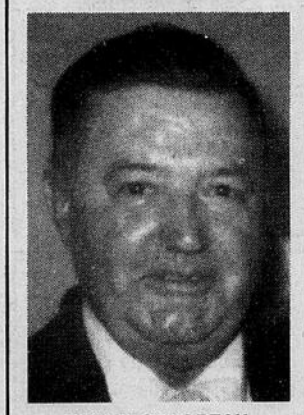
Ton époux Robert, tes enfants et tes petits-enfants

Une messe en sa mémoire sera célébrée le 25 décembre à 10h30 en l'église St-Jacques d'Embrun.

REMERCIEMENTS

PERRON - Les membres de la famille Perron désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Yvette Perron, survenu le 17 novembre 1994, à Montréal, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



ROYAL GAUDREAU
10e ANNIVERSAIRE

A la douce mémoire de Royal Gaudreau, décédé le 22 décembre 1984. En ce dixième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'on connu et aimé.

Ton épouse, Jeanne, tes enfants:
Nicole (Pierre Paul), Yvon (Sylvie-Anne), Marc-André et Dominique

IN MEMORIAM

NOEL - Emmanuel. A la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé. Déjà sept ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Nous nous faisons un devoir de rappeler ton nom et de demander une pensée à tous ceux qui t'ont connu et aimé.

Ton épouse, tes enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame de la Médaille miraculeuse pour faveur obtenue.

T.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.D.

REMERCIEMENTS



LEFRANCOIS - Les membres des familles Lefrançois et Prud'Homme désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Bertrand Lefrançois, survenu le 8 novembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EN MEMOIRE DE



Michel Marchand

A la douce mémoire de Michel Marchand, décédé le 25 décembre 1992, époux, père et grand-père bien-aimé. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ. Le souvenir de ton visage et ta joie de vivre sont toujours avec nous. Tu as laissé un grand vide dans nos vies. Il y aura une messe chantée le 24 décembre, à 19h, à l'école Notre-Dame à Aylmer. Pour toi, continue de veiller sur nous, qui t'aimons beaucoup.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.D.

EN MEMOIRE DE



JACQUES SOUBLIERE

Un Salut à toi, Jacques "Fireball" Soublière qui, durant cette année chez Jules Baillot et Fils Ltée, a su nous démontrer ton courage et ta détermination dans tous tes accomplissements. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres, car ta joie de vivre et ton optimisme nous manquent à tous. Tu as su faire preuve d'un très grand dévouement pour le comité des employés(es), nos remerciements seront à jamais gravés. Nos sympathies les plus sincères à la famille Soublière.

Le Comité des employés(es) de chez Jules Baillot et Fils Ltée.

NÉCROLOGIE

EN MEMOIRE DE

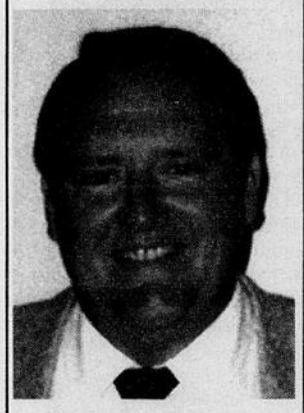


ROLAND CLOUTIER

Cinq années se sont écoulées depuis ton départ. Notre vie continue, mais tu nous manques encore beaucoup. L'ennui de ta présence, tes gestes et tes taquineries nous manqueront toujours. Ton absence est encore plus présente à l'occasion des Fêtes. Penser que tu vis dans un monde meilleur nous réconforte. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous serons réunis.

Ton épouse, tes enfants,
et tes petits-enfants

EN MÉMOIRE DE

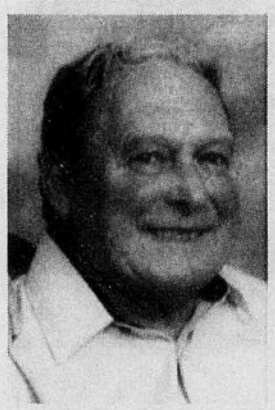


GEORGES A. GROULX

Le 26 décembre 1993 Dieu t'a délivré de tes souffrances. C'est si pénible de perdre un être cher, dévoué et d'un grand coeur. Veille sur nous.
Avec amour, ta petite famille

Diane
Michelle et Mario
Mélanie et Sonia

2e ANNIVERSAIRE

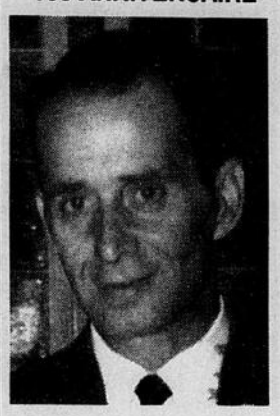


LEO LETANG

À la douce mémoire de Léo, décédé le 25 décembre 1992. Une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu. En cette anniversaire une messse sera chantée le 25 décembre, jour de Noël à 11h en l'église du Sacré-Coeur de Hull.

Ton épouse et tes enfants

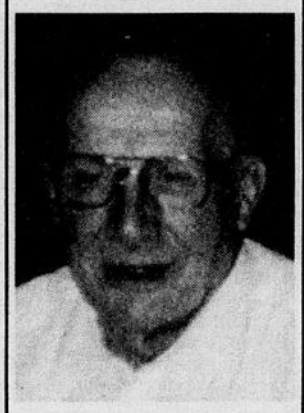
10e ANNIVERSAIRE



GIRARD - À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, Aldoria Girard, décédé le 24 décembre 1984. Dix années se sont déjà écoulées depuis que tu nous as quittés. Notre vie se continue, les choses changent mais l'amour que nous avons pour toi est le même, et restera le même pour toujours. Ta voix si douce, ton rire heureux, le son de ton accordéon sont à jamais gravés au plus profond de notre coeur. Tu as su être un époux irremplaçable, un père exemplaire, un grand-père inoubliable et un ami sincère. Ce que tu as semé tout au long de ta vie continue de grandir en chacun de nous et nous pensons à toi avec la consolation que nous serons tous ensemble un jour, car on ne meurt jamais dans le coeur de ceux qu'on aime.

Ton épouse, ta fille,
tes petits-enfants et
arrière-petits-enfants

IN MEMORIAM



POIRIER - Yvon, déjà un an depuis que Dieu s'est fait un cadeau le matin de Noël, en te rappelant à Lui. La vie continue bien triste sans toi. Tu es toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Ta bonne humeur et ton entrain nous manquent énormément, mais la force intérieure que tu nous as léguée nous aide à continuer, en attendant de se rencontrer à nouveau.

Ta femme Marie-Ange, tes filles,
christiane, Francine et Carole,
ton gendre, Fred

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marie pour faveur obtenue.

L.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

C.R.

EN MÉMOIRE DE



LISE FORTIN LECLERC

Tendre épouse, chère maman et grand-maman, cette année nous allons célébrer Noël ainsi que ta fête. Nous revoilà à cette période de l'année que nous croyons la plus pénible car c'est une double fête, celle de Noël et de ton anniversaire de naissance. Comme nous aimerions que tu sois parmi nous mais le destin en a décidé ainsi. Nous voulons par cette occasion te dire comment nous t'aimons et que tu nous manques énormément. Le chaînon s'est brisé à jamais, alors maman nous voulons te dire que Noël ne sera jamais pareil sans toi. Tu nous manques, nous t'aimons.

Ton époux Robert, tes filles,
Manon, Julie, Johanne et ton
petit-fils adoré, Benoit.

IN MEMORIAM



NOEL - Douce et bonne Eva, déjà ton dixième anniversaire au festin de l'amour.
Lors de ton pélerinage sur terre tu fis ce qui est bon. Tu nous as fait ce grand cadeau de ton exemple de joie dans ton Sauveur à travers toutes tes contrariétés et épreuves. Louange au Seigneur qui choisit les humbles et fait en eux des merveilles. Chère, chère Eva, demande à Jésus de la Crèche, un cadeau pour tous les gens de la terre. Pour qui cherchent la vérité, de trouver dans la joie ce Dieu d'amour et de miséricorde, et au peuple des croyants de savoir toujours témoigner de notre Rédempteur, Jésus, né de maman Marie, qui guide nos pas sur le chemin de la paix, jusqu'à ce que nous soyons tous ensemble au festin éternel de l'amour.

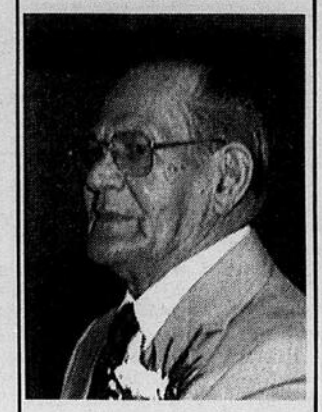
Tous les tiens.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

EN MEMOIRE DE



ERNEST RAIZENNE

Cher époux, papa et grand-père; depuis ton départ il y a trois ans nous ne cessons pas de penser à toi. Nous savons comment tu chérissais tous les tiens et de là-haut continue de nous aimer comme nous nous t'aimons. Une messe sera célébrée mardi le 27 décembre à 19h en l'église St-Joseph de Hull.

Ton épouse, tes enfants et tes
soeurs

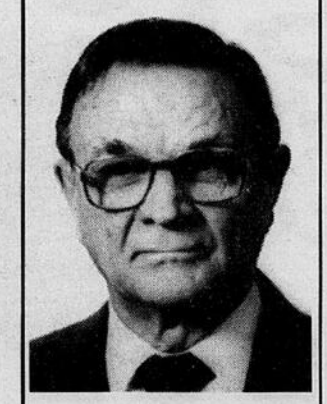
IN MEMORIAM



PURDY - A la douce mémoire de Nelson Purdy, décédé le 24 décembre 1993. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessées et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons, mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, tes gestes, tes proverbes préférés et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. Une messe sera chantée le 25 décembre à midi en l'église St-François de Sales.

Ton épouse et tes enfants.

EN MEMOIRE DE

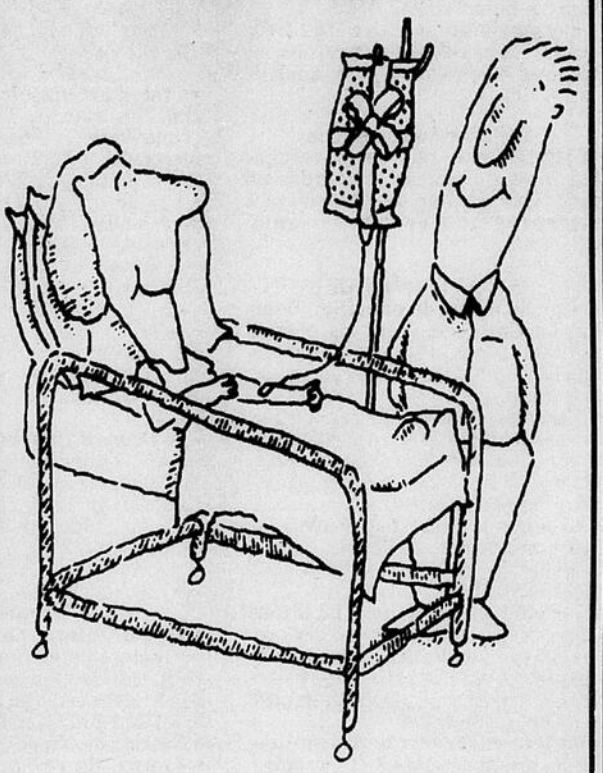


EMMANUEL MATTE

Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.

La famille Matte et Lavoie

AUX FÊTES, OFFREZ LE CADEAU DE VIE !



La Societe canadienne de la Croix-Rouge

Quelqu'un pour t'écouter



Tel-Aide Outaouais

741-6433

Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Benoît,446-5312.

• **Le Trésor des mots**: ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 830-6436.

• **Centre d'alphabétisation de Prescott**: ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

• **Centre Alpha**: ateliers de lecture, d'écriture et de mathématiques pour les adultes de Cornwall et tout le comté de Stormont et Dundas. Service confidentiel. 932-0165.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

•**EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

Scène municipale

• **Agence de garde en milieu familial La Gatinerie**: pour les enfants de 0 à 12 ans. Places disponibles dans différents secteurs de Gatineau. 561-2626.

• **Emotifs anonymes**: rencontres amicales importantes dans l'atteinte et le maintien de la santé émotive, les jeudis, 19 h 30, 1194 boul. St-René Ouest, Gatineau.

• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier.. 722-1424.

• **Coopérative Carrousel**: déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiens-nes d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. Inscriptions: 789-4004..

• **Manoir des sources**: propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.

• **Association des familles monoparentales de l'Outaouais**: vous qui vivez une situation monoparentale, joignez-vous à l'Association, vous y trouverez dynamisme, plaisir et entraide. 772-8581.

• **Association québécoise des troubles d'apprentissage**: soirée d'échange pour les parents, le troisième mardi de chaque mois, 19 h 30, au 109 Wright, Hull. Inscription: 777-3126.

• **Entraide Allaitement**: rencontres d'échange entre mères qui allaitent, les vendredis, 10 h à 11 h 30, CLSC des Draveurs, local 203, 80 ave Gatineau. Aucune inscription nécessaire.

• Droits-Accès de l'Outaouais: formation sur les droits et recours en santé mentale: la cure fermée, le consentement aux soins, l'accès au dossier, la confidentialité. C'est gratuit et confidentiel. 777-4746.

• **CLSC Vallée de la Lièvre**: offre une aide aux proches des personnes atteintes du sida ou séropositives. Rencontres de soutien organisées afin de les informer et de les supporter face à leur vécu avec une personne atteinte du sida. 986-3359.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 663-5610, 731-6061.

• **Cercle Jonathan**: hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles: 246-1173, 771-8823.

• **Le Brunch Bunch/Club de danse Sack's**: danse pour les 30 ans et plus, fumeurs et non-fumeurs, les samedis à 20 h 30, Hôtel Howard Johnson, 140 Slater, Ottawa. 238-2888, 739-0789.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Les Aînés de Crysler**: programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Crysler. 984-2436.

• **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: offre des services d'accompagnement-transport ainsi que d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sortie de magasinage. 488-3203.

• **Les Habitations partagées de l'Outaouais**: situé au 331 Cité des Jeunes, Hull, offre à la population un service pour jumeler sous un même toit deuxpersonnes dont l'une a plus de 50 ans, dans le but de diminuer l'insécurité et la solitude. 771-6576.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ot- tawa, 744-8058:
- Institut de cardiologie U.O.: 10 déc., 12 h 45.
- C.C. St-Laurent: 10 déc., 15 h 45.
- Fondation Richelieu: 10 déc., 18 h 45.
- S. Ott. Hockey: 10 déc., 22 h
- UCFO: 11 déc., 12 h 45.
- Richelieu Laurier: 11 déc., 15 h 45.
- C.C. Montfort: 11 déc., 18 h 45.
- Ot. Gl. Sport: 11 déc., 22 h.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, 260, ch. McCarthur, Vanier. 749-5111.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre**: bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co lomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305**:
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 669-4129.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **La Soupière de l'Amitié**: bingo tous les vendredis, 20 h 45, Centre d'achat Tassé, 22 des Flandres, Gatineau (salle pour non-fumeurs au rez-de-chaussée). 663-9707, 663-6777.

• **Fondation Pierre-Janet**: bingo, tous les jeudis, 19 h, salle Montcalm, boulevard St-Joseph, Hull.

Bénévoles

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.

• **Comité E.L.L.E.S.**: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell**: urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes soeurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.

• **Tel-Aide Outaouais**: service d'écoute téléphonique, une des plus enrichissantes expériences de bénévolat. Si tu es libre de jour, de soir et/ou de nuit: 741-6433.

Divers

• **Clinique de troubles de mémoire du Centre de santé Elisabeth-Bruyère**: recherche des personnes avec diagnostic de maladie d'Alzheimer et qui seraient prêtes à participer à des essais de nouveaux médicaments. 562-6328, 1-800-565-5836.

• Parentraide Hull: groupe d'entraide pour les parents: échange et discussions sur les hauts et les bas du métier de parent. Rencontre chaque mercredi, 19 h. Pour connaître le lieu de rencontre: 1-800-361-5085.

• **Action-Développement communautaire:** offre un service gratuit d'épicerie et de magasinage pour les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer ou qui ne peuvent pas se déplacer. (819) 671-3997.

• **Association des bègues du Canada:** vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Otta- wa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ot- tawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Groupe Libération des Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 20 h 30, 1111, boul. Orléans, à Orléans. 834-4984, 488-2202.

• **Groupe Hippos**: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.

• **Collaboration Santé Internationale**: apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

• **Institut canadien-français**: invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 241-3522..

• **Centre d'aide de Rockland**: vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.

• **Joie de vivre**: mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les jeudis, 20 h, église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier; les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, Hull. 746-0746, 778-6273.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.



Au Québec, le cancer frappera une personne sur trois...

Ça peut nous arriver à tous.

En donnant à la Fondation québécoise du cancer, on soutient les efforts des gens d'ici à faire de la prévention, à soigner et à guérir des Québécoises et des Québécois d'abord.

Pour faire un don,

MONTRÉAL : (514) 527-2194 EXTÉRIEUR : 1 800 363-0063

ou, encore, remplissez le bulletin ci-joint et faites-le parvenir à :

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

2075, rue de Champlain, Montréal (Québec) H2L 2T1

NOM :

ADRESSE :

VILLE : CODE POSTAL :

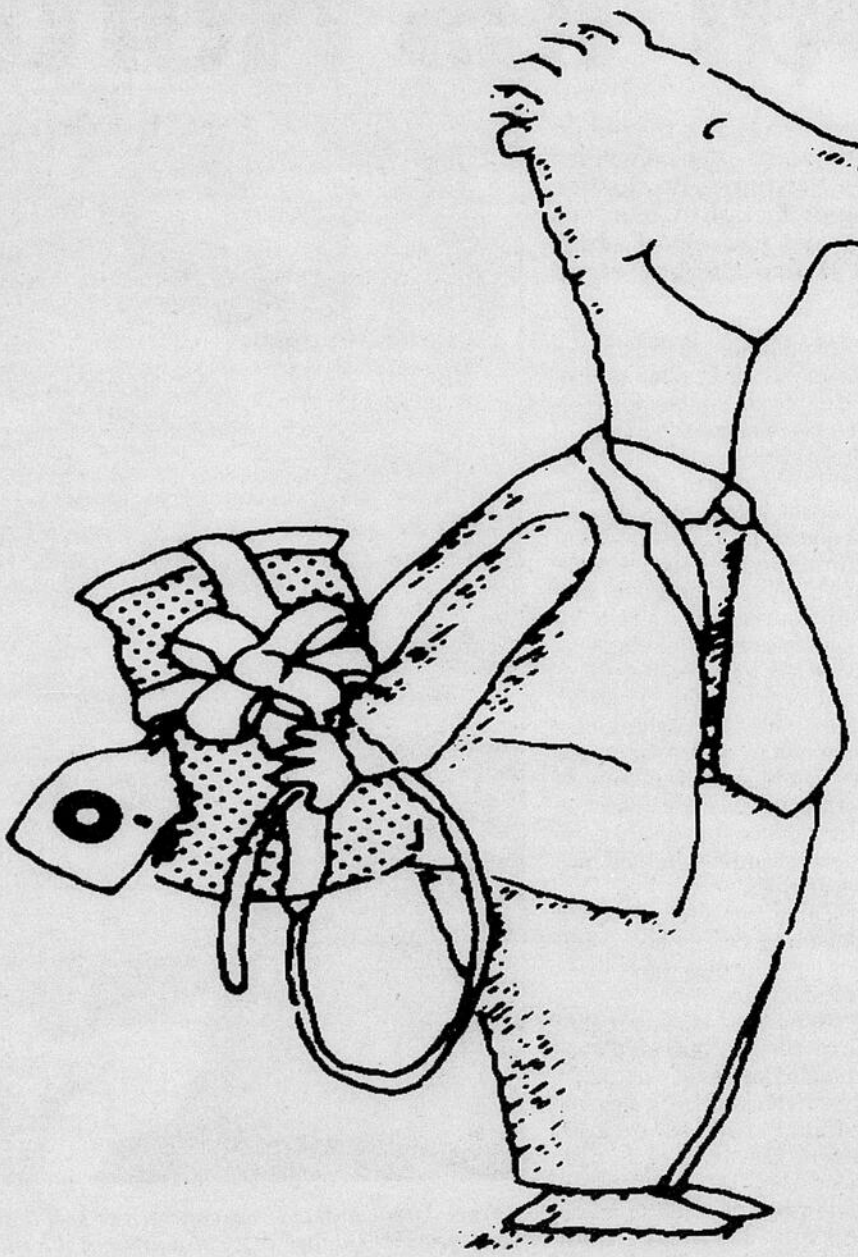
MONTANT : ☐ CHÈQUE ☐ VISA ☐ MASTERCARD

NUMÉRO DE LA CARTE : DATE D'EXPIRATION :

SIGNATURE : TÉLÉPHONE :

N.B. : Un reçu pour fins d'impôt est émis automatiquement pour tous les dons de 10$ ou plus.
Numéro d'enregistrement : 0593152-11-08

AUX FÊTES, OFFREZ LE CADEAU DE VIE !



La Societe canadienne de la Croix-Rouge

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 24 DÉCEMBRE 1994

Elle s'appellera Maude

La championne olympique de biathlon, Myriam Bédard, proclamée ces jours derniers l'athlète féminine par excellence au Canada en 1994 par *La Presse Canadienne* et l'agence *NTR*, a donné naissance, jeudi soir, à une fille à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Il s'agit d'un premier enfant pour Myriam et son mari, Jean Paquet. L'enfant se prénommera Maude. Elle est née à 23 h 59 le jour du 25e anniversaire de sa mère. À la naissance, elle pesait six livres et 10 onces (trois kilogrammes) et mesurait 19 pouces (48.5 centimètres).La mère et le bébé se portent bien.

En février dernier, l'athlète originaire de l'Ancienne-Lorette est devenue la première Canadienne à remporter deux médailles d'or dans les mêmes Jeux olympiques d'hiver en remportant les épreuves de 7,5 km et 15 km à Lillehammer, en Norvège.



Baseball en bref

Atlanta libère Stanton, Lilliquist et Olson

ATLANTA Les Braves d'Atlanta ont libéré, hier, les releveurs Mike Stanton, Derek Lilliquist et Gregg Olson en ne leur offrant pas de contrat pour la saison 1995. Stanton, âgé de 27 ans, a maintenu un dossier de 3-1 et une m.p.m. de 3,55 et trois sauvetages en 49 présences au monticule pour les Braves.

Il avait dominé les releveurs du Atlanta avec 27 victoires préservées en 1993. Olson, âgé de 28 ans, a conservé une fiche de 0-2 et une m.p.m. de 9,20 et un sauvetage en 16 matches. Réclamé par les Braves — des Orioles de Baltimore — au début de la saison 1994, Olson a été ennuyé par des maux d'épaule durant toute l'année. Lilliquist, âgé de 28 ans, avait conclu une entente avec les Braves après avoir été offert au ballottage en novembre. La saison dernière à Cleveland, il a maintenu un dossier de 1-3 et une m.p.m. de 4,91 en 36 présences.

Abbot autonome

NEW YORK Le lanceur Jim Abbott est devenu joueur autonome lorsque les Yankees de New York ont refusé de lui offrir un contrat avec une augmentation de 10 %. Le salaire d'Abbott était de 2,775 millions $ la saison dernière.

Les Yankees ont toutefois offert 5,83 millions $ à Jack McDowell afin de conserver le droit d'égaler toute offre qui lui sera faite.

Baines s'entend avec les Orioles

BALTIMORE Les Orioles de Baltimore ont conclu une entente d'un an d'une valeur de 1,6 million $ avec le frappeur désigné Harold Baines.

Les Orioles ont aussi offert des contrats au lanceur Ben McDonald et au receveur Chris Hoiles. Les Orioles conservent leur droit d'égaler toute offre d'une autre équipe.

Les Tigers s'en passeront

DETROIT Les Tigers de Detroit ont décidé de ne pas offrir de contrat au voltigeur Junior Felix, au receveur Chad Kreuter ainsi qu'aux lanceurs droitiers Mike Gardiner et Gene Harris. Felix a conservé une moyenne en attaque de ,306 avec 13 circuits et 49 points produits.

Kreuter a pour sa part maintenu une moyenne de ,224 avec un circuit et 19 points produits. De son côté, Gardiner a remporté deux victoires et subi deux défaites, avec une m.p.m. de 4,14, tandis que Harris n'a lancé que 11 manches et un tiers et n'a été impliqué dans aucune décision.

Radinsky sous contrat

CHICAGO Les White Sox de Chicago ont mis sous contrat pour un an le lanceur Scott Radinsky et le joueur d'avant-champ Craig Grebeck. Le salaire de Radinsky s'élévera à 1,15 million $ tandis que celui de Grebeck sera de 670 000 $. Radinsky a passé toute la dernière saison sur la liste des blessés.

Il démissionne de Québec 2002 et de Hydro-Québec

Aubut quitte tout pour les Nordiques

QUÉBEC Marcel Aubut a décidé de concentrer son temps et ses énergies à la cause des Nordiques de Québec et c'est pourquoi il a quitté, hier, ses postes au sein des conseils d'administration d'Hydro-Québec et de Québec 2002.

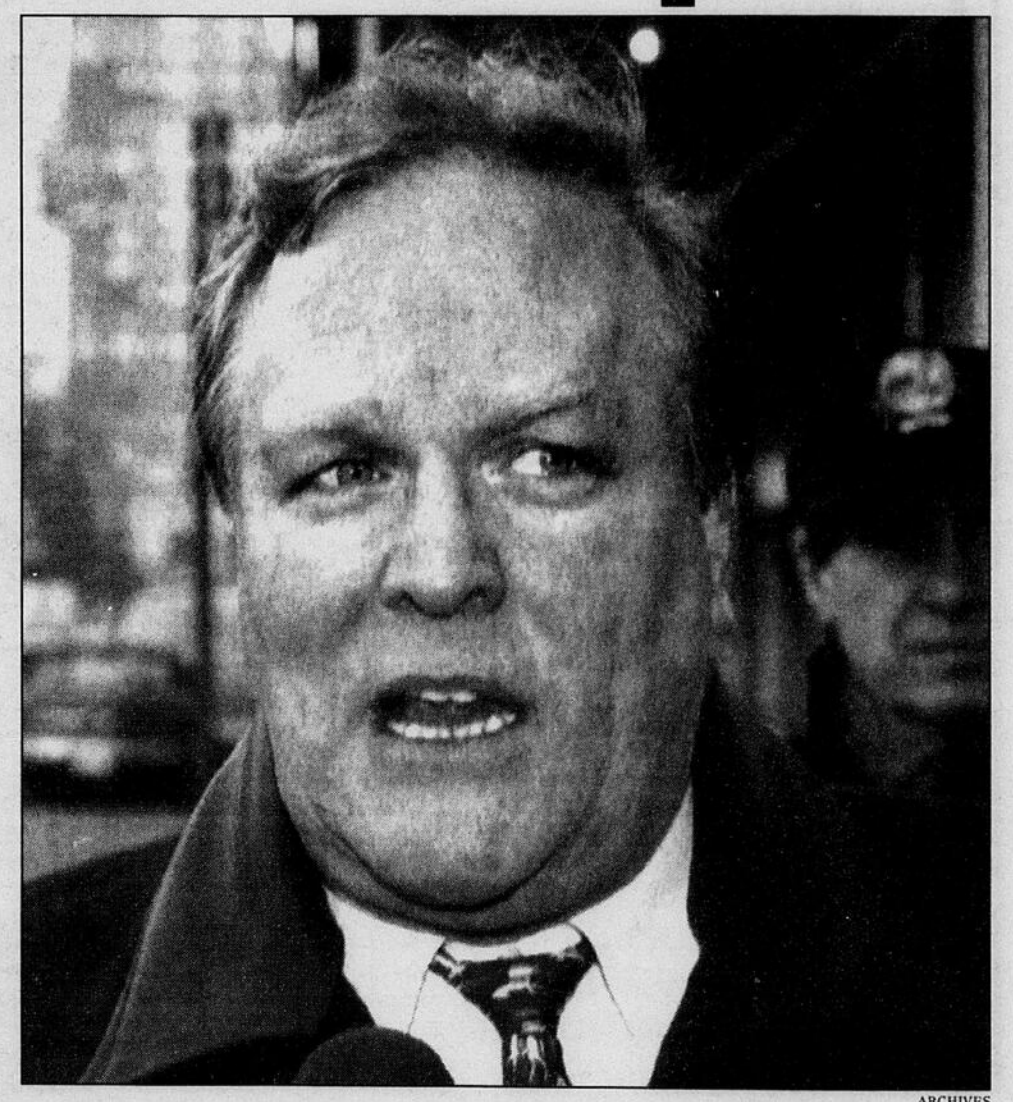
Plus tard, il abandonnera la présidence du Parc technologique du Québec métropolitain quand la nouvelle équipe de direction sera mise en place et consolidée.

Ses engagements extrêmement exigeants en tant que gouverneur et membre du comité exécutif de la Ligue nationale de hockey, ainsi que les prochains mois qui s'annoncent tumultueux pour les Nordiques, obligent M. Aubut à mettre de côté les activités qui pourraient nuire à sa disponibilité, lit-on dans un communiqué de presse émanant de son bureau.

«Nous en sommes à une étape cruciale, à tous les niveaux, pour l'avenir de notre concession, a commenté le président des Nordiques. Nous entrons dans une phase intense de négociations avec les différents paliers gouvernementaux et je désire donc concentrer tout mon temps et toutes mes énergies aux Nordiques.»

Le président d'Hydro-Québec, Richard Drouin, et le président de Québec 2002, René Paquet, ont été informés, hier, de la décision du démissionnaire.

Il y a quelques semaines, M. Aubut était pris à partie parce que son bureau d'avocats avait déjà plaidé des causes de poursuites contre Hydro-Québec, où il siégeait comme administrateur. Cette affaire avait soulevé beaucoup de questions et de controverses chez certains qui accusaient même M. Aubut de s'être placé en situation de conflit d'intérêts. L'avocat s'était expliqué et il n'y avait pas eu de suites.



ARCHIVES

Marcel Aubut a décidé de concentrer son temps et ses énergies à la cause des Nordiques de Québec et c'est pourquoi il a quitté, hier, ses postes au sein des conseils d'administration d'Hydro-Québec et de Québec 2002.

En bref

Suspensions

MONTRÉAL Maurice Filion, vice-président de la LHJMQ, a annoncé, hier, des suspensions à trois joueurs du circuit. Eric Bertrand, des Bisons de Granby, a été suspendu pour trois rencontres. Cette suspension survient à la suite du visionnement de la cassette de la rencontre du mercredi 7 décembre entre Saint-Jean et Granby. Lors de ce match, Bertrand a servi un sévère placage à un joueur des Lynx qui aurait pu causer une blessure. Deux joueurs des Voltigeurs de Drummondville ont été suspendus pour des incidents survenus le vendredi 16 décembre entre Sherbrooke et Drummondville. Sébastien Lefrançois est suspendu pour une période indéfinie afin de permettre au vice-président de prendre connaissance du dossier.

Le geste de Lefrançois serait passablement grave, car il a frappé par derrière le joueur Charles Pauettes, des Faucons. À la suite de ce placage, Paquette a été transporté à l'hôpital où il séjourne toujours. Il pourrait rater plusieurs matches. Une décision officielle sera rendue lorsque tous les rapports de l'incident ainsi que tous les avis médicaux auront été acheminés à Filion. Enfin, Emmanuel Labranche ratera les trois prochaines rencontres des Voltigeurs pour avoir donné un dangereux coup de bâton à un joueur des Faucons.

Lareau en tête

MONTRÉAL Sébastien Lareau devient le troisième joueur à occuper la tête du classement de la Fédération québécoise de tennis.

Lareau a réussi à devancer Greg Rusedski, qui figurait au sommet de ce classement depuis octobre 1992.

Le classement est toujours très serré puisque Lareau, avec 2523 points, ne devance Rusedski que par 31 points.

Auparavant, Martin Laurendeau avait occupé le premier rang de septembre 1986 à octobre 1992.

Chez les dames, Caroline Delisle est toujours en tête, suivie de près par Mélanie Bernard.



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Shalimar défait le Tapis Rieux 7-3

Marc Jolivette et **Jocelyn Raby**, avec deux buts et une assistance chacun, ont mené le Shalimar à un gain de 7-3 sur le Tapis Rieux dans le seul match présenté dans la division Molson de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais. **Mario Fréchette**, **Marc-André Fauvelle** et **Peter Vranas** ont aussi touché la cible pour les gagnants tandis que **Sylvain Goyette**, **Guy Robinson** et **Robert Brunet** ont réussi les filets des perdants.

Dans des matches de la division COORS, le Pharmacie Jean Coutu de Hull a humilié le Mosquito 11-1 alors que **Roger Lafleur** et **Denis Chayer** ont marqué quatre buts et récolté deux aides chacun. **Stéphane Vigneault**, avec deux buts, et **Donald Constantineau**, avec un, ont complété le pointage. **Denis Loshuk** a réussi le seul filet des perdants.

Luc Lafrenière a complété un tour du chapeau et les Pneus Lavoie ont triomphé du V.E.S. 5-2. **Claude Lachapelle** et **Alain Henri** ont complété le pointage.

Jean-Stéphane Lefebvre, avec un truc du chapeau et deux aides, ainsi que **Laurent Crevier**, avec deux filets et deux aides, ont conduit l'Entretien Mac Net à un gain de 8-6 sur le Barette et Bernard.

Rock Latreille, **Éric Dagenais** et **Stéphane Brunette** ont complété le pointage. **Richard Bouchard**, avec trois buts et deux aides ainsi que **André St-Amour**, avec deux filets, ont excellé pour les perdants. **Martin Moreau** et **Claude Lavoie** ont marqué les autres buts.

Une septième victoire pour Hull

L'équipe pee wee CC de Hull a remporté une septième victoire cette saison dans la Ligue de hockey mineur du district d'Ottawa en disposant du Cornwall 7-5.

Philippe Prud'homme et **Daniel Martial** ont mené leur coéquipier à la victoire avec deux buts chacun, tandis que **Karl Paquette**, **Mathieu Villeneuve** et **Nick Medemas** ont complété le pointage. Même s'il a cédé cinq buts à l'adversaire, le gardien **Jean-François Cabana** a excellé à plusieurs occasions.

Par ailleurs, quatre membres de l'équipe hulloise ont participé au match des étoiles, qui a eu lieu à Osgoode et qui s'est terminé par le pointage de 3-3. Les quatre joueurs hullois étaient le gardien de but **J.-F. Cabana**, le défenseur **Mathieu Desjardins** ainsi que les attaquants **Daniel Martial** et **Philippe Prud'homme**.

Trois gains pour Grande-Rivière

Les porte-couleurs de Grande-Rivière ont remporté trois victoires lors de récents matches présentés dans la division féminine juvénile de la Ligue de basketball scolaire de l'Outaouais.

Frédirique Simard et **Katherine Deveau** ont réussi 16 et 10 points chacune et Grande-Rivière a défait le Collège Saint-Alexandre 44-35. **Mélissa Pouliot** a été la meilleure des perdantes avec dix points.

Claudine Gendron, avec 17 points ainsi que **Frédérique Simard** et **Mélanie-Lee Forgiel**, avec huit chacune, ont conduit Grande-Rivière à un gain de 46-43 sur Saint-Joseph. **Charlène Gauthier** et **Véronique Pinard**, avec 14 et 10 points chacune, ont excellé pour Saint-Joseph. Grande-Rivière a ensuite défait D'Arcy McGee 41-37 alors que **Claudine Gendron** a réussi 15 points et **Katherine Deveau** et **Marie-Hélène Gay** 11 chacune. **Krista Morin** et **Emma Maloney** ont été les meilleures des perdantes avec 22 et sept points chacune.

Krista Morin, avec 12 points ainsi que **Annick Bélanger** et **Mélanie Beaudoin**, avec six points chacune, ont mené D'Arcy McGee à un gain de 44-14 sur Mont-Bleu. **Séphanie Émond** a réussi dix points pour les perdantes.

Fannie Forest et **Mélissa Pouliot** ont marqué 13 et 10 points chacune et le Collège Saint-Alexandre a défait Mont-Bleu 41-30. **Stéphane Émond** et **Sara Gagné** ont réussi 12 points chacune pour les perdantes.

Chez les garçons, **Paul Ménard** et **Stéphane Léger** ont réussi 17 et 15 points chacun et Mont-Bleu a arraché une victoire de 57-51 au Nicolas-Gatineau. **Denis Lavigne** a réussi 16 points pour les perdants.

Philippe Miguel a récolté 20 points et Grande-Rivière a défait le Collège Saint-Alexandre 71-48. **Michel St-Amant** a marqué 14 points pour les perdants.

D'Arcy McGee a triomphé de l'Île 62-26 alors que **Fred Duquette** et **Matt Donlan** ont marqué 18 et 10 points chacun pour les gagnants. **Karim Traoré** et **Ali Traoré** ont été les meilleurs des perdants avec neuf et huit points chacun.



La direction de la LHIMO a honoré ses joueurs par excellence de la première moitié de saison. Dans la division Molson, ces joueurs sont, de gauche à droite, Raymond Major, du Forage de Puits Cossette, Michel Perrier, du Tapis Rieux, Sylvain Ladéroute, représentant du circuit et Pierre Marleau, du Forage de Puits Cossette. Chaque joueur a reçu un sac de hockey Molson.

Un jeu blanc pour Denis Cloutier

Le gardien **Denis Cloutier** a excellé devant le filet et le Pièces d'Auto Sélect a blanchi le Leblanc Ultramar 7-0, dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de hockey de l'Amicale Pierre Lafontaine.

Michel Dupéré a excellé à l'offensive pour les gagnants avec un truc du chapeau. **Camille Dubuc**, **Marc Parent**, **Renaud Dunn** et **Bob Chartrand** ont complété le pointage.

Dans la deuxième rencontre, le Firestone, qui a connu un début de saison fort difficile, semble avoir retrouvé sa forme et a maintenant remporté deux victoires consécutives disposant difficilement du Marc Sport 8-5.

Denis Dumais, **Michel Gagné** et **Paul Gougeon** ont mené leur équipe à la victoire avec deux filets chacun, tandis que **Michel Lévis** et **Pierre Drouin** ont complété le pointage. **Marcel Madore**, avec deux buts, a été le meilleur des perdants tandis que les autres buts ont été réussis par **André Berlinguette**, **Pierre Paquette** et **Rolly Morin**.

Gain de L'Intrigue-Boucherie Cholette

Les porte-couleurs de l'Intrigue-Boucherie Cholette ont remporté une victoire décisive de 10-2 sur le Crocodeli, dans l'un de trois matches présentés mercredi soir dans la division COORS de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Alain Roy, avec deux buts et trois aides, ainsi que **Steve Piché**, avec deux filets et deux aides chacun, ont mené l'attaque des gagnants. **Daniel Perreault** et **Daniel Galipeau** ont complété le pointage. **Érik Ménard** et **André Soulières** ont marqué pour les perdants.

Robert Bigras a marqué deux filets et le Côté Sport a facilement défait l'Aviation 550, 7-1. **Serge Béland**, **Serge Malo**, **Pierre Prévost**, **Michel Prévost** et **Mario Belisle** ont complété le pointage. **Alain Charron** a réussi le seul but des Aviateurs.

Yves Dionne a touché la cible à quatre reprises et le Traversier Masson-Cumberland a eu raison du Gazifère 7-5. **Éric Légaré**, avec deux buts et **Luc Martin**, avec un, ont complété le pointage. **Michel Robert** et **François Juneau**, avec deux filets chacun ainsi que **Yves Desjardins**, avec un, ont marqué pour les perdants.

Marc Sport défait le Maison Gauvreau

Benoit Lalonde et **Benoit Brassard** ont réussi deux buts et récolté une assistance chacun lorsque le Marc Sport a défait le Maison Gauvreau 7-4, dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue les Bons Copains Molson-O'Keefe de Gatineau.

Raymond Séguin, avec un but et trois aides, ainsi que **Jules Brousseau** et **Robert Joanisse**, avec un filet, ont complété le pointage.

Richard Charbonneau, avec quatre aides et **Richard Minguy**, avec deux, ont aussi brillé à l'offensive pour les gagnants. **Jean-Marc Miner** a mené l'offensive des perdants avec un truc du chapeau tandis que **Jacques Bissonnette** a complété le pointage. **Luc Philippe** a récolté deux assistances.

Dans la deuxième rencontre, les Pneus R.L. et les Arpenteurs Nadeau-Fournier ont fait match nul 2-2.

Michel Duciaume et **Pierre Leduc**, avec un but et une assistance chacun, ont marqué pour les Pneus R.L. La réplique est venue de **Robert Gauthier** et **Denis Gervais**. **Rudel Caron** a récolté deux assistances.

Un seul gain pour les Ambassadeurs

Après deux semaines d'inactivité, les Ambassadeurs de Gatineau ont disputé trois matches dans la division bantam AA de la Ligue de hockey mineur du district d'Ottawa. Ils n'ont toutefois pas été trop fructueux, remportant une seule victoire et subissant deux revers.

Les Ambassadeurs ont défait les Rangers de Gloucester 6-4 alors que **Steve Legros** et **Steve Mineault** ont marqué deux buts chacun. **André Grenier** et **Sylvain Tardoli** ont complété.

Les Rangers ont ensuite vengé cet échec en triomphant 4-3. **Éric Demers**, **Casey Legett** et **Éric Prud'homme** ont marqué pour les Gatinois. Les Ambassadeurs ont ensuite subi un revers de 5-1 devant Kanata et le seul filet des perdants a été réussi par Steve Mineault.

Un tournoi de volley-ball

Les Aigles de l'Outaouais présentent un tournoi de volleyball, le samedi 28 janvier prochain au Collège de l'Outaouais, à Hull.

Il y aura une catégorie B et une C. Douze (12) équipes seront acceptées dans chaque catégorie. Chaque formation qui participera à ce tournoi est assurée de disputer un minimum de huit (8) parties.

Le coût d'inscription est de 120 $ par équipe. Pour information ou pour inscrire une équipe, il faut communiquer avec **Normand** en composant le 669-8173.

Gain facile du Dépanneur Ti-Jean

Le Dépanneur Ti-Jean a remporté une victoire facile de 8-4 sur le Marc Sport, dans le premier match d'un récent programme double présenté dans la Ligue de hockey 4AS-Labatt Draft.

Jean Gauthier a mené son équipe à la victoire avec deux buts et deux aides.

J.-J. Guindon a été le meilleur des perdants avec un but et quatre assistances.

Dans un deuxième match, les gardiens **Alan Horic** et **Charles Poulin** ont uni leurs efforts pour permettre au Valiquette Sport-Gilles Proulx Construction de blanchir le Multi-Feu 1-0. **Serge Payant** a marqué le seul but de la rencontre.

Lors d'un autre programme double présenté plus tôt cettesemaine, **Daniel Mageau** a touché la cible à trois occasions permettant au Multi-Feu de faire match nul 3-3 avec le Dépanneur Ti-Jean. **Denis Gagnon**, **Yves Lamoureux** et **Réjean Nappert** ont marqué pour le Ti-Jean.

Quatre buts de **Richard Larose** ont permis au Duguay Sport de vaincre le Valiquette Sport-Gilles Proulx Construction 7-6.

Gino Thacheck a été le meilleur des perdants avec un but et quatre assistances.



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

JUNIOR QUÉBÉCOIS

Section Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	42	27	14	1	183	144	55
Hull	**44**	**27**	**16**	**1**	**213**	**172**	**55**
St-Jean	42	21	17	4	155	170	46
Granby	43	20	20	3	210	176	43
St-Hyacinthe	40	15	23	2	146	178	32
Val-d'Or	42	10	31	1	134	219	21

Section Frank-Dilio

Beauport	40	25	12	3	170	112	53
Sherbrooke	41	25	14	2	168	127	52
Shawinigan	43	21	21	1	200	176	43
Drummondville	43	17	24	2	141	169	36
Chicoutimi	39	17	21	1	144	150	35
Halifax	41	15	21	5	151	186	35
Victoriaville	38	15	21	2	156	192	32

CALENDRIER QUÉBEC

Lundi, 19 décembre
Hull 2 Halifax 4
Mardi, 20 décembre
Chicoutimi 3 Sherbrooke 4 (P)
St-Hyacinthe 5 St-Jean 4
Laval 3 Val d'Or 10
Shawinigan 9 Victoriaville 0
Mercredi, 21 décembre
Chicoutimi 3 Granby 1
Jeudi, 22 décembre
Val d'Or 5 Sherbrooke 1
Vendredi, 23 décembre
Val d'Or à Granby, 20h
Mardi, 27 décembre
St-Jean à Chicoutimi, 19h30
Mercredi, 28 décembre
Shawinigan à Beauport, 19h
Halifax à Victoriaville, 19h30
Jeudi, 29 décembre
Halifax à St-Hyacinthe, 19h30
Vendredi, 30 décembre
Victoriavile à Beauport, 19h30
Laval à Chicoutimi, 20h
St-Hyacinthe à Drummondville, 20h
St-Jean à Shawinigan, 20h
Halifax à Sherbrooke, 20h
Mardi, 3 janvier
Beauport à Halifax, 19h30
Hull à Val-d'Or, 19h30

MENEURS QUÉBEC

(Sans le match d'hier)

	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	21	66	87
Matte, Christian Gra	36	42	78
Bordeleau, Séb. Hul	**34**	**42**	**76**
Brière, Daniel Dru	36	38	74
Savage, Alain Jr Sha	34	37	71
Ménard, Martin Hul	**33**	**38**	**71**
Aubin, Serge Gra	21	45	66
McKay, Michael Hul	**19**	**43**	**62**
Blackned, Brant Hal	30	31	61
Chartier, Frédéric Lav	26	35	61
Brûlé, Steve StJ	28	31	59
Gratton, Benoit Lav	22	32	54
Evola, Yanick Sha	17	37	54
Dazé, Eric Bea	31	22	53
Dandeneault, Mathieu, She	17	34	51
Trudel, Jean-Guy, Hull	**19**	**31**	**50**

JUNIOR ONTARIEN

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
North Bay	36	23	12	1	168	132	47
Kingston	35	20	11	4	149	119	44
Oshawa	34	19	11	4	147	125	42
Belleville	37	17	17	3	165	159	37
Peterborough	35	15	17	3	151	165	33
Ottawa	**32**	**9**	**19**	**4**	**97**	**127**	**22**

Section Centrale

Guelph	32	24	7	1	162	98	49
Sudbury	36	21	11	4	164	120	46
Niagara Falls	34	10	19	5	124	161	25
Kitchener	32	9	19	4	117	139	22
Owen Sound	34	9	21	4	116	151	22

Section Ouest

Windsor	32	21	9	2	153	111	44
Detroit	34	18	13	3	149	134	39
London	32	13	17	2	124	135	28
S.S. Marie	37	10	24	3	117	191	23
Sarnia	32	9	20	3	111	146	21

CALENDRIER ONTARIO

Mercredi, 21 décembre
Niagara Falls 1 Sarnia 5
Jeudi, 22 décembre
Owen Sound 5 Peterborough 4 (P)
Mercredi, 28 décembre
Sarnia à Detroit, 19h
London à Guelph, 19h30
Kitchener à Owen Sound, 19h30
S.S. Marie à Sudbury, 19h30
Niagara Falls à Windsor, 19h30
Jeudi, 29 décembre
Belleville à North Bay, 19h30
London à Sarnia, 19h30
Vendredi, 30 décembre
Niagara Falls à Guelph, 19h30
Oshawa à Kingston, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Sarnia à London, 19h30
North Bay à **Ottawa**, 19h30
Windsor à S.S. Marie, 19h30
Detroit à Sudbury, 19h30
Dimanche, 1er janvier
Detroit à North Bay, 13h
Peterborough à Belleville, 14h
Ottawa à Kingston, 14h
London à Kitchener, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30
Lundi, 2 janvier
Kingston à Oshawa, 14h
Detroit à S.S. Marie, 19h
London à Windsor, 19h30

MENEURS ONTARIO

(Au 20 décembre)

	B	P	Pts
Vitali Yachmenev, NB	34	39	73
Marc Savard, Osh	19	50	69
Lee Jinman, NB	23	45	68
Jeff O'Neill, Gue	26	40	66
Darryl Lafrance, Osh	33	32	65
David Ling, Kin	29	35	64
Jamie Langenbrunner, Pet	27	35	62
Bill Bowler, Win	13	49	62
Bertuzzi, Gue	23	37	60
Ethan Moreau, NF	23	36	59

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

CLASSEMENT ET CALENDRIER

Calendrier du championnat de hockey mondial junior 1995 qui aura lieu à Red Deer et dans dix autres villes de l'Alberta du 26 décembre au 4 janvier:

TOURNOI À LA RONDE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Allemagne	0	0	0	0	0	0	0
Canada	0	0	0	0	0	0	0
États-Unis	0	0	0	0	0	0	0
Finlande	0	0	0	0	0	0	0
Rép. tchèque	0	0	0	0	0	0	0
Russie	0	0	0	0	0	0	0
Suède	0	0	0	0	0	0	0
Ukraine	0	0	0	0	0	0	0

Lundi, 26 décembre
E.-U. vs Russie à Innisfail, 16h.
Allemagne vs Suède à Leduc, 17h.
Rép. tchèque vs Finlande à Spruce Grove, 21h.
Ukraine vs **CANADA** à Red Deer, 21h10
Mardi, 27 décembre
Suède vs E.-U. à Red Deer, 16h.
Russie vs Rép. tchèque à Stettler, 21h.
Ukraine vs Finlande à Rocky Mountain House, 21h.
CANADA vs Allemagne à Red Deer, 21h10
Jeudi, 29 décembre
Rép. tchèque vs Suède à Red Deer, 16h.
Ukraine vs Russie à Edmonton, 21h.
Allemagne vs Finlande à Wetaskiwin, 21h.
E.-U. vs **CANADA** à Red Deer, 21h10
Vendredi, 30 décembre
Ukraine vs Suède à Sherwood Park, 21h.
Russie vs Allemagne à Lacombe, 21h.
Finlande vs E.-U. à Red Deer, 21h.
Canada vs Rép. tchèque à Calgary, 21h10
Dimanche, 1er janvier
Russie vs Suède à Calgary, 16h.
Finlande vs **CANADA** à Edmonton, 16h10.
Rép. tchèque vs Ukraine à Red Deer, 21h.
Allemagne vs E.-U., à Edmonton, 21h.
Lundi, 2 janvier
CANADA vs Russie à Red Deer, 16h10.
Suède vs Finlande à Calgary, 17h.
Rép. tchèque vs Allemagne à Red Deer, 21h.
E.-U. vs Ukraine, à Camrose, 21h.
Mercredi, 4 janvier
Finlande vs Russie à Red Deer, 16h.
E.-U. vs Rép. tchèque à Ponoka, 17h.
Allemagne vs Ukraine à Stettler, 17h.
Suède vs **CANADA** à Red Deer, 21h10

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

LUNDI, 26 DÉCEMBRE 1994
PREMIER DÉPART 13h25

Course 1, Trot, Bourse 1600$
5-2 1 Brookcel.....(Viau)
3-1 6 Gunga Din.....(Forgie)
4-1 4 Hickory Hot Rod.....(Turenne)
9-2 7 Hooters Desire.....(Beaudoin)
5-1 5 Hey Jazzy.....(Jones)
6-1 2 Oaklea Alvin.....(Coville)
8-1 9 Meadow Lyle.....(Gagnon)
10-1 8 L R Consort.....(Robinson)
12-1 3 Defiant Star.....(Pregent)
ae Landfair Cheers.....(Gagnon)

Course 2, Amble, Bourse 1600$
5-2 5 M C Tonnerre.....(Desjardins)
3-1 2 Hy Class Byrd.....(Kehoe)
4-1 9 London Lace.....(Coville)
9-2 8 Clover Wine.....(Turenne)
5-1 7 Madame Aline.....(Carisse)
6-1 1 Township Spirit.....(Coville)
8-1 3 B Bs Country Kash.(Mcfarland)
10-1 4 Hornby Susie.....(Bourgon)
12-1 6 Buccaneer Flint..(Desjardins)
ae Cambuddy.....(Coville)

Course 3, Trot, Bourse 2600$
5-2 3 Caseys Power.....(Beaudoin)
3-1 1 Wesgate Villain.....(Turenne)
4-1 5 Catcha Spark To Go.....(Egan)
9-2 2 Hip Boots.....(Pyke)
5-1 8 Prime Sahbra.....(Zeron)
6-1 4 Ashley Baker.....(Turenne)
8-1 6 Kernal Seelster.....(Robinson)
10-1 9 Pretty Dusty.....(Samons)
12-1 7 Lucette Somolli.....(St Amour)
ae Trotabouts Dream.....(Duford)

Course 4, Amble, Bourse 1500$
5-2 8 Brandy Image.....(Filion)
3-1 4 Dior Angus.....(Forgie)
4-1 2 Hieland Star.....(Backer)
9-2 6 Cent Triomphes.....(Plouffe)
5-1 5 Autumn Leaves.....(Kehoe)
6-1 9 Madrilene.....(Gagnon)
8-1 1 Diane Heather.....(Hay)
10-1 3 Tarport Sarabeth.....(Plouffe)
12-1 7 Jungle George.....(Coville)
ae Township Fanny.....(Desjardins)
ae Helmer.....(Rivers)

Course 5, Trot, Bourse 4600$
5-2 3 Dawnbrae Hap.....(Stewart)
3-1 4 Cas El Texas Tee.....(Egan)
4-1 8 Western Defiance.....(Odwyer)
9-2 7 Sos Lucky Star.....(Samons)
5-1 2 Go Go Rascal.....(Backer)
6-1 6 Count Proud.....(Coville)
8-1 5 Liaise.....(Morris)
10-1 1 Speedy Brook.....(Pyke)

Course, 6 Amble, Bourse 1600$
5-2 3 Minks Little Gal.....(Coville)
3-1 2 Best Of Howell.....(Robinson)
4-1 1 Nik Nak Paddywak C.(Gagnon)
9-2 4 P D Mindy.....(Macdonnell)
5-1 5 Susan Shea.....(Kehoe)
6-1 9 Storm Trace.....(Filion)
8-1 7 Brin De Folie.....(Dr Plouffe)
10-1 8 Sassy Dame.....(Pyke)
12-1 6 Forever Fast.....(Jones)
ae P Js Future.....(Forgie)
ae Lets Dance Again.....(Plouffe)

Course 7, Amble, Bourse 4600$
5-2 4 Walt Allegro.....(Coville)
5-2 5 Hope Again.....(Pyke)
3-1 1 Bye Bye Happy.....(Jones)
4-1 7 Cadillac Charlie.....(Robinson)
9-2 6 Camplain.....(St Amour)
6-1 3 Tangible Asset.....(Backer)
8-1 8 Tuffet Hanover.....(Lanoie)
10-1 2 Albert Hanover.....(Beaudoin)

Course 8, Amble, Bourse 1800$
5-2 4 The Mighty Thames.....(Coville)
3-1 9 B B Jo F.....(Jones)
4-1 3 Ansel Hanover.....(Turenne)
9-2 1 Magic Killean.....(Zeron)
5-1 7 Marteau Pilon.....(Beaudoin)
6-1 2 In The Red.....(Robinson)
8-1 6 Dave Senter.....(Gagnon)
10-1 8 Hammers Rhythm..(Chretien)
12-1 5 Lassie Killean.....(Coville)
ae Hoffman.....(Coville)
ae Cloudburst.....(AEA)

Course 9, Amble, Bourse 2100$
5-2 1 Moonlight Sam I Am...(Coville)
3-1 8 Keystone Maui.....(Coville)
4-1 2 License To Steal.....(Turenne)
9-2 7 Blondeshavemorefun.....(Pyke)
5-1 5 Awesome Man.....(Coville)
6-1 9 George Urquhart.....(Sauve)
8-1 3 Kilman Express.....(Gagnon)
10-1 4 Wheel A Deal.....(Beaudoin)
12-1 6 Kesons Judge.....(Reynolds)
ae Whata Corker.....(Mcphee)

Course 10, Amble, Bourse 1600$
5-2 8 B Available.....(Pyke)
3-1 4 Goldies Jem.....(St Amour)
4-1 6 Wurdentrager.....(Demers)
9-2 2 Elstree.....(Kehoe)
5-1 7 Ryan Thomas N.....(Bernicky)
6-1 1 Hawaiian Tiki.....(Baillargeon)
8-1 9 Daniel Edison.....(Gagnon)
10-1 3 G Fs Sam.....(Plouffe)
12-1 5 Diamonds Any Time....(AEA)
ae Dancing Sensation.....(Forgie)
ae Strong Team.....(Coville)

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
I.P.E.	**35**	**16**	**16**	**3**	**139**	**127**	**35**
Saint-Jean	33	14	14	5	117	119	33
Fredericton	32	14	15	3	105	116	31
St. John's	34	14	18	2	120	129	30
Cap-Breton	33	10	20	3	109	138	23

SECTION NORD

Portland	32	19	8	5	136	90	43
Albany	30	17	7	6	107	78	40
Providence	34	17	13	4	130	122	38
Adirondack	34	15	15	4	120	122	34
Springfield	33	12	17	4	109	127	28
Worcester	34	10	19	5	87	129	25

SECTION SUD

Binghamton	33	20	11	2	125	98	42
Syracuse	32	15	13	4	127	109	34
Rochester	34	15	16	3	129	130	33
Cornwall	33	13	15	5	107	110	31
Hershey	28	10	14	4	100	122	24

Vendredi, 23 décembre
Hershey à Binghamton
Portland à Providence
Albany à Springfield
Rochester à Syracuse
Adirondack à Worcester

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST
Section Nord

	Mj	G	P	Pdf	Bp	Bc	P
Kalamazoo	32	20	6	6	117	90	46
Detroit	30	18	9	3	123	93	39
Chicago	31	12	13	6	99	128	30
Cleveland	27	13	12	2	106	113	28

Section Midwest

Cincinnati	30	18	10	2	103	93	38
Peoria	30	18	9	3	116	96	39
Indianapolis	29	14	14	1	94	102	29
Fort Wayne	30	10	17	3	100	126	23

CONFÉRENCE OUEST
Section Centrale

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Milwaukee	31	20	8	3	138	117	43
Houston	30	14	12	4	104	111	32
Kansas City	31	14	15	2	115	113	30
Atlanta	30	14	15	1	102	109	29
Minnesota	29	10	14	5	95	117	25

Section Sud-Ouest

Denver	29	19	9	1	126	104	38
Las Vegas	31	18	11	2	119	94	38
Phoenix	33	16	15	2	138	141	34
San Diego	31	14	14	3	105	119	31
Ailes Soviet	12	1	9	2	29	64	4

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi, 22 décembre
Indianapolis 4 Cleveland 2
Ailes du Soviet 4 Phoenix 3 (F)
Milwaukee 6 Chicago 5 (F)
Vendredi, 23 décembre
Cleveland à Fort Wayne
Cincinnati à Indianapolis
Detroit à Atlanta
Kansas City au Minnesota
Ailes du Soviet à San Diego
Milwaukee à Denver
Phoenix à Houston

Reprise des activités le 26 décembre.

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	36	25	9	2	170	116	52
Pr. Albert	35	22	12	1	142	136	45
Moose Jaw	35	21	14	0	161	130	42
Med. Hat	40	19	19	2	133	128	40
Saskatoon	35	18	14	3	153	131	39
Sw.Current	38	18	18	2	144	139	38
Regina	35	15	19	1	132	139	31
Lethbridge	34	11	22	1	120	161	23
Red Deer	36	8	27	1	101	181	17

SECTION OUEST

Kamloops	36	25	9	2	180	111	52
Tacoma	36	24	11	1	148	111	49
Seattle	37	19	17	1	152	150	39
Tri-Cities	36	17	16	3	157	152	37
Portland	35	11	20	4	133	169	26
Spokane	35	11	24	0	108	147	22
Pr. George	35	10	23	2	141	174	22

Mardi, 27 décembre
Brandon à Medicine Hat
Spokane à Prince George

LIGUE JUNIOR A du QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	P	df	Bp	Bc	P
Contrecoeur	30	23	5	2	170	108	48
Coaticook	31	18	10	3	164	155	39
Longueuil	32	20	11	1	196	160	39
Cowansville	35	18	16	1	182	181	37
Mtl-Est	34	13	20	1	148	195	27
Québec	33	10	21	2	156	231	22

SECTION HÉBERT

Joliette	29	26	3	0	180	84	52
Valleyfield	32	22	8	2	167	129	46
St-Jérôme	33	19	10	4	198	167	42
La Plaine	33	12	18	3	172	190	27
LaSalle	32	10	18	5	143	180	25
Pierrefonds	32	11	20	1	144	172	23
Bucking.	**30**	**7**	**21**	**2**	**114**	**194**	**16**

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 21 décembre
St-Jérôme 5 Valleyfield 7
Jeudi, 22 décembre
Cowansville 5 Québec 7
La Plaine 7 Montréal-Est 4
Vendredi, 23 décembre
Longueuil à Pierrefonds, 20h
Contrecoeur à Cowansville, 20h
Buckingham à Joliette, 20h30
Mercredi, 28 décembre
Québec à La Salle, 19h30

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Hawkesbury	28	19	6	3	153	114	41
Cornwall	29	17	8	4	142	122	38
Gloucester	28	17	8	2	141	115	36
Ottawa	31	14	15	2	163	152	30
Cumberland	31	8	20	3	121	190	19

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Pembroke	28	17	9	2	160	132	38
Smiths Falls	28	13	4	1	0	121	112	36
Kanata	31	14	8	7	132	133	33
Brockville	31	13	17	1	123	136	27
Nepean	29	7	19	3	108	164	17

d—défaite en prolongation, en fusillade; un point est accordé.

Mercredi, 21 décembre
Cumberland 4 Ottawa 1
Jeudi, 22 décembre
Cornwall 4 Kanata 4
Smiths Falls 5 Gloucester 2
Vendredi, 23 décembre
Hawkesbury à Brockville, 20h
Cumberland à Smiths Falls, 20h
Jeudi, 29 décembre
Ottawa à Kanata, 19h30
Gloucester à Cornwall, 19h30
Nepean à Brockville, 20h

LIGUE MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	33	24	4	5	165	94	53
Richelieu	33	24	9	0	161	104	48
Jonquière	31	19	10	2	135	114	40
C.-de-la-Ma.	34	19	15	0	127	139	38
Magog	32	12	8	2	99	130	26

SECTION OUEST

LLL	32	17	13	2	132	125	36
Abitibi-Tém.	32	14	15	3	118	133	31
Lac St-Louis	32	14	17	1	131	147	29
Mtl-Bour.	33	12	20	1	99	146	25
Gatineau	**30**	**6**	**22**	**2**	**87**	**136**	**14**

Un point est accordé pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi, 23 décembre
Mtl-Bour. à Cap-de-la-Mad., 19h30
Abitibi-Témis. à **Gatineau**, 20h
Ste-Foy à Richelieu, 20h

Reprise des activités le 6 janvier.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
y-Miami	9	6	0	362	307	.600
y-N.-Angl.	9	6	0	338	309	.600
É-Buffalo	7	8	0	331	346	.467
É-Indianap	7	8	0	297	311	.467
É-Jets NY	6	9	0	254	296	.400

Section Centrale

y-Pittsburgh	12	3	0	282	197	.800
y-Cleveland	10	5	0	305	195	.700
É-Cincinnati	2	13	0	243	376	.133
É-Houston	1	14	0	202	342	.069

Section Ouest

x-San Diego	10	5	0	344	272	.667
Raiders LA	9	6	0	294	308	.600
Kansas City	8	7	0	300	289	.533
Denver	7	8	0	319	366	.467
É-Seattle	6	9	0	278	288	.400

CONFÉRENCE NATIONALE
Section Est

x-Dallas	12	3	0	404	233	.800
Giants NY	8	7	0	264	295	.533
Arizona	8	7	0	229	257	.533
Philadelphie	7	8	0	278	275	.467
É-Washngton	2	12	0	296	391	.133

Section Centrale

Minnesota	9	6	0	335	300	.600
Detroit	9	6	0	337	315	.600
Chicago	9	6	0	268	296	.600
Green Bay	8	7	0	348	268	.533
É-Tampa Bay	6	9	0	232	317	.400

Section Ouest

x-San Fran	13	2	0	491	275	.867
Atlanta	6	8	0	302	355	.429
É-N.-Orléans	6	10	0	323	403	.375
É-Rams LA	4	11	0	265	341	.267

x-champion de section
y-participe aux séries

SEMAINE 17
Samedi, 24 décembre
Arizona à Atlanta, 13h
Buffalo à Indianapolis, 13h
Dallas à Giants N.Y., 13h
Green Bay à Tampa Bay, 13h
Nlle-Angleterre à Chicago, 13h
Philadelphie à Cincinnati, 13h
Kansas City à Raiders L.A., 16h
Nlle-Orléans à Denver, 16h
Jets N.Y. à Houston, 16h
Pittsburgh à San Diego, 16h
Washington à Rams L.A, 16h
Dimanche, 25 décembre
Detroit à Miami, 20h
Lundi, 26 décembre
San Francisco au Minnesota, 21h
FIN DE LA SAISON RÉGULIÈRE

BASKETBALL

ASSOCIATON NATIONALE

CONFÉRENCE EST
Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Orlando	19	5	.792	—
New York	12	11	.522	6 ½
New Jersey	12	15	.444	8 ½
Boston	10	14	.417	9
Philadelphie	8	16	.333	11
Miami	7	15	.318	11
Washington	6	16	.273	12

Section Centrale

Indiana	15	7	.682	—
Cleveland	16	8	.667	—
Charlotte	14	10	.583	2
Chicago	11	12	.478	4 ½
Detroit	9	13	.409	6
Atlanta	10	15	.400	6 ½
Milwaukee	7	16	.304	8 ½

CONFÉRENCE OUEST
Section Midwest

Utah	18	8	.692	—
Houston	14	8	.636	2
Dallas	12	9	.571	3 ½
San Antonio	12	9	.571	3 ½
Denver	12	10	.545	4
Minnesota	5	19	.208	12

Section Pacifique

Phoenix	18	6	.750	—
Seattle	16	7	.696	1 ½
Lakers LA	14	8	.636	3
Sacramento	13	10	.565	4 ½
Portland	11	10	.524	5 ½
Golden State	9	15	.375	9
Clippers LA	3	21	.125	15

Jeu di, 22 décembre
Cleveland 93 New York 90
Philadelphie 91 Charlotte 103
Utah 103 Atlanta 94
Phoenix 106 Houston 114
Dallas 101 Seattle 103
Washington 87 Golden State 107
Minnesota 89 Sacramento 109
Vendredi, 23 décembre
Philadelphie à Boston, 19h30
Milwaukee à Orlando, 19h30
Charlotte à Miami, 19h30
Atlanta à Detroit, 20h
Indiana à Chicago, 20h
Houston à San Antonio, 20h30
Denver à Phoenix, 21h
Dallas à Portland, 22h
Washington à Clippers L.A., 22h30
Sacramento à Lakers L.A., 22h30
Dimanche, 25 décembre
New York à Chicago, 18h30
Lundi, 26 décembre
Boston à Cleveland, 13h
Orlando à Washington, 19h30
Houston à Miami, 19h30
Clippers L.A. au Minnesota, 20h
New Jersey à Milwaukee, 20h30
Dallas à Phoenix, 21h
Philadelphie à Portland, 22h
Sacramento à Seattle, 22h
Mardi, 27 décembre
New York au New Jersey, 19h30
Miami à Orlando, 19h30
Milwaukee à Detroit, 19h30
L.A. Clippers à Chicago, 20h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Atlanta à Houston, 20h30
Charlotte à San Antonio, 20h30
Indiana à Denver, 21h
L.A. Lakers à Golden State, 22h30
Portland à Sacramento, 22h30
Mercredi, 28 décembre
Chicago à Boston, 19h30
Detroit à New York, 19h30
Washington à Cleveland, 19h30,
Indiana au Utah, 21h
Philadelphie à Seattle, 22h

SÉNATEURS de l'I.P.E. en CHIFFRES

FILIALE DES SÉNATEURS D'OTTAWA DANS LA LIGUE AMÉRICAINE

(Au 20 décembre)

	B	A	Pts	Pé
Michel Picard	21	38	59	40
Steve Larouche	27	22	49	20
Pavol Demitra	9	26	35	19
Greg Pankewicz	14	15	29	93
Corey Foster	12	11	23	36
Lance Pitlick	6	14	20	39
Daniel Guérard	8	9	17	36
Trent McCleary	7	9	16	46
Jason Zent	8	7	15	18
Claude Savoie	8	7	15	32
François Leroux	3	11	14	111
Darren Rumble	1	13	14	24
Bruce Gardiner	3	9	12	68
Chad Penney	5	2	7	14
Patrick Traverse	2	4	6	117
Darcy Simon	2	4	6	2
Steve Parson	2	1	3	0
Darren Perkins	0	2	2	35
Jason Firth	1	0	1	2
Dan Brown	1	0	1	0
Bruce Ramsay	0	1	1	10
Radek Hamr	0	1	1	2
Greg Spenrath	0	1	1	147
Jean Blouin	0	0	0	0
Chris Rowland	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
J.-François Labbé	721	42	0	3.49
Mike Bales	1389	84	0	3.63

SÉNATEURS de THUNDER BAY en CHIFFRES

FILIALE DES SÉNATEURS D'OTTAWA DANS LA LIGUE COLONIALE

(Au 22 décembre)

	B	A	Pts	Pé
Jason Firth	16	28	44	18
Terry Ménard	15	24	39	89
Jean Blouin	27	10	37	38
Chris Rowland	13	23	36	146
Todd Howarth	9	21	30	97
Barry McKinlay	12	15	27	39
Lew NcWana	2	17	19	36
Steve Parson	6	11	17	8
Mike McCourt	5	11	16	10
Alain Côté	5	5	10	11
Bruce Ramsay	4	6	10	210
Don Osborne	2	8	10	10
Derek Scanlan	2	7	9

Le babillard sportif

Ski

•**Excursions:** forfaits offerts par le Club Tiens bien ta Tuque, incluant le transport en autocar et la remontée mécanique: le 15 janvier à Jay Peaks, Lake Placid, pour 40 $, ainsi que le 15 février à Whiteface, Vermont, pour 70 $. Infos: Martin au 568-8968..

•**Entraînement:** Skinouk offre des programmes d'entraînement pré-saison pour le ski de fond, deux fois la semaine, jusqu'à la mi-décembre, au complexe sportif Mont-Bleu, à Hull. Infos: Clément Bédard, du programme Espoirs élites 9 à 17 ans, 778-8975.

Billard

•**Joueurs recherchés:** pour disputer un tournoi tous les lundis à 19 h 30, au Billard Émeraude à Gatineau. Infos: 669-2125.

Hockey adulte

•**L'équipe de Radio-Canada:** pour organiser une rencontre amicale avec l'équipe de la Société Radio-Canada, au profit de votre association, Marie-France Lacourse 514-597-6016 ou télécopieur 514-597-6017. L'équipe de la SRC est composée d'em-ployés et d'artistes de la télévision.

•**Équipes recherchées:** pour disputer parties hors-concours les vendredis de 22 h à 23 h 30, ou les dimanches de 21 h 30 à 23 h, à l'aréna de Thurso. Coût 80 $ pour 1 h 30. Infos: Patrice Paquette 568-1375 ou 568-0454.

Olympiques de Hull

•**Match bénéfice:** des billets bénéfice sont disponibles pour le match du 4 janvier contre Val d'Or. Les Atomes CC de Hull recevront 4 $ pour chaque billet vendu. Disponibles seulement chez Duguay Sport de Hull. Infos: Marc Routhier 243-7932 ou Normand Laplante 775-6537.

ivers

• **Trimmaction:** tirage bénéfice, 520 billets seulement à 12 $ par mois pendant 12 mois. Infos au 243-8687.

• **Triathlon de Bal de neige:** 11 et 12 février, 10 et 40 km.

• **Tournoi de hockey balle:** 6, 7 et 8 janvier 1995 à Montréal. 48 équipes acceptées. Bourses de 9000 $. Inscription 325 $. Infos: Michel au 514-277-9328.

Patinage vitesse

• **Compétition:** 14-15 janvier, niveau provincial, longue piste, Ottawa. Infos: Dennis Duggan 825-5017.

• **Qualifications:** 3 au 5 mars, deuxièmes qualifications natio-nales sur courte piste, à Gloucester. Infos: Dennis Duggan 825-5017.

Ringuette

• **Joueuses recherchées:** l'Association de ringuette de Gatineau recherche des filles de 11 ans et plus afin de compléter les équipes dans différentes catégories. Infos: Marc 561-3186 ou Jasmine 663-7435.

Hockey féminin

•**À Ottawa:** gardienne de but recherchée pour une équipe sénior féminine de niveau II (Ligue déjà en cours). Infos: Julie 827-1512 ou Claudia 568-7518.

Hockey mineur

•**Hébergement tournoi Kiwanis midget AAA:** le comité organisateur recherche des familles d'accueil pour héberger les joueurs. Le tournoi se déroule du 17 au 22 janvier, à Hull. Infos: Michel Éyamie au 771-4963 ou Marco Daigle au 777-7624.

Tournois de hockey mineur

EST ONTARIEN

•**Alexandria**: 27 décembre (nnovice B, Michel Depratto 525-3600), 13 mars (Novice B maison, Rodney Sheperd 525-2666), 11 février (pee-wee B, Réjean Ménard 525-4849), 16 mars (pee-wee B maison, Marc Leblanc 525-2024).

• **Casselman:** 27-28 décembre (atome C maison). Les 29 et 30 décembre (Novice C maison). Le 15 mars (pee-wee B). Lynn Potvin 764-0222.

• **Cumberland:** 28 au 30 décembre, novice, atome et pee-wee (catégorie maison A, B, C), Don Loguisto 830-7983

• **Embrun:** 27 décembre (atome B maison), 29 décembre (pee-wee B maison), 30 décembre (novice B maison), 4 janvier (bantam B maison), 5 janvier (bantam B), 6 janvier (midget B maison), 13 janvier (novice B). Infos Luc Ouimet 443-2524.

• **Gloucester:** 10 au 15 janvier, bantam maison A et B, midget A maison, Paul McCormick 749-4870.

• **Gloucester:** 2 au 5 février, pee-wee, bantam et midget A, 748-9857.

• **Hawkesbury:** du 13 au 15 janvier, bantam International classe A, B et C maison. Aussi du 27 au 29 janvier, midget B et C maison. Infos: Michel Pilon 632-5285 ou 632-2428.

• **Hawkesbury:** du 24 au 26 février, novice B et C. Infos: Michel Pilon 632-5285 ou 632-2428.

• **Hawkesbury:** du 28 mars au 2 avril, Atome B et C, ainsi que pee-wee maison A, B et C. Infos Michel Pilon 632-5285 ou 632-2428.

• **Orléans:** 11 au 16 mars, atome maison, classe A, B et C, 834-6553.

• **Nepean:** du 20 au 22 janvier (novice majeur B, bantam B et midget majeur B). Infos: Tracey Krusch 825-2931. Au profit de l'Hôpital pour enfants, infos: Donna Miller 238-5335 poste 228.

• **Rockland:** 28 décembre (pee-wee) et 29 et 30 décembre (novice et atome). Catégorie B compétition. Denis Brunet (novice) 446-6892, André Laviolette (atome) 446-4043, Gino Ritchot (pee-wee) 446-6440.

• **Saint-Isidore:** 3 au 5 février (bantam B et bantam B maison), 3 au 5 mars (pee-wee B et pee-wee B maison), 10 au 12 mars (novice B et novice B maison), 24 au 26 mars (atome B et atome B maison). Infos: Diane Pouliotte 524-3084.

• **Vanier:** 17 au 30 décembre, novice à midget, B maison, et juvénile «open», Marc Ladouceur 745-4569, Denis Lacombe 789-2929. Aussi, du 26 au 29 janvier, atome AA, Jean-Claude Leduc, 741-0570.

OUTAOUAIS

• **Buckingham:** atome à midget: national, CC, A et B. Du 20 février au 5 mars. Infos: Yves Goulet 281-2676 ou 986-7395.

• **Buckingham:** novice, provincial, A, B et C. Du 15 au 19 mars ainsi que du 24 au 26 mars. Infos: Denis Périard 986-8933 ou 986-1011 ext .402.

• **Gatineau:** novice, provincial, A, B et C. Du 23 février au 6 mars. Infos: Maurice Lyrette 663-5096.

•**Gatineau:** atome, provincial, CC, A et B. Du 6 au 12 mars. Infos: Serge Gaudreau 568-5142.

• **Gatineau:** bantam, provincial, CC, A et B. Du 10 au 12 février ainsi que 16 au 19 février. Infos: Donat Lacasse 243-6912.

• **Hull Midget Kiwanis:** international Kiwanis midget AAA et AA. Du 17 au 22 janvier à l'aréna Robert-Guertin. Infos: Marco Daigle 777-7624.

• **Hull:** atome,interrégional, A, B et C, tournoi de l'Amicale Cauvin. Du 5 au 15 janvier. Infos: Robert Duguay 568-3847.

• **Maniwaki:** atome à midget: national, CC et B. Du 15 au 19 février. Infos: Paul Hubert 449-2637 ou 449-3131.

• **Masson-Angers:** novice à midget, provincial, A, B et C. Du 25 janvier au 5 février. Infos: Carole Savage 281-3718.

• **Papineauville:** novice à midget, provincial, A, B et C. Du 3 au 12 février. Infos: Gaétan Papasodoro 427-5568.

• **Shawville midget:** national, AA, BB et CC. Du 9 au 12 février. Infos: Jerry Barber 647-3770 ou 647-2760.

• **Shawville:** novice à bantam, régional, CC et B. Du 14 et 15 ainsi que 21 et 22 janvier. Infos: Élaine Richardson 647-5410.

• **Shawville:** tournoi catégorie B maison, les 27(novice), 28(atome), 29(bantam) et 30 décembre(pee-wee). Richard Armitage 647-2990.

• **Shawville:** novice B, le 25 février. Bantam B le 26 février. Richard Armitage 647-2990.

• **Thurso:** novice à midget, provincial, A, B et C. Du 11 au 22 janvier. Infos: Stéphane Chénier 985-3024 ou 985-2587.

NOTE à nos lecteurs

Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région. Vous pouvez nous faire parvenir votre information par télécopieur (au 562-7539) ou par la poste à l'adresse suivante:

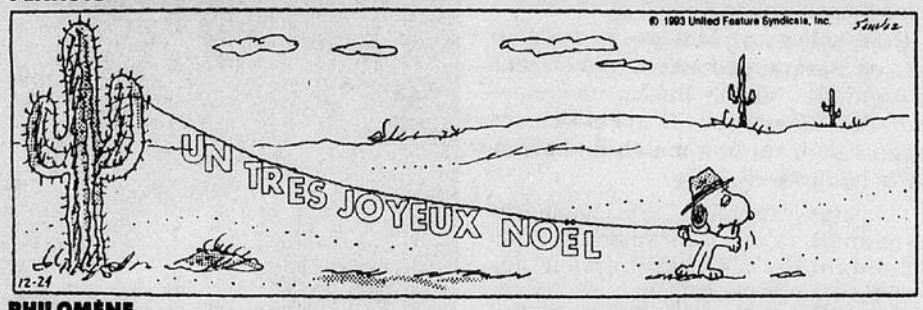
Journal LeDroit
Babillard sportif
47, rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont. K1G 3J9

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



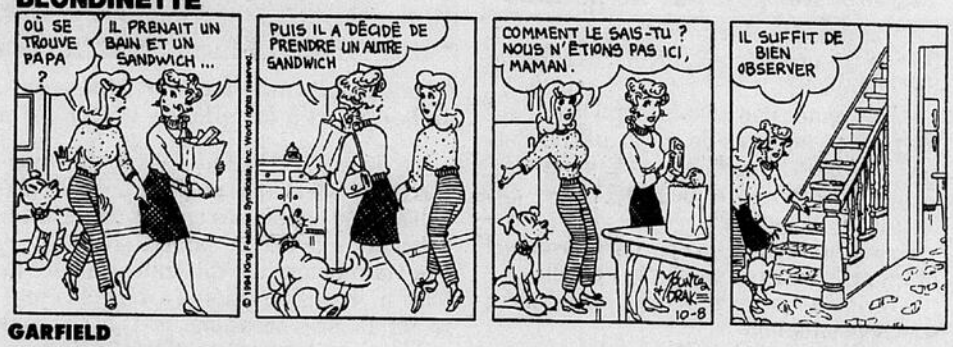
PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



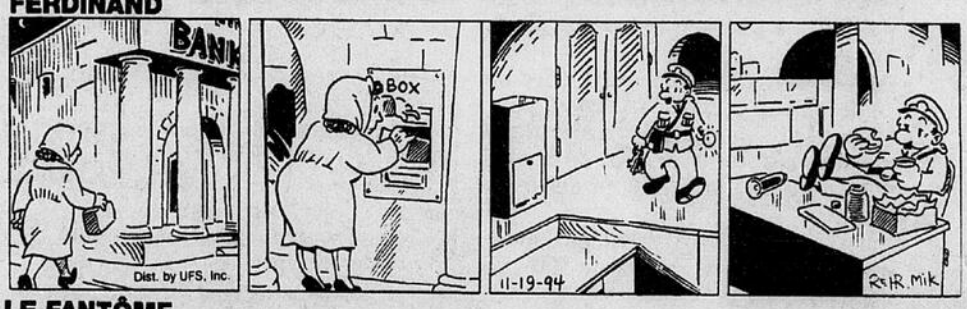
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME





YVON PEDNEAULT

Pendant que le conflit dans la LNH perdure...

Même Dame Nature s'en mêle

Martin, mon petit voisin de 6 ans, est privé de son hobby favori.

Habituellement, la tuque bien enfoncée, un casque protecteur par-dessus sa tuque des Mighty Ducks, un coupe-vent des Sénateurs, il accueille ses copains pour un bon match de hockey sur le boulevard.

À chaque extrémité d'une «patinoire» qui grandit ou encore s'amenuise, tout dépendant de la bonne humeur des gamins, il y a de vieux filets.

Mais personne n'est attitré au rôle de gardien. Quand il fait froid, que la neige balayée par les bâtons s'enfonce dans les bottes, il n'est pas question de demeurer «planté» devant un filet, les pieds gelés.

Ils sont généralement une dizaine, parfois 12 gamins qui se disputent des matches endiablés. Mais cet hiver, curieusement, comme les grands gâtés du sport professionnel, le boulevard est demeuré silencieux.

Pas de hockey, pas de gamins

Non pas que Martin et ses copains ont décidé de protester contre la circulation sur le boulevard.

C'est plutôt Dame Nature qui leur a fait un pied de nez. Pas de neige au sol, c'est une véritable tragédie pour les gamins.

Pire encore, ils ne peuvent même pas se tourner vers la télé.

Les grands gâtés du sport professionnel et les propriétaires se font la «gueule».

Auriez-vous parié, chers amis, vivre une telle situation?

Personne n'avait prévu un tel dénouement. Certes, on disait que le sport professionnel courait au suicide, qu'il fallait nécessairement que cette flambée des salaires cesse.

Mais on ne savait pas quand. On se demandait si les propriétaires avaient assez de cran pour se tenir debout devant des athlètes n'ayant aucune idée de ce qui se passe dans le vrai monde.

Martin ne comprend pas non plus. Il est encore trop jeune pour faire un examen économique de la situation. Ce qu'il se demande, c'est pourquoi les joueurs ne s'amusent pas, «eux, ils ont des patinoires, ils sont au chaud, tu imagines, jouer sur la glace du Forum ou encore celle du Colisée. Ouahh.»

Difficile à comprendre

La veille de Noël et toujours pas d'entente.

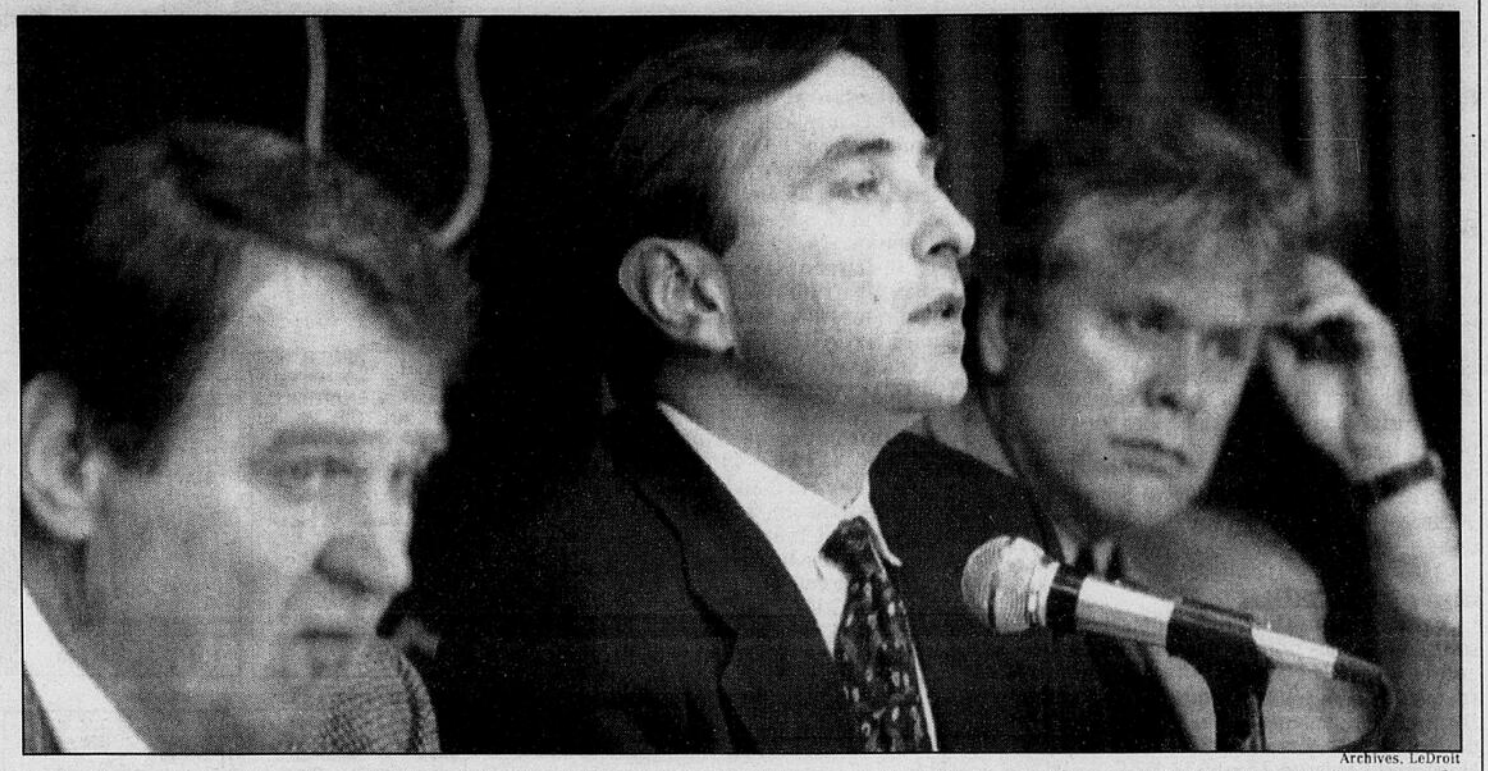
Dans la plupart des villes canadiennes, on en a ras-le-bol de ces patineurs n'ayant aucune reconnaissance pour un sport qui les a élevés au titre de privilégiés de la société.

Alors que les sans-abri du Québec ou encore les pauvres familles se ruent pour récupérer leur sac de nourriture dans l'espoir de passer un beau jour de Noël, il y a des gens qui se battent pour des principes.

Pour ne pas perdre le privilège d'avoir des augmentations de salaire de 50%, de 75%, parfois de 100%.

Je sais, les joueurs diront qu'on capote dans le jeu des comparaisons, mais ils admettront qu'il s'agit d'une situation qui risque d'avoir des conséquences très lourdes sur l'avenir d'une entreprise qui s'apprêtait à vivre ses plus belles années.

Les gens ont trouvé d'autres moyens pour meubler leur temps libre... sauf peut-être Martin, guidé par la patience, qui souhaite retrouver pendant la période des Fêtes, et la neige sur le sol, et ses favoris sur la glace.



Archives, LeDroit

Le hockey est en crise. Non seulement les propriétaires et les joueurs se font-ils la gueule, mais Dame Nature s'en prend au hockey et à la veille de Noël, il fait encore trop chaud pour jouer au hockey dehors!

Je parlais, l'autre jour, avec des amateurs de hockey, des gens qui avaient cette habitude depuis des années de regarder le hockey à la télé, le samedi soir.

«Maintenant, me dit André, le père de Martin, je vais au cinéma avec mon épouse. En d'autres occasions, nous accueillons des amis à la maison. Crois-le ou non, mais il n'y a pas eu un seul samedi où nous n'avions pas quelque chose à faire.

Des maux de tête

Les joueurs n'en sont pas conscients, malheureusement. Quant aux propriétaires, ils savent très bien qu'il y aura des secousses à ce conflit.

Il y en aura dans les bureaux administratifs, alors que des joueurs verront leur carrière menacée, et aussi dans les gradins.

Les gens retourneront-ils aux amphithéâtres avec la même passion? S'assoieront-ils devant leur téléviseur avec le même engouement?

Il a fallu un an à la Ligue nationale de football pour retrouver sa cote de popularité après le conflit d'il y a quelques années.

C'est à ce moment-là que la NBA a grandi.

Je ne serais pas surpris non plus de voir Martin, dans quelques années, faire installer un panier au-dessus de la porte de garage... mais aura-t-il remplacé ses vieux filets?

Je l'ignore.

Les propriétaires ont créé la présente situation. Ils n'ont qu'eux-même à blâmer pour ce marasme financier dans lequel ils sont empêtrés.

Faute avouée à moitié pardonnée, dit-on. Les propriétaires ont reconnu leur faute... ils demandent aux joueurs de leur donner un coup de main.

Or, voila que les patineurs, guidés par un administrateur qui fait dire aux chiffres ce qu'il veut que les joueurs entendre, ont de la difficulté à revenir au niveau du commun des travailleurs.

Quand Patrick Roy dit que la taxe punitive l'empêchera de toucher un autre contrat de plus de $4 millions par saison, alors il y a un profond malaise.

Je sais cependant que ça va chauffer quand les activités reprendront. Le public sera intransigeant. Si j'accorde un ou deux mauvais buts, on va me le faire savoir», a dit Roy à des amis avant son départ pour la Floride.

Et comment!

Je soupçonne même le petit Martin de vouloir crier bien haut son mécontentement.

Ho, ho, ho!

Je voudrais profiter de l'occasion pour vous offrir mes meilleurs voeux à l'occasion du jour de Noël.

Une fête pour les enfants mais aussi, nous les grands, on y retrouve quand même la joie de retrouver parents et amis.

Joyeux Noël!

Le prix citron:

À ceux qui accusent Stéphane Richer!

Le prix citron de la semaine revient à deux représentants des joueurs de la Ligue nationale.

Tout d'abord, à Jean-Jacques Daigneault, pour avoir affirmé que la déclaration de Stéphane Richer avait retardé les négociations d'une semaine.

L'autre à Stéphane Quintal, pour avoir dit la même chose dans les journaux.

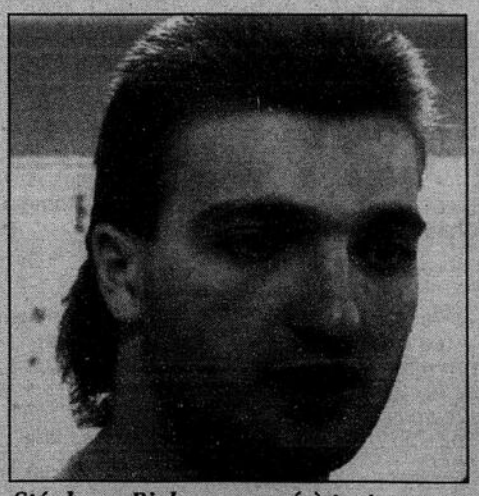
On nous prend vraiment pour des imbéciles.

Ce qu'il faut bien comprendre, c'est que la question posée à Richer ne parlait pas de la taxe punitive. On lui a demandé s'il croyait que les joueurs reviendraient au jeu si on procédait par vote secret.

Il a dit oui.

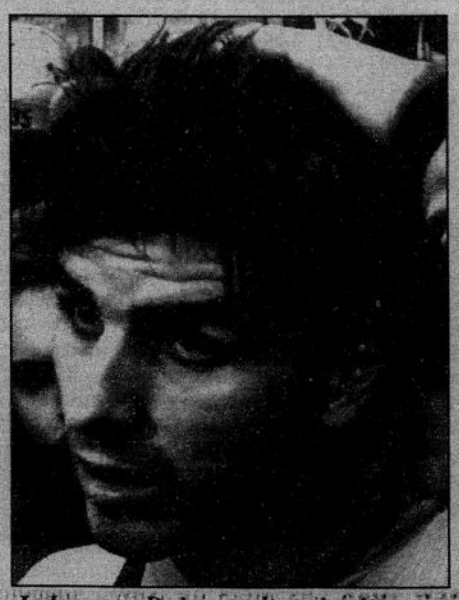
Quand on l'accuse d'avoir laissé entrevoir qu'il y avait de la dissension chez les joueurs, c'est de la foutaise.

C'est chercher des poux sur un crane nu.



Stéphane Richer: accusé à tort.

Pensez-vous que Gary Bettman va faire son calendrier des négociations en fonction des déclarations des joueurs?



J.-Jacques Daigneault: prix citron.

Le Congrès américain pourrait intervenir

Le baseball en état de choc

Associated Press

DENVER Au lendemain de l'imposition d'un plafond salarial dans le baseball majeur, quelques douzaines de joueurs ont été congédiés et le Congrès américain a exprimé son intention d'intervenir.

Quelques heures après la décision des propriétaires, plusieurs formations ont choisi de libérer un certain nombre de joueurs plutôt que de leur offrir un contrat pour 1995.

Parmi ceux qui ont écopé, on compte le lanceur Jim Abbott, des Yankees de New York, le joueur de troisième but des Rockies du Colorado, Charlie Hayes, et le lanceur des Mets de New York, Pete Harnisch.

«Dans la balance, nous avons pesé le pour et le contre et nous avons tout simplement décidé que certains joueurs ne valaient pas le salaire qu'ils exigeaient», a commenté le directeur général des Yankees, Gene Michael.

Les Yankees ont également congédié le joueur d'avant-champ, Randy Velarde.

«Les deux peuvent négocier avec le club de leur choix, y compris les Yankees», a cependant précisé Michael.

Au total, environ 21 formations des ligues majeures verront leur liste de paie diminuer en prévision de la prochaine saison pour un total cumulatif de 56,2 millions $.

«Certains propriétaires se sont mis dans la tête de casser le syndicat, a commenté Jay Bell, des Pirates de Pittsburgh. Ils ont l'impression qu'ils peuvent nous forcer à accepter leurs décisions. Ça ne se produira pas.»



Archives, LeDroit

Le président de Rockies du Colorado, Jerry McMorris, et le représentant des joueurs, Donald Fehr, peu de temps après l'imposition du plafond salarial par les propriétaires, jeudi.

Les propriétaires ont toutefois précisé d'entrée de jeu qu'ils étaient prêts à entamer la saison 1995 avec des joueurs de réserve.

De son côté, le syndicat entend contester la décision en cour.

Le Congrès américain pourrait aussi intervenir en révoquant l'exemption qui protège les formations sous les auspices de la loi anti-monopole.

«Les propriétaires ne devraient pas s'imaginer qu'ils peuvent bousiller une autre saison de baseball sans que le Congrès n'intervienne», a averti Daniel Patrick Moynihan.

Ce dernier a précisé qu'il chercherait à faire passer une loi dite «National Pastime Protection Act» (loi sur la protection du passe-temps national) dès le 4 janvier.

McMorris optimiste

Même si l'atmosphère est au pessimisme, le président des Rockies du Colorado, Jerry McMorris, pense qu'il y a toujours moyen de régler le conflit qui paralyse présentement le baseball majeur.

McMorris a cependant précisé qu'une quelconque contribution de l'ex-président américain Jimmy Carter dans un rôle de médiateur ne saurait précipiter un règlement.

Jeudi, l'ex-président Carter avait déclaré qu'il était disposé à s'engager dans les négociations si les deux parties — propriétaires et joueurs — étaient d'accord.

Le médiateur W.J. Usery a évidemment vu tous ses efforts tomber à l'eau, jeudi, quand les propriétaires ont implanté unilatéralement un plafond salarial et de nouvelles conditions d'arbitrage.

«Il a mis toute son énergie dans le but de solutionner le conflit», a dit McMorris en parlant de Usery.

«J'ai la ferme conviction que le conflit peut être réglé par voie de négociations. Je ne veux pas que ça s'éternise devant les tribunaux. J'espère simplement que nous en arriverons à une solution avant le début des camps d'entraînement.»

Pour mieux comprendre les enjeux du conflit

Associated Press

À quoi faut-il s'attendre maintenant que les propriétaires ont imposé leur plafond salarial?

Les équipes offriront des contrats en vertu du nouveau système en vigueur à tous les joueurs qui ne sont pas déjà sous contrat. L'Association des joueurs portera plainte pour pratique illégale auprès du Bureau national des relations de travail, ce qui entraînera de longues et coûteuses auditions. Si le Bureau national dépose ensuite une plainte contre les propriétaires, l'agence fédérale demanderait à un juge d'une Cour fédérale d'émettre une injonction.

Comment le plafond salarial fonctionne-t-il?

Il s'étend sur une période de quatre ans et requiert que 21 des 28 équipes réduisent leur masse salariale. Les équipes qui excèdent le plafond salarial - 110 pour cent de la masse salariale moyenne - doivent avoir diminué leur excédent de 25 pour cent en 1995, 50 pour cent en 1996, 75 pour cent en 1997 et complètement d'ici 1998.

Quel sera le plafond salarial en 1995?

$34 243 314 selon les évaluations (1 743 296 000$) faites par les propriétaires des revenus de 1994, excluant les droits de commercialisation.

Des propriétaires se sont-ils opposés au plafond salarial?

Aucun ne s'est opposé quand le plan a été présenté en juin à Baltimore, mais Baltimore, les Mets de New York et Toronto ont voté contre son imposition.

Quelles sont les effets de la décision des propriétaires?

Le nouveau système en vigueur élimine l'arbitrage salarial et fait en sorte que les joueurs sans contrat ayant quatre ans ou plus de services dans les ligues majeures deviennent autonomes. Leurs équipes auraient 10 jours pour égaler toute offre.

Combien y aura-t-il de nouveaux joueurs autonomes?

Il y aurait 63 joueurs autonomes de plus.

Signeront-ils un contrat avec de nouvelles équipes?

Pas immédiatement. L'Association a informé les joueurs et les agents vendredi dernier de ne pas compléter une entente advenant l'imposition d'un plafond tant que les avocats de l'Association n'auraient révisé la situation.

Quelle est la différence entre ce que payaient les équipes et ce qu'elles veulent payer?

Les joueurs obtenaient environ 58 pour cent des revenus, selon les propriétaires. Ceux-ci veulent plutôt un partage 50-50 incluant les revenus de commercialisation.

L'échec des négociations a-t-il été une surprise?

L'Association affirme que les propriétairesn'avaient aucunement l'intention de régler sans un plafond salarial. Les joueurs ont plaidé qu'ils n'accepteraient jamais un plafond. Les chances d'un règlement étaient minces dès le départ.

Y aura-t-il du baseball le printemps prochain?

Les propriétaires ont dit qu'ils projettent d'ouvrir les camps d'entraînement à la date prévue.

Qui seront les joueurs?

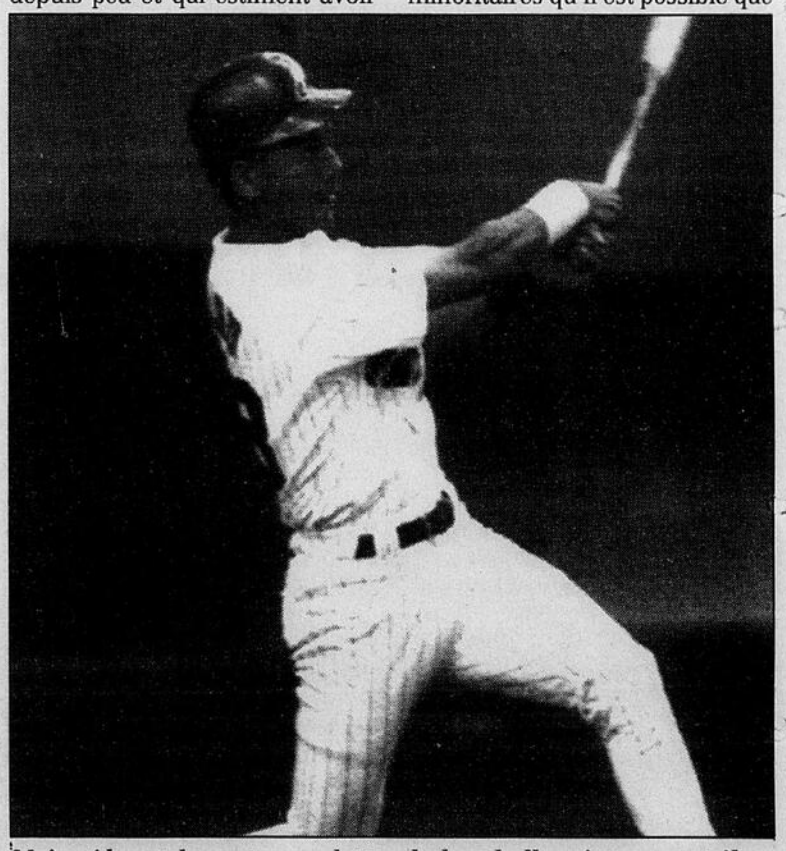
Tout joueur des ligues majeures qui choisirait d'ignorer l'ordre de grève et qui accepterait le plan des propriétaires. Également des joueurs de remplacement. Quelques-uns pourraient être des joueurs à la retraite depuis peu et qui estiment avoir quitté trop tôt. Quelques-uns pourraient être de jeunes joueurs espérant avoir la chance de jouer avec une équipe des ligues majeures.

Toutes les équipes joueront-elles?

Les lois provinciales de l'Ontario interdisent aux Blue Jays de Toronto d'utiliser des joueurs de remplacement.

Les Blue Jays pourraient devoir jouer tous leurs matchs sur la route.

De plus, le propriétaire des Orioles de Baltimore, Peter Angelos, a indiqué que ses partenaires minoritaires qu'il est possible que



Moise Alou et les autres vedettes du baseball majeur seront-ils aux prochains camps d'entraînement?

Baseball en bref

Une augmentation pour Ken Hill

MONTREAL Selon le nouveau système économique imposé par les propriétaires du baseball majeur, les joueurs comptant entre quatre et six ans de service devaient recevoir, hier, une offre de contrat assortie d'une augmentation salariale de 10 pour cent de la part de leur équipe respective.

À défaut de quoi ils devenaient joueurs autonomes sans compensation. Ainsi, les Expos ont offert une augmentation de salaire au lanceur partant Ken Hill, au voltigeur Marquis Grissom ainsi qu'au releveur John Wetteland.

Pete Harnisch libéré par les Mets

NEW YORK Les Mets de New York ont décidé de ne pas offrir de contrat aux lanceurs Pete Harnisch et Roger Mason.

Harnisch avait été acquis des Astros de Houston le 28 novembre.

Les Mets ont toutefois présenté une offre à l'arrêt-court Jose Vizcaino.

Charlie Hayes subit le même sort

DENVER Les Rockies du Colorado n'offriront pas de contrat à leur troisième-but Charlie Hayes, a indiqué le directeur général Bob Gebhard. Hayes devient donc joueur autonome. La saison dernière,

Hayes a conservé une moyenne de ,288 avec 10 circuits et 50 points produits.

Son salaire était de 3,05 millions $.



François GAGNON

Larocque, Villeneuve et Blackned

Trois joueurs très heureux

Trois hockeyeurs de l'Outaouais sont des rouages importants des succès remportés par les Mooseheads de Halifax à leur première campagne dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec.

Pour des raisons bien différentes, Stéphane Larocque, Daniel Villeneuve et Brant Blackned sont très heureux dans la capitale néo-écossaise.

Larocque et Blackned, âgés de 20 ans, y complètent leur carrière junior. Ils sont les deux meilleurs marqueurs de leur club et ont plus de glace qu'ils n'ont jamais rêvé d'en avoir.

Villeneuve, un défenseur âgé de 18 ans que les observateurs de Halifax comparent à un Brad Marsh en puissance, s'est enfin découvert après une saison très difficile passée à Sherbrooke avec les Faucons.

«Je ne peux pas demander mieux. Je joue avec Brant sur le premier trio, je suis des avantages et même des désavantages, ce qui ne m'était encore jamais arrivé dans le junior», lance l'Aylmerien Stéphane Larocque.

Brant Blackned, avec ses 30 buts et 31 passes, et Larocque, auteur de 19 buts et 25 passes, occupent les premier et deuxième rang des pointeurs des Mooseheads à la pause des Fêtes.

Villeneuve, dont la fiche témoigne de deux buts et neuf passes, n'accorde pas trop d'importance à sa fiche offensive.

«Mon jeu est axé surtout sur l'aspect défensif et c'est sur quoi je travaille le plus depuis mon arrivée ici. Clément Jodoin (l'entraîneur-chef et directeur général des Mooseheads) est un excellent enseignent et il dialogue beaucoup. Cela m'a permis de rebâtir ma confiance, ébranlée l'an dernier à Sherbrooke», a expliqué Villeneuve au *Droit* lors du séjour des Olympiques à Halifax, en fin de semaine dernière.

«J'étais heureux de quitter Sherbrooke, et je suis comblé ici puisque je joue sur une base régulière et que les choses vont bien pour moi», ajoutait Villeneuve.

Cadet du groupe, Villeneuve a encore deux saisons à écouler dans la LHJMQ avant de passer à autre chose. Et c'est à Halifax qu'il souhaite poursuivre son apprentissage.

«Contrairement à ce que bien des gens pensent, nous sommes gâtés de jouer ici. Et la distance a ses avantages! Nous voyageons toujours en avion entre Halifax et Montréal, où nous logeons et pratiquons durant nos séjours au Québec. Nos voyages en autobus sont donc identiques à ceux des équipes de la région métropolitaine», explique Villeneuve

Milieu francophone

Ce qui saute aux oreilles lorsque vous pénétrez dans le vestiaire des Mooseheads, c'est la prédominance du fait français. De fait, c'est au rythme de rigodons et de chansons à répondre tout ce qu'il a de plus québécois que les Mooseheads ont salué leur victoire de 4-2 contre les Olympiques, lundi dernier.

Dans le vestiaire comme dans les bureaux des Mooseheads, Molière partage presque d'égal à égal avec Shakespeare les conversations.

«C'est plein de francophones repêchés lors des sélections d'expansion et des joueurs midgets. Nous vivons tous en pension dans des foyers anglophones, ce qui est très bon pour apprendre l'anglais, mais ici (au Metro Centre de Halifax) on se parle en français, sauf sur la glace où, comme partout dans le hockey, ça se passe en anglais», ajoute Daniel Villeneuve.

Brant Blackned et Stéphane Larocque ont fait la pluie et le beau temps au sein de différentes équipes de niveau mineur de Hull au cours de la jeunesse. Ils ont poursuivi leur domination avec les Forestiers d'Amos de la Ligue de développement midget AAA.

«Brant est allé à Laval et moi à Drummondville avant d'être échangé à Sherbrooke. On c'était perdu de vue et ce fut une belle surprise de ce retrouver ici pour finir notre junior comme on l'avait préparé», raconte Stéphane Larocque, un choix de 10e ronde des Islanders de New York.

«Je suis débarqué ici sans trop savoir ce qui m'attendais. Quand je l'ai vu je lui ai crié: *What the Fu...*, lance en riant Brant Blackned qui, comme Larocque, ne sait pas vraiment ce que l'avenir lui réserve.

Joueur talentueux aux allures plus que nonchalantes, Blackned, le capitaine des Mooseheads, n'a pas retenu l'attention d'une seule organisation de la LNH.

«Je suis pourtant allé deux fois à la coupe Memorial avec le Titan et l'an dernier, j'ai récolté plus de 80 points.. je ne sais pas pourquoi.»

Blackned, avec sa dizaine de kilos en trop, est l'homme de confiance de Clément Jodoin. Il joue plus de 30 minutes par match.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Stéphane Larocque et Daniel Villeneuve, deux hockeyeurs de l'Outaouais et porte-couleurs des Mooseheads de Halifax, sont de retour à la maison pour passer les Fêtes. À leur arrivée à l'aéroport d'Ottawa, ils ont été accueillis comme il se doit par leurs parents et amis. Sur cette photo, on reconnaît, de gauche à droite, Maryse Labbé, la compagne de Stéphane Larocque qui se tient à ses côtés, Rita Delaney, une tante de Daniel Villeneuve qui tient son petit frère Mathieu dans ses bras, et Carole Villeneuve à droite de ses deux fils.

Un scandale!

Assis bien calé au fond d'un siège du Metro Centre de Halifax, Brant Blackned jasait.

«Une chance que Bordeleau est dans l'Ouest. Ça va nous donner une petite chance.»

Minute Brant! tu savais pas? Non seulement Sébastien n'est pas à Edmonton pour le camp d'entraînement d'Équipe Canada junior, il n'y a même pas été invité.

«*No Shit!* Ça ne ce peut pas. Bordeleau? Pas invité? C'est un scandale. Ce gars là passe à côté de toi sans que tu sois même capable de voir son numéro. Encore une fois un *Frenchie* qui s'est fait avoir. *Politics Stinks!*», conclut Brant Blackned dans un anglais coloré parsemé de quelques jurons difficiles à traduire, surtout la veille de Noël.

La distance a ses avantages

Carole Villeneuve, son mari et Hélène Larocque, veuve du regretté Michel Larocque, ont appris à se connaître dans les arénas. L'an dernier, leurs fils Daniel et Stéphane évoluaient pour les Faucons, à Sherbrooke. Cette année, ils sont à Halifax.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, la distance séparant l'Outaouais et Halifax est presque un soulagement pour la famille Villeneuve.

«L'an dernier, nous avons fait 40 allers-retours à Sherbrooke parce que les choses n'allaient pas trop bien pour Daniel. En plus des voyages dans les autres villes du circuit, cela a fait beaucoup de route», se souvient Carole Villeneuve.

Cette année, c'est moins pire.

«D'abord, on sait que notre fils va mieux, sur et hors de la glace, et il joue au sein d'une organisation hors-pair.

«Nous sommes allés à Halifax une fin de semaine, l'automne dernier. Nous avons été impressionnés, mon mari et moi, par tous les petits détails mis de l'avant pour aider les jeunes. Daniel, comme Stéphane d'ailleurs, vit chez des gens extraordinaires. Ils nous ont reçus là-bas et traitent notre gars comme si c'était le leur.

«C'est bon pour des parents de savoir que ton fils est entre bonnes mains. C'est difficile de vivre avec un enfant loin de toi, mais quand tu sais qu'il est bien soigné, c'est moins difficile pour les parents. Mais Mathieu, à quatre ans, manque beaucoup la présence de son grand frère. Je crois que c'est plus difficile pour lui», analysait Mme Villeneuve quelques jours avant le retour de son fils et de Stéphane Larocque.

Lors des longs voyages au Québec, les joueurs des Mooseheads sont souvent suivis par leurs parents qui convergent des quatre coins de la province.

«M. Jodoin (Clément, l'entraîneur-chef) est un homme sensible aux relations familiales.

«Lorsque nous suivons le club et que nous prenons une chambre dans un hôtel où les joueurs passent la nuit, il permet à Daniel, comme aux autres joueurs, de venir manger avec nous, de passer la soirée et la nuit dans notre chambre. C'est vraiment différent de ce que nous avons vus avant», analysait Carole Villeneuve quelques jours avant le retour de son fils.

«Une fois l'idée de distance oubliée — Halifax restera toujours plus loin que Sherbrooke — notre inquiétude est tombée.»

Seule différence, les comptes de téléphone sont plus dispendieux.

«Oui, ça coûte plus cher, mais ce que j'économise en nourriture, je m'en sers pour payer les appels. Et je vous dirais que je ne suis pas tout à fait perdante au change», conclu Carole Villeneuve en riant.

Ce soir, les Villeneuve, comme les Larocque, pourront oublier les chambres d'hôtels, les visites trop brèves et la distance qui les séparent de leurs fils. Ils pourront fêter Noël comme il se doit et profiter de quelques jours avec leurs garçons, conviés à Montréal, le 27 décembre, alors que les joueurs des Mooseheads s'entraîneront pour faire passer dinde et tourtières avant leur affrontement du lendemain à Drummondville.

Seul Bettman connaît la date limite pour annuler la saison

Un temps propice à la réflexion dans le monde du hockey

Alan Adams
Presse Canadienne

Noël est un temps propice à la réflexion et c'est probablement ce que fera le monde du hockey durant le week-end de Noël.

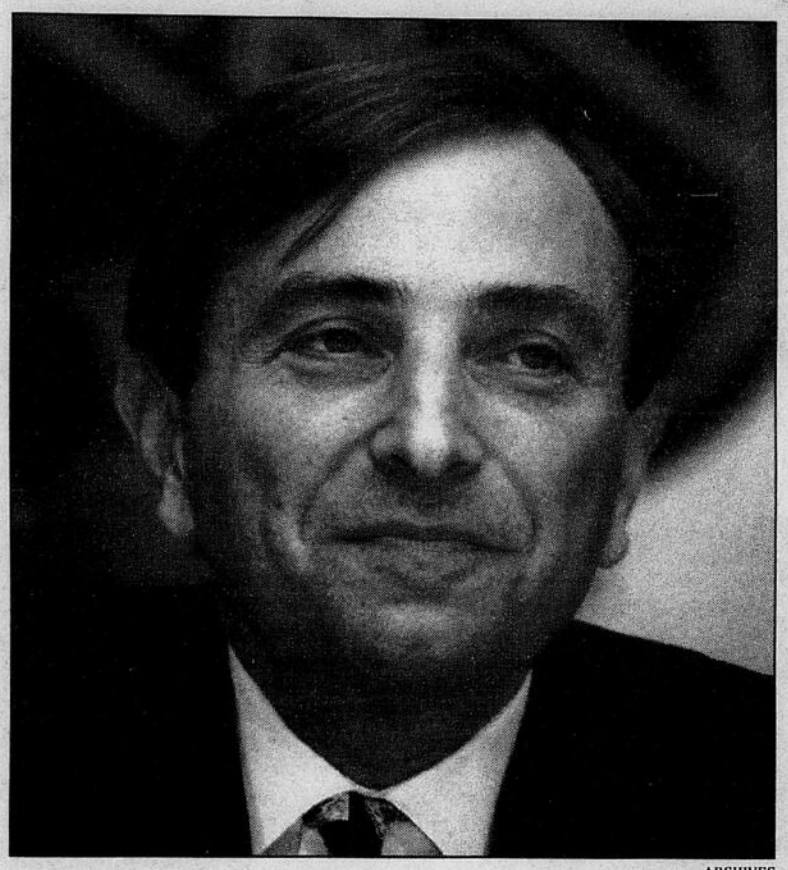
Le message de paix sur la terre aux hommes de bonne volonté prend une signification particulière dans les cercles de la LNH compte tenu de la méfiance qui existe entre les propriétaires et les joueurs en lock-out.

Ce qui était considéré comme improbable est devenu une véritable possibilité: la saison pourrait être annulée avant l'arrivée de la nouvelle année.

Le commissaire Gary Bettman est le seul à savoir combien de temps il peut encore attendre avant d'annuler la saison. Le hockey deviendrait alors le premier sport à annuler une saison complète en raison d'un conflit de travail.

Bettman refuse cependant de dévoiler la date magique, augmentant ainsi le stress des gens alors qu'on devrait plutôt avoir l'âme à la fête.

L'Association des joueurs de la LNH estime qu'une partie de la stratégie de Bettman est d'utiliser Noël pour faire monter la pression mais Larry Murphy, des Penguins de Pittsburgh, dit que ça ne fonctionnera pas. «Je pense que tout le monde passera les Fêtes en famille et appréciera Noël pour ce qu'il signifie, a dit Murphy. C'est l'occasion, le temps d'une journée, de s'éloigner de ça.»



ARCHIVES

Gary Bettman est le seul à savoir la date limite.

Il y aura des négociations la semaine prochaine, probablement au niveau d'un sous-comité de travail. On est près de régler sur certains points, mais on n'est pas plus près sur d'autres qu'à la rupture des négociations, le 6 décembre.

La possibilité d'un hiver sans hockey n'est pas agréable.

«Ce n'est pas une idée agréable, dit le président des Mighty Ducks d'Anaheim, Tony Tavares. Il est difficile de s'asseoir ici et de penser qu'on n'aura pas de hockey durant tout l'hiver. C'est une pensée terrible.»

Le directeur général des Oilers d'Edmonton, Glen Sather, est du même avis.

«Nous serions obligés de faire des réductions de personnel dans les bureaux et de réduire les salaires dans plusieurs secteurs, a dit Sather. Ce serait très douloureux.»

Après des décennies de faible popularité aux États-Unis, le hockey commençait à se faire de nouveaux adeptes.

Tavares a rappelé une séance d'entraînement en septembre qui a attiré 9000 spectateurs et il se demande combien d'entre eux seront de retour quand la paix reviendra au hockey.

«Si nous perdons une saison complète, ce momentum sera perdu. Tout le momentum s'en ira ailleurs.

«Mais je ne crois pas qu'on ressentira des effets à long terme, car la société américaine a tendance à regarder vers demain plutôt que de s'attarder à ce qui s'est produit hier. Je pense donc que c'est réversible.

«Mais il y aura une pénalité. Il faudra deux ou trois ans pour retrouver le même niveau d'intérêt.»

Les joueurs veulent que Bettman fixe une date limite pour qu'ils puissent organiser leur vie, faire des plans pour une ligue créée par l'Association ou un tournoi.

L'Association des joueurs pense à une ligue comprenant entre 16 et 20 équipes qui joueraient un calendrier de 20 à 25 matches, à compter du 1er février.

Sather, lui, projette d'aller skier et de faire un voyage en moto à Baja, au Mexique, si la saison est annulée.

Championnat mondial de hockey junior

Les joueurs de soutien détermineront le classement du Canada — Don Hay

Presse Canadienne

RED DEER, ALBERTA Même si Don Hay mise sur plusieurs étoiles, l'entraîneur de l'équipe canadienne estime que les joueurs de soutien détermineront le classement du Canada lors du Championnat du monde de hockey junior, dont les premiers matches seront disputés, lundi.

L'entraîneur des Blazers de Kamloops et les 22 joueurs qu'il a retenus chercheront à doter le Canada d'un troisième titre mondial de suite. Lundi, le Canada affrontera l'Ukraine au Red Deer's Centrium.

Le tournoi, qui regroupe huit pays, se terminera le 4 janvier. Outre le Canada et l'Ukraine, les États-Unis, la Russie, la Finlande, la Suède, la République tchèque et l'Allemagne complètent le tableau.

«Notre premier tiers est très solide mais le dernier tiers est également très bon», explique Hay, qui a mené les Blazers à la conquête de la coupe Memorial en mai dernier.

«Il arrive souvent que ces joueurs déterminent l'issue d'un tournoi. Il est important de trouver ce genre de joueurs capables de tenir un rôle effacé sans rechigner.»

Le lock-out

Le lock-out dans la Ligue nationale a rendu la sélection encore plus difficile puisque Hay pouvait compter sur neufs juniors de la LNH, dont Alexandre Daigle, des Sénateurs d'Ottawa, et Brett Lindros, des Islanders de New York. Lindros devait toutefois être retranché le 18 décembre.

Hay ne croit pas que les joueurs vedette vont lui causer des problèmes.

«Je crois que les juniors de la LNH sont très heureux d'être ici. Ils sont très enthousiastes à l'idée de représenter leur pays», dit Hay, âgé de 40 ans, qui a joué quatre ans dans la Ligue internationale.

«Lorsqu'ils se retrouvent avec d'autres jeunes, ils n'ont aucune difficulté à s'intégrer au groupe et à suivre le plan de match.»

Daigle a indiqué qu'il avait eu plus de mal à s'ajuster au hockey junior après une année chez les pros que l'inverse.

«Ce ne fut pas facile de passer des pros au junior. Mais ce fut encore plus difficile de passer du junior à l'équipe nationale.

«Ici, j'ai l'impression que tous les regards sont tournés vers moi. Dans la LNH, ce sont d'autres joueurs... (Wayne) Gretzky ou (Mario) Lemieux qui attirent l'attention. Mais ici, je ressens une lourde responsabilité. C'est une grosse adaptation.

Donner l'exemple

«Il faut démontrer plus de discipline et donner l'exemple.»

Hay accorde beaucoup d'importance à la discipline. Mais il se dit plus préoccupé par la mauvaise habitude des équipes canadiennes qui tardent à rentrer dans un tournoi. Il fait valoir que les Canadiens aient tendance à se préoccuper des bonnes équipes comme la Suède, la Russie et la Finlande au lieu de se concentrer sur les matches qu'ils ont à jouer.

«L'Ukraine pourrait être l'équipe surprise du championnat. C'est une équipe qui compte de bons joueurs. Mais j'ignore s'ils seront prêts pour le tournoi.

«On ne peut se reprendre dans un tel tournoi», ajoute-t-il. «Il n'y a pas de séries éliminatoires. Chaque match est une grande finale.»

Chaque club jouera sept matches et la médaille d'or ira à l'équipe ayant conservé le meilleur dossier.

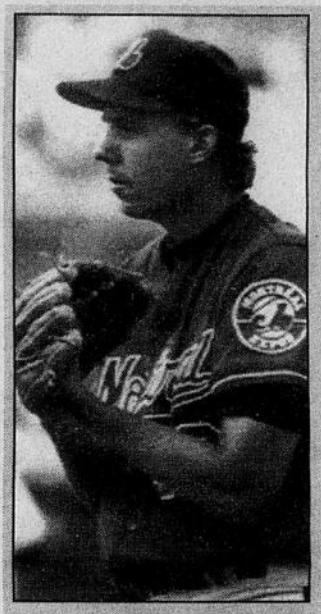
Avantage et inconvénient

Selon Hay, cette formule rend la tâche difficile. Et le fait de jouer à domicile est à la fois un avantage et un inconvénient.

Le Canada aura l'avantage de jouer sur une petite patinoire. En revanche, les joueurs risquent d'être déconcentrés par la famille et les amis.

«En Europe, on ne s'occupe pas de nous. Mais ici, les médias sont très présents, tout comme les partisans, les parents, les agents...

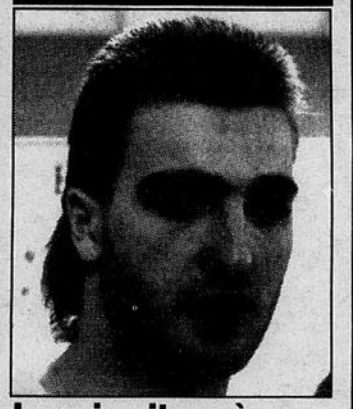
LeDroit
SPORTS



Les Red Sox libèrent Nabholz

Les Red Sox de Boston ont libéré l'ex-lanceur des Expos ChrisNabholz. Âgé de 27 ans, il avait été acquis des Indians de Cleveland en juillet dernier. Son dossier: trois gains, quatre revers et une moyenne de points mérités de 6,94 avec les Red Sox.

yvon pedneault



Le prix citron à ceux qui accusent Stéphane Richer

Page 72

baseball

La contribution de Jimmy Carter ne saurait précipiter le règlement du conflit

Page 73

hockey

Aubut ne s'occupera que des Nordiques

Page 68

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le **562-7547**

VENTE "BOXING DAY"

